## Heurtée à mort sur la 175 /3

## Entente rejetée à Saguenay /3



CHALLENGER BANQUE NATIONALE

## Dubois à l'arraché

**Marie-Ève Pelletier s'incline**

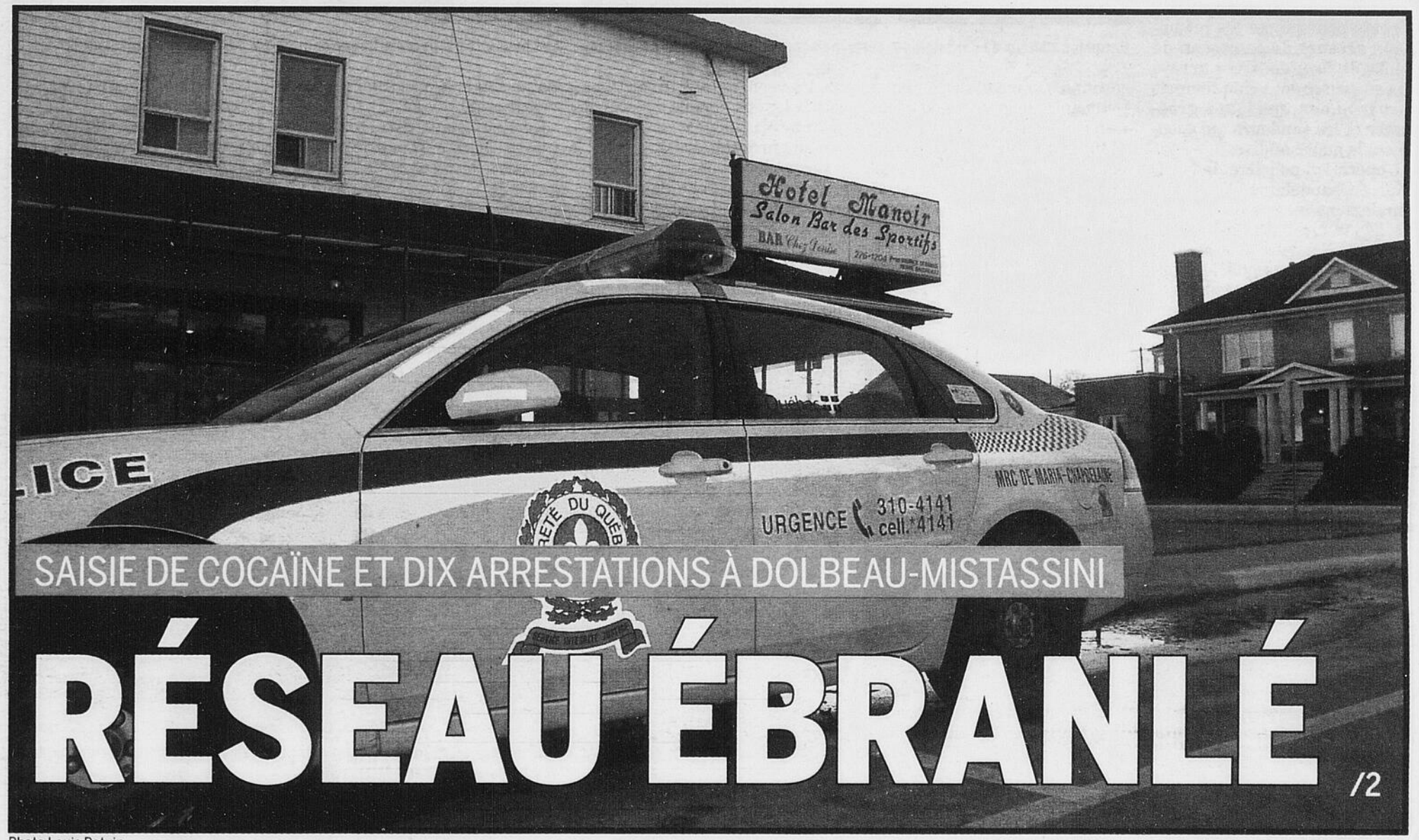
/46 et 47

Photo Rocket Lavoie

Avant de boucler vos bagages, faites-vous vacciner!
Opti-Soins offre les vaccins importants:
• Hépatite A et B
• Méningite • Poliomyélite
• Rage • Fièvre jaune (Centre désigné par Santé Canada)
• Tourista-Choléra
• Typhoïde • Pneumocoque
• Tétanos-Diphtérie-Coqueluche
Opti-Soins CLINIQUE PRIVÉE
INFO & RENDEZ-VOUS
548-7525
2655, boul. du Royaume, (Faubourg Sagami) Jonquière
www.opti-soins.com
00740697

LeQuotidien
Leader de l'information régionale

ESSAYEZ NOS CÔTES LEVÉES
Sauce sud-ouest
Sauce traditionnelle
Alma
Roberval
Express
00750045




SAISIE DE COCAÏNE ET DIX ARRESTATIONS À DOLBEAU-MISTASSINI

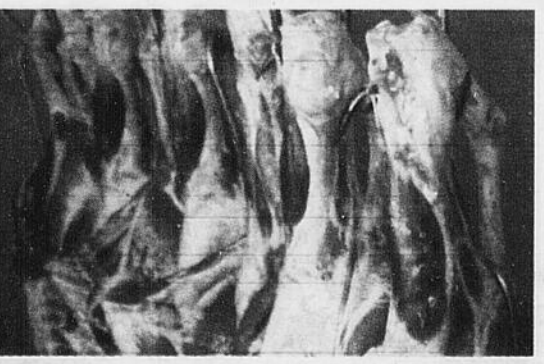
# RÉSEAU ÉBRANLÉ

/2

Photo Louis Potvin

ABATTOIR À CHAMBORD

## Un projet irréaliste /6



AUDREY GAGNON

## «Je reviens chez nous»

/4



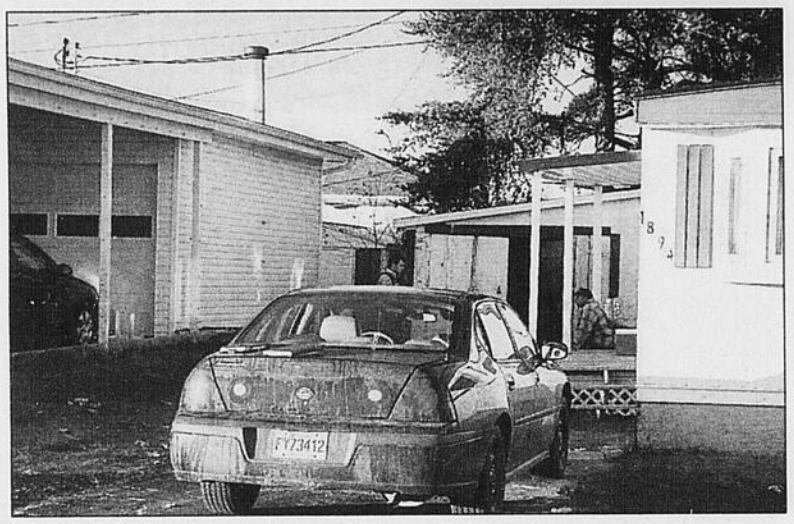
Photo Rocket Lavoie

POUR D'EXCELLENTS RABAIS
LE SEUL VRAI SKI BAZAR DU 23 AU 26 OCTOBRE 2008 AU PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC.
Depuis déjà 20 ans
C'EST LE TEMPS DE VENDRE VOS ÉQUIPEMENTS USAGÉS! SKI ALPIN, PLANCHE À NEIGE...
ÉGALEMENT, VENTE d'équipements et de vêtements neufs par la boutique DAVIS SPORTS Excellence
RABAIS DE 30% À 60%
SKI BAZAR DE LA PATROUILLE CANADIENNE DE SKI DU VALINOUËT AU PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC
Cueillette d'équipements: Jeudi et vendredi, 23 et 24 octobre 2008 de 18 h à 21 h
Vente d'équipements: Vendredi 24 octobre de 18 h à 21 h
Samedi 25 octobre de 9 h à 17 h
Dimanche 26 octobre de 9 h à 15 h
Université du Québec à Chicoutimi
DAVIS SPORTS Excellence
2854, PLACE DAVIS • JONQUIÈRE
(418) 548-9108
POUR INFORMATIONS, COMPOSEZ LE (418) 548-9108
LE SPÉCIALISTE DU SPORT PAR EXCELLENCE
00723788

### Trafic de drogues

# Coup de filet à Dolbeau-Mistassini

**LOUIS POTVIN**
lpotvin@lequotidien.com



Parmi les 13 lieux de perquisition, cette maison mobile du 1894 des Mélèzes.




Les policiers ont perquisitionné dans ce bar de Dolbeau-Mistassini.

DOLBEAU-MISTASSINI - Les policiers de Dolbeau-Mistassini ont réussi un gros coup. Ils ont démantelé le plus important réseau de trafic de cocaïne de la municipalité. Dix personnes sont arrêtées. Plus de 300 quarts de cocaïne, du haschisch, des méthamphétamines, du PCP, des fioles d'huile de haschisch ainsi que 11 300 $ en argent ont été saisis.

Vers 16 h 30, soixante policiers ont débarqué à 13 endroits différents pour pincer les principaux acteurs de ce réseau de vente de drogue. On a arrêté dix suspects, dont cinq femmes et parmi eux, quelques grossistes et les vendeurs qui écoulaient la marchandise.

L'opération policière de la SQ Maria-Chapdelaine visait principalement un bar du secteur de Dolbeau, le Salon-bar des sportifs. Pendant plus de cinq heures, plusieurs policiers ont fouillé au peigne fin les moindres recoins de cet estaminet reconnu comme étant la plaque tournante de la vente de cocaïne à Dolbeau-Mistassini.

Munis de lampes infrarouges et avec l'aide de maîtres-chiens, les policiers ont tenté de trouver où l'on cachait la drogue vendue dans ce bar/maison-de-chambres situé à l'angle de la rue des Pins et de la 7e avenue. Les fouilles n'étaient pas terminées avant de mettre sous presse. Par contre, des infractions sur la loi des permis d'alcool et pour loterie illégale seront émises aux propriétaires,

Les policiers ont aussi débarqué dans une résidence de la rue Leblanc. Les agents ont fouillé méthodiquement les trois véhicules stationnés dans la cour de cette maison sans numéro civique. Il s'agirait de la demeure d'une des têtes dirigeantes dont l'identité sera connue aujourd'hui. Quelques curieux regardaient la scène de loin, se demandant ce qui se passait dans leur petite rue tranquille.

Les enquêteurs ont également arrêté un suspect au 1894 des Mélèzes. Là aussi, des fouilles ont été effectuées pour tenter de mettre la main sur des quarts de gramme de cocaïne et de l'argent.

Cette vaste opération policière, impliquant 60 policiers et enquêteurs, a été rendue possible grâce à l'aide du bureau régional d'enquête et les autres corps policiers du secteur.

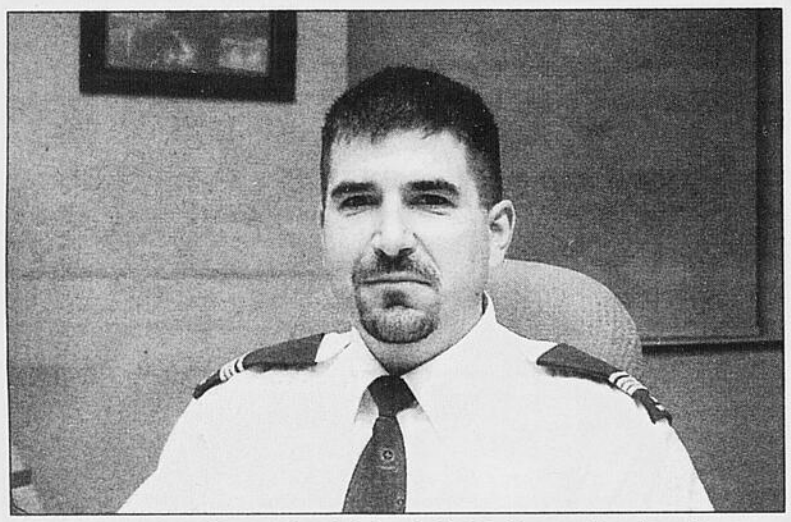
Lors des perquisitions effectuées à Dolbeau-Mistassini, mais également à Girardville et Saint-Eugène, on a saisi quatre voitures et un VTT.

Le lieutenant-directeur du poste Maria-Chapdelaine, Hugues Lavoie, était fier de ce coup de filet. « Nous avons amorcé cette enquête en 2007. De fil en aiguille, nous avons monté une preuve imposante qui nous a permis de procéder à ces arrestations », explique-t-il.

« La quantité de drogue est relativement importante et nous ébranlons les réseaux de distribution sur notre territoire », commente-t-il.

Il confie que les plaintes de citoyens et de l'information pertinente ont contribué au dénouement de cette enquête délicate.

Ce matin, certains accusés comparaîtront au Palais de justice de Roberval pour faire face à des accusations de trafic et de possession de stupéfiants. ❑

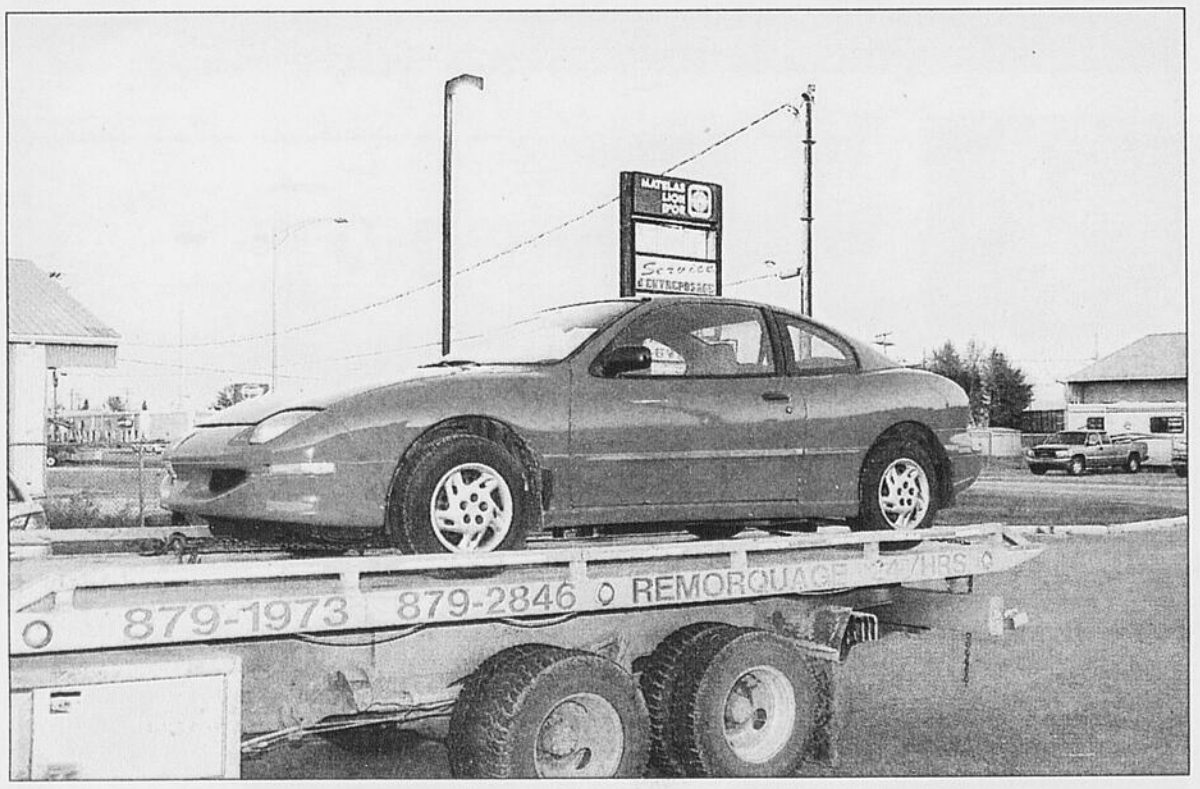


Directeur du poste Maria-Chapdelaine de la SQ, Hugues Lavoie est heureux d'avoir stoppé cet important réseau de trafic de cocaïne. La vaste enquête a débuté en 2007.

Photos Louis Potvin



Les policiers ont fouillé longuement les véhicules et cette résidence de la rue Leblanc à Dolbeau-Mistassini.




Plusieurs véhicules ont été saisis lors de la rafle des policiers de Dolbeau-Mistassini.

### Rio Tinto Alcan

# 300 millions $US de plus à Kitimat

**PRESSE CANADIENNE**

MONTRÉAL - Rio Tinto Alcan fera un investissement additionnel de 300 millions $ US destiné à la modernisation de son usine d'électrolyse de Kitimat, en Colombie-Britannique, portant le total du financement du projet à plus de 500 millions $ US.

Cette phase du financement permettra la mise en service d'un four de cuisson des anodes, d'un poste électrique et d'un centre de coulée de même que l'établissement d'un camp de travailleurs, ainsi que des services d'intendance.

Grâce au projet de modernisation, la production actuelle de Kitimat passera de 245 000 à environ 400 000 tonnes par an, soit une hausse de plus de 60 pour cent.

La compagnie a affirmé mercredi que, malgré les défis engendrés par le climat économique actuel, cet investissement lui permet de poursuivre la construction conformément au calendrier établi, pendant qu'elle examine les réductions de coûts en capital possibles. ❑

Cols bleus de Saguenay

# Entente de principe rejetée

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

SAGUENAY - Les cols bleus de Saguenay ont rejeté dans une proportion de 70 %, hier en fin de soirée, les termes d'une entente de principe recommandée par leur comité de négociation.

Le projet de convention collective prévoyait les conditions de travail et de rémunération des 480 membres du syndicat affilié à la Fédération des employées et employés des services publics de la CSN, du 1er janvier 2008 à la fin 2011.

L'assemblée générale a réuni à huis clos 240 membres à l'hôtel Holiday Inn de l'arrondissement Jonquière.

En juin, une assemblée générale avait retardé la tenue du vote d'acceptation proposé par le comité de négociation jusqu'à ce qu'un exercice en cours d'évaluation des tâches soit achevé.

Hier, le comité de négociation est revenu à la charge avec les résultats de la démarche complétée de façon à ce que les salariés puissent savoir dans quelle échelle salariale ils se retrouveront à l'avenir.

### Horaires

Le secrétaire du Syndicat des cols bleus de Saguenay (CSN), Éric Tremblay, a expliqué le rejet de la proposition par le mécontentement exprimé des jeunes cols bleus de l'arrondissement de Chicoutimi. Ceux-ci se plaignent que l'ancienneté soit le seul critère de choix des meilleurs horaires de travail qui sont attribués aux plus anciens, contrairement au système de rotation établi dans les deux autres arrondissements.

«Cela fait beaucoup de mécontentement», selon Éric Tremblay.

L'exécutif syndical, dont plusieurs membres occupent des fonctions par intérim depuis la démission de leur président Alain Decoste, a informé le comité de négociation patronal des résultats de l'assemblée. «Ils n'ont pas eu de mauvaise réaction et nous avons convenu de nous rencontrer bientôt pour faire le tour de la situation.»

Après la rencontre avec l'employeur, le comité exécutif syndical entend convoquer à nouveau ses membres pour convenir avec eux de la marche à suivre pour finaliser les négociations. ❑

Réserve faunique des Laurentides

# Collision mortelle

FRANÇOIS SAINT-GELAIS
fst-gelais@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Une automobiliste de 34 ans originaire d'Alma a perdu la vie, et une fillette de huit ans a subi des blessures très graves, en milieu de soirée, hier, à la suite d'un violent face à face impliquant une automobile et un camion à benne. L'accident s'est produit au kilomètre 2 de la route 169, en plein coeur de la Réserve faunique des Laurentides.

Selon les informations transmises par la Sûreté du Québec, la collision s'est produite dans une courbe, peu après 17h15. Pour des raisons toujours nébuleuses, la conductrice, qui se dirigeait vers le Lac-Saint-Jean, aurait dévié de sa trajectoire, percutant de plein fouet le lourd fardier chargé de roches concassées circulant en sens inverse.

Quatre ambulances en provenance de l'Étape, de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et de Chicoutimi ont rapidement été dépêchées sur les lieux.

Les mâchoires de vie ont aussi été immédiatement expédiées sur place. Elles ont d'ailleurs été nécessaires afin d'extirper la victime de la carcasse de son véhicule. La conductrice est donc demeurée prisonnière de sa voiture durant de longues minutes. Elle est vraisemblablement morte sur le coup. Son décès a été officiellement constaté à son arrivée à l'hôpital de Chicoutimi.

Les deux enfants qui prenaient place dans l'automobile, une fillette de 8 ans et un garçon de 7 ans, ont toutefois été dégagés plus rapidement.

Selon Claude Larouche, porte-parole de la division jonquiéroise de la Coopérative des techniciens ambulanciers du Québec, la fillette souffrait de plusieurs blessures graves aux bras et aux jambes. Le garçonnet souffrait quant à lui d'un sévère choc nerveux.

Ils ont tous deux été transportés à l'hôpital de Chicoutimi, mais on ne craignait pas pour leur vie en fin de soirée.

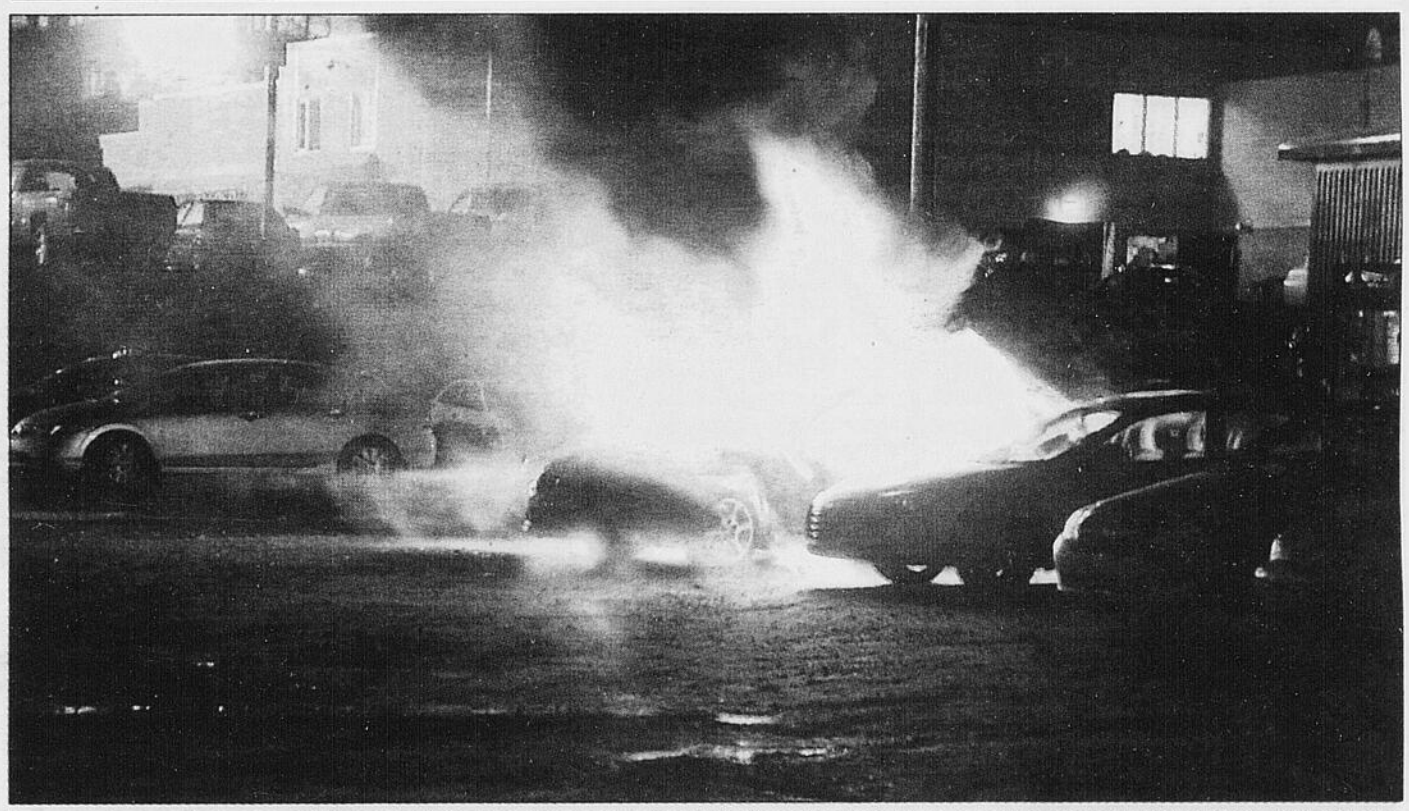
Les deux hommes qui prenaient place dans le fardier ont aussi été conduits à l'hôpital de Chicoutimi par mesure préventive. Les deux individus âgés respectivement dans la trentaine et dans la soixantaine ont aussi subi des chocs nerveux.

La circulation sur la route 169 a évidemment été perturbée par l'accident. L'artère a été complètement fermée dans les instants qui ont suivi l'impact. Par la suite, la circulation s'est faite en alternance sur une voie.

Au moment d'aller sous presse, la situation était à peu près revenue à la normale dans le secteur.

L'identité de la victime n'a pas été dévoilée par les autorités.

Une enquête a été ouverte afin de déterminer les circonstances et les causes exactes de la collision. Selon les policiers, la chaussée était toutefois dégagée et la visibilité bonne au moment de l'accident. ❑



**Les pompiers de Saguenay ont été appelés à combattre un spectaculaire incendie de voiture, en soirée hier, sur la rue Alma, dans l'arrondissement de Chicoutimi. Le feu a pris naissance peu après 20h dans un véhicule stationné non loin de la salle de bingo B12. Personne n'a été blessé dans cet incendie, mais les véhicules garés près de celui en flammes ont aussi subi quelques dégâts.**

(Photo Jeannot Lévesque)



INSOLITE

## Le «look» de Sarah Palin

WASHINGTON (AP) - Le comité national du parti républicain a dépensé environ 150 000 dollars en vêtements, coiffure, maquillage et autres «accessoires de campagne» au mois de septembre pour la campagne présidentielle de John McCain, après l'arrivée de Sarah Palin au côté du candidat en tant que colistière.

L'équipe de campagne du sénateur de l'Arizona affirme aujourd'hui que les vêtements iront à une entreprise «caritative» à l'issue de la campagne.

Les dépenses englobent 75 062 dollars de facture chez Neiman Marcus à Minneapolis et 41 850 dollars à Saint-Louis début septembre. Le comité a également précisé que 4100 dollars étaient partis en maquillage et stylisme en coiffure.

Le comité national du parti républicain a également déboursé 4902 dollars à Atelier, un magasin de vêtements pour hommes à New York.

Au nombre des autres achats: une barboteuse de 92 dollars pour Trig, le jeune enfant de Sarah Palin, gouverneure de l'Alaska à Minneapolis. ❑




Première tournée d'Audrey Gagnon

# Noël avant le temps



Daniel Côté
dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Audrey Gagnon fêtera Noël avant le temps, cette année. Le plus beau cadeau qu'elle pouvait espérer prendra la forme d'un spectacle donné au Théâtre Palace de Jonquière, le 7 novembre. Il marquera son retour à la maison, trois ans après avoir été finaliste au concours Star Académie, de même que le début de sa première tournée en solo.

Pour juger de l'importance de ce rendez-vous, il suffit de mentionner que les spectacles suivants n'auront pas lieu avant le mois d'avril. L'interprète tenait tellement à répondre à la demande de ses fans de la première heure, dont certains qui la suivent depuis qu'elle a dix ans, qu'elle a devancé son échéancier sans hésiter une seconde.

« On commence au Palace parce que je voulais être entourée de gens qui m'aiment. Comme je viens d'ici, ce sera moins stressant, mais en même temps, il y aura une pression supplémentaire. Avant, c'était moi qui me rendais dans cette salle pour voir des spectacles », a expliqué Audrey Gagnon hier, à la faveur d'une entrevue accordée au Quotidien.

Enthousiaste à l'idée de présenter les chansons qui meublent son premier album, « Ad vitam », lancé au printemps, elle l'est aussi en songeant à sa progression au cours des trois dernières années. « J'ai évolué depuis Star Académie. J'ai développé une passion pour les mots, note la Jonquiéroise. Je fais encore des trucs assez blues, ainsi que des chansons à voix, mais je propose également des pièces romantiques, des choses plus nuancées. »

Son attirance pour les vieilles affaires devrait aussi plaire à ses fans. Des exemples? « Piece Of My Heart » de Janis Joplin, « Ayoye » d'Offenbach et « Stop », l'unique succès de Sam Brown, la seule artiste dont elle aimerait posséder la voix si, d'aventure, on lui enlevait la sienne. « J'aime le vieux rock et sur scène, ma voix soul-blues ressort davantage que sur l'album », précise Audrey Gagnon.

### Un stress stimulant

Quatre musiciens et une choriste tiendront compagnie à la Jonquiéroise au Théâtre Palace, dont la formule cabaret lui plaît davantage que les salles où tout le monde est cordé serré. Elle qui ne souhaite rien tant que de garder son public sur le qui-vive a prévu quelques virages au cours de la soirée, des changements d'atmosphère permettant, parfois, de livrer un bout de son âme.

> « Je ressens un bon stress, puisque je participe à toutes les décisions. Par contre, le fait d'avoir plein d'idées me complique un peu la vie. Je peux me réveiller au milieu de la nuit parce que je viens d'avoir un flash.»
>
> - Audrey Gagnon

Même ses costumes ont été dessinés par Audrey Gagnon, qui tenait à porter des trucs qui lui ressemblent et met le nez dans toutes les dimensions du spectacle. La décision d'ajouter un entracte, la sélection des chansons, le désir de proposer aux diffuseurs une formule intimiste, à deux guitares, en plus de celle que découvriront ses fans au Palace: rien n'est fait sans son accord.

« Je ressens un bon stress, puisque je participe à toutes les décisions. Par contre, le fait d'avoir plein d'idées me complique un peu la vie. Je peux me réveiller au milieu de la nuit, par exemple, parce que je viens d'avoir un flash », raconte-t-elle.

Ce qui l'aide à demeurer relativement sereine, au milieu de ce tourbillon, c'est son attitude. Elle ne s'attend pas à tout réussir du premier coup et compose très bien avec les risques inhérents au métier. « Je suis une femme qui n'a pas peur de se tromper. Si ça ne marche pas, on fait autre chose. Il faut se montrer audacieux », croit Audrey Gagnon.

Preuve en est que depuis avril, sa carrière n'est plus gérée par les Productions J. C'est l'artiste elle-même qui assume cette fonction. « Ça s'est fait à l'amiable, assure-t-elle. Je suis encore invitée aux auditions et j'ai chanté sur le démo que les prochains candidats écouteront avant de préparer l'album officiel de Star Académie. Ils pourront se baser sur cet enregistrement pour préparer leur version à eux. » ❑



Audrey Gagnon a hâte de présenter le premier spectacle de sa tournée en solo, le 7 novembre, au Théâtre Palace de Jonquière. Elle reverra ses fans de la première heure, qui pourront mesurer les pas franchis depuis qu'elle a été finaliste il y a trois ans, à l'occasion du concours Star Académie.

(Photo Rocket Lavoie)

### MARÉE

**CHICOUTIMI**
Haute à 11 h 20 (3m4)
Basse à 18 h 25 (1m2)
Haute à 23 h 40 (3m9)
Basse à 7 h 25 (1m0)

**LA BAIE**
Haute à 11 h 10 (4m0)
Basse à 17 h 34 (1m5)
Haute à 23 h 36 (4m5)
Basse à 6 h 21 (1m1)

### SOMMAIRE

Arts ..... 32-33
Bandes dessinées ..... 35
Bourse ..... 36
Détente ..... 35
Décès ..... 40-41
Économie ..... 28 et 30
Horoscope ..... 34
Petites annonces ..... 37 à 39
Sports ..... 42 à 47
Télévision ..... 34

### MÉTÉO

**AUJOURD'HUI**
Ensoleillé
Max: 5 • Min: -2

**VENDREDI**
Ensoleillé
Max: 7 • Min: -2

**SAMEDI**
Ensoleillé
Max: 11 • Min: -4

**LEVER**
7 h 14

**COUCHER**
17 h 42

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

**SERVICE À LA CLIENTÈLE**
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

**PETITES ANNONCES**
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

**PUBLICITÉ**
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

**RÉDACTION**
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
ST-FÉLICIEN 679-3832
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien

### Évacuation d'une résidence sur la rue Laval

# La solution au problème reste à trouver

**LOUIS TREMBLAY**
ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La ville de Saguenay n'a toujours pas statué sur les solutions appropriées pour résoudre le problème de stabilité du talus située derrière la résidence évacuée au 90 de la rue Laval au centre-ville de Chicoutimi, mais le maire Jean Tremblay promet d'agir le plus rapidement possible.

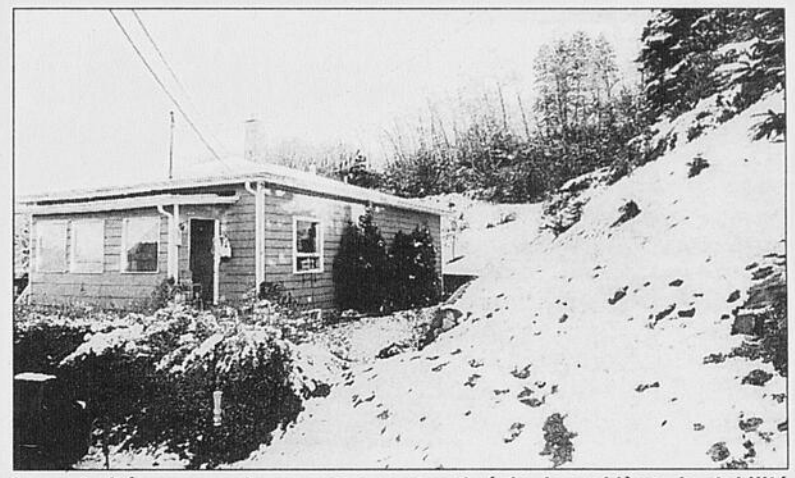
« On va au moins informer les propriétaires le plus vite possible puisque ce n'est pas agréable de recevoir un avis d'évacuation. Il doit y avoir une rencontre demain (aujourd'hui), mais on n'a toujours pas de solution finale », a insisté Jean Tremblay, qui a souligné la bonne collaboration du couple qui habite la résidence visée par l'avis d'évacuation.

Les spécialistes complètent en ce moment les différentes évaluations techniques pour déterminer le niveau de risque et la stabilité du talus problématique.

**Situation complexe**

Le dossier de la rue Laval, selon des informations recueillies hier, n'est pas simple. Le fait qu'une résidence ait été démolie à cet endroit n'est pas sans soulever des questions supplémentaires.

Le maire n'a pas voulu s'avancer sur des solutions qui permettraient de conserver la résidence sur ce site: « Des fois, des solutions qui ne coûtent pas cher sont envisageables, mais chaque cas est spécifique », a conclu Jean Tremblay. ❑



**Les autorités ne savent pas encore comment régler le problème de stabilité du talus qui a forcé l'évacuation d'une résidence située sur la rue Laval à Chicoutimi.**

(Photo Rocket Lavoie)

### Libéré depuis peu

# Récidiviste accusé de harcèlement

**SERGE LEMELIN**
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Un pédophile récidiviste sorti de prison depuis trois semaines a été arrêté hier et accusé de harcèlement criminel envers une professionnelle d'une maison de transition et de bris de probation.

Denis St-Gelais, condamné pour acte indécent en 2005 et agressions sexuelles sur des mineurs le 10 mars 2008, aurait harcelé sexuellement la femme avec des remarques déplacées et répétées sur son apparence physique. Ces remarques se seraient produites dès son arrivée à la maison de transition. Il était censé y préparer sa réinsertion en société au terme d'une sentence de 19 mois de prison, dont 10 ont été soustraits pour compenser sa période de détention préventive.

La plainte a été déposée après que le récidiviste ait fait référence à un enfant de la femme en lui disant qu'il apprécie aussi les enfants sur le plan sexuel.

La plainte a eu pour effet de suspendre sa libération conditionnelle du récidiviste et occasionner son retour en détention dans une prison provinciale.

Hier après-midi, l'homme de 48 ans a brièvement comparu devant le juge Rosaire Desbiens de la Cour du Québec pour prendre connaissance des accusations et de la preuve accumulée par la représentante de la direction des poursuites criminelles et pénales.

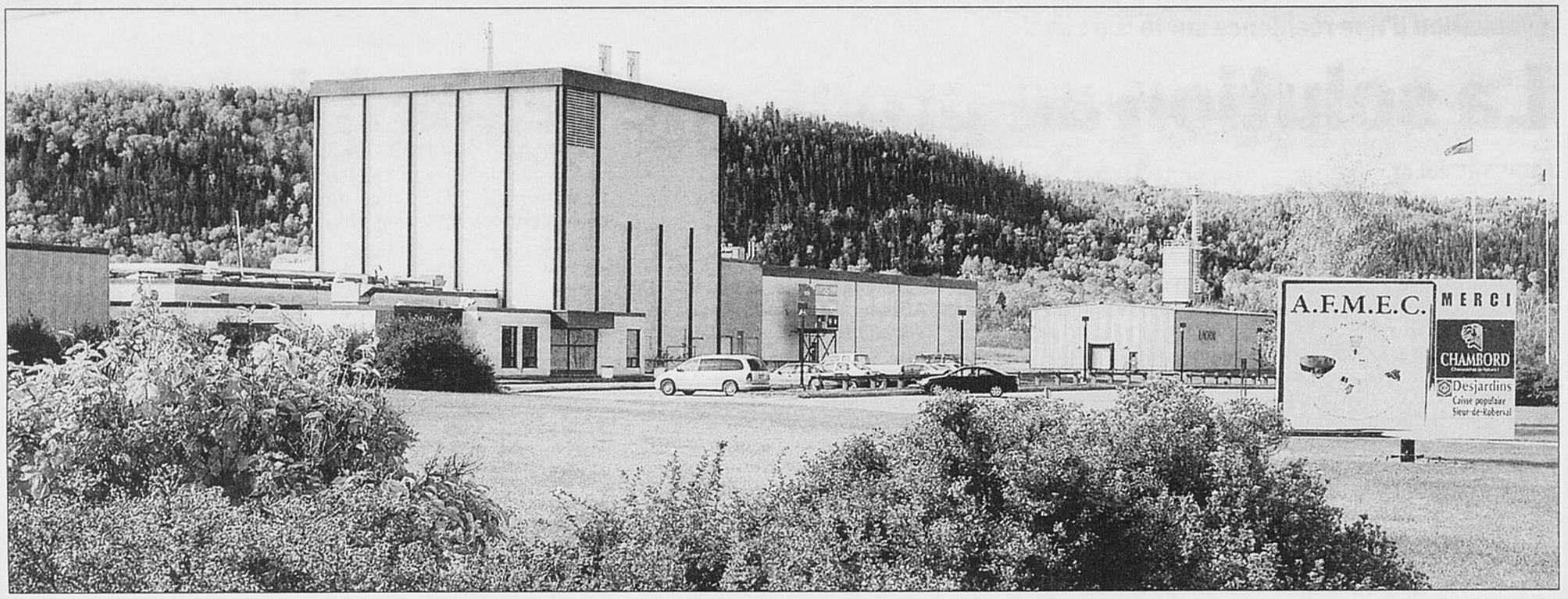
Son avocat, Me Michel Boudreault, a reporté à ce matin la possibilité de s'adresser au tribunal pour une demande de mise en liberté en attente de procès. ❑












Le projet d'abattoir de Chambord dans l'ancienne usine Agropur n'est pas réaliste selon des intervenants du monde agroalimentaire.

## Projet d'abattoir à Chambord

# Des doutes sur la rentabilité

**LOUIS POTVIN**
lpotvin@lequotidien.com

CHAMBORD - Le projet d'abattoir de 10 millions de dollars à Chambord n'est pas réaliste dans sa forme actuelle. C'est ce que prétendent des intervenants du monde agricole et économique, dont Nutrinor.

Sylvain Martel, président de la coopérative, trouve le projet trop ambitieux et doute de sa viabilité. «Quand on regarde ce qui se passe au Québec avec l'abattoir Colbex-Lévinoff et les autres qui ont fermé, il serait surprenant que celui d'ici fonctionne», avance-t-il.

«Avant d'abattre des bêtes, il faut s'assurer de vendre les produits et avoir une solide mise en marché, car au Saguenay-Lac-Saint-Jean, on produit trois fois plus qu'on ne consomme. On ne peut pas se fier qu'au marché local. Nutrinor a posé des questions sur la mise en marché au promoteur et il n'a pas été en mesure de nous répondre», ajoute Martel.

Ce dernier croit que le projet est voué à l'échec, car il n'y a pas assez de volumes de porc, de bœuf et d'agneau au Saguenay-Lac-Saint-Jean pour rentabiliser les opérations. Un spécialiste du domaine agroalimentaire qui tient à garder l'anonymat confirme le bien-fondé des réticences émises par Sylvain Martel.

«On produit 35 000 porcs par année au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le tiers est abattu à la boucherie-charcuterie Perron à Saint-Prime. L'autre deux tiers par Olymel. La situation est encore pire dans le bœuf. Il n'y a pas de marché», exprime-t-il.

Selon ce spécialiste, plusieurs conditions sont nécessaires pour qu'un abattoir soit rentable. Pour réussir, le promoteur doit obtenir des garanties d'approvisionnement des producteurs de la région et recevoir l'accord des deux paliers de gouvernement pour opérer. Il doit valoriser toute la carcasse en trouvant des débouchés pour les abats, la peau, la tête et autres résidus. Aussi, il doit s'assurer de disposer d'une main-d'œuvre de qualité qui connaît le domaine de l'abattage. «À ma connaissance, le projet ne rencontre pas ces obligations», souligne notre source.

Autre écueil, le promoteur pourra difficilement obtenir de l'aide financière du fédéral, car il n'intervient pas dans la première transformation.

### CLD

Le directeur général du Centre local de développement (CLD) Domaine-du-Roy, Jean Simard, affirme que le projet est trop ambitieux. «Il faut être réaliste et amener le promoteur à débuter modestement. Il y a un potentiel certain, mais il faut développer le projet graduellement pour assurer sa réussite. Il reste beaucoup de travail à faire», affirme-t-il.

Selon ce dernier, le fait d'être propriétaire de l'ancienne usine d'Agropur est un avantage. Simard pense que la mise en place d'une salle de découpe et l'installation d'abattage de bêtes exotiques seraient plus réalistes dans un premier temps.

Le CLD veut aussi s'assurer que le projet ne nuira pas à l'abattoir de la boucherie-charcuterie Perron de Saint-Prime. On ne veut pas faire mourir une entreprise qui emploie 25 personnes et qui s'est démarquée en développant des produits dont le jambon et de la saucisse. «C'est un des éléments que nous regardons avec le promoteur dans notre accompagnement», soutient Simard.

Dans le contexte actuel de l'agriculture, la région ne peut se permettre de rêver à un projet qui n'est pas réaliste, prévient le président de Nutrinor, Sylvain Martel. «Les producteurs ne donneront pas les bêtes. Nous perdons assez d'argent comme ça. Il faudra que le promoteur ait les reins assez solides pour miser à l'encan, comme tout le monde.» Le producteur de Saint-Prime donne comme exemple le prix qu'il reçoit pour un veau de 100 livres. «Un coup tout payé, ça me donne entre 2 et 3 $. C'est complètement ridicule, je devrais l'abattre moi-même», lance-t-il.

### Bovillons

Le président du Syndicat régional des producteurs bovins, Robert Collard, doute aussi de la rentabilité du projet d'abattoir.

«Nous avons donné un accord moral, mais nous n'avons pas eu le plan d'affaires de l'entreprise pour se prononcer sur ces demandes», indique-t-il.

Il croit qu'il sera très difficile pour l'entrepreneur de mettre en place l'abattage de bœufs dans l'usine d'Agropur.

«C'est très dispendieux, nous avons un projet d'installer une chaîne d'abattage de bœufs et une salle de découpe d'une capacité de 1500 têtes par semaine à l'abattoir Colbex-Lévinoff et ça nécessite des investissements de 25 M$», illustre le producteur de Saint-Félicien.

«Oui, un abattoir serait une bonne chose pour la région, mais ça semble difficile à réaliser dans le contexte actuel», commente-t-il. ❑

Photos Steeve Tremblay



Sylvain Martel croit que le projet est voué à l'échec, car il n'y a pas assez de volumes de porc, de bœuf et d'agneau au Saguenay-Lac-Saint-Jean pour rentabiliser les opérations.

## Malgré les critiques

# Le promoteur poursuit son travail

CHAMBORD (LP) - La direction de l'abattoir de Chambord fait fi des critiques et poursuit ses démarches pour concrétiser son projet.

Le directeur des ventes, Serge Lavoie, n'a pas voulu faire de commentaires sur les réserves formulées sur la viabilité du projet.

La direction ne veut pas débattre sur la place publique de la rentabilité du projet et des ententes déjà réalisées avec différents partenaires. On s'en remet aux informations communiquées lors de la conférence de presse du 22 septembre. À cette occasion, on a annoncé que le projet visait la création de 300 emplois à long terme et que les installations auraient une capacité d'abattage de 18 bœufs, de 55 porcs, 48 agneaux et de 16 bêtes exotiques à l'heure.

### Bruno Laroche

Le maire de Chambord, Bruno Laroche, ne doute pas de la rentabilité du projet d'abattoir. «Ils ont des partenaires financiers solides et des ententes de distribution dans la région. Il s'agit d'un promoteur sérieux qui souhaite réussir. Je ne suis pas du tout inquiet», commente-t-il.

Bruno Laroche comprend la résistance de certaines personnes. Cependant, il affirme que tout le monde dans l'agroalimentaire s'entend sur l'importance de mettre un abattoir dans la région. «La Table agroalimentaire, notre "Chantier forêt" à la MRC, partout on réclame un abattoir. Notre travail est d'accompagner les promoteurs pour qu'ils réussissent», ajoute le maire. ❑



Le président du syndicat régional des producteurs bovins, Robert Collard, doute aussi de la rentabilité du projet d'abattoir.

# 4 JOURS DE FRÉNÉSIE D'HIVER

## À PRIX DE BAZAR

## DE JEUDI À DIMANCHE

## *Le meilleur prix de la saison*

## *sur tous nos skis et planches en magasin*





## SPÉCIAUX

**ROSSIGNOL**
**Attraxion 1**
Ensemble pour femme incluant skis alpins et fixations TPI Axium

PRIX VEDETTE
**399,99$**



**LAMAR Realm ou Storm**
Planche à neige pour adulte

**LAMAR MX 150**
Fixations

**LAMAR Force**
Bottes de planche à neige

Notre prix après-vente de l'ensemble 609,97 $

**399,99$**




**SKI «Twin-Tip» (double spatule)**
**ARMADA**
Modèle (2007/2008)
**50% de rabais**

**SÉLECTION DE PLANCHES**
BURTON
Modèle 2007/2008
LIQUIDATION 4 JOURS SEULEMENT
**40% de rabais**

**SÉLECTION DE BOTTES ET SKIS ALPINS 2007/2008**
• SALOMON • ROSSIGNOL
• HEAD • DYNASTAR • ATOMIC
**Jusqu'à 50% de rabais**

SPÉCIAUX PLANCHES

**ENSEMBLE DE PLANCHE À NEIGE: JUNIOR 2008**
PLANCHE BURTON
FIXATIONS BURTON
**259,99$**
pour garçon et fille

**ENSEMBLE DE SKIS ALPINS POUR JUNIOR**
SKIS: TECNO PRO HRJ Flame
BOTTES: TECNO PRO T40
FIXATIONS: TECNO PRO TC45
*Si vendu séparément 229,97 $*
**À partir de 179,99$**

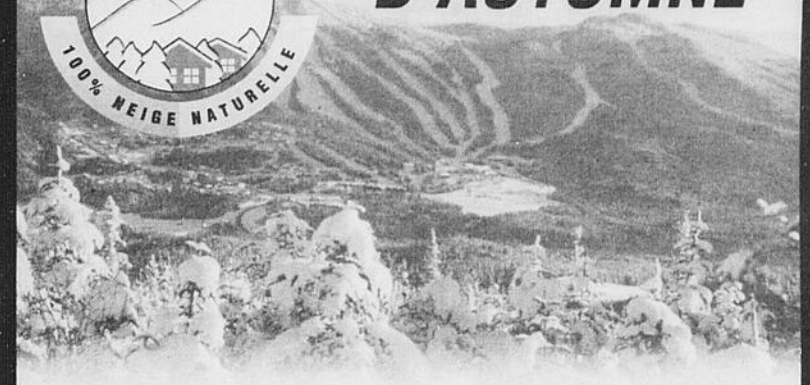
**ENSEMBLE DE PLANCHE À NEIGE: HOMME**
PLANCHE: FIREFLY Riot
BOTTES: FIREFLY C32
FIXATIONS: FIREFLY C:02 Cruising
*Si vendu séparément 364,97 $*
**Notre prix 299,99$**

***AIGUISAGE de skis alpins***
Rég.: 29,99 $
**SUPER SPÉCIAL: 24,99$**
*incluant structures de base*

***Cartes de 3 aiguisages***
*incluant structures de base*
Rég.: 90 $
**SUPER SPÉCIAL: 60$ pour 3**
*Applicable à Place du Royaume • Valinouët • Mont-Édouard*

LE VALINOUËT
100% NEIGE NATURELLE

## PRÉVENTE D'AUTOMNE



## Cartes de saison 2008-2009

**Venez nous rencontrer à Place du Royaume, face à Sports Experts, du 23 au 26 octobre**

| | | |
|---|---|---|
| Jeudi | 23 octobre | 17 h à 21 h |
| Vendredi | 24 octobre | 12 h à 21 h |
| Samedi | 25 octobre | 9 h à 17 h |
| Dimanche | 26 octobre | 12 h à 16 h |

**Profitez d'économies allant jusqu'à**
**20% sur les prix réguliers**

*Les billets journaliers et livrets de 10 jours sont également disponibles lors de la prévente* ***(escompte de 10 %)***

Information: **(418) 673-6455 poste 23**
**www.valinouet.qc.ca**

***Le Valinouët, c'est plus que du ski, c'est du plaisir!***

sports experts

**CARTE-CADEAU GRATUITE DE**
**50$/100$**

**UN CADEAU DU CIEL**
À l'achat d'un manteau et/ou d'un pantalon d'hiver, obtenez une carte-cadeau de 50 $ (avec achat de 249,99 $* et plus) ou de 100 $ (avec achat de 499,99 $* et plus.)
*À notre prix régulier (avant taxes).

**Avant d'acheter usagé dans un bazar, venez comparer nos prix de skis ou planches neuves 2007, ça c'est une aubaine!**

**sports experts**

**Spéciaux en vigueur jusqu'au dimanche 26 octobre 2007.**

**Place du Royaume**
**Chicoutimi/545-4945**

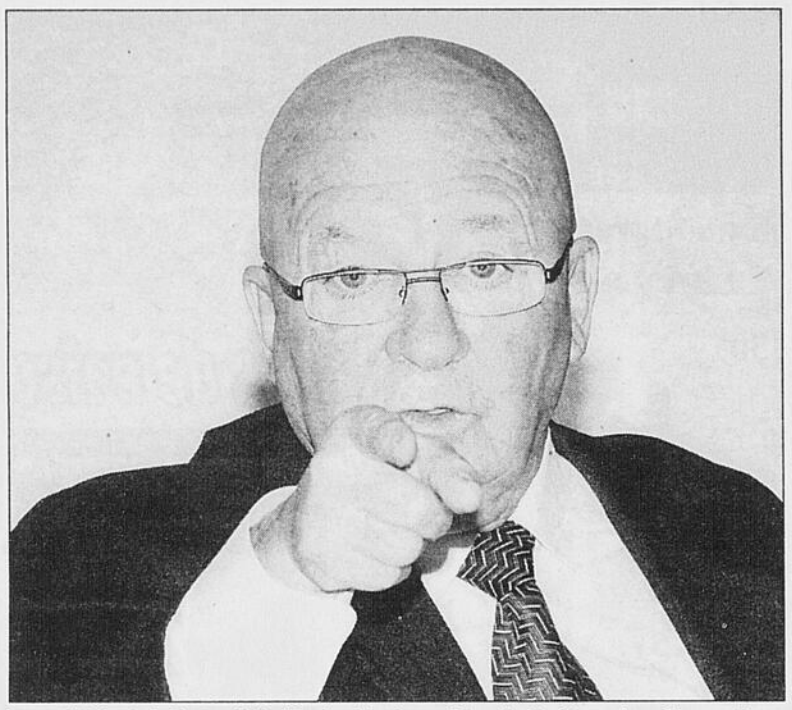
00752273

### L'industrie forestière n'est pas sortie du bois

# Chevrette prône la double tarification



Louis **Tremblay**
ltremblay@lequotidien.com



Le président du Conseil de l'industrie forestière du Québec, Guy Chevrette, a tracé un portrait relativement sombre de l'industrie forestière à court terme avec une hypothétique reprise dans la seconde moitié de 2010.

(Photo Sylvain Dufour)

CHICOUTIMI - L'industrie forestière québécoise n'a visiblement pas atteint le fond du baril et, à moins d'une intervention spectaculaire du gouvernement du Québec, tout indique qu'elle peinera à se sortir de la pire crise de son histoire provoquée par la combinaison de la chute des marchés et de la structure particulière du secteur forestier au Québec.

La lueur d'espoir évoquée par le président du Conseil de l'industrie forestière du Québec (CIFQ), Guy Chevrette, devant le Cercle de presse du Saguenay, réside dans une modification de la tarification de la fibre. Ce dernier a bon espoir que la ministre Julie Boulet, qui agit en remplacement de Claude Béchard, ouvre la porte à une double tarification du coût de la fibre. Les compagnies verseraient un prix plus bas pour les volumes utilisés dans la fabrication des copeaux pour la pâte et un prix plus élevé pour le bois-d'oeuvre.

**Ministre réceptive**

«Le premier ministre du Québec, Jean Charest, a entre les mains une lettre de la coalition américaine explicite sur la question de la double tarification qui ne mettrait pas en péril l'entente sur le bois-d'oeuvre. Il faut que l'État s'avance sur le coût de la fibre au Québec qui est le plus élevés au monde», insiste le président Chevrette. Le prix du mètre cube de bois au Québec est d'approximativement 14 $ pour les deux transformations. Ailleurs, ajoute Guy Chevrette, le mètre cube destiné à la pâte de papier est facturé à moins de 1 $ le mètre cube, alors que le bois d'oeuvre coûte au transformateur 7 % et même moins dans certains endroits. Le prix de la ressource n'est pas le seul élément qui rend les producteurs du Québec vulnérables aux crises.

La dimension du bois constitue un autre facteur non négligeable. La dimension du bois oblige la multiplication des opérations et fait donc croître les coûts de productions alors que dans l'ouest canadien, il faut beaucoup moins de tiges pour le même mètre cube de bois.

«J'ai présenté cet aspect du problème à la ministre Julie Boulet et elle a semblé très réceptive à nos arguments. On attend donc de bonnes nouvelles de sa part», reprend le président du CIFQ, qui a eu des très bons mots pour celle qui a été appelée à remplacer son collègue.

L'autre donnée de l'équation sur laquelle l'industrie n'a pas beaucoup de prise se situe au sud de la frontière. L'industrie québécoise du bois d'oeuvre repose essentiellement sur le marché américain. Ce marché souffre de la crise actuelle et le stock de résidences déjà construites et disponibles pour la revente est suffisant pour au moins une année. Les mises en chantier sont tombées sous la barre du million d'unités, alors que la croissance habituelle du parc immobilier atteint un peu plus de 2 millions d'unités par année.

**Un bas historique**

Les prix sont quant à eux à un bas historique jamais vu. Les usines les plus performantes du Québec doivent assumer des pertes de plus ou moins 80 $ le 1000 pmp quand elles exportent du bois. «La semaine dernière, dans la Beauce, il y a eu des livraisons de bois de l'ouest canadien à 220 $ le 1000 pmp. C'est moins que le coût de production de la scierie du village», insiste Guy Chevrette pour bien faire comprendre la gravité de la situation.

La chute des prix a au même moment été accompagnée d'une augmentation de la production dans les grandes usines de la Colombie-Britannique qui doit récolter la forêt infestée d'insectes. Cette province a donc déversé sur le marché des volumes astronomiques de bois d'oeuvre.

Le CIFQ prévoit une reprise de la croissance dans l'industrie pendant la seconde moitié de 2009. Les firmes spécialisées dans l'évaluation du marché américain optent plutôt pour une reprise en 2010.

Pendant toute la séance du Cercle de presse, le président du CIFQ est resté prudent au sujet de la santé financière d'Abitibi-Bowater, le géant de l'industrie québécoise dont la situation financière soulève de plus en plus d'inquiétudes dans la région.

M. Chevrette a répondu qu'il n'était pas au fait de la comptabilité interne des membres du conseil. ❑

### Le maire Bruno Laroche s'interroge

# Aussi important

**LOUIS POTVIN**
lpotvin@lequotidien.com

CHAMBORD - Le maire de Chambord, Bruno Laroche, réclame une rencontre avec le premier ministre Jean Charest et la ministre des Ressources naturelles, Julie Boulet, pour discuter de la crise forestière.

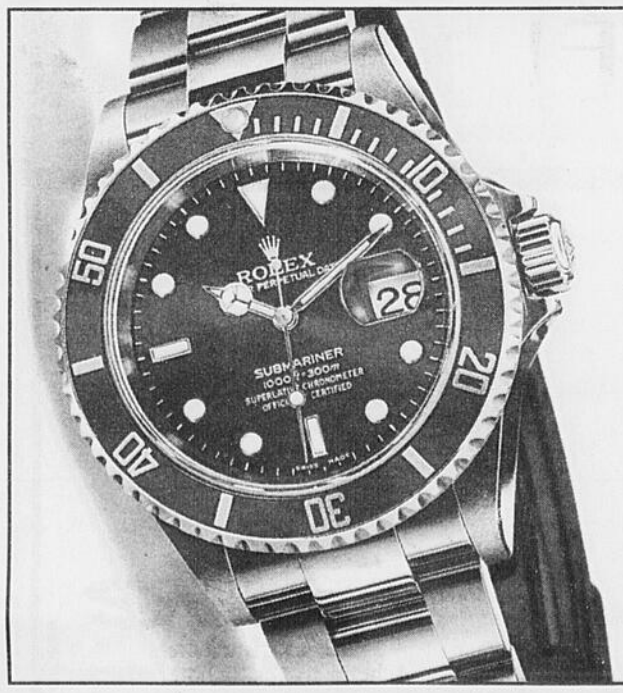
«On s'empresse de sauver le Grand prix de Formule 1 de Montréal et on ne fait rien pour l'industrie forestière alors que notre région est en danger. Il y a urgence au Saguenay-Lac-Saint-Jean», s'indigne le maire.

Le magistrat, qui vient de créer une cellule de crise à la suite de l'annonce de la fermeture jusqu'en 2010 de Panneaux Chambord, souhaite que les choses bougent rapidement. Il veut étendre le mandat de ce comité à l'ensemble de la région.

«La fermeture de Louisiana Pacific a des répercussions sur l'ensemble de la région. Le fait qu'on ne récoltera plus de feuillus aura des impacts sur AbitibiBowater. De plus, la fermeture pour quelques mois d'Arbec montre la fragilité croissante de notre industrie», souligne-t-il.

Bruno Laroche s'interroge sur le mutisme de Québec dans toute la crise forestière. «Il doit être averti, Monsieur Charest, que ça va mal dans la région. Pourquoi il ne fait rien? J'espère qu'il ne boude pas notre région parce

VacancesNet.ca®
0$ FRAIS DE RESERVATION
La garantie du meilleur prix!
Départs de Bagotville — 7 nuits Tout Compris
Varadero, Cuba — Playa Caleta — Chambre Club Sunwing — 16 décembre 2008 — à partir de 795 $
Punta Cana, Rép. Dom. — Tropical Princess Beash Resort — Chambre — 15 décembre 2008 — à partir de 1365 $
Puerto Plata, Rép. Dom. — Casa Marina Beach & Reef Resort — Chambre Club Sunwing VIP vue jardin — 17 décembre 2008 — à partir de 1045 $
sunwing.ca — Permis du Québec
Le plaisir des vacances on connaît ça! www.VacancesNet.ca 1-877-686-1015
00748892



ROLEX
OYSTER PERPETUAL SUBMARINER
EN ACIER ET OR JAUNE 18 CARATS
Depuis 1969
Fernand Racine inc.
Dépositaire exclusif pour l'Est du Québec
745, 5e Rue, Shawinigan (819) 537-9644
Accrédité pour le service après-vente.
00742956



LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2008-10-22

| | 1 25 000 $ | 2 50 000 $ | 3 100 000 $ |
|---|---|---|---|
| La Poule aux Oeufs d'OR | 917833 | 948962 | 056840 |
| La Poule aux Oeufs d'OR Plus | décomposables | | |

Numéros «Télé» 721472 320025 062232 (non décomposables) — Numéro boni 03

Lotto 6/49 : 08 09 12 20 42 45 — 39 compl.
Québec 49 : 02 08 13 35 39 40 — 10 compl.

Lots bonis Lotto 6/49 + Québec 49 : 20 24 44 47 — 02 24 26 30

Les détenteurs d'une sélection Québec 49 jouée avec le Lotto 6/49 sur un même billet et comportant les quatre numéros d'une même sélection boni tirée se partagent une cagnotte de 49 000 $.

La Quotidienne : 3 776 — 4 4392

Banco : 03 05 06 08 09 14 21 22 23 27 — 29 32 34 38 42 43 47 49 53 54

Triplex : 05 10 — 12 14 28

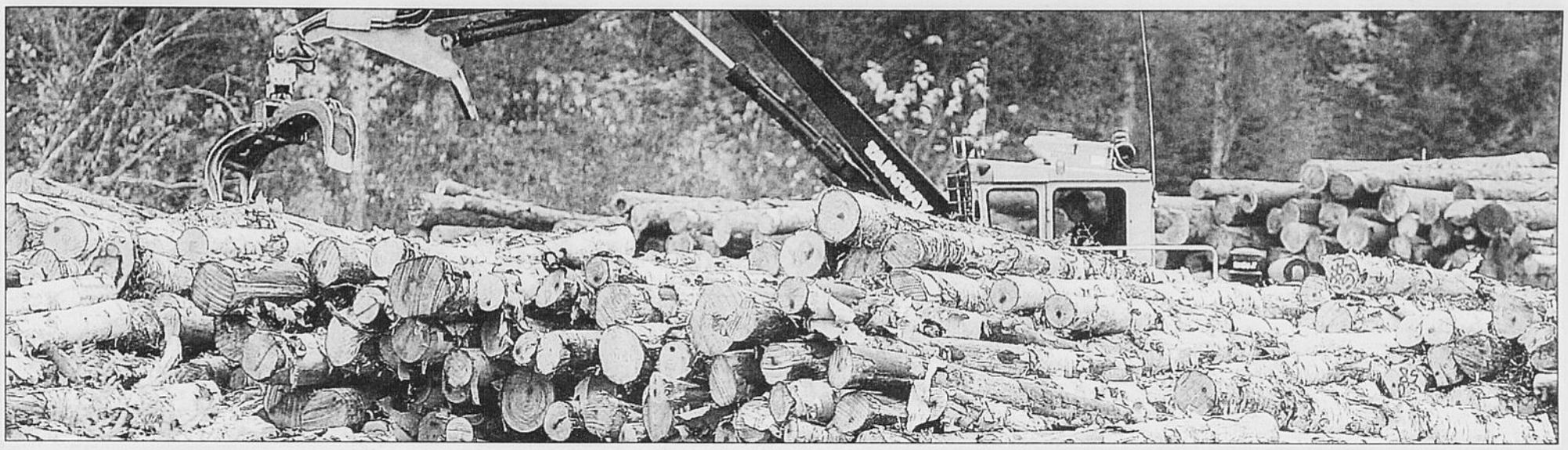
Astro : Jour 12 - Mois JUIN - Année 69 - Signe LION

Extra : 7428171

20 LAISSEZ-PASSER POUR UN TOURNOI DU WORLD POKER TOUR!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com



**Lutte contre les grands groupes environnementaux**

# Québec pourrait y mettre plus d'ardeur que la Formule 1

**LOUIS TREMBLAY**
ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le Conseil de l'industrie forestière du Québec (CIFQ) se sent bien seul pour repousser les campagnes menées par les grands groupes environnementaux, notamment celle de Greenpeace.

Le président Guy Chevrette profite de toutes les tribunes pour mettre au défi les initiateurs de ces campagnes de prouver que le Québec est le paradis de la déforestation. Hier, Guy Chevrette a demandé au gouvernement du Québec de défendre son régime forestier sur la place publique avec un peu plus de vigueur.

«Nous récoltons ce que le gouvernement autorise et en fonction des normes imposées. Ce n'est pas notre régime, mais bien celui du gouvernement du Québec. Il se doit de le défendre.»

Guy Chevrette a la mèche très courte quand il est question de la campagne de la forêt boréale de Greenpeace. L'organisme a utilisé une photographie illustrant un feu de forêt sur l'île René-Levasseur dans un rapport distribué partout dans le monde pour illustrer les pratiques forestières québécoises.

Le président du CIFQ est conscient qu'il est difficile de faire reculer Greenpeace dans cette grande campagne contre la présence des entreprises forestières dans la forêt boréale. L'organisme dispose d'un budget de 200 millions de dollars, selon Guy Chevrette, pour réaliser cette campagne et atteindre les consommateurs des produits forestiers québécois partout dans le monde.

Le CIFQ doit lutter contre une autre perception qui se dégage, en ce moment, soit celle que le gouvernement du Québec a tout simplement choisi de faire une croix sur l'industrie forestière qui constitue pourtant le pilier économique de centaines de petites communautés. Il rappelle au passage qu'il y a toujours au Québec plus de 100 000 emplois liés à cette industrie. ❑

qu'il n'y a pas de député libéral», se questionne-t-il.

Après quatre rencontres, le comité a décidé de mettre à jour le diagnostic fait par le CIDEL sur l'industrie forestière des MRC Domaine-du-Roy et Maria-Chapdelaine. «Des paramètres ont changé avec la récession qui guette les États-Unis et peut-être le Canada», souligne Bruno Laroche.

Les députés Denis Trottier et Denis Lebel seront intégrés à ce comité composé du préfet Bernard Généreux, du président du CLD, Jacques Asselin, du directeur général du CLD, Jean Simard, et du directeur général de la MRC, Denis Taillon.

Une invitation a été lancée au syndicat de Panneaux Chambord, à la direction de l'usine et au Syndicat des producteurs de bois du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ils devraient nommer un représentant pour siéger à la table. ❑





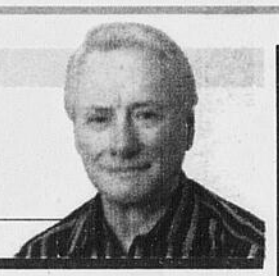




# CHRONIQUE

ÉDITEUR: MICHEL SIMARD
msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com



Bertrand Tremblay
tremblaybertrand@videotron.ca

## *La forêt, cette inconnue!*

Branle-bas de combat des autorités politiques, ces temps-ci, pour sauver le Grand Prix du Canada. Le maire de Montréal, Gérald Tremblay, Raymond Bachand et Michael Fortier se sont envolés en toute urgence, hier soir, pour Londres.

Quel péril provoque le soudain déplacement d'un trio aussi influent de l'autre côté de l'Atlantique? C'est l'absence du Grand Prix du Canada du prochain calendrier des épreuves de la Formule-1, élaboré par Bernie Ecclestone...

C'est la deuxième fois que le milliardaire de la course automobile fait chanter les dirigeants du Québec. Quoi qu'il advienne, il aura encore eu raison. Et la délégation risque, aujourd'hui, de subir l'humiliation.

Certes, la Formule-1 est une vitrine mondiale. Mais, n'allons surtout pas lui donner une grande importance économique, ce qu'elle n'aura d'ailleurs jamais.

L'événement fait sonner les caisses d'établissements commerciaux dans les quartiers chics de la métropole durant une semaine. Aucune comparaison avec l'industrie forestière, qui demeure la mal-aimée de la classe politique, des médias nationaux et des grands ténors de la métropole.

Cette industrie vitale pour des régions comme la nôtre génère pourtant, malgré la crise qui se prolongera encore durant au moins un an, quelque 140 000 emplois, dont 30 000 dans Montréal et sa zone périphérique. C'est tout de même trois fois plus qu'au Saguenay—Lac-Saint-Jean, où loge pourtant l'essentiel de la forêt boréale commerciale.

### Cercle de presse

Guy Chevrette, cet éternel combattant qui termine sa vie publique en qualité de PDG de l'industrie forestière du Québec, s'arrêtait au Cercle de Presse du Saguenay, hier matin, pour faire le point et lancer, encore une fois, un vibrant SOS à l'autorité politique.

Car, même si elle remplit les coffres de l'État avec ses redevances et l'impôt versé par son armée de salariés, l'industrie forestière du Québec ne reçoit pas l'aide que son importance devrait mériter.

C'est ici, par exemple, que le coût de la fibre fixé par le gouvernement est le plus élevé. Plus cher qu'en Ontario et en Colombie-Britannique, notamment, les deux autres grandes provinces productrices de bois et de pâtes et papiers.

### Routes d'accès

On prétendra que ce sont la construction et l'entretien des routes d'accès aux territoires de coupe qui justifient un prix aussi élevé. Si le gouvernement le réduit, la concurrence en provenance des États-Unis nous accusera, prétexte-t-on en haut lieu, de subventionner l'exploitation forestière.

Mais, pourquoi, s'interroge avec lucidité Guy Chevrette, ne désigne-t-on pas plutôt ces chemins en forêt de voies de pénétration qui servent aussi à une multitude d'autres utilisateurs dont, évidemment, les clients de l'industrie touristique?

Quand donc, aussi, nos gouvernements et les médias nationaux torpilleront-ils les campagnes de désinformation menées par Greenpeace et certains groupes complices?

### Indifférence de la classe politique

Pourquoi nos politiciens paraissent-ils si indifférents face à la crise forestière en train de bouleverser notre économie? La question mérite d'être posée.

Par exemple, tout juste avant la campagne électorale fédérale, nos cinq députés péquistes et leurs collaborateurs tenaient un lac à l'épaule dans la municipalité de Larouche — c'est-à-dire à mi-chemin entre le Saguenay et le Lac-Saint-Jean, au coeur même de l'une des régions figurant parmi les plus grandes productrices de bois au Canada — pour cibler trois grandes priorités.

La première portait sur le développement de notre industrie de l'aluminium depuis son acquisition par Rio Tinto. Les deux autres sur l'implantation d'une maison des naissances et le soutien aux organismes communautaires reliés à la famille.

L'industrie forestière? Il n'en a jamais été question et, pourtant, elle assure encore la subsistance de plus de 10 000 travailleurs saguenéens et jeannois qui vivent de plus en plus dans l'inquiétude de se retrouver sur l'aide sociale.

Visiteurs chinois surpris par la blancheur de la neige




VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

# Nos bons amis les chiens...

Ça suffit, la chasse aux chiens!

Cette lettre se veut une réplique à l'opinion exprimée, récemment dans cette page, par Mme Raymonde Simard. Cette dame se plaignait de la présence de chiens au parc Mars, dans le secteur du quai d'escales de La Baie.

Mme Simard demande au maire de Saguenay, M. Jean Tremblay, de faire appliquer le règlement qui vise à imposer des amendes aux citoyens qui osent se promener avec leurs chiens dans les parcs.

### Politiques municipales

Si Mme Simard souhaite une ville verte, elle devrait davantage se préoccuper de l'adoption par notre conseil municipal de politiques qui s'alignent sur les principes du développement durable.

On veut une ville verte et la chasse aux chiens devrait être notre premier cheval de bataille? Voyons donc! Qu'on pense seulement au problème des déchets qui traînent dans nos rues et dans nos parcs. Cette réalité est beaucoup plus problématique que de déclarer la guerre aux propriétaires de chiens et à leur animal.

Et que dire du fait que l'on utilise de l'eau potable pour nettoyer nos rues et nos entrées de garages?

### Propriétaires respectueux de l'environnement

Au Québec, les chiens sont interdits dans la très grande majorité des parcs nationaux; c'est à se demander si, bientôt, nous aurons encore le droit de nous promener dans les rues de nos villes avec nos gentilles bêtes de compagnie.

Le plaisir d'avoir un chien, c'est justement de pouvoir se balader avec lui!

La majorité des propriétaires de chiens sont évidemment bien conscients de la nécessité de ramasser les excréments de leur animal.

Pour la minorité de propriétaires irresponsables, je suis convaincue que des mesures répressives n'arrangeront rien.

### Suggestion

Je propose que notre municipalité installe plutôt dans le secteur du quai d'escales des distributeurs de « sacs à crottes », comme c'est le cas au parc de la Rivière-du-Moulin.

Cette stratégie rappelle aux propriétaires qu'il est important, pour le respect d'autrui et de l'environnement, de ramasser les déchets produits par leurs chiens.

On veut des lieux propres-propres pour nos petits touristes?

En ce qui me concerne, chaque été, je vais faire ma touriste en Ontario et aux États-Unis, comme bien d'autres amis propriétaires de chiens puisque dans ces endroits la présence de nos bêtes dans les parcs et lieux de plein air est positivement acceptée.

**Geneviève Larouche**
**La Baie**

# Stéphani Meunier se tourne vers le bonheur

CHRONIQUE

Yvon Paré
yvonpare@digicom.qc.ca



Stéphani Meunier s'est imposée avec des romans qui, comme des fenêtres, s'ouvrent sur la vie. «L'Étrangère» et «Ce n'est pas une façon de dire adieu», parus en 2005 et 2007, nous entraînaient dans des univers où hommes et femmes ont du mal à se rejoindre. On le sait, les ruptures amoureuses sont fréquentes. Les couples se constituent et se défont, les amours s'épanouissent ou se fanent rapidement. La passion devient indifférence, quand ce n'est pas de la haine.

Dans «Et je te demanderai la mer», un troisième roman au titre évocateur, l'écrivaine s'intéresse, une fois de plus, à ces moments où la vie vacille après une rupture.

Dan a fui une vie de couple qui se desséchait. Il achète un motel délabré en banlieue et pense trouver la paix dans le travail physique. Il laisse tout à Rachel, une femme angoissée qui a tenté de surprotéger leur fils Marco. Il abandonne aussi une carrière d'hydrobiologiste.

**La rencontre**

Sarah, une femme alcoolique, loue une chambre du motel. Elle est accompagnée de son jeune fils, Léo. Eux aussi sont en fuite. Ils ont tout laissé derrière. Léo saura rapidement apprivoiser Dan qui oublie peu à peu sa douleur. La présence de ce jeune garçon le ramène vers son fils qu'il tente de rejoindre par Internet.

«J'ai pensé qu'il avait presque l'âge de Marco, et ça m'a surpris. Marco était beaucoup plus grand. Je me suis demandé s'il aurait accepté de m'aider, je n'étais pas capable d'imaginer mon propre fils debout sur un échafaudage avec un marteau dans la main. Boire un café. Mon fils. Que je voyais encore comme à six ans, avec son grand sourire heureux, parce que je ne voulais pas accepter à quel point il avant changé. Assis devant son Game Cube à longueur de journée, le regard méchant, la lèvre dégoûtée, un ado renfrogné et boudeur. Un archétype d'ado. Je pensais à mon fils et je me demandais ce que j'avais bien pu lui faire. Je pensais à mon fils et je me disais qu'il était probablement mieux depuis que je m'étais évaporé dans la nature.» (P. 21)

Le jeune Léo, un garçon fort sympathique est fasciné par les monstres qui hantent les fonds des océans. Il réussira surtout à apprivoiser ceux qui se dissimulent au plus profond de ses proches. Il parviendra même à réunir les adultes de son entourage.

**Bonheur tranquille**

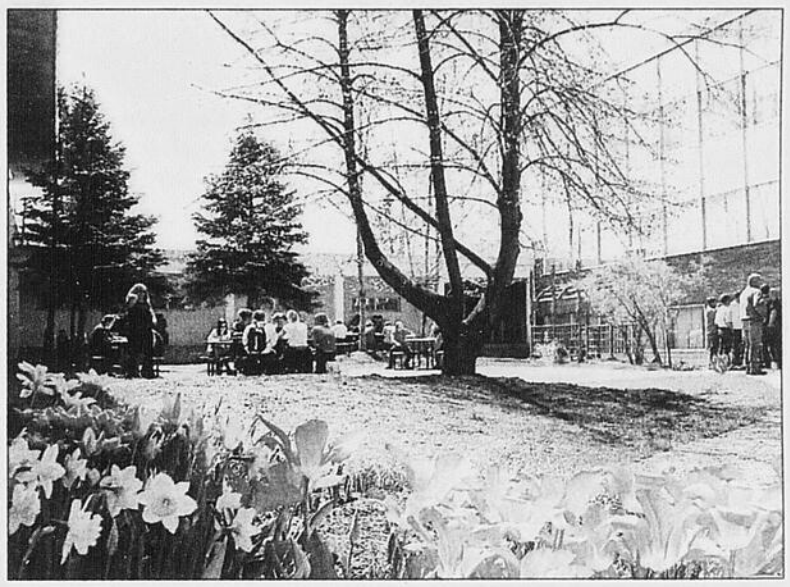
La quête du bonheur tranquille constitue la trame de ce roman de résilience. Il faut juste du temps pour y parvenir. Les hommes et les femmes doivent se retirer du monde comme les chats, pour lécher leurs blessures et guérir. Sinon la vie et l'espoir deviennent impossibles.

Tous les personnages de «Et je te demanderai la mer» réussissent à calmer leurs démons, même si la réconciliation est difficile entre les pères et les fils. Tous finissent par apprivoiser une forme de paix. Un peu idyllique diront certains, mais la fiction est là pour montrer que tout est possible, même le bonheur. N'y aurait-il que le malheur qui puisse plonger ses racines dans l'âme et le corps?

Si les blessures orientaient toute la vie dans ses romans précédents, Stéphani Meunier franchit une étape avec «Et je te demanderai la mer». Rien n'est définitif même si on peut croire que la vie s'est brisée en mille morceaux. La pulsion de vie reste la plus forte et les pires blessures finissent toujours par cicatriser. Le malheur n'est pas un fardeau génétique. Il suffit d'être attentif à ses proches et le soleil éloigne les nuages.

Stéphani Meunier esquisse des personnages attachants. C'est juste, beau de santé. Une bouffée d'air frais. Si, au début, le lecteur est un peu désarçonné par le changement de narrateur, il s'habitue à ces bonds dans l'espace et prend plaisir à cette multiplication des points de vue. Un texte serré, plein de vie et de sourires. Comment ne pas en redemander!

Oui, les enfants peuvent aider les adultes à guérir des blessures de l'amour. C'est plutôt rare dans notre littérature.



**Le bonheur est partout, dans la nature, près des écoles, au coeur des villes, même dans les vieux motels! Il suffit de prendre le temps de le découvrir. C'est ce que nous enseigne Stéphani Meunier.**

(Archives)

**«Et je te demanderai la mer», de Stéphani Meunier est publié aux Éditions du Boréal.**

**Julie Couillard**

# Les ventes de la biographie stagnent

LA PRESSE

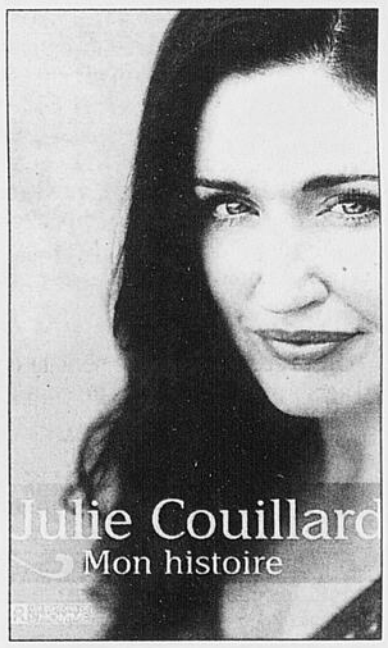
MONTRÉAL - Après un départ prometteur et très médiatisé, les ventes du livre de Julie Couillard stagnent. Mon histoire, qui relate notamment la brève liaison de Julie Couillard et de l'ex-ministre conservateur Maxime Bernier, a été vendu à 5000 exemplaires en trois semaines, sur un tirage initial de 17 000.

«C'est en dessous des attentes, reconnaît Sylvie Archambault, directrice des communications aux Éditions de l'Homme. C'est sûr qu'un livre comme le livre de Julie Couillard, on pouvait prévoir que ça susciterait plus d'intérêt. Si on avait prévu un tirage initial de 17 000 exemplaires, c'est qu'on prévoyait ne pas avoir de retours.»

Mme Archambault rappelle cependant que «dans la réalité québécoise, on parle de best-seller quand on parle de 5000 exemplaires». L'éditeur espère écouler les 12 000 copies restantes d'ici Noël. Le hic, c'est que ce type de livre a une espérance de vie très courte. Le 10 octobre dernier, comme le rapportait La Presse huit jours après le lancement officiel, le bilan des ventes de Mon histoire était déjà de 4300 exemplaires. En près de deux semaines, il ne s'en est donc écoulé que 700 exemplaires supplémentaires.

Sa place dans les palmarès est symptomatique : en quatrième place dans la liste des 45 livres les plus achetés de Renaud-Bray il y a deux semaines, Mon histoire en avait complètement disparu hier. Même scénario pour le Top 10 d'Archambault.

Dans son autobiographie, Julie Couillard s'attarde à l'année où elle a côtoyé Maxime Bernier, à partir d'avril 2007. Elle décrit l'ex-ministre des Affaires étrangères comme un incorrigible coureur de jupons, un «grand benêt» infatué et narcissique plus intéressé par ses vêtements que par ses dossiers ministériels. ❑




**Choix du président de l'Assemblée nationale**

# Les libéraux n'ont pas encore avalé la pilule



**Jean Charest est un mauvais perdant selon le chef de l'ADQ, Mario Dumont.**

(Photo PC)

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC - Les membres du gouvernement Charest ne digèrent toujours pas le stratagème utilisé par le Parti québécois et l'Action démocratique du Québec (ADQ), qui a permis l'élection d'un président de l'Assemblée provenant de l'opposition.

À son entrée à la réunion des députés libéraux, mercredi, le ministre du Développement économique, Raymond Bachand, n'a pas mâché ses mots pour dénoncer la collusion des partis d'opposition, qui a favorisé l'élection du péquiste François Gendron au détriment du candidat libéral Yvon Vallières.

« Ce n'est pas correct, ils ont fait ça en cachette. En bon québécois, c'était fait pour nous fourrer », a-t-il fulminé.

Sa collègue du Développement durable, Line Beauchamp, a témoigné aussi de sa très grande déception à l'égard des façons de faire de l'opposition.

Pour sa part, le chef de l'opposition officielle, Mario Dumont, a accusé Jean Charest d'avoir manqué de respect en attaquant la bonne foi du président Gendron, mardi, au Salon bleu.

M. Dumont reproche au premier ministre de s'être comporté en mauvais perdant et d'avoir manqué d'élégance lors de la rentrée parlementaire.

« Si Jean Charest avait gagné son élection (mardi), il aurait dit que la démocratie est belle et qu'elle fonctionne bien. Mais quand il ne gagne pas, il vomit sur tout ce qui bouge, ça n'a pas de bon sens. »

Le chef de l'ADQ soutient que le premier ministre doit maintenant ravaler sa frustration et travailler sérieusement sur les priorités des Québécois, dont l'économie. ❑

La région sous la neige

# Premier contact plutôt difficile

FRANÇOIS SAINT-GELAIS
fst-gelais@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les automobilistes et les déneigeurs ont eu un premier contact plutôt difficile avec la neige et les conditions routières hivernales, hier matin, au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

L'heure de pointe matinale a ainsi été particulièrement pénible, surtout à Saguenay. Sur le pont Dubuc, deux accidents survenus à moins de trente minutes d'écart ont engendré un important bouchon de circulation. Ailleurs, de nombreuses sorties de route et plusieurs collisions n'ayant causé que des dégâts matériels se sont produites en matinée, sur l'autoroute 70 et le boulevard du Royaume, entre l'arrondissement de Jonquière et la municipalité de Larouche. Des incidents du même genre sont également survenus sur la route 172, notamment dans les limites de Shipshaw, où des conditions routières particulièrement difficiles ont causé d'importants retards et bouchons de circulation. Selon le conseiller responsable du secteur, Fabien Hovington, de nombreux véhicules ont été incapables de gravir des côtes non sablées et non dégagées. Sur la route 172, tout comme sur le reste du réseau routier régional, la situation est finalement revenue à la normale vers 9h30.

En fin de journée hier, la Sûreté du Québec dénombrait cinq accidents sur son vaste territoire. Ces événements ont fait un blessé léger.

### 19 accidents

Du côté de la Sécurité publique de Saguenay (SPS), on a recensé un total de 19 accidents, lesquels ont fait quatre blessés mineurs. «Beaucoup d'automobilistes se sont fait pendre avec des pneus d'été», a illustré le porte-parole de la SPS, l'agent Bruno Cormier.

Selon les données météorologiques de la base militaire de Bagotville, environ sept centimètres de neige sont tombés hier sur la région.

Heureusement, Environnement Canada prévoit le retour du soleil pour les prochains jours, et des température nettement au-dessus du point de congélation. Un peu de répit avant l'hiver ! ❑



**À n'en pas douter, il y aura encore un hiver cette année et des scènes comme celle-ci, captée en mars dernier dans le secteur Arvida, seront bientôt notre lot quotidien. À moins que les changements climatiques ne provoquent des soubresauts de la température aussi exceptionnels qu'inattendus...**

(Archives)

# Des secteurs négligés

FRANÇOIS SAINT-GELAIS
fst-gelais@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Des bris mécaniques survenus sur deux véhicules de déneigement appartenant à des sous-traitants embauchés par le ministère des Transports du Québec (MTQ) expliquent les pièmes conditions routières observées hier matin au Bas-Saguenay et sur la route 172, surtout dans le secteur de Shipshaw, selon Marly Lessard, porte-parole à la direction régionale du MTQ.

Selon cette dernière, le ministère des Transports avait prévu dès mardi soir un nombre suffisant d'équipes et de véhicules afin d'assurer un entretien efficace de l'ensemble du réseau routier régional. Des imprévus ont cependant obligé le MTQ à revoir ses plans d'intervention, une situation qui a eu quelques impacts pour les automobilistes.

«Mardi soir, nous avons contacté un de nos sous-traitants de Saint-Félix-d'Otis afin qu'il prenne du service. Nous avons aussi contacté un autre entrepreneur de Saint-Charles-de-Bourget pour qu'il s'occupe de la route 172 et des environs de Shipshaw puisque Saguenay, qui est responsable de cette artère à partir du 1er novembre, ne pouvait pas le faire à l'avance. Toutefois, les deux camions affectés à ces tâches ont subi des bris. Ils n'ont donc pas été en mesure de faire le travail. Cela nous a obligés à dépêcher nos propres véhicules sur place, ce qui a doublé du même coup leur charge de travail normale», a expliqué Mme Lessard.

La porte-parole souligne que les équipes du MTQ sont habituellement responsables de l'entretien de la route 175, de l'autoroute 70, du pont Dubuc et de certaines parties du réseau routier jeannois. Des sous-traitants sont responsables de l'entretien des autres tronçons à partir du 1er novembre de chaque année. Avant cette date, les sous-traitants retenus dans chaque secteur doivent être en mesure, dans des cas d'urgence, d'offrir du service à compter du 25 octobre.

Peu importe, le conseiller du secteur de Shipshaw, Fabien Hovington, estime que ce système pourrait être revu. Il compte donc exiger une rencontre avec la direction régionale du MTQ, au cours des prochains jours, afin de discuter de ce dossier.

«Hier matin, la situation était impossible sur la route 172. Cela ne doit plus se reproduire. Il a fallu que je fasse par moi-même des démarches afin de trouver des sableurs pour permettre aux véhicules de circuler. Je pense que les ententes de déneigement débutent trop tard et se terminent trop tôt le printemps suivant», a lancé le conseiller Hovington. ❑

*Faites comme madame Kathy Dallaire et ses 2 enfants Maryan et Mathieu, soyez ! Protégez l'environnement et à portez des vêtements , une entreprise régionale!*



Vous aussi, soyez «carte de mode» sans surcharger votre «carte de crédit»

FRIPRIX

*Trouvez également nos vêtements pour toute la famille chez nos partenaires:*
*Les Fringues*
*Comptoir vestimentaire Chicoutimi-Nord*

00745285

FRIPRIX, L'ART DE MAGASINER EN GRAND... À PETITS PRIX!

*1730, boul. Talbot, Chicoutimi*
***418-545-8111***




*Pensez aluminium* ***Pensez*** GARAGA

GARAGA Experts

Pour une porte de grande dimension, optez pour la légèreté de l'aluminium et consultez votre conseiller en portes de garage Garaga Experts.



Conrad Tremblay

**Portes de Garage Saguenay**
735, boul. du Royaume, Ville Saguenay
**543-6318**
info@portessaguenay.com

**Secteur Lac St-Jean**
Réjean Bouchard
**343-3562**

PORTES DE GARAGE SAGUENAY

Licence RBQ : 8005-9512-04

00743443

L'incendiaire de la rue Gouin

# Prison et encadrement à prévoir

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — L'incendiaire de Chicoutimi-Nord sait maintenant deux choses : le juge l'enverra dans une vraie prison pendant près de deux ans et il devra quitter la maison maternelle pendant une période de trois ans qui suivra sa libération parce que sa mère est voisine immédiate de la victime.

Jimmy Gagné, 28 ans, a mis le feu en août 2006 à la remise et à la camionnette de son voisin après une dispute au sujet de la coupe d'un arbre jugé gênant par Hydro-Québec.

Il a été reconnu coupable d'incendie criminel au terme d'un procès contesté et est en attente de procès pour bris d'engagement pour s'être rendu sur le terrain de son voisin malgré une interdiction de le faire.

**La poursuite réclame trois ans de pénitencier tandis que la défense souhaite une peine de moins de deux ans.**

Le récidiviste possède une longue feuille de condamnations, dont deux antécédents d'incendie criminel.

En 1996, il avait incendié une automobile avec un occupant à l'intérieur, sur la route 175 qui traverse la Réserve faunique des Laurentides. Il avait été condamné à 12 mois de prison dans la société en 1997. Avant d'être condamné pour ce crime, il avait été tenu responsable le 23 mars 1996 d'un autre incendie criminel pour lequel il a fait l'équivalent de neuf mois d'incarcération.

Hier, la représentante de la direction des poursuites criminelles et pénales, Me Sonia Rouleau, a demandé trois ans de pénitencier, une sentence dont elle était prête à soustraire deux mois et demi de détention préventive.

L'avocat de la défense, Me Michel Boudreault, a concédé que la récidive de son client mérite une période d'incarcération.

Cependant, il a déposé de nombreuses décisions judiciaires suggérant une peine inférieure à deux ans pour des circonstances semblables. Son principal argument pour éviter le pénitencier fédéral repose sur le fait que ce type de sentence fédérale exclut la possibilité d'une ordonnance de probation de trois ans valide à son retour dans la société.

« Si j'étais son voisin, je préférerais certainement une sentence provinciale avec une condition qui l'éloignerait de mon quartier pendant trois ans. Mettez-vous à la place, monsieur le juge », a déclaré l'avocat de la défense.

Le juge Henri-Rosaire Desbiens de la Cour du Québec a déjà fait savoir aux deux parties que l'incarcération s'impose dans le cas de Jimmy Gagné. Il a aussi annoncé qu'il est sensible à l'argument de la défense en faveur d'une sentence de moins de deux ans qui lui donne juridiction pour émettre une ordonnance de probation qui liera l'incendiaire.

« Il ne reste que le nombre de mois à décider », a résumé le juge, avant de remettre à aujourd'hui l'annonce de sa décision. ❑



# DE LAC & DE FJORD

## *Les couleurs de mes pneus*



Steeve Tremblay

steevetremblay@lequotidien.com

C'est la saison des feuilles, annonciatrice de la neige prochaine. C'est à cette période de l'année qu'on s'attarde à découvrir les paysages qui nous entourent. Ironiquement, on s'extasie devant une belle chute, un joli sentier ou une splendide montagne.

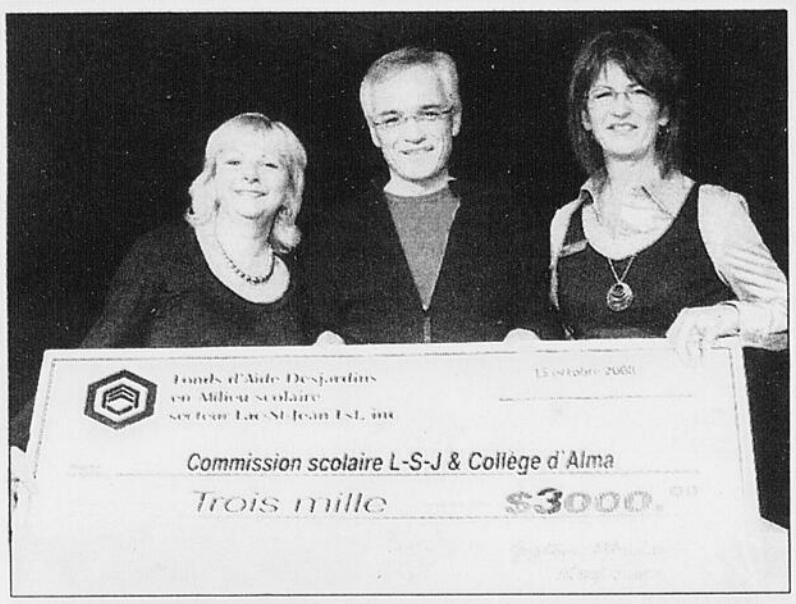
L'effet des feuilles colorées sur les objets qui nous entourent quotidiennement est fascinant. On dirait que tout est plus beau à l'ombre d'un érable multicolore ou d'un bouleau aux reflets dorés. Pourtant, rien n'a changé. Chaque montagne, chaque sentier et chaque chute est à sa place, juste l'emballage qui change. Après l'hiver, passez aux endroits que vous avez aimés à l'automne, vous les verrez d'un autre jour avec les verts pâles de la floraison printanière.

En fait, je pense qu'il n'y a que l'été où on oublie de regarder ce qui nous entoure, obsédés par les plages, le soleil et les terrasses. Je m'en ennuie déjà de ce bel été toujours si court. Mais passons, puisqu'il faut se taper un autre hiver en attendant, on n'a pas le choix si on n'est pas un « snowbird ». En fait, il est déjà arrivé ce maudit hiver.

Déjà, la Réserve faunique des Laurentides a été l'hôte de ces charmants flocons rarement invités, mais toujours au poste. Cela m'amène à penser que le gouvernement aurait peut-être avantage à modifier sa loi qui oblige les automobilistes à se munir de pneus d'hiver dès la mi-décembre. Ce n'est pas le temps de franchir le parc avec des pneus quatre saisons. Loi ou pas, on devrait interdire à tout véhicule non muni de pneus d'hiver de franchir la distance entre Québec et notre région à compter du début octobre.

Rappelons que la date butoir pour changer ses pneus a été repoussée du 15 novembre au 15 du mois suivant à cause des pressions des citadins de Montréal. Ça me décourage. Comment un gouvernement peut prétendre « uniformiser » le temps, c'est encore une fois un exemple du poids infiniment petit que les régions nordiques ont sur la Grande Allée.

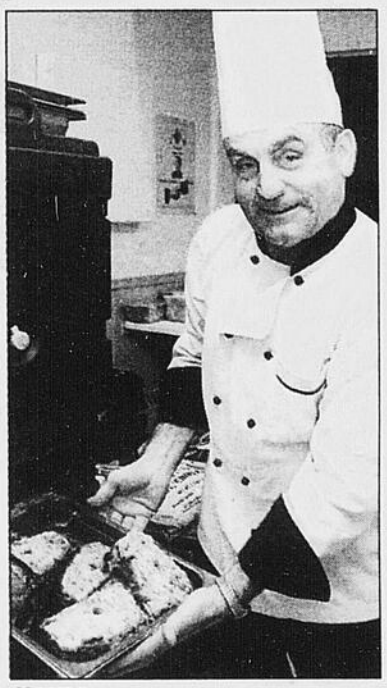
Soyons prudents, la visite a beau être fine, elle n'en est pas pour autant potentiellement dangereuse…




**// USAGERS ►**

**Les comités de résidants des CSSS de Métabetchouan, du Pavillon Normandie d'Alma, de la résidence Le Pionnier d'Hébertville et du Foyer Isidore-Gauthier de Saint-Coeur-de-Marie ont accueilli avec joie l'implication financière des Auxiliaires-bénévoles du secteur Lac-Saint-Jean Est dans l'organisation de différentes activités pour les usagers de chacun des centres. Ici, les membres des comités des quatre Centres: assis devant, Diane Dionne, Jeanne d'Arc Tremblay, Normande Bouchard et Thérèse Paradis. Derrière: Catherine Grékoff, Jacques Gagnon, Françoise Côté, Denise T. Côté (représentante des auxiliaires-bénévoles), Lina Pelletier et Pauline Girard.**





**// LUDO**

**Le chef-traiteur almatois Ludovic « LUDO » Paradis est toujours fier de nous faire goûter ses petits plats, partout où il va servir à manger. Ici, il montre une assiette de longes de porc qui semble tout simplement… délicieuse.**

**FONDS**

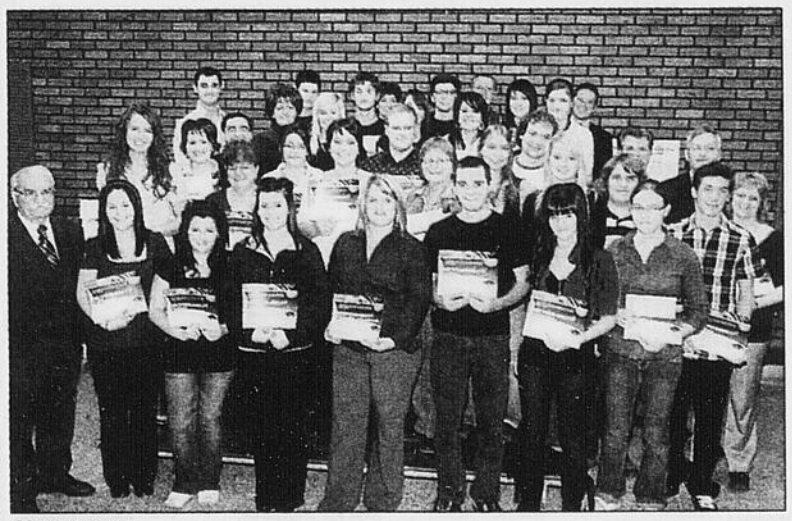
**Le Fonds d'aide Desjardins en milieu scolaire a remis cette semaine un chèque de 3000 $ à la Commission scolaire Lac-Saint-Jean et au Collège d'Alma pour aider les élèves en difficultés financières. Josée Bouchard (Commission scolaire) et Valérie Tremblay (Collège d'Alma) ont reçu le chèque de Mario Harvey du Fonds Desjardins.**

Photos Steeve Tremblay



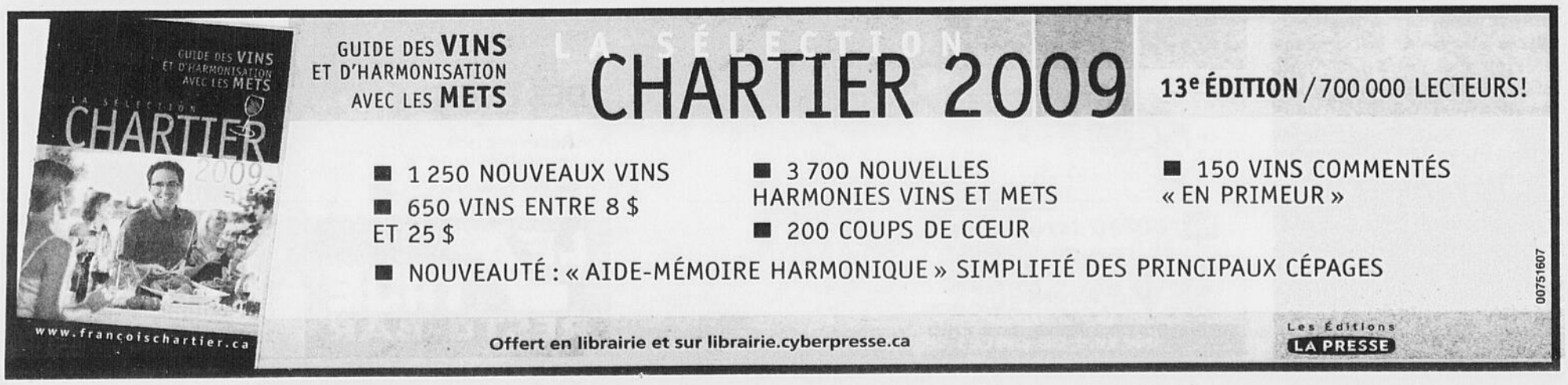
**// ORGUE**

**Chaque église de la région a ses doigts agiles derrière le clavier de l'orgue paroissial. À Saint-Gédéon, Lucien Potvin officie comme organiste lors des activités de l'église locale. On parle même d'un concert à la mi-décembre pour inaugurer le nouvel orgue à tuyau de l'église… une histoire à suivre.**



**// BOURSES**

**C'était une belle journée pour les 32 récipiendaires des Bourses Desjardins remises aux étudiants des milieux universitaire, collégial et professionnel. Les Caisses populaires d'Alma, de Mistook et des Cinq-Cantons ont remis un total de 20 000 $ à des jeunes de leurs secteurs respectifs. C'est payant d'étudier!**







Madonna au Centre Bell

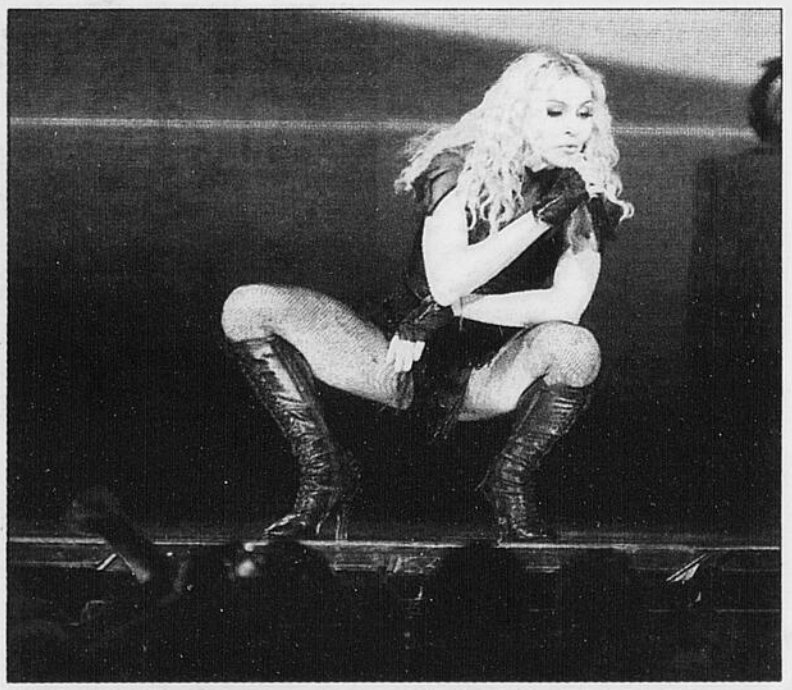
# Fébrilité sur le trottoir

**PAUL JOURNET**
La Presse

MONTRÉAL - «Tickets, billets! Tu cherches-tu un billet?» Cette remarque, on l'entendait à chaque 30 secondes, hier soir, devant le Centre Bell. C'était probablement le plus gros spectacle de l'année, le premier de deux consécutifs de Madonna pour sa tournée «Sticky & Sweet».

Les taxis et d'occasionnelles limousines se succédaient à 18h30 sur de la Gauchetière pendant qu'une centaine de personnes attendaient déjà l'ouverture des portes, et que d'autres s'apprêtaient à saigner leur portefeuille. Les revendeurs demandaient jusqu'à 1200$ pour un billet dans les rouges.

Déjà installées dehors quelque trois heures avant le début du spectacle, Jill Bryant et Jeanne Day trépignaient d'impatience. «C'est notre premier show de Madonna, lance Jill Bryant, employée de West Jet. Je suis venue d'Halifax juste pour la voir, mon vol a atterri cet après-midi et je repars après.»



La trentenaire écoutait les tubes de Madonna crachés par les haut-parleurs de radios commerciales dans le stationnement, en attendant d'entendre la version concert. «J'ai grandi avec cette musique. C'est un peu mon enfance, Madonna. Faut absolument qu'elle joue ses vieux succès!»

C'est ce qu'on prévoyait au moment d'écrire ces lignes. D'après notre critique Hugo Dumas, qui a assisté au premier concert de sa tournée à East Rutheford, Madonna propose encore un événement autant sonore que visuel. Le concert se divise en quatre thématiques: gangster/hip-hop, hommage au New York des années 80 avec ses vieux succès, interlude tzigane et finalement rave futuriste, où elle joue à la guitare des succès dansants comme «Hung Up».

Comme tout concert de Madonna, le dernier comporte sa part de controverses. Cette fois, miss Louise Veronica Ciccone fait parler d'elle à cause d'une vidéo manichéenne qui montre sur écran géant les bons (mère Teresa, Bono, Clinton, Martin Luther King et même Oprah Winfrey) et les méchants (Hitler, Robert Mugabe, Kim Jong-il et un certain John McCain...)

La méga-production, une des plus grosses jamais débarquée au Centre Bell, inclut même une Rolls Royce qui roule sur scène et une succession de costumes glamour de designers comme Stella McCartney, Yves Saint-Laurent, Roberto Cavalli et Miu Miu.

Après 180 millions de disques vendus, Madonna a récemment lancé «Hard Candy», galette pop à laquelle collaborent notamment Justin Timberlake, Timbaland, Danja Hills et Pharell. Bref, des idées fraîches pour la nouvelle quinquagénaire. Et aussi nouvelle célibataire. Avis aux princes intéressés. ❑

Photos André Pichette La Presse

SERVICE ÉLECTRO MÉNAGERS SAGAMIE
980, boul. de l'Université
Chicoutimi
418-543-0267
800-463-9864
MAYTAG KitchenAid LG
Dépôt de service autorisé
Inglis CONVECTAIR Camco Inc
Whirlpool mabe WOODS ROPER

André Tremblay
Propriétaire
Service de pièces de toutes marques
00747076

Moi... j'me gâte!
Réservez tôt pour votre
PARTY DES FÊTES
Réservez nos salles de réceptions.
LE STADE RESTO-BAR
À goûter, c'est les adopter!
• Côtelettes de porc marinées
• Côtes levées
Chicoutimi 549 • 6119
Jonquière 542 • 6119
00749288



Réfection nécessaire à l'aéroport de Saint-Méthode

# Pas d'avion-ambulance avant l'an prochain

La piste d'atterrissage de l'aéroport du secteur Saint-Méthode a besoin d'une réfection majeure avant que les avions-ambulances puissent s'y poser à nouveau.

(Photo Marie-Ève Roy)

**MARIE-ÈVE ROY**
marie-eve.roy@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN – L'hôpital de Dolbeau-Mistassini devra patienter au moins jusqu'à l'été prochain avant de pouvoir réutiliser le service d'avions-ambulances à l'aéroport du secteur Saint-Méthode. L'état de détérioration avancée de la piste nécessitera une réfection majeure avant de pouvoir être à nouveau fonctionnelle, des travaux estimés à environ 750 000 $.

« Dès que nous avons eu écho de la chose, nous avons fait faire une évaluation. Les résultats ont révélé que la piste de l'aéroport est trop endommagée pour seulement boucher les trous. Il faut la refaire à neuf, ce qui coûtera au moins trois quarts de millions de dollars et nous ne pouvons pas assumer ces frais sans aide extérieure », explique Gilles Potvin, maire de Saint-Félicien et président de la Régie intermunicipale de l'aéroport.

Il ajoute que la Régie prend très au sérieux la situation et que la réfection de la piste sera une priorité au cours des prochaines années.

« Il va falloir envisager cela rapidement. L'aéroport de Roberval peut nous dépanner en attendant, mais il est situé à 50 minutes de route. Néanmoins, il vaut mieux ne pas prendre de chance, car les avions-ambulances arrivent à une très grande vitesse », indique-t-il.

Ainsi, une mise à jour de l'étude sera effectuée pendant l'hiver et deux scénarios seront mis au point en ce qui concerne les réparations à faire. M. Potvin espère aussi recevoir de l'aide gouvernementale afin de pouvoir agir dans les plus brefs délais.

« Le fédéral regarde en ce moment la possibilité de mettre en place un programme pour venir en aide aux petits aéroports dont nous pourrions bénéficier », tranche-t-il.

En attendant, comme la saison froide approche, le maire Potvin souligne qu'il est impossible de lancer maintenant un chantier aussi important.

« Nous ne pouvons rien faire pour l'instant, même pas commencer un travail d'asphaltage temporaire. Et de toute façon, les crevasses sont trop creuses pour que cette solution soit efficace », dit-il.

### Un mince espoir

Quant au maire de Dolbeau-Mistassini, Georges Simard, il espère encore qu'une solution temporaire puisse être mise en place afin de permettre aux avions-ambulances de se poser à Saint-Méthode pendant l'hiver.

« Des représentants des travaux publics des trois villes responsables, soit Saint-Félicien, Normandin et Dolbeau-Mistassini, sont sur place aujourd'hui (hier) pour voir s'il serait possible, à moindres frais, d'intervenir dès maintenant pour ne pas que l'hôpital soit privé du service d'avions-ambulances plus longtemps », affirme M. Simard.

Conscient de l'importance du service, il appuie le maire de Saint-Félicien en mentionnant que la réfection de l'aéroport sera une des priorités du printemps prochain. ❑






**Reconnu coupable de fraude**

# Gaston Morin reste en poste

**MARIE-ÈVE ROY**
marie-eve.roy@lequotidien.com

SAINTE-JEANNE-D'ARC – Gaston Morin restera maire de Sainte-Jeanne-d'Arc jusqu'à la fin de son mandat, en automne 2009, même après avoir été reconnu coupable de fraude le 7 octobre dernier. Les conseillers de la municipalité ont appuyé, lundi, la décision du premier magistrat.

«Nous l'avons toujours dit, les entreprises de M. Morin sont une chose et la ville en est une autre. Nous n'avons donc pas à intervenir dans ce dossier. Tout ce que nous avons fait a été d'appuyer le maire dans son choix de demeurer en poste», affirme Denise Lamontagne, conseillère municipale de Sainte-Jeanne-d'Arc.

> **« Nous l'avons toujours dit, les entreprises de M. Morin sont une chose et la ville en est une autre. Nous n'avons donc pas à intervenir dans ce dossier. »**
>
> **- Denise Lamontagne**

Elle ajoute qu'aucune discussion n'a été nécessaire au sein du conseil, l'ensemble des membres étant d'accord avec la situation.

«Les accusations de Gaston Morin étaient quelque chose de personnel. De plus, comme il n'y a eu aucun dossier criminel à la suite du jugement, le maire était libre de partir ou de rester, ce qu'il a fait et nous n'avons rien à dire de plus», tranche-t-elle.

Toutefois, il a été impossible de joindre le maire, hier, pour connaître les raisons qui ont motivé son choix. Il est présentement à l'extérieur de la région pour réaliser un contrat et il sera de retour dans trois semaines.

Rappelons que Gaston Morin, sa fille Louise, son fils Michel et les quatre entreprises qu'ils dirigent ont été condamnés à payer une amende de 250 000$ pour avoir fraudé l'assurance-emploi pour un montant de 712 000$ entre 2001 et 2005. ❑



Gaston Morin

(Archives)

**FERME LAITIÈRE RECHERCHÉE**

Une ferme laitière de 30 à 40 kg est demandée pour un client qualifié.

Communiquer avec Pierre Trottier.

«POUR PROPRIÉTÉS À VENDRE, VOIR SITE INTERNET»

**PIERRE TROTTIER, courtier immobilier agréé**
**www.courtieragricole.net (418) 543-5410**



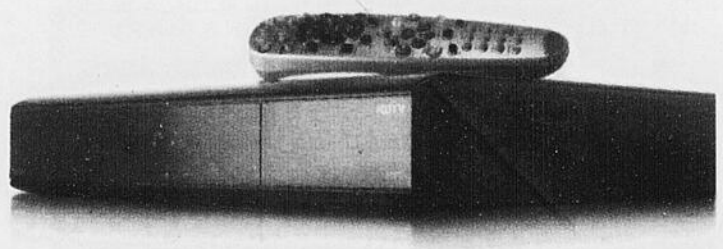
007520B0

Économisez 300 $[1] dès aujourd'hui sur le meilleur RVP HD au pays.

RVP HD 299 $[2]

- Pause et reprise de la télé en direct
- Branchez deux téléviseurs sur un récepteur
- Capacité d'enregistrement sans fin

EN PRIME: économisez 50 %[3] sur un récepteur numérique 4100 pour un téléviseur supplémentaire



Quand tout le monde est content, même celui qui paie

la vie est Bell

Offert dans les magasins Bell suivants:

**Chicoutimi**
1915, boul. Talbot
418 696-0506

**Roberval**
612, boul. Marcotte
418 275-0606

* L'offre prend fin le 6 novembre 2008. Offert aux clients résidentiels, là où l'accès et la visibilité directe le permettent. Pièce d'identité avec photo valide et préautorisation sur une carte de crédit ou par prélèvement bancaire requises pour activer un système. En cas de résiliation anticipée, des frais d'ajustement du prix s'appliquent. Modifiable sans préavis et ne peut être combiné avec aucune autre offre à moins d'indication contraire. Taxes en sus. Jusqu'à épuisement des stocks. Photo à titre indicatif. D'autres conditions s'appliquent. (1) Réservé avec un nouveau compte à l'achat d'un RVP HD 9242 dans le cadre d'un contrat min. de 2 ans. Le client doit acheter une trousse, l'enregistrer entre le 9 août et le 6 novembre, et activer le système dans les 60 jours suivants. Remis sous forme d'un crédit sur le compte avant les taxes. (2) Réservé avec un nouveau compte à l'achat du RVP HD 9242. (3) Avec un nouveau compte dans le cadre d'un contrat min. de 2 ans. Remis sous forme d'un crédit sur le compte avant les taxes.

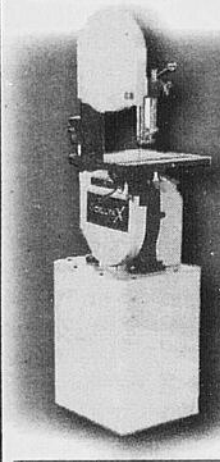
00747822

GRANDE VENTE avant INVENTAIRE

Une semaine seulement
DU 20 AU 24 OCTOBRE

DISTRIBUTIONS CUISI-LAM INC

DELTA MD



#28-276
SCIE À RUBAN 14"
499$
Rég.: 599 $

DÉGAUCHISSEUSE 8 POUCES #37-365X
1449$ Rég.: 1799 $

DÉGAUCHISSEUSE 6 POUCES #37-275
499$ Rég.: 699 $

DÉPOUSSIÉREUR 1 1/2 HP #50-760
299$ Rég.: 399 $

PERCEUSE À COLONNE #17-959
499$ Rég.: 629 $

RABOTEUSE 15" #22-790X
1349$ Rég.: 1599 $

SABLEUSE À PANNEAUX #31-260X
999$ Rég.: 1199 $

BANC DE SCIE DELTA #36-715X
899$ Rég.: 1099 $

DELTA MD

DISTRIBUTIONS CUISI-LAM INC
1749, BOUL. ST-PAUL, CHICOUTIMI
418-545-1700
www.cuisilam.com

00751508

### Formation en éco-conseil à l'UQAC

# Taux de placement de 100 %



Responsable de la Chaire en éco-conseil, Claude Villeneuve estime qu'il faut se montrer prudent malgré le succès de la formation en éco-conseil dispensée à l'UQAC. Pour cette raison, il n'est pas question de hausser le nombre d'inscriptions acceptées annuellement au programme, établi à 16.

(Archives)

**ISABELLE LABRIE**
ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La formation en éco-conseil dispensée à l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) reçoit une note parfaite concernant le taux de placement. Depuis trois ans, tous les titulaires de ce diplôme d'études supérieures spécialisées ont trouvé un emploi et ont même dû refuser d'autres propositions.

Le responsable de la Chaire en éco-conseil, Claude Villeneuve, confirme ces données publiées récemment par les Éditions Jobboom. Mais si les demandes d'admission et les offres d'emplois sont nombreuses, il n'est pas question pour autant d'augmenter le nombre de places, établi à 16 par année.

«Nous allons nous en tenir à ça, même si cette année nous accueillons exceptionnellement 19 personnes. Nous sommes une petite équipe professorale dans une formation qui exige un encadrement particulier. En plus, il faut être conscient que le marché québécois ne peut pas absorber 50 nouveaux éco-conseillers par année. Nous enseignons et appliquons les principes de développement durable: il faut être capable de produire la plus grande qualité possible, en pensant à long terme», fait valoir Claude Villeneuve.

#### Forte demande

Et pourtant, ces années-ci, la demande est forte pour les éco-conseillers. M. Villeneuve raconte que sur les 16 étudiants sélectionnés chaque année, le taux de succès est d'environ 90 %. C'est donc dire que 14 étudiants sont diplômés annuellement. L'an passé, ils ont reçu 32 propositions pour les stages de 600 heures. À la présentation de mi-stage, ils avaient presque tous obtenu une offre ferme d'emploi, et ce dans des domaines très différents, que ce soit par exemple des petites ou des grandes entreprises, des villes, des collèges, des université ou des MRC.

Si l'UQAC ne compte pas augmenter le nombre d'étudiants, cela n'a pas empêché la Chaire en éco-conseil de démarrer un autre programme court de deuxième cycle, qui consiste en cinq cours de trois crédits. Pour cette première année, il y a 27 étudiants inscrits. La majorité d'entre eux se trouvent à l'UQAC et les autres sont à l'extérieur de la région et même du Québec. Ainsi, il y a même un étudiant établi à Paris, qui suit la formation par le biais de l'Internet.

De plus, à compter de 2009, il y aura tenue chaque année de formations continues pour permettre aux diplômés de mettre à jour leurs connaissances. «Nous voulons faire le transfert des recherches de la chaire. Il est important de maintenir le réseau des éco-conseillers et de faire partager les expériences avec les autres membres», conclut Claude Villeneuve. ❑

### Intersection Coulombe et Mathias

# L'installation des feux enfin débutée

**FRANÇOIS SAINT-GELAIS**
fst-gelais@lequotidien.com

SHIPSHAW - Très attendus, les travaux d'implantation de feux de circulation à l'angle des routes Coulombe et Mathias, dans le secteur de Shipshaw, ont finalement débuté ce matin.

Évalué à près de 350 000 $, ce chantier vise à sécuriser définitivement cette intersection, où un grand nombre d'accidents graves se produisent annuellement.

Outre les feux de circulation, les travaux prévoient aussi le réaménagement d'entrées privées rejoignant la route Mathias, aussi connue sous le nom de route 172 dans ce secteur.

Le conseiller responsable de Shipshaw, Fabien Hovington, se réjouit du début des travaux. Ce dernier a multiplié les pressions, au cours des dernières années, afin que des feux de circulation soient érigés à ce croisement. «Nous pourrons enfin affirmer que ce dossier est définitivement réglé et que les automobilistes sont en sécurité», a-t-il souligné hier.

La totalité du coût du chantier sera défrayée par le ministère des Transports du Québec (MTQ).

L'élu municipal a par ailleurs mentionné que l'administration de Saguenay est disposée à collaborer avec le ministère afin d'installer des panneaux avisant les automobilistes de la présence de ces nouveaux feux de circulation.

Les travaux de réfection de l'intersection se dérouleront jusqu'au 14 novembre prochain. Durant le chantier, des panneaux d'arrêt obligatoire y seront installés. La circulation se fera occasionnellement en alternance sur une seule voie. Elle sera alors contrôlée par des signaleurs. La vitesse maximale dans le secteur sera limitée à 50 km/h. ❑



Raoul Simard

(Archives)

### Investiture libérale

# Raoul Simard dit non

**FRANÇOIS SAINT-GELAIS**
fst-gelais@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Le conseiller municipal Raoul Simard écarte les rumeurs voulant qu'il se porte candidat à l'investiture du Parti libéral dans le comté de Jonquière.

L'élu saguenéen a confirmé hier, dans une courte entrevue accordée au Quotidien, qu'il n'était absolument pas intéressé à ce défi.

M. Simard a indiqué que des candidats de valeur étaient déjà en lice dans cette circonscription et qu'il souhaitait leur laisser toute la place.

Par ailleurs, le directeur général de la Conférence régionale des élus (CRÉ), Daniel Giguère, a indiqué en fin de journée mardi qu'il n'était pas non plus intéressé, dans l'immédiat, à se porter candidat pour le PLQ aux prochaines élections provinciales.

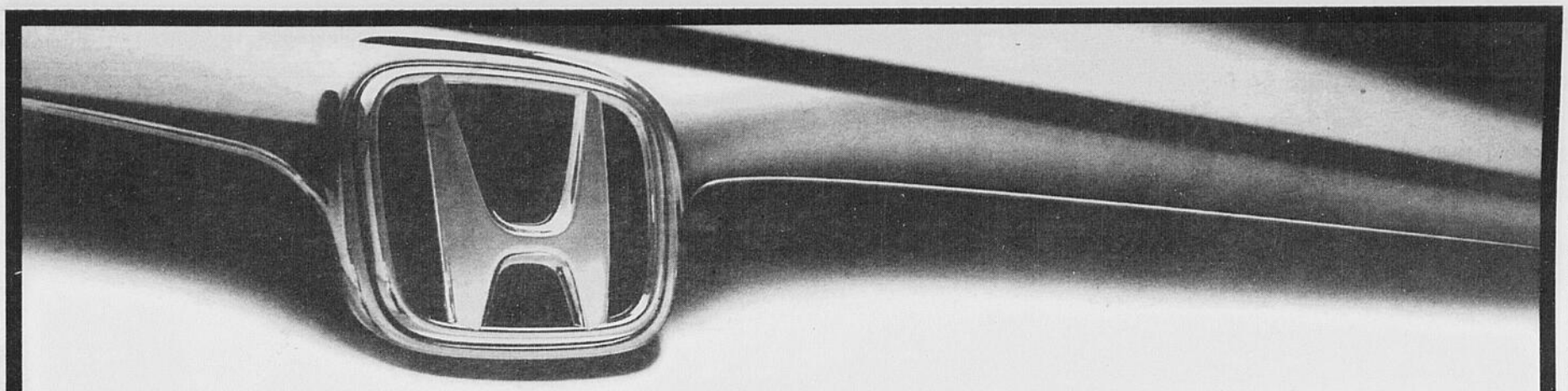
M. Giguère n'a toutefois pas totalement fermé la porte à un éventuel retour sur la scène politique. Ce dernier a déjà été maire de Jonquière et il a déjà brigué les suffrages pour le Parti libéral du Québec dans cette même circonscription. «Mon intérêt pour la politique ne se dément pas, d'où mon travail au sein de la CRÉ. Et il est très flatteur que son nom circule ainsi. Pour l'instant, mes tâches me comblent et les élections semblent encore loin», a-t-il soutenu. ❑











# Moins d'essence.
# Plus de choix.



Civic berline SI 2009
illustrée

## Civic DX 2009

| Prix de location à partir de | | Consommation |
|---|---|---|
| **218 $*** par mois/60 mois | **0 $** dépôt de sécurité | **Ville** 7,4 L / 100 km** |
| | | **Autoroute** 5,4 L / 100 km** |

Comptant requis

Incluant **120 000 km**
Transport et préparation en sus.



Fit Sport 2009
illustrée




## Fit DX 2009

| Prix de location à partir de | | Consommation |
|---|---|---|
| **198 $*** par mois/60 mois | **0 $** dépôt de sécurité | **Ville** 7,2 L / 100 km** |
| | | **Autoroute** 5,7 L / 100 km** |

Comptant requis

Incluant **120 000 km**
Transport et préparation en sus.

HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

## L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

honda.ca

HONDA

*Les offres de location-bail sont faites par Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2009 mentionnés ci-après. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Période de location de 60 mois : Civic berline DX manuelle 2009 (modèle FA1529EX) : a) 218 $, b) 832,12 $, c) 15 222,12 $. Fit DX manuelle 2009 (modèle GE8729E) : a) 198 $, b) 1 476,64 $, c) 14 666,64 $. Frais de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation non-inclus en location et en financement à l'achat pour la Civic DX 2009 et pour la Fit DX 2009 (1 310 $). Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Valide sur les véhicules en inventaire seulement. **Consommation de carburant à titre indicatif seulement. Peut varier en fonction de l'utilisation et des accessoires. Voyez votre concessionnaire pour les plus récentes données ÉnerGuide publiées par Ressources naturelles Canada (lorsque disponibles).

00752285

### Fonderie Thermo Magnesium en France

# Des maux de tête pour le Groupe LAR

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - Le Groupe LAR de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix vit présentement des heures difficiles en Europe où elle est propriétaire à 50 % de la fonderie Thermo Magnesium France, installée dans la commune française de Marignac, à quelque 125 kilomètres de Toulouse.

L'histoire remonte à décembre 2007, alors que les dirigeants de l'usine, une ancienne division de Pechiney, ont mis à pied 19 travailleurs syndiqués. Ces derniers avaient déclenché une manifestation visant leurs délégués syndicaux qui venaient d'être remerciés par l'employeur.

Aujourd'hui, chaque salarié exige une indemnisation avoisinant les 150 000 euros (241 095 $ CAN), qualifiant leur congédiement d'inacceptable selon la loi française. La cause a été déposée devant le conseil des prud'hommes, l'équivalent du conseil d'arbitrage de l'assurance-emploi au Canada. Composé de représentants du monde patronal et syndical, le conseil a pour mandat de statuer sur la légitimité de la grève de décembre 2007. La prochaine étape de cette saga se déroulera le 28 octobre prochain, alors que les membres du comité doivent délibérer.

«Le syndicalisme en France n'est plus un droit, c'est une mentalité. Ça joue très dur dans le domaine social. Les lois ont changé depuis l'arrivée du président Sarkozy, les mentalités demeurent les mêmes. Jamais je n'aurais imaginé avoir tant de problèmes avec cette usine. Il s'agit d'une expérience très peu convaincante», déclare le président du Groupe LAR, Yvon Lévesque.

## Sabotage

Selon l'homme d'affaires, le brouhaha engendré par cette affaire est typique de l'attitude des Français. Il laisse même entendre que Thermo Magnésium France a été victime de sabotages à répétition.

«Nous prétendons qu'il y a eu du sabotage en mars, puis en juin, ce qui a provoqué une explosion à l'usine. C'est ce que nous croyons, même si nous ne disposons d'aucune preuve formelle. En tous les cas, une chose est certaine, c'est pas mal plus difficile de faire des affaires en France qu'en Amérique du Nord», rapporte Yvon Lévesque.

Le Groupe LAR partage la propriété de Thermo Magnésium France avec un autre investisseur québécois, Bernard Mathieu. Celui-ci agit d'ailleurs à titre de président de l'entité, qui se spécialise dans le recyclage de résidus de magnésium.

Dans la foulée du litige actuel avec ses ex-employés, Thermo Magnésium France a également des ennuis avec les autorités françaises pour des raisons environnementales.

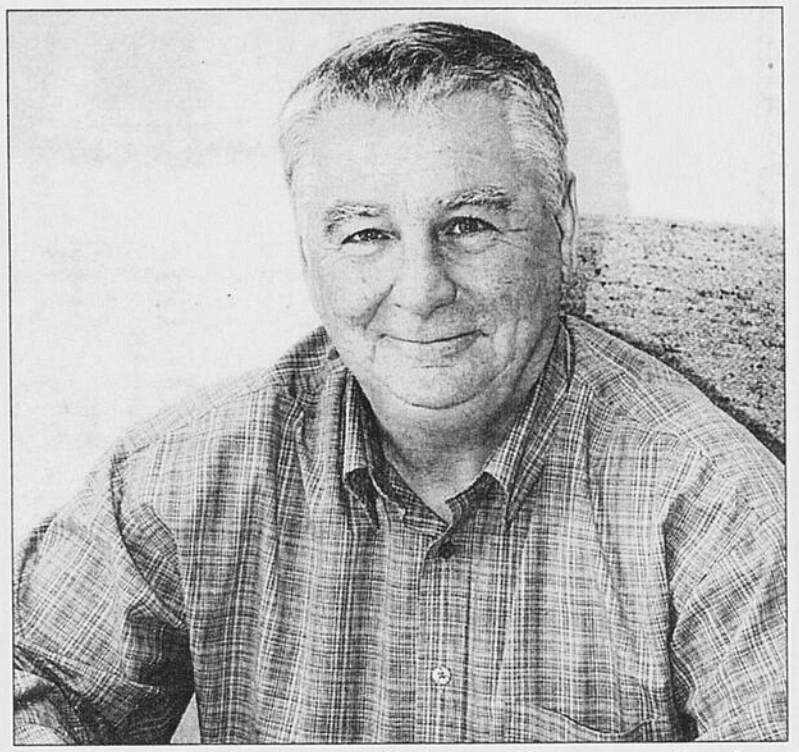
La Direction régionale de l'industrie, de la recherche et de l'environnement (DRIRE) a en effet visité, à quelques reprises, les installations de l'entreprise.

Lors de ces contrôles, certaines lacunes ont été observées en matière de sécurité et d'environnement, mais rien de majeur selon des propos de Nicolas Honoré, sous-préfet de Saint-Gaudens, rapportés par le journaliste Jean-Jacques Dard, de La Dépêche du Midi.

Joint hier, le journaliste a confirmé l'inquiétude de certains groupes locaux par rapport à la fonderie. «Présentement, Thermo Magnésium France est en processus de redressement judiciaire, ajoute le journaliste. Les propriétaires avaient six mois pour se remettre aux normes françaises. Le Tribunal du commerce doit d'ailleurs délibérer vendredi prochain afin de dire si l'entreprise peut poursuivre ses opérations ou non.»

Bien qu'aucun plan défini n'ait encore été élaboré en ce sens, les propriétaires de Thermo Magnésium n'écartent pas l'idée d'implanter une succursale de leur entreprise en terre québécoise.

Une recherche dans le Répertoire des entreprises du Québec permet de constater que Thermo Magnesium possède déjà un pied-à-terre sur la rue des Pins, à Alma, à l'intérieur de l'ancienne usine Alcan.



«Jamais je n'aurais imaginé avoir tant de problèmes avec cette usine», affirme Yvon Lévesque, président du Groupe LAR.

(Photo Steeve Tremblay)

Interrogé sur la possibilité d'implanter une nouvelle division au Lac-Saint-Jean, Yvon Lévesque signale que le contexte actuel n'est pas favorable à une telle démarche.

«Il y a moins de résidus de magnésium ici qu'en Europe. Nous sommes toujours ouverts à regarder les options qui s'offrent à nous, mais pour l'instant, un tel projet ne fait pas partie de nos plans», se limite-t-il à dire.❑




### Récupération des piles domestiques

# Offensive lancée au Lac-Saint-Jean

ALMA (MSH) - Créée en octobre dernier, la Régie des matières résiduelles du Lac-Saint-Jean a lancé hier sa première offensive en dévoilant son projet de récupération des piles domestiques usées.

En collaboration avec les commissions scolaires du Lac-Saint-Jean et du Pays-des-Bleuets, le nouveau programme sera mis en branle simultanément dans toutes les écoles primaires et secondaires du Lac-Saint-Jean.

Directeur général de la RMR, Guy Ouellet explique que les jeunes du territoire seront invités à récolter les piles usées à la maison, pour ensuite les amener à leur école respective. De là, ces piles seront acheminées vers l'entreprise française AFE VALDI, par le biais de Peintures récupérées du Québec, où elles seront soumises à un traitement pyrometallurgique. On estime qu'au moins 80 % des métaux les constituant pourront être valorisés.

«Nous disposons d'un budget de 75 000 $ pour ce projet, dont le tiers sera donné aux écoles participantes. Il était important d'agir puisque, en ce moment, 95 % des piles usées se retrouvent au site d'enfouissement. Il fallait détourner ces résidus dangereux et nous sommes confiants du succès de cette première démarche», confie Guy Ouellet.

On estime à 1,5 million le nombre de piles vendues chaque année au Lac-Saint-Jean. Pour les frais de transport et de traitement, il en coûtera environ 2 $ le kilo à la RMR.

Selon le responsable, le projet dévoilé hier matin, à Alma, comprend également un volet destiné à récompenser les jeunes élèves impliqués. À cet effet, des chèques seront remis aux écoles le printemps prochain.❑



# La science à l'honneur

ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com



Le Dr Charles Fournier, la chercheure Maude-Christine Chouinard, Marie-Claude Côté, du Crépas et Paul Bédard, du département des sciences de la Terre de l'UQAC, ont été honorés hier dans le cadre du gala du Mérite scientifique régional.

(Photo Rocket Lavoie)

CHICOUTIMI - Le monde scientifique fourmille d'activités et d'initiatives de toutes sortes, mais qui, souvent, demeurent dans l'ombre. Le Mérite scientifique régional (MSR) vient combler cette lacune en remettant des méritas dans différentes catégories. L'événement a eu lieu hier soir et a pris la forme d'un gala, sous la présidence d'honneur du tandem de chercheurs Suzanne Veillette et Michel Perron, qui sont à l'origine du groupe Écobes. Le vulgarisateur Yannick Villedieu et animateur de l'émission Les Années lumières était également sur place à titre de conférencier.

Le prix Alphonse-Huard, méritas en promotion de la science et de la technologie, a été décerné au secteur des Sciences de la terre de l'Université du Québec à Chicoutimi, pour la vitalité avec laquelle il fait la promotion des grands enjeux planétaires, vulgarise et diffuse le savoir dans la population. Parmi leurs réalisations, notons la publication d'un livre d'initiation à la minéralogie grand public, le Guide d'identification des minéraux, et la tenue annuelle du Salon du monde minéral.

Pour sa part, le prix Fondation Asselin du Cégep de Jonquière/Groupe Pagex, un méritas en éducation, a été remis au Conseil régional de prévention de l'abandon scolaire (CRÉPAS), qui a à coeur le succès académique du plus grand nombre de jeunes.

Quant au prix Plourde-Gaudreault, un méritas en santé et services sociaux, il a été attribué au Groupe de recherche interdisciplinaire sur les maladies neuromusculaires (GRIMN), pour souligner les services offerts aux personnes atteintes de maladies neuromusculaires, les interventions, le partage et la diffusion des connaissances de même que le rayonnement de l'expertise clinique locale.

La dernière récompense, le prix Laure-Gaudreault, un méritas en sciences humaines, a été accordé au Programme d'intervention en prévention des grossesses non désirées et des infections transmissibles sexuellement auprès des jeunes du secondaire, Secret de sang, mis sur pied et piloté par la travailleuse sociale Hélène Hudon, le médecin Charles Fournier et l'infirmière clinicienne de la Clinique de santé sexuelle du CSSS Lac-Saint-Jean-Est Christine Tremblay.

Chacun des quatre récipiendaires a reçu une bourse de 500$.

### Relève

Le MSR a également profité de l'occasion pour souligner les projets de jeunes des niveaux primaire, secondaire et collégial, par le biais des méritas relève scientifique Rio Tinto Alcan. Pour le collégial, les gagnants sont Anne-Marie Pilote et Sophie Tremblay, étudiantes en première année au Cégep de Jonquière, pour leur performance aux différents niveaux de compétition de l'Expo-Sciences. Dans la catégorie secondaire, Jessica Lapointe, une élève de 4e secondaire au Séminaire Marie-Reine du Clergé, a mérité un honneur pour sa première position au concours d'informatique CyberOmnium du module d'informatique et de mathématiques de l'UQAC.

Enfin, pour le primaire, le lauréat est Melaine Niget, un élève de 6e année de l'école Monseigneur Bluteau de Saint-Félicien pour ses performances lors de la finale régionale de l'Expo-Sciences. ❑





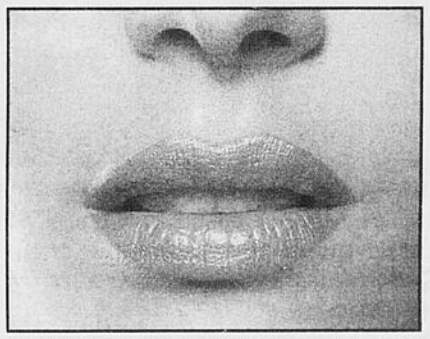


Rajeunir de 10 ans grâce au
MAQUILLAGE PERMANENT
CONSULTATION GRATUITE

Les LÈVRES

De retour de plusieurs formations en perfectionnement à l'étranger, je suis maintenant en mesure de vous offrir les dernières nouveautés en maquillage permanent.

Augmentation du volume des lèvres avec une apparence invitante et naturelle. Être belle en tout temps sur le bord de la piscine, en bateau ou sur la plage, vous n'aurez plus jamais besoin de vous soucier de votre contour lèvres ou de votre rouge à lèvres. Les couleurs se déclinent du rose bonbon au rouge framboise en passant par tous les tons d'orangé. Vous avez l'embarras du choix !!!



Durée d'intervention raccourcie

Procédure maintenant sans douleur

Des lèvres parfaites en seulement quelques jours

**Addition d'un nouveau service**

**Modification du maquillage permanent :**

Il vous est désormais possible d'atténuer ou d'enlever un maquillage permanent que vous ne désirez plus vous donnant ainsi l'occasion de renouveler votre visage.

**Je vous attends pour une consultation ...**

MAQUILLAGE PERMANENT

- Augmentation du volume des lèvres
- Contour des lèvres
- Rouge à lèvres
- Contour des yeux
- Sourcils
- Camouflage de cicatrices
- Corrections esthétiques
- Détatouage

00745825

CME
Clinique Médicale d'Esthétique
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
Pour un rendez-vous 418-550-3398

00745828



# LE FRUIT DE MA PASSION

**Caroline Poirier** | Chef enseignante

www.lefruitdemapassion.com | lefruitdemapassion@videotron.ca

**Des questions? Des réponses!**

**Continuez de m'écrire!**

# Les championnes, toutes catégories confondues

Ok, ok, vous avez gagné. Je ne pensais pas rouvrir le dossier des huîtres cette semaine mais puisque vous insistez !!! Plusieurs d'entre vous m'ont laissé savoir qu'ils auraient aimé en apprendre un peu plus sur les différences de goût des huîtres. Alors, je cède sous la demande et voici le résultat. Ce sera en vous présentant différentes classifications que je me propose de vous faire découvrir les particularités propres à chacune d'elles. Aujourd'hui, les plus importants producteurs d'huîtres sont les États-Unis, le Japon, la Corée et la France. Au Canada, c'est dans les Maritimes qu'on trouve les deux grandes variétés principales : l'huître Malpèque de l'Île-du-Prince-Édouard et l'huître de Caraquet du Nouveau-Brunswick. Les Malpèque sont légèrement plus salées que les Caraquet, mais elles sont toutes aussi délicieuses, fermes et succulentes. Selon les gastronomes, elles sont à leur meilleur vers la mi-novembre, car c'est à cette période de l'année que l'eau est la plus froide.

## Les trois grandes catégories selon «L'essentiel de L'épicerie»

**Pacifique, Atlantique et Olympia (qui viennent aussi des côtes du Pacifique)**

- Ces huîtres n'ont pas toutes les mêmes saveurs : «Les huîtres de l'Atlantique sont salées et juteuses, tandis que celles du Pacifique sont plus crémeuses, plus minérales et plus charnues. Elles sont souvent plus ondulées et plus blanches que les autres.
- Chaque catégorie comprend plusieurs espèces. Dans les poissonneries spécialisées, on en trouve jusqu'à 20 variétés. Certains amateurs choisissent des huîtres plus salées, comme la Malpèque, tandis que d'autres préfèrent celles qui ont un parfum d'amande, comme la Pemaquid, ou une saveur de fruits, comme la Pine Island.
- Certaines variétés sont si petites qu'elles tiennent sur le bout du doigt, comme la Kumamoto, reconnue pour sa douceur qui laisse un goût de beurre dans la bouche.

## Provenance, texture et goût des huîtres



**DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

- **Huître choix Beausoleil cocktail**
  Ce qui fait la particularité de cette huître c'est la manière dont elles sont produites : Elles sont élevées près la surface de l'eau dans des poches flottantes, à des densités qui varient selon leur taille pour en assurer une croissance, une forme et un rendement en chair supérieurs. Il en résulte une huître propre, exempte de sable, qui présente une forme généralement arrondie ou oblongue, avec un rendement en chair élevé et un goût plus raffiné.
- L'huître Caraquet est petite et ronde. Sa chair est ferme, succulente et légèrement moins salée que la Malpèque.

**DE L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD**

- **L'huître Malpèque**
  C'est en été que les huîtres grandissent naturellement dans l'eau froide et propre de la baie Malpèque. Elles ont une texture très délicate, elles fondent presque dans la bouche. À cause de l'eau très froide cette baie, la chair est très croustillante, à saveur de laitue et sans arrière-goût.

**DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE**

- **L'huître Belon**, plate à chair blanche et nuancée de gris ou de brun, elle à un goût de noisette très prononcé.

**HUÎTRES PERLIÈRES**

- Bien que toutes les huîtres puissent sécréter des perles, les huîtres comestibles ne sont pas utilisées à ces fins. L'huître perlière appartient à une famille différente, les **Pteriidae**.
- La perle de nacre est fabriquée par l'huître quand un corps étranger (sable, larve...) s'immisce entre sa coquille et son manteau. Au fil des ans, l'intrus est recouvert de couches concentriques de carbonate de calcium qui cristallise sous forme d'aragonite, ce qui finit par donner une perle. Seules l'huître perlière des mers chaudes (appelée aussi «pintadine») et la moule perlière d'eau douce peuvent en fabriquer.

**HUÎTRE EN FÛT**

Comme je vous mentionnais la semaine dernière, si vous n'aimez pas manipuler les huîtres ou que vous craignez de vous blesser en les ouvrant, les huîtres écaillées sont une solution intéressante, même si on les paie un peu plus cher.

- On les trouve fraîches ou congelées dans la majorité des marchés d'alimentation de notre région.
- Dans les deux cas, elles doivent être fermes et charnues. Le liquide dans lequel elles baignent doit quant à lui être bien clair et non trouble ou opaque.
- Étant donné que vous n'avez pas la coquille pour faire votre présentation, je vous suggère d'utiliser un petit ramequin allant au four pour la réalisation de votre recette. Vous trouverez sur le marché plusieurs modèles de ramequins aux formes les plus variées les unes des autres.

## *Au menu cette semaine*

**Attention à la cuisson des huîtres puisque si la cuisson se prolonge, elles deviennent rapidement caoutchouteuses et pâteuses. Pour les cuire dans un liquide bouillant, ajouter les huîtres à la fin de la recette et retirer la casserole du feu; laisser reposer quelques minutes. Si on désire qu'elles soient plus cuites, faire mijoter les huîtres quelques minutes, sans les faire bouillir toutefois, car elles durciraient et se recroquevilleraient. Le temps de cuisson ne devrait jamais dépasser 5 min. Dès que les bords des huîtres commencent à friser, la cuisson doit cesser.**

### Soupe aux huîtres:

- Couper **1 petit oignon** en quatre, **1 branche de céleri** en tronçons.
- Dans une casserole posée sur feu doux, faire chauffer pendant 20 minutes au-dessous du point d'ébullition **375 ml de lait**, **375 ml de crème épaisse (35%)**, les légumes. Salez et poivrez. Ne pas laisser bouillir. Une fois les légumes cuits, les retirer de la casserole et tenir le lait au chaud.
- Faire chauffer **125 ml de vin blanc sec** jusqu'au point d'ébullition. Y verser **250 ml d'huîtres en fût** avec leur eau. Couvrir. Laisser pocher quelques minutes.
- Ajouter les huîtres au lait chaud. Ajouter **2 c. à table de beurre**. Assaisonner avec une **pincée de piment de Cayenne**. Parsemer de **ciboulette** ciselée et servir aussitôt.



# Une dernière chance pour le Québec

## *Les autochtones menacent de faire dérailler le Plan Nord de Charest*

**LE SOLEIL**

QUÉBEC - Les autochtones du Québec veulent bien donner une dernière chance au gouvernement de reconnaître leurs droits, mais ce sera la dernière. Quitte à faire dérailler le Plan Nord de Jean Charest.

Le chef de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador, Ghislain Picard, et les chefs de plusieurs autres villages amérindiens ont martelé ce message, hier, au Parlement, en marge des audiences de la commission sur le nouveau régime forestier.

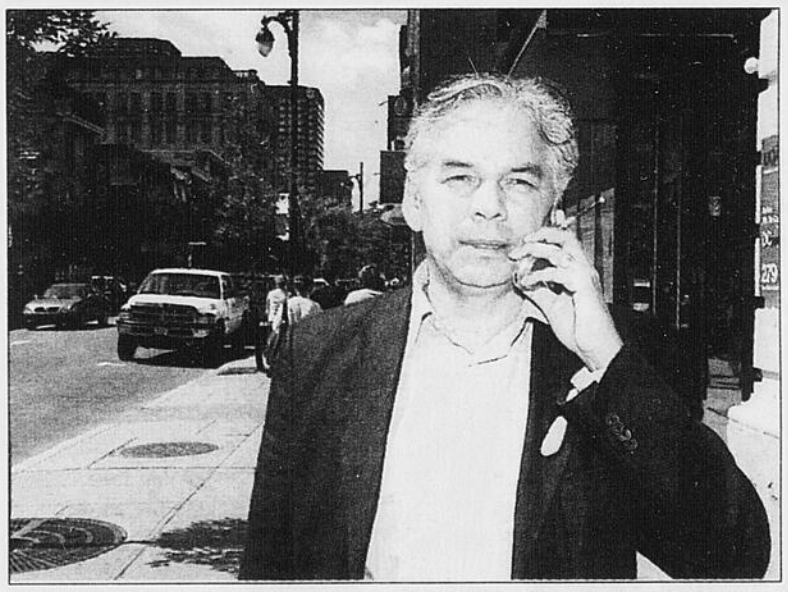
« Assez, c'est assez, a lancé M. Picard. (...) On parle à des gens qui n'écoutent pas. Ça fait 10 ans qu'on répète le même message et on se voit encore en train de (...) se dire : "On va saisir cette opportunité-là qu'est la commission parlementaire sur le nouveau régime forestier et réitérer le même message, mais une dernière fois". »

Le gouvernement Charest, dit-il, ne pourra pas lancer son Plan Nord en contournant une nouvelle fois les droits des autochtones. « C'est un ultimatum qui est lancé par les chefs qui sont avec moi aujourd'hui », a averti M. Picard, précisant toutefois qu'« on ne dit pas aux Québécois de retourner en France. On n'efface pas 400 ans d'histoire même si elle comporte trop d'injustices. Ce qu'on veut, c'est le respect de nos droits ».

Parmi les chefs qui l'accompagnaient hier, certains ont manifestement déjà dépassé l'étape de la « dernière chance » — ou du moins, celle des pourparlers.

« Ça va être très dur pour le gouvernement d'instaurer le Plan Nord, parce qu'on a des droits, a dit Raphaël Picard, chef de Betsiamites, communauté qui a déjà pris le chemin des tribunaux. Le gouvernement devra faire face à cette opposition qui sera très réelle. Ce ne sera plus de la négociation, ce sera peut-être autre chose. (...) La négociation, on n'y croit plus. Depuis 30 ans qu'on négocie, et le Nord s'est développé (quand même) sans aucune mesure adéquate au sujet du titre aborigène.

« Peut-être qu'il y aura des mesures radicales aussi, je ne sais pas », a-t-il laissé tomber, sans préciser de quoi il s'agirait.



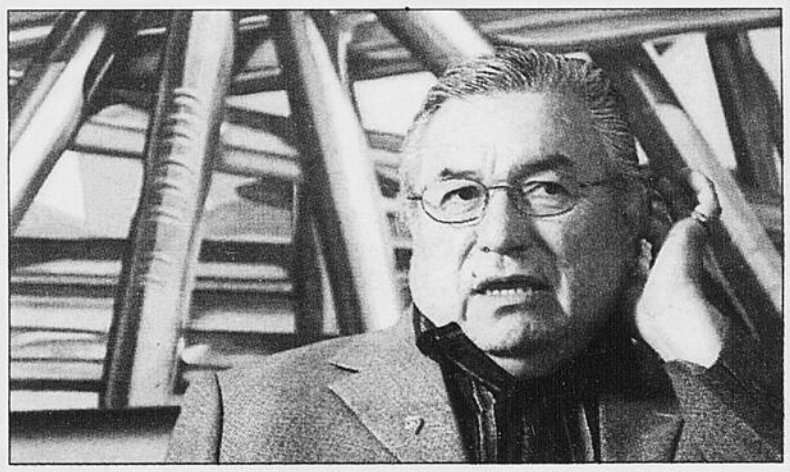
**Le gouvernement Charest ne pourra pas lancer son Plan Nord en contournant une nouvelle fois les droits des autochtones, assure le chef de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador, Ghislain Picard.**

(Photo La Presse)

Selon Raphaël Picard, l'Approche commune, entente de principe conclue en 2000 entre Québec et les Innus de Mamuitun, est bonne pour la poubelle. « C'est fini, il n'y a aucune possibilité de négocier avec des sourds et des gens qui ne retournent plus nos messages. »

Venant de l'autre extrémité du Québec, le chef de Kitigan Zibi, Gilbert Whiteduck, a lui aussi averti que les moyens de pression autochtones étaient sur le point de monter d'un cran. « Si aucune action n'est entreprise ici (en commission), alors il y aura des actions dans nos terres, parce qu'on n'en peut plus. (...) Je pose la question aux Québécois : c'est quoi, le choix qu'on a, si les gens ne veulent pas s'asseoir avec nous pour discuter réellement ? Quel choix on a sauf de se mettre debout et de prendre des actions concrètes ?

« Quand on regarde des petits de quatre ou cinq ans et qu'on sait qu'ils vont vivre dans la misère pour le restant de leurs jours, ce n'est pas acceptable », a-t-il ajouté sur un ton émotif. ❑

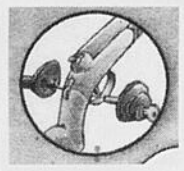


**Raphaël Picard, chef de Betsiamites, soutient que l'Approche commune, entente de principe conclue en 2000 entre Québec et les Innus de Mamuitun, est bonne pour la poubelle.**

(Photo La Presse)

**ATTENTION - ATTENTION - ATTENTION**

Distribution GRATUITE (régionale)



1000 verrous d'armes à feu
18 ans et plus
Deux verrous par personne
Jusqu'à épuisement des stocks

**Récupération d'armes à feu**
**(au Saguenay–Lac-Saint-Jean)**

Saguenay (de 9 h à 16 h):
➡ Distribution de verrous
Le samedi le 25 octobre 2008
et
➡ Récupération d'armes à feu avec amnistie
Samedi 25 et dimanche 26 octobre 2008

- Arrondissement Chicoutimi
  Sécurité publique, 444, boul. de l'Université 418-699-6000
- Arrondissement Jonquière
  Sécurité publique, 2890, Place Davis 418-699-6000
- Arrondissement La Baie
  Sécurité publique, 491, boul. Grande-Baie Sud 418-699-6000

Lac-Saint-Jean (selon les heures d'affaires):
➡ Distribution de verrous
Le samedi le 25 octobre 2008

- Arc en Flèche
  413, St- Alphonse, St-Bruno 418-343-3301
- Propac, boutique chasse et pêche
  971, av. du Pont (place Alami), Alma 418-662-2909
- Ferlac inc.
  255, boul. Marcotte, Roberval 418-275-2356
- Ferlac inc.
  1039, rue Carillon, St-Félicien 418-679-1834
- Sport Ben inc.
  56, boul. Dequen, Dolbeau-Mistassini 418-276-7890

«PAS DE RISQUE À PRENDRE...
MOI, JE VERROUILLE MES ARMES!»

* UNE INITIATIVE DE VOTRE CENTRE RÉGIONAL DE PRÉVENTION DU SUICIDE (CPS 02)

Partenaires financiers:

Centre de prévention du suicide 02 — 1-866-APPELLE (277-3553)
Agence de la santé et des services sociaux du Saguenay–Lac-Saint-Jean
Québec
Ville de Saguenay

00752299

PERTE DE CHEVEUX?

Évaluation capillaire par micro-caméra informatisée

capilia du Fjord

Prévention • Remplacement capillaire • Greffe micro folliculaire • Prothèses capillaires

Examen complet
du cuir chevelu GRATUIT
Cette offre est valide jusqu'au 30 octobre 2008.

www.capilia.ca
• 1 866 9CAPILIA



Capilia du Fjord
415, rue Racine Est, 2ième étage
Saguenay (Québec) G7H 1S8
418 543-1213

00752028

Laflamme
SIGNATURE Inc.




Vente anniversaire

Nous payons les 2 taxes pour vous!!!

sur la marchandise à prix régulier



M. Roch Délisle
propriétaire depuis déjà
20 ans
remercie toute sa clientèle

419, Racine, Chicoutimi
(418) 549-2255

00752272

GM Canada

# DEVENEZ PROPR
# L'ÉQUIVALENT D'UN PA

## 15 véhicules qui consomment 7 L/100 km



**G3 WAVE**

BERLINE G3 WAVE 2009
DE PONTIAC



**G3 WAVE**

G3 WAVE 5 PORTES 2009
DE PONTIAC

**5,7 L** AUX 100 KM

ROUTE : 5,7 L/100 KM (50 mpg)
VILLE : 7,9 L/100 KM (36 mpg)[2]

**PRIX D'ACHAT AU COMPTANT**

**9 995 $**[3]

Achetez la berline G3 Wave 2009 pour aussi peu que 200 $ de plus[3]



**G5**

BERLINE G5 XFE 2009
DE PONTIAC



**G5**

COUPÉ G5 XFE 2009
DE PONTIAC

**ROULEZ**

**907 km**

AVEC UN SEUL PLEIN (route)

ROUTE : 5,4 L/100 KM (52 mpg)
VILLE : 8,0 L/100 KM (35 mpg)[2]

**FINANCEMENT À L'ACHAT**

**0 %** JUSQU'À **60** MOIS[4]



**VIBE**

VIBE 2009 DE PONTIAC

**ROULEZ**

**806 km**

AVEC UN SEUL PLEIN (route)

ROUTE : 6,2 L/100 KM (46 mpg)
VILLE : 7,8 L/100 KM (36 mpg)[2]

**PRIX D'ACHAT À PARTIR DE**

**16 265 $**[4]

Taux de financement à l'achat
0 % pour 60 mois

PONTIAC
BUICK
GMC

**offrespontiac.ca**

GM Canada

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
**5 ANS** OU **160 000 KM***
- GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
- ASSISTANCE ROUTIÈRE
- TRANSPORT DE COURTOISIE

* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

**Les Associations des concessionnaires Chevrolet et Pontiac-Buick-GMC du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit.** Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2009 suivants : berline G3 Wave (2TV69/1SM), G3 Wave 5 portes (2TV48/1SM), berline G5 (2AJ69/1SM), coupé G5 (2AJ37/1SM), Vibe (2SL26/1SA), berline Aveo (1TV69/1SM), Aveo5 (1TV48/1SM), berline Cobalt (1AJ69/1SM), coupé Cobalt (1AJ37/1SM) et HHR (1AT46/1SN). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicable, et droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. 1. Ventes totales (détail et parc) au Canada pour l'année calendrier 2007, inclut les modèles illustrés ci-haut ainsi que l'Optra de Chevrolet et l'Ion de Saturn. 2. Selon les essais effectués par GM conformément aux méthodes approuvées par Transport Canada pour la G3 Wave et

# OPRIÉTAIRE POUR
# PAIEMENT DE LOCATION.

100 km (40 mi/gallon) ou moins sur route.

PLUS DE 110 000 PETITES VOITURES VENDUES EN UN AN AU PAYS[1]

**AVEO**

BERLINE AVEO LS 2009
DE CHEVROLET



5,7 L AUX 100 KM

ROUTE : 5,7 L/100 KM (50 mpg)
VILLE : 7,9 L/100 KM (36 mpg)[2]

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

**9 995 $**[3]

Achetez la berline Aveo LS 2009 pour aussi peu que 200 $ de plus[3]

**AVEO[5]**

AVEO[5] LS 2009 DE CHEVROLET



**COBALT**

BERLINE COBALT LS XFE 2009
DE CHEVROLET



ROULEZ 907 km AVEC UN SEUL PLEIN (route)

ROUTE : 5,4 L/100 KM (52 mpg)
VILLE : 8,0 L/100 KM (35 mpg)[2]

FINANCEMENT À L'ACHAT 0 % JUSQU'À 60 MOIS[4]

**COBALT**

COUPÉ COBALT LS XFE 2009
DE CHEVROLET



**HHR**

HHR LS 2009 DE CHEVROLET

**Modèle LS comprend, entre autres :**
Climatiseur • Groupe électrique[5]



ROULEZ 790 km AVEC UN SEUL PLEIN (route)

ROUTE : 6,2 L/100 KM (46 mpg)
VILLE : 9,2 L/100 KM (31 mpg)[2]

FINANCEMENT À L'ACHAT 0 % JUSQU'À 60 MOIS[4]

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS .ca

autos-o-ciel
une histoire d'auto qui finit bien

GAGNEZ VOTRE CIEL !
DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.
Obtenez un crédit de 750 $

applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule GM neuf admissible lorsque vous envoyez votre vieux véhicule se reposer au ciel. Visitez autos-o-ciel.ca ou votre concessionnaire GM pour connaître tous les détails.

offreschevrolet.ca

CHEVROLET

GM

00752277

s neufs 2009
coupé Cobalt
applicable, et
Carte GM, de
rc) au Canada
la G3 Wave et

l'Aveo LS avec moteur 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses. Selon les essais effectués par GM conformément aux méthodes approuvées par Transport Canada, une réserve de carburant de 10 % et une capacité de réservoir de 49 L pour la G5 XFE, la Cobalt LS XFE et la HHR LS avec moteur 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses et de 50 L pour la Vibe avec moteur 1,8 L et boîte manuelle 5 vitesses. Les économies de carburant réelles peuvent varier selon les conditions routières, la météo et les habitudes de conduite. 3. À l'achat, préparation incluse. Transport (G3 Wave et Aveo : 1 225 $), frais d'immatriculation, assurance et toutes taxes en sus. Offert seulement aux clients qui paient comptant; ceux qui optent pour le financement à la location ou l'achat ne peuvent en bénéficier; leur taux de financement s'en trouve donc augmenté. Communiquez avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. 4. À l'achat, conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC, financement jusqu'à 60 mois pour la G5, la Cobalt, la Vibe et le HHR. Préparation incluse. Transport (Vibe : 1 290 $), frais d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. 5. Groupe électrique inclut miroirs, glaces, verrouillage des portes, télédéverrouillage et régulateur de vitesse. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

Futur Planétarium Rio Tinto Alcan

# Lancement d'un concours architectural




La Ville de Montréal évalue encore les différents scénarios de reconversion pour l'ancien Planétarium, construit en 1964.

(Photo La Presse)

**LA PRESSE**

MONTRÉAL - La première étape de construction du futur Planétarium Rio Tinto Alcan sera franchie aujourd'hui avec le lancement d'un concours architectural. La firme gagnante aura la délicate tâche de dessiner le futur bâtiment sur un terrain voisin du Stade olympique, avec à l'intérieur deux immenses théâtres des étoiles pouvant accueillir 335 personnes pour les «plonger» dans l'espace.

Pour parvenir à choisir un concept, la direction du Planétarium demandera aux architectes intéressés de soumettre trois maquettes qui seront évaluées par un jury composé de neuf personnes. Parmi les membres, on compte Luc Courchesne, professeur de la faculté de design industriel à l'Université de Montréal, ainsi que Marc Boutin et Lysanne Couture, architectes de renom international.

> «Notre objectif est d'ouvrir les portes du Planétarium à l'été 2012.»
>
> - Charles-Mathieu Brunelle

Côté financement, les trois ordres de gouvernement ont déjà convenu d'allonger une somme totale de 29,2 millions (11,2 millions pour la Ville de Montréal), pour le projet évalué à 33 millions. Le reste, soit 3,8 millions, proviendra du secteur privé, dont de la compagnie Rio Tinto Alcan.

«Notre objectif est d'ouvrir les portes du Planétarium à l'été 2012, dit Charles-Mathieu Brunelle, directeur général des Muséums nature de Montréal, dont fait partie le Planétarium. Le nouveau bâtiment viendra consolider la relance et la nouvelle vocation culturelle des installations olympiques de Montréal.»

### Ancien Planétarium

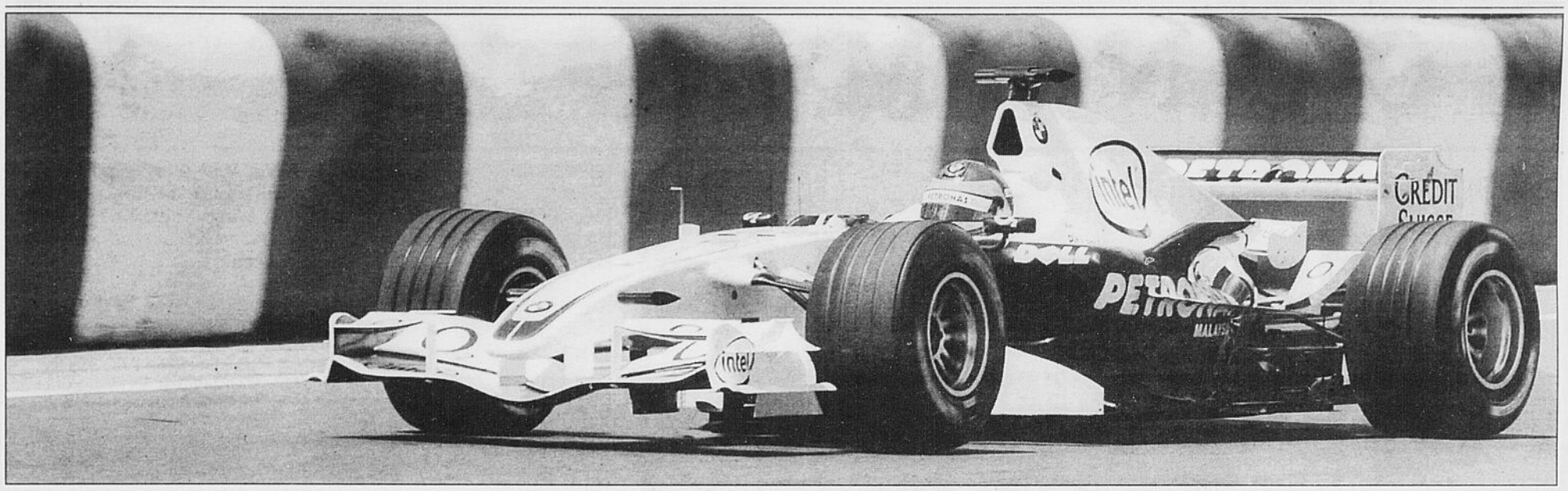
Quant à l'ancien Planétarium, construit en 1964 sur l'ancien square Chaboillez, un don de la brasserie Dow, la Ville de Montréal évalue encore les différents scénarios de reconversion. «Plusieurs organismes ont manifesté leurs intérêts pour le bâtiment», explique Gonzales Nunez, responsable du dossier à la Ville.

L'organisme Héritage Montréal s'est déjà prononcé en faveur de la sauvegarde de l'immeuble en raison de la valeur architecturale de la salle sphérique et du rôle «d'écran» qu'elle joue pour la rue Peel, axe qui relie la montagne au fleuve. ❑

### NOUVEAU PLANÉTARIUM EN BREF

- Deux théâtres étoiles de 335 places
- Salle d'exposition permanente (astronomie)
- Salle d'exposition temporaire
- Auditorium de 225 places
- Centre de documentation
- Laboratoires; informatique, géologie (météorites), multimédia et astronomie
- Hall d'accueil, boutique, café, etc.
- Superficie totale de 8250 m2, soit quatre fois le Planétarium actuel.
- Emplacement; aux abords du Stade olympique, sur un terrain concédé gratuitement par le gouvernement du Québec, et géré par la Régie des installations olympiques (RIO).






Sauvetage du Grand Prix de Montréal

# Tous d'accord... sauf le citoyen

**LA PRESSE**

MONTRÉAL - Associations régionales, syndicats, mairies, les groupes du Québec sont presque tous en faveur d'une intervention de l'État pour sauver le Grand Prix du Canada. Mais le citoyen ordinaire n'est pas si chaud à l'idée d'un investissement massif de fonds publics, révèle une consultation effectuée hier sur Cyberpresse.

Une part du suspense entourant la tenue éventuelle du Grand Prix de Montréal en 2009 prendra fin ce soir. Les ministres provincial et fédéral responsables de la région de Montréal, Raymond Bachand et Michael Fortier, et le maire de Montréal, Gérald Tremblay, feront le point sur leur rencontre avec Bernie Ecclestone, qui aura lieu aujourd'hui à Londres.

À la veille du verdict de cette rencontre fort attendue, les appuis envers le plan de sauvetage de la course de Formule 1 (F1) ont émané de toute part, hier.

«L'événement lui-même rapporte beaucoup plus à Montréal, mais ça positionne l'ensemble des régions du Québec comme destinations haut de gamme», a dit Jocelyn Carrier, président des Associations touristiques régionales associées du Québec. Son organisation représente 21 des 22 associations touristiques de la province.

Le trésorier de la Confédération des syndicats nationaux (CSN), Pierre Patry, a souligné «l'importante incidence du Grand Prix sur l'industrie touristique». «Cela étant dit, a-t-il précisé, il faut tout de même s'assurer que les retombées économiques pour les gouvernements couvriront les frais qu'ils débourseront.»

Selon les chiffres qui circulent, Bernie Ecclestone demanderait 30 millions par année. Les retombées directes (billets, publicité...) sont évaluées à environ 15 millions. Quant aux retombées fiscales, Tourisme Montréal évalue qu'Ottawa et Québec touchent environ 30% du total des retombées économiques, lesquelles atteignent entre 75 et 100 millions.

**Le public en désaccord**

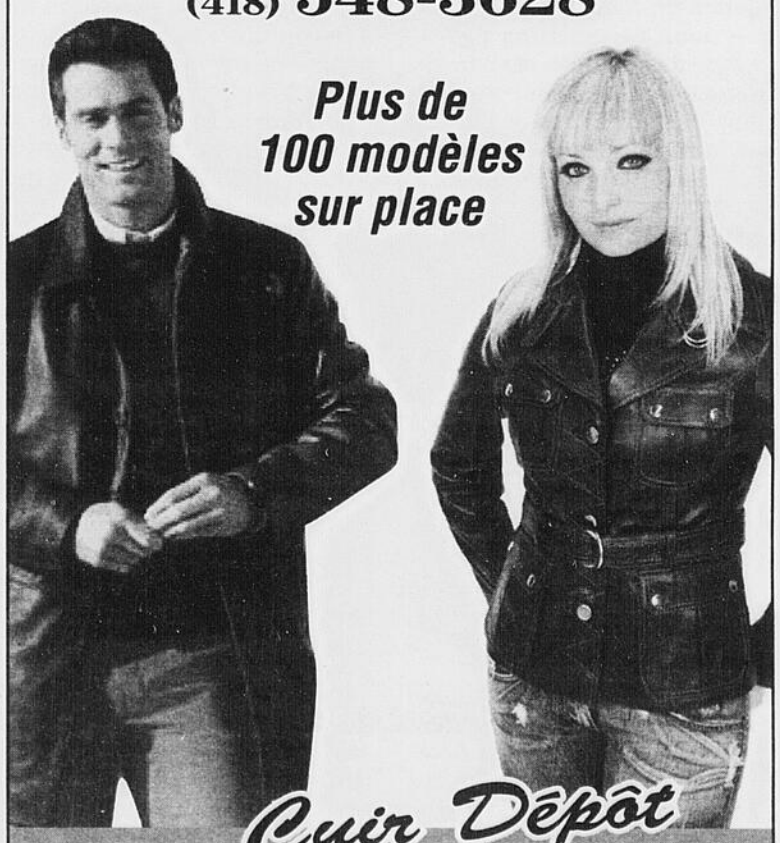
La population semble moins chaude à l'idée que les gouvernements investissent massivement dans le Grand Prix. C'est du moins ce que révèle une consultation effectuée hier auprès de 4037 utilisateurs de Cyberpresse.

En fin d'après-midi, 77% des répondants se disaient en désaccord avec l'idée que les gouvernements paient 30 millions pour sauver le Grand Prix. Seulement 20% étaient favorables à l'investissement et 4% ont dit ne pas avoir d'opinion.

Avant son départ pour Londres, hier matin, le ministre du Développement économique, Raymond Bachand, s'est montré rassurant sur le plan économique. «Si (Bernie Ecclestone) veut une rente équivalente à celle des Émirats arabes unis, il n'y aura pas de Grand Prix à Montréal. C'est aussi simple que ça, c'est l'argent des contribuables.»

Mais «si les paiements sont raisonnables, on pourrait avoir une entente», a dit le ministre, rappelant que le Grand Prix rapportait de l'argent à l'État. ❑

AU SAGUENAY–LAC-ST-JEAN, UN SEUL VRAI
MAGASIN DE VÊTEMENTS DE CUIR
CUIR DÉPÔT
(418) 548-3628



Plus de 100 modèles sur place

Cuir Dépôt
Vestes de cuir à partir de 89$
le Faubourg Saguenay
2655, boul. du Royaume
Jonquière
00740351

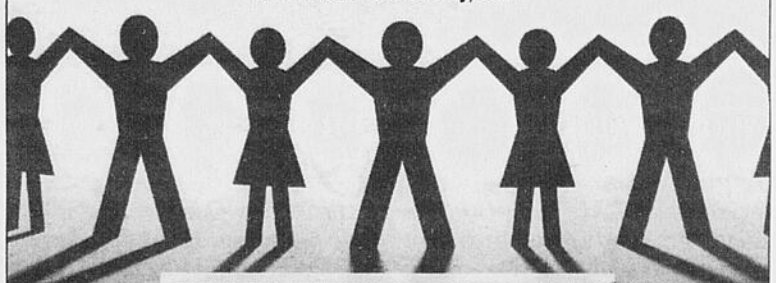
Attirer et retenir des employés qualifiés : un enjeu majeur pour les PME

Participez à cet atelier conçu spécialement à l'intention des dirigeants de PME québécoises!

> **Avez-vous déjà perdu l'un de vos meilleurs employés au profit d'un concurrent?**
> **Avez-vous de la difficulté à recruter des employés qualifiés et compétents?**
> **Que pourriez-vous améliorer pour vous distinguer et attirer des candidats de talent dans votre entreprise?**

Inspirez-vous des bonnes pratiques de gestion des ressources humaines pour devenir un employeur de choix!

Formatrice : **Michèle Verdy, CRHA**



BIENTÔT DANS VOTRE RÉGION!
**13 novembre** à **Saguenay**
Horaire : 9 h à 12 h
Frais d'inscription : 50$ + taxes

Détails et inscriptions :
www.orhri.org/**employeurdechoix**

Ordre des CRHA et CRIA du Québec
Emploi Québec

Ce séminaire est présenté en tournée québécoise par l'Ordre des CRHA et CRIA du Québec en association avec Emploi-Québec.

00752048

# ÉCONOMIE

### Tony Blair devant des gens d'affaires à Montréal

## Plaidoyer contre le protectionnisme

LA PRESSE

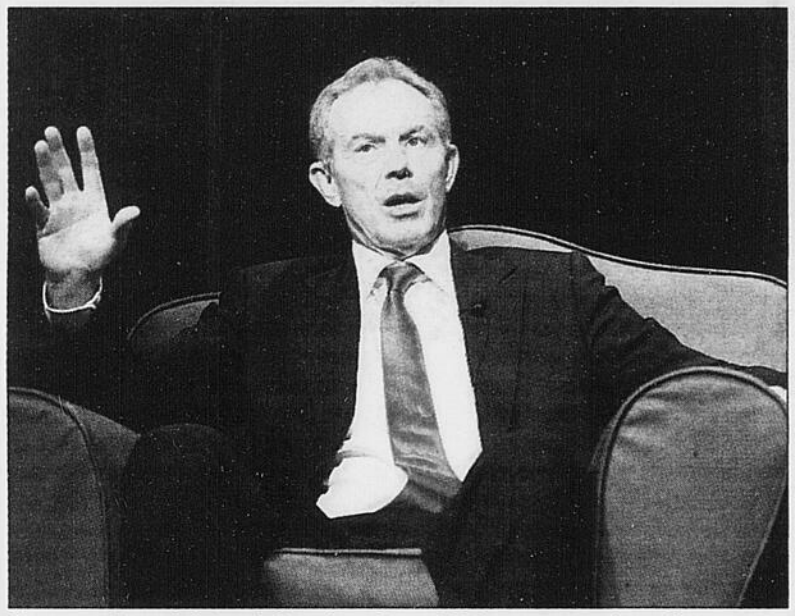
MONTRÉAL - Renforcer l'Alliance transatlantique. Relancer les négociations sur le commerce international. Faire avancer le plan de paix au Proche-Orient. Voilà les remèdes que suggère l'ex-premier ministre Tony Blair à la crise économique internationale et à ses retombées politiques.

«La mauvaise réaction à la situation actuelle serait de fermer nos frontières et de nous réfugier dans le protectionnisme», a dit le politicien britannique hier, à Montréal, à quelque 1500 gens d'affaires qui avaient payé 400$ pour l'entendre.

Invité de la Banque Toronto Dominion, M. Blair, qui a prononcé son discours au Palais des congrès, s'est lancé dans une longue plaidoirie en faveur de la mondialisation, malgré ses effets fortement ressentis sur les marchés financiers ces jours-ci. «Nous devons accepter la mondialisation comme un fait. Et nous ouvrir davantage. La question n'est pas comment nous arrêtons cette mondialisation, mais comment faire pour qu'elle fonctionne», a demandé celui qui a quitté Downing Street il y a 16 mois après avoir perdu la faveur du Parti travailliste.

Le propos de l'ex-premier ministre, d'abord économique, a vite bifurqué vers le champ politique. Infatigable défenseur de l'engagement militaire britannique en Irak et en Afghanistan, il a félicité le Canada pour son travail dans le sud de l'Afghanistan. «Si nous nous retirons de l'Afghanistan, (le monde occidental) va perdre du terrain partout. Le Hezbollah, le Hamas et Al-Qaeda seront heureux de nous voir nous retirer, mais ils seront découragés de nous voir rester et finir le travail», a-t-il avancé, au cours d'une période de questions menée par Frank McKenna, actuel président suppléant du Groupe Financier Banque TD.

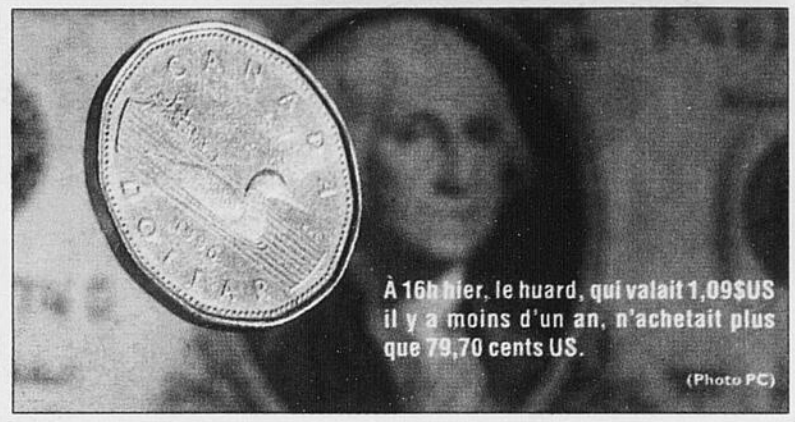
M. Blair, qui a connu M. McKenna dans le cadre de sa carrière politique, a d'ailleurs taquiné ce dernier à l'égard de ses visées sur le leadership du Parti libéral du Canada. «Il faut faire attention, Frank. La dernière fois que nous étions ensemble, tu m'as demandé si je voulais changer ma job et là, c'est toi qui est dans une drôle de situation», a lancé l'ancien chef du gouvernement britannique en français.



L'ex-premier ministre britannique Tony Blair a prononcé un discours au Palais des congrès, hier, dans lequel il s'est lancé dans une longue plaidoirie en faveur de la mondialisation.

(Photo PC)

Émissaire du Quartet (États-Unis, Russie, ONU, Union européenne) qui tente de négocier un nouvel accord de paix au Proche-Orient, Tony Blair s'est montré optimiste à l'égard de l'issue du processus. Il croit aussi qu'une résolution du conflit aurait un impact majeur sur les relations internationales. «En trouvant une solution qui protégera la sécurité d'Israël, mais qui sera juste pour les Palestiniens, nous avons la chance de montrer au monde que nous ne mettons pas de l'avant des doubles standards. Rien ne fera plus pour les relations entre l'Islam et l'Ouest que la résolution de ce conflit», croit Tony Blair. ❑



À 16h hier, le huard, qui valait 1,09$US il y a moins d'un an, n'achetait plus que 79,70 cents US.

(Photo PC)

### Le huard plonge

## Sous les 80 cents

STÉPHANE PAQUET
La Presse

Le Nostradamus qui aurait prédit ça au début du mois aurait été amené au bûcher. Hier, c'est pourtant devenu réalité, le dollar canadien a plongé sous les 80 cents US. Et les signes que la saignée est terminée sont bien rares.

À 16h hier, le huard, qui valait 1,09$US il y a moins d'un an, n'achetait plus que 79,70 cents US. Appelons ça une très forte plongée.

En fait, en octobre seulement, il a perdu quelque 15% face au billet vert. Notre palmipède se dirige donc vers sa pire plongée mensuelle depuis au moins 1971, alors que l'agence financière Bloomberg a commencé à compiler de telles données.

«Tant qu'il n'y a pas de retour à la confiance sur les marchés boursiers, et j'inclus les commodités là-dedans, le dollar canadien va continuer à se déprécier», indique Dominic Brodeur, directeur principal, pupitre des devises, à la Financière Banque Nationale. «Si on ferme en bas de 80 cents US, ça pourrait continuer», disait pour sa part en milieu de journée Guy Phaneuf, directeur du côté des instruments de dette chez BMO marchés des capitaux.

Le dollar canadien n'est pas seul dans sa chute. «Ce matin, c'est un peu la folie sur toutes les devises», a écrit hier à ses clients le spécialiste des devises à la Banque Laurentienne, François Barrière.

Et il y va d'une petite liste de dépréciations depuis le 15 juillet, toutes face à un billet vert gonflé à l'hélium. L'Australie, le Brésil, la Nouvelle-Zélande, l'Afrique du Sud, la Norvège... tous ces pays ont vu leur monnaie fléchir d'environ 30% depuis la mi-juillet. La perte du huard, elle, tourne autour des 20%.

Ces variations affectent suffisamment les devises de petits pays pour que le premier ministre suédois envisage de troquer la couronne suédoise contre l'euro. ❑

### Sommet mondial sur la crise financière

## Harper à Washington en novembre

JOËL-DENIS BELLAVANCE
La Presse

OTTAWA - Le premier ministre Stephen Harper participera au sommet mondial sur la crise financière qui aura lieu à Washington le 15 novembre.

Ce premier sommet, proposé par le président français Nicolas Sarkozy en septembre et accepté par l'administration Bush en fin de semaine, permettra de discuter des causes de cette crise, la plus importante depuis 1929, et d'identifier les réformes à adopter pour éviter qu'une telle situation ne se reproduise, a expliqué hier un porte-parole de la Maison-Blanche.

Ce sommet réunira les leaders des pays membres du G-20, un groupe créé à l'instigation de l'ancien premier ministre du Canada et ministre des Finances Paul Martin en 1999 après les crises asiatique et russe. Le G-20 rassemble les pays du G-8 (Canada, États-Unis, Japon, France, Italie, Grande-Bretagne, Allemagne et Russie) ainsi que des grands pays émergents comme l'Argentine, le Brésil, le Mexique, la Chine, l'Inde, le Venezuela et l'Indonésie, entre autres.

M. Harper s'est entretenu lundi au téléphone avec le président George W. Bush au sujet de ce sommet. Il a également eu des entretiens similaires avec son homologue de la Grande-Bretagne, Gordon Brown, et celui de l'Australie, Kevin Rudd, a indiqué hier Tory Teneycke, le directeur des communications de M. Harper.

«Le but de ce sommet est évidemment de se pencher sur la crise financière qui secoue le monde et de discuter des mesures qui doivent être prises pour rassurer les marchés. Ce sommet sera sans doute le premier de plusieurs à venir. Les marchés sont fortement intégrés de nos jours et il faut que les leaders des pays se réunissent pour trouver ensemble une solution globale», a expliqué M. Teneycke.

Il a ajouté que M. Harper se présentera à Washington avec quelques conseils en tête d'autant que le système financier et bancaire canadien est réputé le plus stable et le plus solide des principaux pays de la planète.

Le premier ministre doit participer à un congrès du Parti conservateur prévu du 13 au 15 novembre à Winnipeg. Il écourtera donc son séjour dans la capitale manitobaine afin de rencontrer ses homologues du G-20 le samedi 15 novembre.

Tout indique que des experts financiers seront mandatés à la suite de ce premier sommet pour formuler des recommandations en vue de solidifier le système financier international actuel, des recommandations qui pourraient être examinées à l'occasion d'un sommet ultérieur qui pourrait être organisé avant la fin du mandat de George W. Bush, le 20 janvier.

Ce premier sommet aura lieu 11 jours après les présidentielles américaines. Il n'est d'ailleurs pas exclu que le vainqueur de ces élections soit invité à y participer, a laissé entendre hier la porte-parole de M. Bush, Dana Perino.

Le patron du Fonds monétaire international (FMI), Dominique Strauss-Kahn, le président de la Banque mondiale, Robert Zoellick, le secrétaire général des Nations unies, Ban Ki-moon, et le président du Forum de stabilité financière, Mario Drahi, seront également présents. ❑

dodge.ca




# ans à fêter

## Laissez-vous transporter !

## Dodge Grand Caravan

La préférée des Québécois depuis 25 ans.

**Dodge *Grand Caravan* SE**
***édition Stow 'n Go 2008***
***ACHETEZ À PARTIR DE***

# 19 999$*

MÉDAILLE D'OR DE *L'AUTO 2009*
Le meilleur modèle de son segment

Modèle montré : Dodge Grand Caravan SXT 2008




Le système de sièges **Stow 'n Go**MC exclusif consiste en un système de sièges complètement rabattables dans le plancher des 2e et 3e rangées.

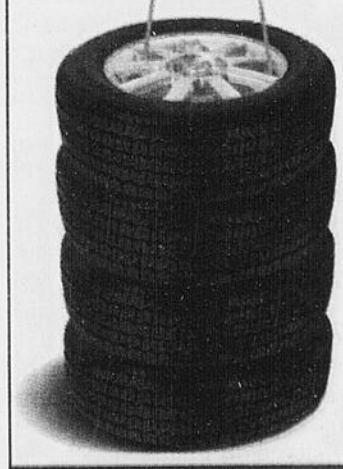
★★★★★
Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale†

FLEXFUEL E85 ETHANOL — Ce moteur perfectionné et écologique génère une grande puissance et un meilleur couple à bas régime, en plus de vous donner l'embarras du choix à la pompe.

**Moteur de 3,3 L avec transmission automatique**

Faites **814 km**† **avec un plein.** *(Autoroute)*

| Autoroute : | Ville : |
|---|---|
| 8,4 L / 100 km | 12,6 L / 100 km |



# 25$Δ

***OFFRE ANNIVERSAIRE EXCLUSIVE!***
***OBTENEZ 4 PNEUS D'HIVER POUR SEULEMENT 25$Δ CHACUN***

ΔOffre valable à l'achat ou à la location d'une Dodge Grand Caravan 2008 avant le 31 octobre. Jusqu'à épuisement des stocks. L'offre de 25 $ par pneu s'applique sur les pneus Tiger Paw 215/65/R16. Pose et équilibrage en sus et doivent être effectués par le concessionnaire.

**FAITES VITE ! CE N'EST PAS TOUS LES JOURS QU'ON A 25 ANS.**

LES RECRUES DODGE

SIRIUS RADIO SATELLITE — INFORMEZ-VOUS SUR NOS 12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT À LA RADIO SATELLITE SIRIUS.

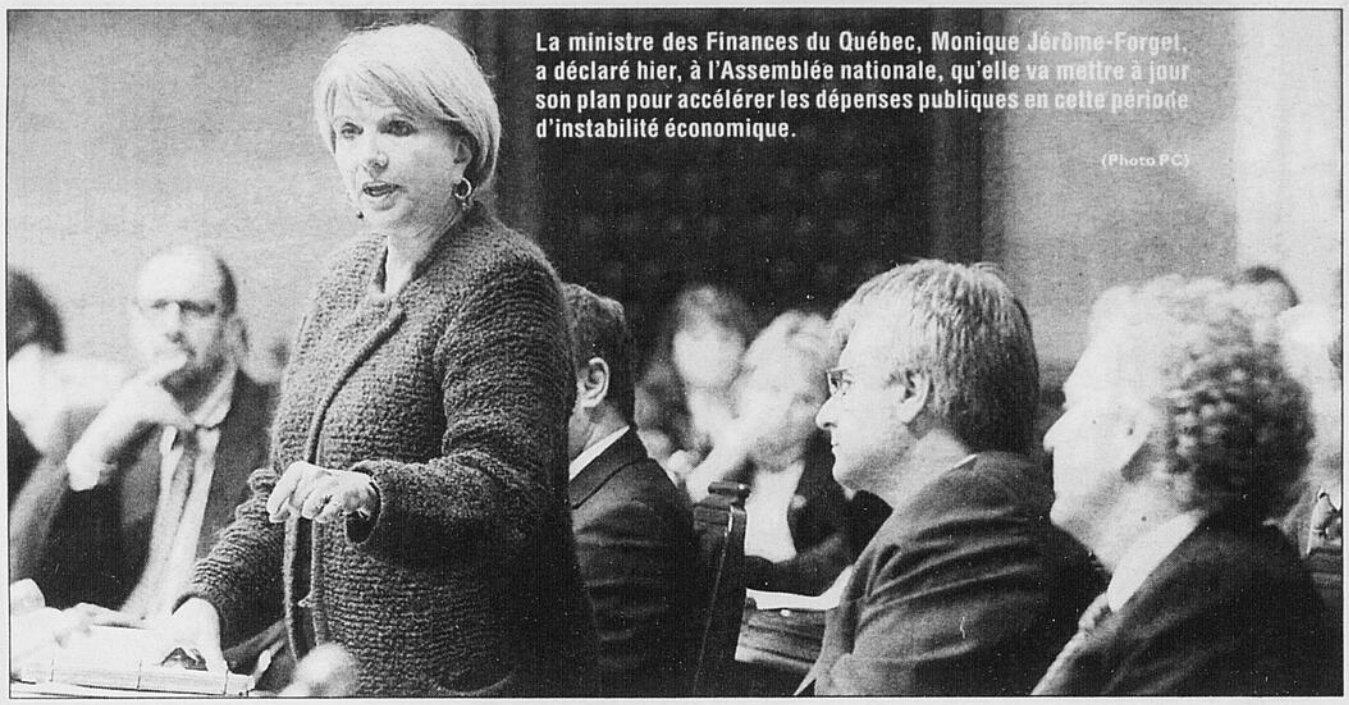
00752284

CHRYSLER
Jeep
DODGE
CINQ ÉTOILES

**VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP**MD **• DODGE OU DODGE.CA AUJOURD'HUI**

*Cette offre d'une durée limitée s'applique à la livraison au détail pour usage personnel seulement sur les nouveaux modèles 2008 sélectionnés chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut avoir à échanger un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Les offres se terminent le 31 octobre 2008. Les droits sur les pneus neufs (15 $), le transport (1 350 $), la taxe sur le climatiseur, l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et aux consommateurs et sont établis pour la Dodge Grand Caravan (24G + GTS). Certaines de ces allocations seront déduites du prix négocié avant l'application des taxes et d'autres, après l'application des taxes. Voyez les concessionnaires participants pour tous les détails.Δ Le client pourra se prévaloir d'un crédit de 400 $ d'accessoires Mopar dans l'éventualité d'une rupture de stock de pneus offerts dans le cadre de cette offre. La somme de 100 $ devra toutefois être déboursée (4 X 25 $) afin d'obtenir ce crédit. † Données basées sur le *Guide de consommation du carburant 2008* de Ressources naturelles Canada (RNCan). Données basées sur une réserve de carburant de 10 %. Tests effectués selon les méthodes de Transports Canada. Votre consommation d'essence réelle peut varier. ‡ Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collision frontale et latérale. MD SIRIUS est une marque déposée de Chrysler Canada LLC. et utilisée sous licence.

**Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep**MD **• Dodge du Québec**



La ministre des Finances du Québec, Monique Jérôme-Forget, a déclaré hier, à l'Assemblée nationale, qu'elle va mettre à jour son plan pour accélérer les dépenses publiques en cette période d'instabilité économique.

(Photo PC)

### La ministre Jérôme-Forget ajuste son plan

# Affrontement sur fond d'économie malade

**PRESSE CANADIENNE**

QUÉBEC - Compte tenu de l'incertitude grandissante, le gouvernement Charest présentera certaines mesures la semaine prochaine pour soutenir l'économie en déclin.

Mais en dépit des hauts cris des partis d'opposition, la ministre des Finances Monique Jérôme-Forget n'entend pas adopter un plan ambiteux d'accélération des dépenses publiques.

«J'avais un plan, je maintiens le plan, je vais mettre le plan à jour», a dit Mme Jérôme-Forget, en point de presse à l'Assemblée nationale, au sujet de la mise à jour économique qu'elle présentera bientôt.

Malgré la crise financière et le ralentissement de la croissance, la ministre ne croit pas nécessaire d'adopter un train de mesures comme le réclament à l'unisson l'Action démocratique du Québec et le Parti québécois.

Le gouvernement, a-t-elle dit, a déjà mis en oeuvre depuis deux ans toute une série d'initiatives pour faire face aux temps difficiles qui s'annoncent. «J'estime que ça fait deux ans que je travaille sur un plan de ralentissement économique et que, pour moi, il y a déjà un plan en marche qui est là depuis deux ans», a expliqué la ministre.

Selon elle, les baisses d'impôt de 950 millions $, la réduction de la taxe sur le capital et surtout les investissements massifs dans les travaux d'infrastructure ont permis au Québec, jusqu'à maintenant, de se tirer d'affaire. «C'est ça, dans le moment, qui fait marcher le Québec», a résumé la ministre des Finances.

Cependant, compte tenu de l'inquiétude ambiante, la mise à jour économique qui sera déposée la semaine prochaine sera «plus importante qu'une mise à jour normale» et comportera «des aménagements», a précisé Mme Jérôme-Forget, sans révéler son jeu davantage.

La démarche doit être cohérente, rigoureuse et suivie, a fait valoir la ministre, qui est opposée à toute mesure «big bang» qui n'aurait «pas d'impact» ou qui mènerait «le Québec dans un déficit».

Par exemple, Mme Jérôme-Forget rejette l'idée émise par l'ADQ d'abaisser le niveau de la TVQ. Une initiative cauchemardesque du point de vue bureaucratique, a-t-elle fait comprendre. «C'est clair qu'on ne peut pas commencer à jouer avec la TVQ, c'est extrêmement complexe. On est harmonisé avec le fédéral, alors je pense qu'il faudra penser à autre chose que de baisser la TVQ», a mentionné la ministre.

La marge de manoeuvre financière dont dispose l'État facilite la tâche de Mme Jérôme-Forget dans la préparation de son énoncé économique. De fait, pour les deux prochaines années, le Québec a une réserve suffisante pour ne pas retomber dans le rouge. «Vous savez, on me reproche beaucoup, des fois, d'être proche de ma sacoche; bien, je l'ai tellement été que finalement j'ai des réserves pour 2009, importantes. Vous allez le voir dans la mise à jour économique, qu'il y a des réserves importantes», a-t-elle illustré.

Quoi qu'en pense la ministre, un simple énoncé ne suffira pas à maintenir l'activité économique à flot, a aussitôt dénoncé l'ADQ. «Non, ça ne me satisfait pas (...) Il y a nécessité d'un plan d'action», a dit le porte-parole de l'opposition officielle en matière de finances, Gilles Taillon, qui chiffre à près d'un milliard de dollars la marge de manoeuvre financière à la disposition de la ministre des Finances.

En Chambre, le porte-parole du PQ, François Legault, a lui aussi exigé un effort nettement plus ambitieux qu'un simple réaménagement des dépenses. «Quand on est en train de se battre avec la Nouvelle-Écosse pour le dernier rang des provinces au Canada - en regard de la croissance économique - ce n'est pas de petits ajouts qu'on a besoin, c'est vraiment d'un plan majeur, d'une nouvelle stratégie», a lancé le député de Rousseau. ❑

# La grève dans 13 magasins Maxi

**PRESSE CANADIENNE**

MONTRÉAL - Près de 800 syndiqués de 13 supermarchés Maxi situés dans l'est du Québec ont déclenché la grève, mercredi.

Il s'agit d'une grève générale illimitée. Les supermarchés concernés ont été fermés dès 10h, et ce jusqu'à nouvel ordre, a confirmé la directrice principale des affaires corporatives chez Provigo, Josée Bédard.

Les 13 magasins touchés se répartissent ainsi: sept dans la région de Québec, trois en Mauricie, un à Rimouski, un à Montmagny et un à Sept-Iles.

Le syndicat demande d'obtenir pour ses membres les mêmes augmentations de salaire et les mêmes conditions de travail qu'ont obtenues les syndiqués du supermarché Maxi de Baie-Comeau.

Le syndicat des Travailleurs unis de l'alimentation et du commerce (TUAC) demande des augmentations de salaire de 3 pour cent par année pour l'ensemble de ses membres, bien que les salaires varient déjà d'un supermarché Maxi à l'autre.

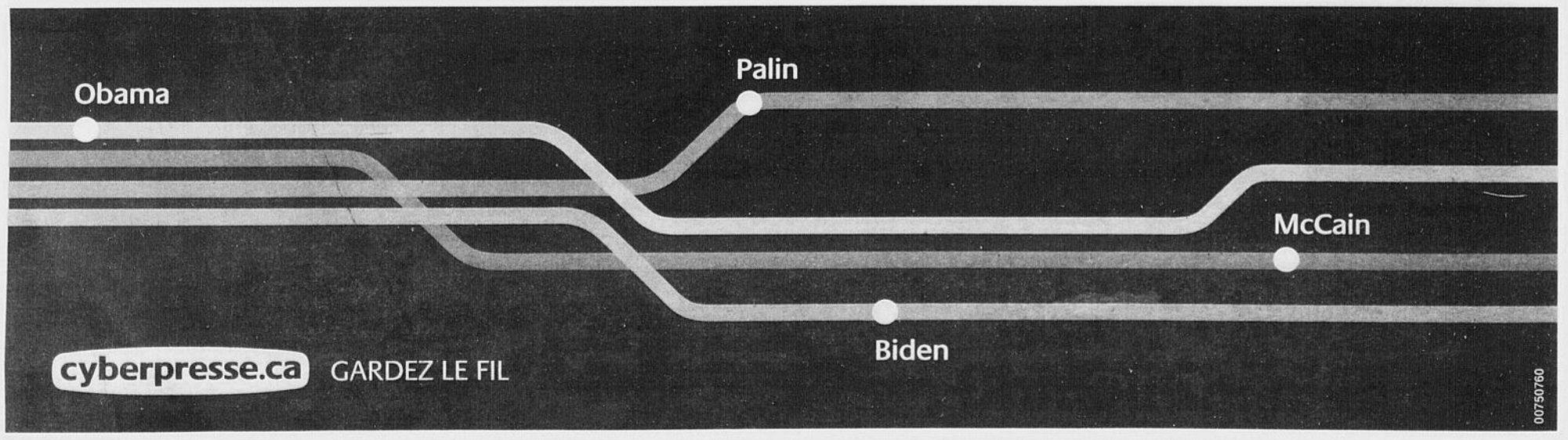
Le syndicat réclame également la conversion d'emplois à temps partiel en postes à plein temps. Il souhaite aussi obtenir un système de rotation pour la journée de travail du dimanche. «Le reste, c'est pratiquement tout du normatif pour le choix des heures, la rotation du dimanche. Ce sont des choses qui pourraient rendre les travailleurs heureux. Ils nous appellent des collègues, maintenant, un peu comme Wal-Mart (avec ses «associés»). Alors ils pourraient rendre leurs collègues heureux. Mais l'employeur s'y refuse. Et après, il se plaint des problèmes de rétention et d'embauche. J'ai de la misère à les suivre!», s'est exclamé le président de la section locale 503 des TUAC, André Dumas, en entrevue.

De son côté, Provigo fait valoir qu'elle ne peut offrir les mêmes conditions qu'à Baie-Comeau, où les salaires industriels sont beaucoup plus élevés et le marché, donc, différent. «C'est très important de tenir compte de la performance des magasins. Nous, on doit en tenir compte dans nos offres, parce qu'on cherche à ce que chacun de nos magasins demeure compétitif dans le marché», a expliqué Josée Bédard, en entrevue.

Provigo avait déposé une offre finale aux travailleurs et Mme Bédard déplore qu'elle n'ait même pas été présentée aux employés visés.

M. Dumas justifie ce refus de présenter l'offre patronale finale aux travailleurs par le fait que son mandat était clair: obtenir les mêmes augmentations et les mêmes conditions qu'à Baie-Comeau ou ne pas revenir présenter d'offre. ❑



ENFIN UN VÉHICULE MULTISEGMENT ÉCONERGÉTIQUE
QUI SÉDUIRA MÈRE NATURE, VOTRE MÈRE,
VOTRE BELLE-MÈRE ET SIX AUTRES PASSAGERS.

8,4 L/100 KM SUR ROUTE • 12,7 L/100 KM EN VILLE[1] • 3 296 L D'ESPACE UTILITAIRE[1]



LE TOUT NOUVEAU TRAVERSE 2009 DE CHEVROLET. DÈS CET AUTOMNE.
VISITEZ **CHEVROLET.GM.CA** OU RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR EN SAVOIR PLUS.

CHEVROLET TRAVERSE

[1] SELON LES ESSAIS EFFECTUÉS PAR GM CONFORMÉMENT AUX MÉTHODES APPROUVÉES PAR TRANSPORT CANADA, SUR LE MODÈLE À TRACTION AVANT ÉQUIPÉ D'UN MOTEUR DE 3,6 L ET D'UNE TRANSMISSION AUTOMATIQUE 6 VITESSES. ESPACE UTILITAIRE AVEC LES SIÈGES DES DEUXIÈME ET TROISIÈME RANGÉES RABATTUS.

12e édition des Nouveautés de l'ONF

# Invitation au voyage et à la réflexion

DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La 12e édition des Nouveautés de l'ONF au Saguenay constituera une invitation au voyage et à la réflexion. S'articulant autour de cinq séances de projection qui auront lieu du 4 au 25 novembre, à Jonquière et Chicoutimi, elle fera le point sur les misères de l'Afrique, les pratiques douteuses de la compagnie Monsanto, la colonisation de l'Abitibi, les affres du métier de comédien et le développement effréné de la Chine.




La programmation des Nouveautés de l'ONF a été dévoilée par Diane Hétu, de l'Office national du film, Anne Lebel, de la bibliothèque de Chicoutimi, et Sylvie Gaudreault, conseillère municipale à Saguenay, à l'occasion d'une conférence de presse tenue hier.

(Photo Sylvain Dufour)

Comme le veut la tradition, chaque thème sera exploré à la fin de la soirée, à la faveur d'un échange auquel participera un invité. Ainsi s'explique la présence du réalisateur Denys Desjardins, le 4 novembre, alors que son documentaire intitulé « Au pays des colons » figurera au programme. Il sera question de l'acharnement des Abitibiens à vivre dans leur région malgré les promesses rompues qui ont suivi l'arrivé des pionniers dans les années 30.

La deuxième soirée, prévue pour le 11 novembre, permettra d'entendre le réalisateur Musa Dieng Kala, auteur du film « Dieu a-t-il quitté l'Afrique ? ». Cette oeuvre évoque l'émigration massive des jeunes, même au risque de leur vie, un phénomène qui témoigne du désabusement provoqué par les guerres et l'extrême pauvreté qui sévissent sur le continent noir.

Ces projections auront lieu à la Salle Marguerite-Tellier, qui niche au sein de la bibliothèque municipale de Chicoutimi, et ménageront une place au cinéma d'animation, qui ouvrira chaque séance. Ce sera également le cas pour les deux événements qui suivront, ceux du 18 et du 25 novembre où on verra les documentaires « Sur le Yangzi » et « Le monde selon Monsanto », de même que les courts métrages « Isabelle au bois dormant » et « Cot Cot ».

Une cinquième séance, qui se déroulera le 6 novembre, aura pour cadre le Café-Théâtre Côté-Cour de Jonquière, un partenaire de la première heure. Elle sera consacrée au film « J'me voyais déjà », qui décrit le parcours de 13 jeunes qui tentent de décrocher un diplôme du Conservatoire d'art dramatique de Montréal. Une comédienne de Jonquière, Véronique Gravel-Bouchard, offrira un éclairage personnel aux cinéphiles qui voudront pousser plus loin leur exploration du sujet.

### Changements significatifs

Déjà, les habitués des Nouveautés de l'ONF ont pu remarquer quelques différences majeures par rapport aux éditions précédentes. Il y a la concentration des activités en deux endroits, parallèlement à leur étalement dans le temps. « Nous avons adopté la formule des ciné-clubs en tenant les projections le mardi soir. Avant, c'était intensif. Ça durait seulement deux ou trois semaines », a souligné la bibliothécaire Anne Lebel hier, lors d'une rencontre de presse qui avait lieu à la Salle Marguerite-Tellier.

À ces changements s'ajoute le fait de tenir le mini-festival en novembre, plutôt qu'en février. On juge que cette période de l'année favorisera une hausse de l'achalandage. « Nous souhaitons doubler le nombre de spectateurs. L'an dernier, la moyenne avait tourné autour de 75 personnes », a précisé Carl Gaudreault, chargé de projet.

En revanche, le principe de la gratuité n'a pas été remis en question, une décision qui sourit à la conseillère municipale de Saguenay, Sylvie Gaudreault. « Il est important que la culture demeure accessible à tous les milieux », a-t-elle commenté.

Revenant sur la programmation, Diane Hétu, de l'ONF, a insisté sur le thème de l'édition 2008: Rêves et combats d'ici et d'ailleurs. « Nous proposons cinq projections assez costaudes et qui vont faire jaser. » ❑



//NOUVEAU CHEF À L'ORCHESTRE

**Prenant sa retraite après 22 ans à la direction du Conservatoire de musique de Saguenay, Jacques Clément passe la baguette du chef à Régis Rousseau qui entre officiellement en fonction le 3 novembre prochain. Natif du Saguenay, M. Rousseau est diplômé en orgue du Conservatoire de musique du Saguenay, de l'Université Concordia et de l'Université de Montréal. Il s'est aussi perfectionné en France grâce à de nombreuses bourses. Ses intérêts le poussent à assumer différentes fonctions dans le domaine artistique: organiste titulaire à l'église Saint-Nom-de-Jésus à Montréal, chef de choeur, professeur d'orgue et directeur général et artistique de l'événement Orgue et couleurs qui présente plusieurs activités annuelles d'envergure internationale. Régis Rousseau recevait, en novembre 2002, le prix Opus de directeur artistique de l'année décerné par le Conseil québécois de la musique. Depuis septembre 2006, il est président du Conseil québécois de la musique.**

(Photo courtoisie)

CET AUTOMNE, SOYEZ AU POSTE!
THÉÂTRE DU SAGUENAY
DIFFUSEUR MAJEUR DE SPECTACLES


ARIANE MOFFATT
TOUS LES SENS
CE SOIR 23
JEUDI 23 OCTOBRE / 20 h
AUDITORIUM DUFOUR


GAROU
GAROU EN LIVE • BAR
24
VENDREDI 24 OCTOBRE / 20 h
AUDITORIUM DUFOUR


CAÏMAN FU
DRÔLE D'ANIMAL
24
VENDREDI 24 OCTOBRE / 22 h
CABARET URBAIN OPÉRA


LES VIOLONS DU ROY
DE VIENNE À ST-PETERSBOURG
26
DIMANCHE 26 OCTOBRE / 16 h
AUDITORIUM DUFOUR


LES GRANDS EXPLORATEURS
INDE
28
MARDI 28 OCTOBRE / 20 h
AUDITORIUM DUFOUR

www.theatredusaguenay.com / 418.549.3910
www.cabaretopera.com / 418.549.1116
www.reservatech.net / 418.545.3330
00752324

gagnon FRÈRES La belle vie! · Culture et communications Québec · Patrimoine canadien · Ville de Saguenay · Bell

LES TÊTES HEUREUSES

La CERISAIE
d'Anton Tchekhov

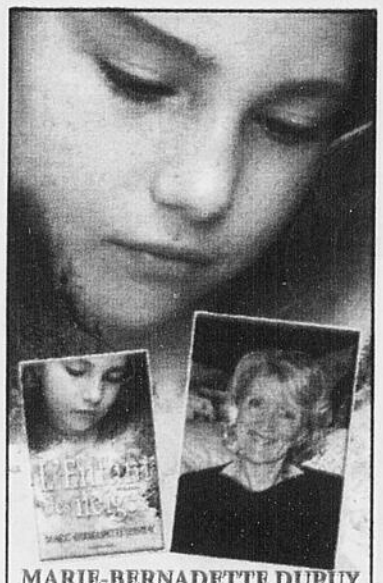
mise en scène
Rodrigue VILLENEUVE

du
16 octobre
au
2 novembre

Petit Théâtre de l'UQAC
*jeudi, vendredi, samedi 20h*
*dimanche 14h*

réservations 545-5011
poste 4708
15$/étudiant 25$/adulte

00751515


MARIE-BERNADETTE DUPUY
SÉANCES DE DÉDICACES

ROBERVAL
Le jeudi 23 octobre, 14 h à 16 h
Bibliothèque G.-H. Lévesque
Boul. Saint-Joseph

ALMA
Le jeudi 23 octobre, 19 h à 20 h
LIBRAIRIE HARVEY
Galeries Lac-Saint-Jean

CHICOUTIMI
Le samedi 25 octobre, 14 h à 16 h
LIBRAIRIE DU ROYAUME
Place du Royaume

CHICOUTIMI
Le jeudi 30 octobre, 17 h à 19 h
LIBRAIRIE LES BOUQUINISTES
392, rue Racine Est
00752051

LES ÉDITIONS JCL

**Trois spectacles au Saguenay-Lac-Saint-Jean**

# Grand retour pour Alexandre Belliard

**DANIEL CÔTÉ**
dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Alexandre Belliard a hâte de chanter pour la première fois à Chicoutimi, aujourd'hui à 20h, à l'occasion d'un spectacle donné au Café Cambio. Ayant vécu trois ans dans cette ville, à l'époque où il étudiait au séminaire, le chanteur et poète s'attend à repérer quelques visages familiers dans la salle.

« C'est ici que j'ai acheté ma première guitare. Elle était électrique et je l'avais trouvée au marché aux puces de la rue Racine. Elle n'était pas bien bonne. Je m'étais fait avoir », a-t-il raconté hier, au cours d'une entrevue accordée au Quotidien.

L'instrument n'a pas fait long feu, au même titre que le répertoire grunge qui a balisé son apprentissage de la musique. Très tôt, le goût lui est venu de passer à la guitare acoustique et parallèlement, la poésie lui est apparue comme un mode d'expression pertinent.

De cette passion est né le besoin de voyager en Angleterre et en France à la manière des routards, ce qui lui a permis de mettre ses pas dans ceux d'Arthur Rimbaud. Un premier recueil, intitulé « Tu cours après les pigeons », a vu le jour en mars dernier. Quand l'atmosphère s'y prête, il récite quelques textes en spectacle.

« Alors que mes chansons comportent un thème et doivent coller à une ligne mélodique, mes poèmes sont éclatés. Je m'adonne au plaisir du langage et des mots », explique-t-il.

Se disant autodidacte, en chanson comme en poésie, il aime que ses spectacles épousent un caractère spontané. Les affaires trop placées, ça ne l'intéresse guère. « Je parle beaucoup, comme le font Renaud et Richard Desjardins, des artistes que j'admire. Je propose des chansons à textes en décrivant ce qu'il y a autour avec humour. À la fin, les gens ont l'impression de me connaître », décrit l'auteur-compositeur.

Alexandre Belliard fera d'une pierre, trois coups, pendant son séjour au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Après le Café Cambio, la Boîte à bleuets d'Alma et le Note Café de Dolbeau-Mistassini l'accueilleront vendredi et samedi, toujours à 20h. Dans ces villes comme à Chicoutimi, il s'agira d'une première incursion.

On peut parler d'une anomalie, d'une attente étonnamment longue, eu égard à ses 13 ans de carrière dans la chanson. Prudent, le jeune trentenaire a opté pour de petites salles qui, de toute manière, correspondent à ses goûts.

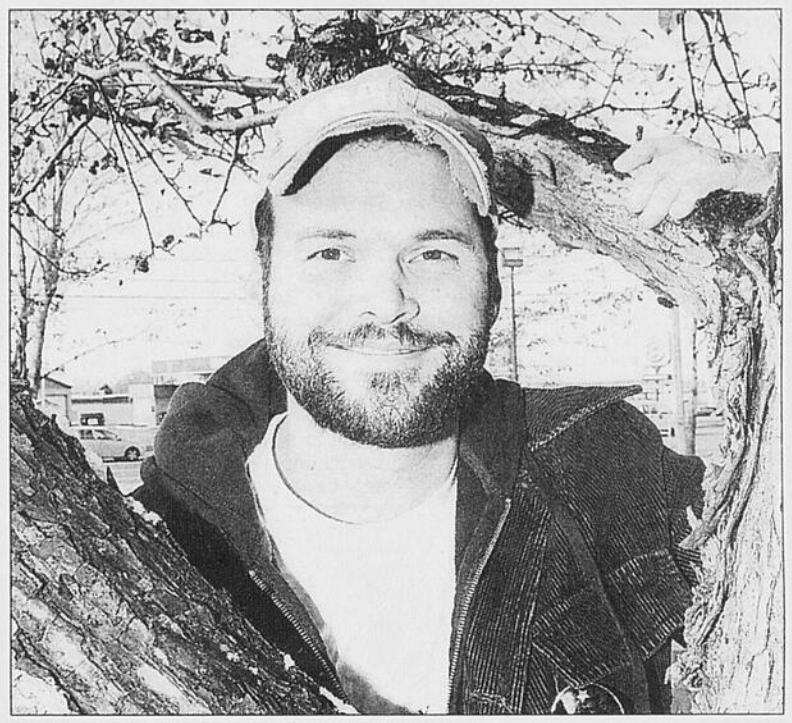
« Les spectacles intimes permettent de prendre de petits risques. Par exemple, j'ai écrit une chanson hier (mardi). Si je suis confortable, peut-être que je vais la jouer ici », laisse-t-il entendre.

Au menu figureront des extraits de ses deux premiers albums, « Piège à con » et « Demain la peur », sortis en 2004 et 2007. Des pièces qui se nicheront dans le prochain, annoncé pour 2009, compléteront le programme en compagnie de quelques reprises qui le font sourire, puisque peu de gens les reconnaissent.

« Le premier disque était plutôt engagé, politiquement. Je critiquais aussi certains types de médias, tandis que sur le deuxième, on sent une désillusion. Je présente un genre de capitaine Nemo qui vit sous l'eau pour s'isoler », indique le chanteur.

La trentaine, ainsi que la naissance de deux enfants, l'incitent aujourd'hui à explorer un nouveau thème : le temps qui passe. Il trouve que ça va vite, ce que confirme la progression en âge de ses parents et grands-parents. Ça le fait réfléchir, mais pas au point d'en être troublé. On a affaire à un gars heureux, à un individu qui connaît sa place dans le cosmos.

« Je n'ai pas à me plaindre parce que je vis de ma passion et que mon travail est reconnu par le milieu (en 2005, il a été mis en nomination à l'ADISQ, alors que deux fois, on l'a considéré en vue de l'attribution du Prix Félix Leclerc). À la base, je chante pour communiquer et j'aime le fait qu'il n'y ait pas deux journées qui se ressemblent. Et puis, je veux faire une longue carrière. Donc, je ne suis pas pressé », confie Alexandre Belliard. ❑



Alexandre Belliard présentera trois spectacles dans la région dès ce soir.
(Photo Rocket Lavoie)

PRO DUC SON
SAISON 2008 2009
CARTE MEMBRE PRIVILÈGE DISPONIBLE
LA FOLLE ODYSSÉE DE JACQUES CARTIER
Vend. 24 octobre 2008 20h
a 36$* e 28$*
JEAN-MARC PARENT
Jeu. 30 octobre 2008 20h
a 42$* e 32.50$*
Théâtre Palace Arvida
information/réservation
418 548 0130
1 877 548 0130
www.admission.com
www.producson.com
MARIE-CHANTAL TOUPIN
Vend. 31 octobre 2008 20h
a 42$* e 32.50$*
AUDREY GAGNON
Vend. 7 novembre 2008 20h
a 32$* e 25$*
PIERRETTE ROBITAILLE
SALLE PIERRETTE GAUDREAULT
Jeu. 20 novembre 2008 20h
a 34$* e 26.50$*
00752351
a Adultes e Étudiants (-18ans) g Admission Générale *Taxes et frais de billetterie inclus
Ville de Saguenay
Culture, Communications et Condition féminine Québec

## CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 23 OCTOBRE

**08h00 VIE LES VISITEURS IMPROMPTUS**
(6) (It Came From the Sky), É.-U. 1998. Comédie dramatique de Jack Bender avec John Ritter, Christopher Lloyd et Yasmine Bleeth. Les parents paumés d'un enfant handicapé mental voient leur vie se transformer lorsque l'avion d'un millionnaire excentrique s'écrase sur leur maison.

**13h00 ARTV LA COMTESSE DE HONG KONG**
(4) (A Countess from Hong Kong), G.-B. 1966. Comédie sentimentale de Charles Chaplin avec Sophia Loren, Marlon Brando et Tippi Hedren. Pour échapper à sa vie de déclassée, une danseuse se cache sur un paquebot dans la cabine d'un diplomate.

**13h00 VIE MAMAN MÈNE L'ENQUÊTE**
(Inspector Mom), É.-U. 2006. Comédie policière de Brad Keller avec Danica McKellar, Drew Waters et Ashlan Cunningham. Une mère au foyer décide de mener sa propre enquête afin de disculper son mari soupçonné du meurtre de l'entraîneur de soccer de leur fille.

**14h00 TQS RIVALES**
(6) (The Stalking of Laurie Show ), Can. 2000. Drame de moeurs de Norma Bailey avec Marnette Patterson, Jennifer Finnigan et Mary-Margaret Humes. Une adolescente psychotique et jalouse en vient à menacer de mort une camarade qui lui a ravi son petit ami.

**14h00 HI LA FERME DES ANIMAUX**
(5) (Animal Farm), G.-B. 1999. Conte de John Stephenson avec Pete Postlethwaite, Alan Stanford et Caroline Gray. Fatigués d'être traités comme des esclaves par les humains, les animaux d'une ferme décident de faire la révolution.

**16h00 TFF SCOOBY-DOO ET LE MONSTRE DU MEXIQUE**
(5) (Scooby-Doo and the Monster of Mexico), É.-U. 2003. Dessins animés de Scott Jeralds. Des chasseurs de fantômes se rendent au Mexique pour enquêter sur la présence d'une créature mystérieuse qui terrorise les touristes.

**20h00 TQS POINT DE RUPTURE**
(The Tipping Point), É.-U. 2007. Thriller de Michel Poulette avec Katheryn Winnick, Karl Pruner et Nicolas Wright. Une étudiante en médecine ayant eu des problèmes de santé mentale dans le passé tente de prouver que son patient n'est pas mort de cause naturelle.

**21h00 ARTV FEUX ROUGES**
(4) Fr. 2003. Thriller de Cédric Kahn avec Jean-Pierre Darroussin, Carole Bouquet et Vincent Deniard. Tout en recherchant sa femme qui s'est esquivée à son insu dans la nuit, un conducteur ivre recueille en stop un passager inquiétant.

**22h00 HI LA PETITE FILLE AU TAMBOUR**
(4) (The Little Drummer Girl), É.-U. 1984. Drame d'espionnage de George Roy Hill avec Diane Keaton, Yorgo Voyagis et Klaus Kinski. Une actrice américaine est engagée par des agents israéliens dans le but d'éliminer un chef terroriste arabe.

**23h45 TVA LES FORCES DU MAL**
(Touching Evil ), É.-U. 2004. Drame policier de Allen Hughes avec Jeffrey Donovan, Vera Farmiga et Zach Grenier. Un détective remis d'un grave accident et sa nouvelle coéquipière tentent de neutraliser un tueur en série qui laisse une fleur sur les lieux de ses crimes.

**00h00 VIE MAMAN MÈNE L'ENQUÊTE**
(Inspector Mom), É.-U. 2006. Comédie policière de Brad Keller avec Danica McKellar, Drew Waters et Ashlan Cunningham. Une mère au foyer décide de mener sa propre enquête afin de disculper son mari soupçonné du meurtre de l'entraîneur de soccer de leur fille.

**00h30 TQS PRISONNIER DU RÊVE**
(4) (Waking Life), É.-U. 2001. Film d'animation de Richard Linklater. Les déambulations et les rencontres d'un jeune homme qui en vient à réaliser qu'il rêve sa propre vie.

## HOROSCOPE

### JEUDI 23 OCTOBRE 2008

**Bélier (21 mars au 19 avril):** La présence de Mercure toujours face à votre Signe, en Balance, vous aide à vous extérioriser davantage, ce qui est loin de déplaire à votre entourage. Il suffit seulement d'éviter de prendre toute la place, car cela ne charmerait personne. Un nouvel élément peut transformer votre univers pour le mieux. Pourquoi vous cramponner au statu quo s'il est possible de l'améliorer?

**Taureau (20 avril au 20 mai):** Le Soleil vient d'arriver dans votre Signe complémentaire, ce qui marque le début du règne anniversaire du Scorpion. Vos relations avec des individus qui diffèrent considérablement de vous bénéficieront de cette configuration. Ainsi, une association avec quelqu'un qui vous complète peut avoir des répercussions favorables et vous rapprocher de vos objectifs.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin):** On dit qu'il est moins honteux d'être trompé par ses amis que de s'en méfier. Ainsi, il serait dommage de douter inutilement de la sincérité des gens que vous côtoyez. Maintenant que Vénus se trouve dans votre Signe opposé, le Sagittaire, de belles choses peuvent se produire si vous apprenez à faire confiance aux personnes qui n'ont rien fait pour mériter votre suspicion.

**Cancer (22 juin au 22 juillet):** Les échanges et les affaires financières semblent favorisés aujourd'hui. Quelqu'un pourrait même vous faire part d'une occasion irrésistible. Toutefois, il n'est pas recommandé de sauter trop rapidement sur la première option. Il est plus sage de rechercher un maximum d'informations et de comparer plusieurs alternatives avant de vous arrêter sur un choix définitif.

**Lion (23 juillet au 22 août):** Le bon aspect que forme la Lune en Lion avec Pluton en Sagittaire peut vous attribuer un rôle plus important, voire prestigieux, au sein d'un groupe auquel vous appartenez. Tandis que votre niveau d'assurance charismatique ne laisse personne indifférent, même les individus les plus sceptiques sont susceptibles de vous appuyer et de reconnaître la pertinence de vos arguments.

**Vierge (23 août au 22 septembre):** Toute relation interpersonnelle constitue un apprentissage et un investissement. Tôt ou tard, ce lien peut requérir des efforts, suscitant des remises en question nous confrontant à nous-mêmes. Quand cela se produit, cela signifie essentiellement qu'il s'agit d'un rapport enrichissant. Il serait dommage de fermer votre porte à quelqu'un qui pourrait vous amener vers un nouveau pallier d'épanouissement.

**Balance (23 septembre au 23 octobre):** Grâce à l'influence de Mercure en Balance, un évènement heureux peut être associé à la correspondance, la communication, aux déplacements, aux déménagements et à tout ce qui concerne le lointain. De plus, la suite des évènements dépendra grandement de votre facilité à exprimer vos attentes avec une franchise totale, sans prendre de détours.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre):** Un contretemps pourrait désorganiser votre programme tandis que la Lune se trouve encore au carré du Scorpion. Toutefois le Soleil, lui, s'installe dans votre Signe et libre à vous de transformer un inconvénient en avantage. Si une chose n'est pas disponible, profitez-en pour concentrer vos efforts ailleurs. Chassez apitoiement et découragement, et ce jeudi pourrait en être un de contentement.

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre):** Le bonheur peut se trouver dans la nouveauté ou dans le renouveau. Au trigone de Pluton en Sagittaire, le passage de la Lune à la fin du Lion peut raviver un besoin de transformations et même faire naître en vous un désir de faire table rase. Toutefois bien que le climat astral favorise actuellement le changement, il serait souhaitable de ne pas le provoquer sur un coup de tête.

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier):** Ce qui vous distingue de la masse constitue essentiellement un atout. Vous ne devez pas vous conformer aux autres, ni leur ressembler, pour vous mériter leur estime et vous faire accepter par un groupe. Demeurez intègre et ne changez rien dans le seul but de plaire davantage aux autres. Après tout, vous pourriez tomber dans l'oeil de quelqu'un qui apprécie votre singularité.

**Verseau (20 janvier au 18 février):** Formant un trigone avec Pluton, le cycle de la Lune en Lion vous donne envie d'agir, et vite! Un développement rapide ou inattendu peut vous aider à obtenir plus facilement ce que vous désirez. Rappelez-vous que le rôle de chef de file vous revient. Ce n'est pas le temps de suivre passivement des gens qui sont plus lents que vous.

**Poissons (19 février au 20 mars):** Il faut se prêter à autrui et ne se donner qu'à soi. Il n'y a rien d'égoïste à considérer que vous êtes la personne la plus importante dans votre vie. Sans accorder la priorité à votre propre bien-être, vous ne pourrez être un pilier pour quiconque. Uranus en Poissons peut apporter des transformations soudaines. Accordez-vous le temps nécessaire pour vous y adapter.

## JEUDI À LA TÉLÉ

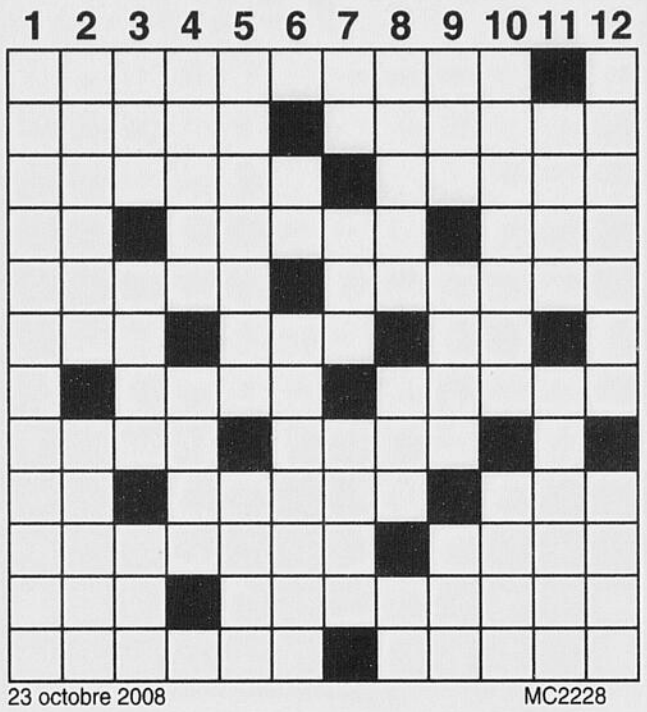
* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

| 23 octobre | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | Jim l'astro. | 101Dalmatien | Pyramide 45236 | Union fait force | La fosse aux lionnes 11878 | | Ricardo 82491 | Le Téléjournal/ Midi 715410 | | Pour le plaisir 727255 | | | C'est la vie 61385 | | Terre H. 45014 | Grand-papa | Urgences / Perte de confiance 73743 | | Pyramide 57859 | Union fait force |
| TQS | (6h00) 2 laits, un sucre 513052 | | La vie: Chicago Hope 219526 | | 110% 824472 | | Rire et délire | Le Midi 912762 | | | Publicité 848052 | Vision 483014 | RIVALES (2000) avec Jennifer Finnigan, Mary-Margaret Humes. 118728 | | | | Simpson 610946 | Monsieur Showbiz 310675 | | Le retour 655174 |
| CJPM | (5h30) Salut, bonjour! 678025 | | Deux filles le matin 57052 | | Tout simplement Clodine 16694 | | Le cercle 77120 | TVA 6381743 /(:45) Le TVA midi 27362566 | | TVA en direct.com 359762 | | Shopping TVA 350491 | | Infopublicité 1878 | Les feux de l'amour 89965 | | Top modèles 68472 | | Le TVA 17 heures 6830 | |
| TQc | Cornemuse 97675 | Mélodilous 96946 | Georges 10526 | Teletubbies 19385 | Didou 65052 | Miss Spider | Macaroni 59149 | Grabonautes | Ramdam 90762 | La vie en vert 13101 | Le code Chastenay 18656 | | Les francs-tireurs 66781 | | Ça manque | Inuk 44859 | Prudence 56694 | Zobomafoo | Cornemuse 22149 | Toc toc toc 36830 |
| VOX | (7h00) Traficom | Pirouettes 81014 | Absolument Yoga | Mêlez-vous de vos affaires! 682743 | | Premières 40138 | Décopapier | Parents avis 45946 | À l'heure de Montréal 27304 | | Premières 92694 | Vert tendre | Parole et vie 68149 | | Pilates 33392 | Pirouettes 62255 | Traficomm 41762 | 5$-Bien manger | Mise à jour 17217 | Parents avis 61526 |

| 23 OCTOBRE | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 00h00 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | Le Téléjournal 54472 | | Virginie 60323 | Infoman 88217 | À la recherche de Champlain 10471 | | Grosse vie 56205 | C.A. 66217 | Le Téléjournal 27052 | | La zone 8960385 | (:45) La fosse aux lionnes 7614859 | |
| TQS | (17h30) Le retour 655174 | | Grande fille 999965 | Loft Story 617859 | POINT DE RUPTURE (2007) avec Nicolas Wright, Chuck Shamata, Katheryn Winnick. 587209 | | | | 110% 813976 | | Loft Story 330323 | Monsieur Showbiz 611781 | |
| CJPM | Le TVA 18 heures 2507 | Le cercle 3859 | La fièvre de la danse 21439 | | Occupation double 22878 | | | VLOG 59323 | Le TVA 22 heures 8980743 | (:45) Denis Lévesque 1421149 | | (:45) LES FORCES DU MAL (2004) 9185859 | |
| TQc | Kaboum! 33743 | Ramdam 57323 | Fais ça court! 52435 | Ça manque culture 53507 | Une pilule, une p'tite granule 99255 | | Bazzo.tv 30014 | | | 24 heures chrono / De midi à 13h 591491 | | Fais ça court! 61236 | Questions 6613786 |
| TV5 | (17h50) QuestChamp | Le Journal de France 427323 | Toute une histoire 842743 | | Club social 851491 | | Complément d'enquête / Pourquoi les marginaux nous dérangent? 1039656 | | | (:45) Dessous cartes 57566965 | TV5 le journal 120033 | Café littéraire / François Bégaudeau 876781 | |
| CANAL D | Humour mental 9868897 | | Biographies / Hugh Grant 7263168 | | Dossiers justice 7249588 | | Dossiers FBI / Fausse identié 7252052 | | Autopsie 7262439 | | Images-chocs / Prises d'otages 3038830 | | Docu-D 3717521 |
| RDI | RDI en direct monde 4812385 | RDI en direct 4836965 | 24 heures en 60 minutes 2947507 | | Grands Reportages 2956255 | | Le Téléjournal 2936491 | | RDI en direct 6388323 | Le National 6364743 | Le Téléjournal 7560878 | | Le journal RDI 1550347 |
| RDS | Sports 30 840526 | | 30 images/ seconde 386743 | LNH Hockey / Hurricanes de la Caroline c. Penguins de Pittsburgh (D) 903675 | | | | | LMB Baseball Phi./T.B. (D) 460304 | | Sports 30 732033 | Info Sports 543236 | RDS motorisé 190434 |
| VIE | Manon 7390168 | Déco sur mesure 7374120 | Bye-Bye Maison 7992236 | Maître chez soi 7370304 | Lisa Williams: dialogue avec les morts 9924526 | | On a échangé nos mères 9904762 | | Décore ta vie 7908946 | Idées 7917694 | Déco sur mesure 6176323 | Maisons vertes 1718675 | MAMAN MÈNE L'ENQUÊTE |
| SERIES+ | Témoins silencieux / Mise en quarantaine 461168 | | Porté disparu / La peur au ventre 989043 | | Veronica Mars / Le test de pureté 684651 | | Victimes du passé / Un conte de fées 589007 | | Border: surveillance / Peur sur la ville 339584 | | Le destin de Bruno 815965 | | Berlin, Berlin 732434 |
| Z | La porte des étoiles / La cité perdue 463526 | | Ça s'branche où? 937491 | Comment..-fait 655385 | La porte des étoiles / Prototype 389269 | | La porte d'Atlantis 789025 | | Flash Gordon / Révélations 539502 | | Chasseurs d'ovnis / Les vortex 817323 | | Comment..-fait 395892 |
| HISTORIA | À vos marteaux / Le rouet 1558965 | | Passion maisons / Bécancour 8334491 | | Chantiers / Dans le ventre de Montréal 8350439 | | NCIS 7729236 | (:55) Kaamelott 50986101 | LA PETITE FILLE AU TAMBOUR (1984) avec Yorgo Voyagis, Klaus Kinski, Diane Keaton. 6296588 | | | | |
| ÉVASION | Partons, la mer est belle! / Îles Toscanes, Italie 21168 | | Planète en furie 88743 | MondeDeGillesProulx 37507 | Virée en VR / Vermont et ses routes verdoyantes 46101 | | Soleil tout inclus / Puerto Plata 66965 | | Coups coeur Québec / De la Mauricie au Lac St-Jean 69052 | | Sensations Floride / Miami Beach 61897 | | Soleil tout inclus 776076 |
| CBJET | CBC News at Six 19656 | | Coronation Street 2859 | Jeopardy 8453 | Nature of Things / Rodney's Robot Revolution 72149 | | Doc Zone / The Dolphin Dealer 52385 | | CBC News: The National 55472 | | The Hour / Phil Town , John Legend. 75323 | | Arrested 14908 |
| TSN | Off the Record 874217 | SportsCentre 898897 | LNH Hockey / Maple Leafs de Toronto c. Bruins de Boston (D) 380120 | | | | | LNH Hockey / Oilers d'Edmonton c. Avalanche du Colorado (D) 545643 | | | | | SportsCentre 501250 |
| SPNET | Prime Time Sports 80746 | | SN Connected 9236 | MLB Preview (D) 4743 | LMB Baseball / Phillies de Philadelphie c. Rays de Tampa Bay - Série Mondiale (D) 874192 | | | | | | | | SN Connected 37908 |
| ARTV | Temps d'une paix 405101 | Temps d'une paix 429781 | Visite libre 774743 | Les Nouveaux mondes 425965 | Un soir seul 783491 | LaCulturePourLesNuls 702526 | FEUX ROUGES (2004) avec Carole Bouquet, Vincent Deniard, Jean-Pierre Darroussin. 863236 | | | | Portraits / Le colombo de l'art 663323 | | Elles 125540 |
| VOX | Le Confident 23588 | | LeZarts 75675 | | Le Livre Show 52471 | L'émission 25236 | Ici et là 71859 | | Baromètre 93859 | Parents avis 90697 | BoxeRock 79743 | | Bonheur total 503182 |

**HORIZONTALEMENT**

1. Qui exprime une moquerie méchante.
2. Mariage - Coudre le bord.
3. Bouffons - Peut se dire d'un croûton.
4. De midi à minuit - Se promener sans but - Groupe d'atomes.
5. Attachée - Société idéale mais imaginaire.
6. Bali - Bœuf qui n'existe plus - Traditions.
7. Faste - Frisé.
8. Qui a une saveur aigre - Incompétents.
9. À toi - Pas beaucoup - Pénètre en tournant.
10. Envahi - Un des trois grands dieux de l'hindouisme.
11. Fournit du foie gras - Signe de ralliement.
12. Se dit d'une teinte sans éclat - Période de révolution.



23 octobre 2008 MC2228

**VERTICALEMENT**

1. Prière faite avec instance et soumission.
2. Personne grossière - Idée fixe.
3. Montre sa jovialité - Dissimulé - Fougue.
4. Jaune - Ne peut attendre.
5. Dispendieux - Consommer.
6. Strontium - Sert à tailler le sabot du cheval.
7. Fut changée en génisse - D'un auxiliaire - Engrais industriel.
8. Partie d'un tout - Se dit d'une position stratégique - Sodium.
9. Canton suisse - Kodiak - Société des nations.
10. Art du sous-entendu - On lui doit *l'Écume des jours.*
11. Ministre de Dagobert Ier - Épice à saveur forte et piquante.
12. Espace entre deux véhicules - Écrivain français.

**Solution du no 2227**

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | A | S | S | O | R | T | I | M | E | N | T | ■ |
| 2 | C | A | E | S | I | U | M | ■ | P | O | R | C |
| 3 | C | U | M | I | N | ■ | M | A | I | R | I | E |
| 4 | U | N | ■ | E | C | H | U | ■ | E | D | E | N |
| 5 | M | E | C | R | E | A | N | T | ■ | E | S | T |
| 6 | U | ■ | L | ■ | E | V | I | E | R | S | ■ | R |
| 7 | L | O | U | P | ■ | A | T | T | I | T | R | E |
| 8 | A | U | B | A | I | N | E | ■ | G | ■ | E | ■ |
| 9 | T | R | ■ | I | S | E | ■ | B | O | T | T | E |
| 10 | I | D | E | E | S | ■ | S | A | L | O | O | N |
| 11 | O | I | L | ■ | U | R | O | L | O | G | U | E |
| 12 | N | E | U | V | E | ■ | L | I | S | E | R | E |

**FLEURS - Un mot de 10 lettres**

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | E | S | N | E | P | E | T | A | E | T | E | E | N | M |
| G | E | O | D | I | U | R | N | E | L | V | E | O | O | Y |
| L | R | U | S | I | R | I | C | O | U | T | N | N | R | H |
| A | E | C | N | A | R | A | G | A | N | G | O | U | E | T |
| N | M | I | M | Q | Z | V | M | E | I | A | U | L | G | G |
| T | E | T | N | A | R | O | D | O | P | L | U | P | I | N |
| I | H | C | L | I | L | A | S | I | R | V | O | N | R | T |
| N | P | E | L | E | T | E | I | L | O | T | U | S | E | E |
| E | E | B | E | O | G | E | V | L | S | N | O | U | G | E |
| L | P | U | L | B | R | R | U | R | E | L | E | I | E | C |
| L | E | T | R | Y | M | E | A | L | E | L | C | E | S | A |
| E | R | O | D | O | N | I | O | I | B | E | R | I | S | S |
| M | O | B | A | R | U | M | L | U | N | A | I | R | E | O |
| E | N | A | F | O | B | O | U | Q | U | E | T | I | E | R |
| F | E | S | T | O | N | G | L | E | T | I | A | R | E | T |

AILE, ARUM, AUNEE, AZALEE, BLEUET, BLUET, BOUQUETIER, DENTEE, DIONEE, DIURNE, ECLORE, EGLANTINE, EPERON, EPHEMERE, ERIGERON, FANE, FEMELLE, FESTON, GARANCE, GENET, GESSE, GOUET, GRAINE, IBERIS, INODORE, INULE, IRIS, LEVRE, LILAS, LIMBE, LOTUS, LUNAIRE, LUPIN, MALE, MAUVE, MYRTE, NELOMBO, NEPETA, ODORANTE, OIGNON, ONGLET, ORPIN, OVAIRE, OVULE, PENSEE, POT, ROSACEE, ROSE, SABOT, SOLEIL, SOUCI, THYM, TIARE, TUBE

**Solution du dernier problème : TOURNEVIS**

23 octobre 2008 Nno 1942

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 9 | 1 | | | | | | 4 |
| 4 | | | 3 | 7 | | 5 | | 8 |
| | 3 | | | | 8 | | | |
| 3 | | 4 | 1 | | | | | |
| 1 | | | | 5 | 7 | 9 | 3 | |
| | | | | | | | 4 | |
| | | 2 | | | | | | |
| | | 3 | | 8 | | | 1 | 5 |
| 5 | | | 2 | 3 | | | | 9 |

Niveau de difficulté : MOYEN 1106

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1105

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 6 | 2 | 7 | 1 | 8 | 9 | 4 | 5 |
| 1 | 7 | 4 | 9 | 5 | 2 | 6 | 3 | 8 |
| 9 | 5 | 8 | 3 | 6 | 4 | 1 | 7 | 2 |
| 5 | 8 | 9 | 6 | 2 | 3 | 4 | 1 | 7 |
| 7 | 4 | 6 | 1 | 8 | 5 | 3 | 2 | 9 |
| 2 | 1 | 3 | 4 | 7 | 9 | 8 | 5 | 6 |
| 6 | 9 | 5 | 2 | 4 | 1 | 7 | 8 | 3 |
| 4 | 2 | 7 | 8 | 3 | 6 | 5 | 9 | 1 |
| 8 | 3 | 1 | 5 | 9 | 7 | 2 | 6 | 4 |

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

**Par Fabien Savary**

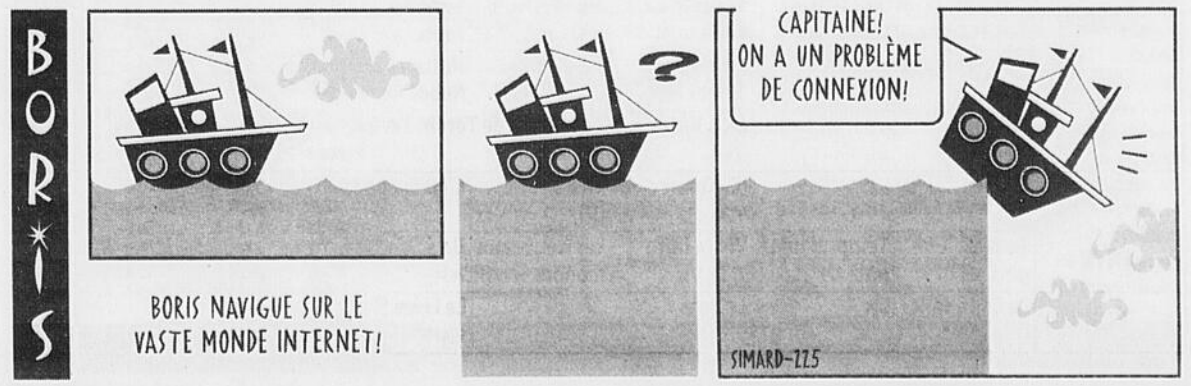
**PEANUT**




**BEN**




**BORIS**



# ÉCONOMIE

| OR | DOLLAR | EURO | ARGENT | PÉTROLE |
|---|---|---|---|---|
| 914.26 | 79.95 | 1.6119 | 12.56 | 83.99 |
| (once $can) | (cents US) | ($ can) | (once $ can) | (baril $ can) |

## Principaux indices

| Nom | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|
| S&P/TSX 60 | 554.80 $ | -34.25 $ | 160643435 |
| S&P/TSX 300 | 9236.88 $ | -558.92 $ | 470741297 |
| S&P/TSX VENTURE | 900.63 $ | -68.76 $ | 82234808 |
| DOW JONES | 8519.21 $ | -514.45 $ | N/D |
| NASDAQ/USA | 1615.75 $ | -80.93 $ | 0 |
| NASDAQ/Canada | 485.46 $ | -23.06 $ | 0 |

## Titres vedettes à Toronto

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Encana Corp. | ECA | 52.50 $ | 50.01 $ | 50.74 $ | -3.34 $ |
| Abitibibowater Inc. | ABH | 2.22 $ | 1.95 $ | 1.99 $ | -0.11 $ |
| Barrick Gold Corp | ABX | 28.20 $ | 24.65 $ | 24.65 $ | -4.10 $ |
| ACE Aviation Holdings | ACE.B | 6.03 $ | 5.46 $ | 5.65 $ | -0.42 $ |
| Arc Energie | AET.UN | 17.74 $ | 16.75 $ | 17.00 $ | -1.41 $ |
| Alimentation Couche-Tard | ATD.B | 14.95 $ | 14.50 $ | 14.75 $ | 0.03 $ |
| Research in Motion | RIM | 65.96 $ | 59.16 $ | 60.52 $ | -1.02 $ |
| Bombardier CL A | BBD.A | 4.45 $ | 4.20 $ | 4.32 $ | -0.24 $ |
| Bombardiers Inc. | BBD.B | 4.48 $ | 4.19 $ | 4.23 $ | -0.32 $ |
| BCE Inc. | BCE | 36.15 $ | 35.25 $ | 35.65 $ | -0.30 $ |
| Bennett Environmental Inc. | BEV | 0.24 $ | 0.19 $ | 0.19 $ | -0.06 $ |
| Bank of Montreal | BMO | 42.65 $ | 41.16 $ | 41.16 $ | -1.89 $ |
| Bank of Nova Scotia | BNS | 43.49 $ | 41.08 $ | 41.10 $ | -2.90 $ |
| CAE Inc | CAE | 6.93 $ | 6.54 $ | 6.58 $ | -0.42 $ |
| Groupe Canam Inc. | CAM | 5.74 $ | 5.35 $ | 5.74 $ | 0.29 $ |
| Cascades Inc. | CAS | 5.44 $ | 5.27 $ | 5.27 $ | -0.17 $ |
| Cogeco Cable Inc. | CCA | 38.40 $ | 35.50 $ | 36.54 $ | 0.54 $ |
| Campbell Res. | CCH | 0.01 $ | 0.00 $ | 0.00 $ | 0.00 $ |
| Canfor | CFP | 6.48 $ | 6.18 $ | 6.25 $ | -0.13 $ |
| CIBC | CM | 56.89 $ | 53.86 $ | 54.03 $ | -3.32 $ |
| Canadian Natural Res. | CNQ | 52.90 $ | 48.00 $ | 49.26 $ | -6.36 $ |
| CN Railway Company | CNR | 50.05 $ | 47.37 $ | 49.13 $ | 0.99 $ |
| Canadian Oil Sands | COS.UN | 28.89 $ | 27.21 $ | 27.21 $ | -3.43 $ |
| Canadian Pacific Railway | CP | 48.88 $ | 45.01 $ | 45.70 $ | -2.05 $ |
| Canadian Tire | CTC | 52.58 $ | 50.50 $ | 50.50 $ | -0.78 $ |
| Canadian Western Bank | CWB | 18.00 $ | 17.36 $ | 17.40 $ | -0.99 $ |
| Domtar | UFS | 3.38 $ | 3.12 $ | 3.15 $ | 0.34 $ |
| Emera | EMA | 20.45 $ | 20.19 $ | 20.39 $ | 0.02 $ |
| Enerplus | ERF.UN | 31.30 $ | 27.97 $ | 28.05 $ | -3.46 $ |
| CGI Group Inc. | GIB.A | 9.38 $ | 8.91 $ | 9.23 $ | 0.23 $ |
| Transcontinental Inc. | TCL.A | 13.59 $ | 12.30 $ | 12.87 $ | 0.05 $ |
| Great-West Lifeco | GWO | 28.10 $ | 27.05 $ | 27.43 $ | -0.92 $ |
| Gaz Metropolitain | GZM.UN | 14.16 $ | 13.91 $ | 13.91 $ | -0.09 $ |
| Industrial Alliance | IAG | 29.48 $ | 27.71 $ | 29.00 $ | 0.12 $ |
| Societe financiere IGM | IGM | 36.90 $ | 35.50 $ | 35.50 $ | -1.42 $ |
| Imperial Oil | IMO | 39.00 $ | 36.00 $ | 36.49 $ | -3.24 $ |
| Quebecor World | IQW | 0.09 $ | 0.08 $ | 0.08 $ | -0.00 $ |
| Cossette Com. Group | KOS | 5.30 $ | 5.22 $ | 5.30 $ | 0.07 $ |
| Loblaws Cos. | L | 27.77 $ | 27.03 $ | 27.23 $ | -0.39 $ |
| Laurentian Bank | LB | 43.44 $ | 41.81 $ | 42.48 $ | -0.04 $ |
| Manitoba Telcom | MBT | 41.41 $ | 39.10 $ | 40.33 $ | -1.06 $ |
| Maple Leaf Foods Inc. | MFI | 7.85 $ | 7.32 $ | 7.40 $ | -0.35 $ |
| Magna International | MG.A | 40.94 $ | 38.83 $ | 40.94 $ | 0.27 $ |
| Metro Inc. | MRU.A | 30.58 $ | 29.90 $ | 29.95 $ | -0.51 $ |
| National Bank | NA | 47.25 $ | 44.85 $ | 45.68 $ | -0.19 $ |
| Nova Chemicals Corp. | NCX | 18.23 $ | 16.70 $ | 17.22 $ | -0.98 $ |
| Nortel Networks | NT | 1.90 $ | 1.81 $ | 1.89 $ | 0.02 $ |
| Pro AMS | PAM.UN | 0.00 $ | 0.00 $ | 23.00 $ | 0.00 $ |
| Pepsi Bottling Group Inc. | PBG | 23.32 $ | 20.01 $ | 20.70 $ | -3.82 $ |
| Petro-Canada | PCA | 27.38 $ | 25.15 $ | 25.41 $ | -2.86 $ |
| Precision Drilling Corp. | PD.UN | 13.79 $ | 12.28 $ | 12.71 $ | -1.27 $ |
| Jean Coutu Group | PJC.A | 7.57 $ | 7.15 $ | 7.25 $ | -0.20 $ |
| Potash Corp | POT | 89.53 $ | 80.11 $ | 82.92 $ | -6.64 $ |
| Power Corp. | POW | 28.04 $ | 26.70 $ | 26.70 $ | -0.96 $ |
| Power Financial | PWF | 31.27 $ | 29.81 $ | 30.55 $ | -0.12 $ |
| Quebecor Inc. | QBR.B | 21.31 $ | 20.24 $ | 20.50 $ | -0.81 $ |
| Rogers Comm. Inc. | RCI.B | 33.02 $ | 31.01 $ | 31.42 $ | -1.07 $ |
| Royal Bank | RY | 48.61 $ | 46.65 $ | 46.65 $ | -1.66 $ |
| Saputo Inc. | SAP | 25.70 $ | 24.76 $ | 25.43 $ | -0.01 $ |
| Sears Canada | SCC | 16.98 $ | 16.10 $ | 16.10 $ | -0.79 $ |
| SFK Pulp Fund Units | SFK.UN | 0.95 $ | 0.87 $ | 0.87 $ | -0.07 $ |
| Shaw Communications | SJR.B | 20.47 $ | 19.50 $ | 19.75 $ | -0.79 $ |
| Sun Life financial | SLF | 30.35 $ | 28.05 $ | 28.75 $ | -0.52 $ |
| SNC-Lavalin | SNC | 34.95 $ | 32.42 $ | 32.81 $ | -2.92 $ |
| Superior Propane Inc. Fund | SPF.UN | 10.12 $ | 9.64 $ | 9.75 $ | -0.36 $ |
| Suncor Energy Inc. | SU | 28.00 $ | 25.52 $ | 26.46 $ | -2.37 $ |
| Telus Corporation | T | 41.18 $ | 39.50 $ | 39.81 $ | -0.41 $ |
| Transalta Corporation | TA | 27.13 $ | 25.07 $ | 25.71 $ | -0.25 $ |
| Tembec | TMB | 1.40 $ | 1.13 $ | 1.25 $ | -0.20 $ |
| TD Bank | TD | 57.52 $ | 55.50 $ | 55.50 $ | -1.55 $ |
| Teck Cominco Corp. | TCK.B | 16.67 $ | 13.51 $ | 14.32 $ | -2.84 $ |
| Talisman Energy Inc. | TLM | 11.52 $ | 10.60 $ | 10.80 $ | -1.16 $ |
| Epcor Power | EP.UN | 18.96 $ | 18.26 $ | 18.50 $ | -0.62 $ |
| Transcanada Pipe | TRP | 35.50 $ | 33.86 $ | 34.50 $ | -0.33 $ |
| Transat AT | TRZ.B | 14.32 $ | 13.33 $ | 13.50 $ | -0.53 $ |
| Torstar Corp. | TS.B | 11.47 $ | 11.18 $ | 11.22 $ | -0.19 $ |
| Wescast Industries | WCS.A | 0.00 $ | 0.00 $ | 3.01 $ | 0.00 $ |
| Weston George Ltd | WN | 55.29 $ | 52.64 $ | 54.46 $ | -0.51 $ |

## TORONTO

### Les titres les plus actifs

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Campbell resources | CCH | 0.00 $ | 0.00 $ | 17003630 |
| Bombardier inc | BBD.B | 4.23 $ | -0.32 $ | 12503268 |
| Iunits canadian | XIU | 14.09 $ | -0.78 $ | 12421334 |
| Yamana res inc | YRI | 4.95 $ | -0.75 $ | 11224997 |
| Ivanhoe mines ltd | IVN | 2.15 $ | -0.85 $ | 9268972 |
| Oilexco inc | OIL | 4.15 $ | -1.05 $ | 8898107 |
| Breakwater | BWR | 0.10 $ | -0.01 $ | 7691771 |
| Teck cominco cl b | TCK.B | 14.32 $ | -2.84 $ | 7426374 |
| Barrick gold corp | ABX | 24.65 $ | -4.10 $ | 7328740 |
| Kinross gold corp | K | 11.38 $ | -1.36 $ | 6551070 |

### Les plus fortes hausses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Horizons betapro | HJD | 48.00 $ | 8.75 $ | 49297 |
| Frontera copper | FCC.NT.A | 78.00 $ | 8.00 $ | 192000 |
| Horizons betapro | HAD | 51.05 $ | 6.95 $ | 1310 |
| Horizons betapro | HMD | 34.86 $ | 6.39 $ | 73731 |
| Horizons betapro | HED | 28.07 $ | 3.97 $ | 651841 |
| Horizons betapro | HSD | 36.69 $ | 3.89 $ | 260863 |

### Les plus fortes baisses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Oil sands split | OST.UN | 120.00 $ | -12.22 $ | 1129 |
| Mercator minerals | ML.NT.U | 73.00 $ | -12.00 $ | 3050000 |
| Agnico-eagle mines | AEM | 31.75 $ | -10.43 $ | 1886229 |
| Fairfax financial | FFH | 330.00 $ | -8.99 $ | 63121 |
| Corp holdrs | HCH | 138.50 $ | -7.00 $ | 2489 |
| Potash corp | POT | 82.92 $ | -6.64 $ | 3075034 |

## NEW-YORK

### Les titres les plus actifs

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Ishares msci | EEM | 21.50 $ | -2.53 $ | 157044827 |
| Citigroup inc | C | 13.32 $ | -0.86 $ | 137065674 |
| General electric | GE | 18.96 $ | -1.39 $ | 118215684 |
| Bank of america | BAC | 22.66 $ | -1.31 $ | 99114163 |
| Ishares trust | IWM | 50.49 $ | -2.69 $ | 95104548 |
| Pfizer inc | PFE | 16.74 $ | -0.60 $ | 68880019 |
| Wells fargo & co | WFC | 31.30 $ | -1.34 $ | 65090010 |
| Wachovia corp | WB | 5.71 $ | -0.38 $ | 60957126 |
| Jp morgan chase & | JPM | 37.17 $ | -2.57 $ | 60769053 |
| Emc corp | EMC | 9.98 $ | 0.29 $ | 59098570 |

### Les plus fortes hausses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Db ps db coil ds | DTO | 68.78 $ | 4.11 $ | 472347 |
| Vanguard world | EDV | 106.66 $ | 3.47 $ | 9572 |
| Db ps db bas ds 38 | BOM | 54.41 $ | 3.43 $ | 26426 |
| Deutsche bank comm | DEE | 49.39 $ | 3.08 $ | 78801 |
| Deutsche bank | AGA | 49.52 $ | 2.93 $ | 12516 |
| Db gold dbsh etn | DZZ | 39.42 $ | 2.90 $ | 1219908 |

### Les plus fortes baisses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Berkshire hathaway | BRK.A | 117950.00 $ | -3600.00 $ | 1038 |
| Berkshire hathaway | BRK.B | 3948.55 $ | -111.45 $ | 27605 |
| Mylan inc 6.25% pr | MYL.PR.A | 505.00 $ | -41.41 $ | 230 |
| Markel corp | MKL | 309.01 $ | -33.44 $ | 58336 |
| White mountains | WTM | 303.00 $ | -29.15 $ | 33612 |
| Bank of amr 7.25% | BAC.PR.L | 673.00 $ | -27.00 $ | 59877 |

## NASDAQ

### Les titres les plus actifs

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Powershares qqq | QQQQ | 30.61 $ | -0.87 $ | 291801229 |
| Microsoft corp | MSFT | 21.53 $ | -1.83 $ | 149982153 |
| Apple inc | AAPL | 96.87 $ | 5.38 $ | 80238363 |
| Intel corp | INTC | 14.58 $ | -0.67 $ | 78410982 |
| Cisco systems inc | CSCO | 17.41 $ | -0.45 $ | 75788479 |
| Research in motion | RIMM | 48.65 $ | -1.88 $ | 52823834 |
| Oracle corp | ORCL | 17.17 $ | -0.52 $ | 46861127 |
| Sandisk corp | SNDK | 10.09 $ | -4.67 $ | 42455255 |
| Sirius xm radio | SIRI | 0.31 $ | -0.05 $ | 42011643 |
| Yahoo! inc | YHOO | 12.39 $ | 0.32 $. | 35633921 |

### Les plus fortes hausses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Apple inc | AAPL | 96.87 $ | 5.38 $ | 80238363 |
| Ch robinson | CHRW | 43.89 $ | 3.82 $ | 6579773 |
| Tib financial corp | TIBB | 6.75 $ | 2.15 $ | 56408 |
| First community | FCCO | 9.21 $ | 1.95 $ | 500 |
| Conneticut bank & | CTBC | 6.18 $ | 1.73 $ | 500 |
| Cerner corp | CERN | 36.71 $ | 1.69 $ | 2236455 |

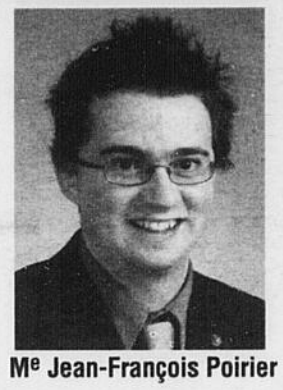
### Les plus fortes baisses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Huntingtn bancs nc | HBANP | 856.02 $ | -43.98 $ | 570 |
| Cme group inc | CME | 304.17 $ | -24.52 $ | 1436944 |
| Mitsui & co ltd | MITSY | 184.25 $ | -20.80 $ | 8881 |
| Foster wheeler ltd | FWLTW | 67.99 $ | -15.01 $ | 1000 |
| National western | NWLI | 197.54 $ | -12.10 $ | 1769 |
| Thomson-reuters | TRIN | 99.41 $ | -10.20 $ | 69559 |

Données fournies par Décision-Plus / www.decisionplus.com

# CHRONIQUE JURIDIQUE

## Les indemnités de Norbourg et l'insolvabilité



Me Jean-François Poirier

Qui n'a pas suivi les péripéties quasi-quotidiennes du scandale de Norbourg? L'Autorité des marchés financiers («AMF») a créé un fonds d'indemnisation pour aider, en partie du moins, les investisseurs qui ont malheureusement été floués dans cette triste histoire. Les sommes versées par l'AMF, en vertu de ce programme, sont-elles saisissables? Le syndic peut-il avoir la saisine de ces sommes en cas de faillite de ces investisseurs floués?

Une décision récente de la Cour supérieure apporte un éclairage à ce sujet. Dans cette affaire, le syndic avait présenté une requête pour directives au juge. Rappelons le contexte.

Le 30 juin 2005, soit quelques mois avant l'éclatement du scandale Norbourg, l'investisseur détenait 323 374,00 $ dans les Fonds Norbourg. Le 8 mai 2006, il fait cession de ses biens. Le 22 juin 2006, il transmet une demande d'indemnisation à l'AMF. Le 9 février 2007, il est libéré de sa faillite. Le 10 août 2007, l'AMF accueille sa demande jusqu'à concurrence de 200 000 $, soit le maximum prévu par le *Règlement sur l'admissibilité d'une réclamation au Fonds d'indemnisation des services financiers*. Le 11 septembre 2007, l'investisseur avise le syndic qu'il recevra cette indemnité de l'AMF. Étant d'avis que l'indemnité fait partie de l'actif de la faillite, le syndic demande des directives au juge à cet égard.

La Cour détermine que cette indemnité fait partie des biens qui appartenaient à l'investisseur au moment de sa faillite, lesquels sont en conséquence dévolus au syndic. Étant donné que l'investisseur a renoncé à invoquer l'insaisissabilité de cette indemnité, l'AMF devra la verser au syndic. Le syndic devra ainsi conserver la somme et, après avoir payé les créanciers, ses honoraires et les débours, remettre le solde à l'investisseur.

Est-ce que la décision aurait été la même si l'investisseur n'avait pas renoncé à invoquer l'insaisissabilité de cette prestation? Est-ce que les investisseurs placés dans les mêmes circonstances pourraient se servir des nouvelles dispositions de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* rendant les REER insaisissables (à l'exception des cotisations de la dernière année) pour faire déclarer insaisissables les indemnités provenant de l'AMF? Les tribunaux auront sans doute à se pencher sur ces questions dans les prochains mois.

**Me Jean-François Poirier**
**Bureau de Saguenay**
**Téléphone: 418-545-4580**

CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS
S.E.N.C.R.L. / AVOCATS

www.clcw.ca ▪ info@clcw.qc.ca

Montréal ▪ Québec ▪ Saguenay ▪ Rimouski ▪ Sept-Îles ▪ Val-d'Or ▪ Alma
Saint-Georges ▪ Amos ▪ Roberval ▪ Saint-Félicien ▪ Plessisville ▪ Amqui

00746891

# Les Petites Annonces...

C'est fait!

**549-4444**

LIGNE SANS FRAIS
**1 (800) 866-3658**

CVENDU.ca
C'EST GRATUIT !
Le site des petites annonces du Quotidien

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
**8 h 30 à 16 h 30**

SAINT-FÉLICIEN et les environs
**679-3832**

## 100 Immeubles commerciaux

### 101 Bâtisses commerciales



CHICOUTIMI parc industriel, 50x100', vente ou location. Tél.:418-818-1477.

CHICOUTIMI rue Racine en haut de la côte, 14,000 pi.ca., 135,000$ de revenu annuel. Tél.:418-812-4374.

### 102 Blocs appartements

CHICOUTIMI-NORD 6 logements rénové revenus 32,500$ annuels, 259,000$. Tél.:418-812-5959

JONQUIERE 8 logements, tout brique, toiture 6 ans, fenêtres neuves, tous loués. Haute qualité. Revenu annuel: 43,000$, prix 385,000$. Tél.:418-541-0545.

RECHERCHE directement du propriétaire complexe immobilier de 24 à 36 logements à Chicoutimi. Confidentialité assurée. Pour informations:Tél.:544-6163.

### 103 Bureaux à louer

**CHICOUTIMI: Coin boul. Université Ouest et rue St-Paul 1 espace à bureau à louer, 16x10.5, 126$/mois. Tél.:418-545-8454, 418-812-5340**

CHICOUTIMI Racine haut de la côte, 7 bureaux de 100 à 150 pi. ca., chauffage, électricité, internet inclus. Salle de conférence disponible. Prix variant de 200$ à 400$, négociable en fonction du nombre de bureaux que vous désirez louer. Tél.:418-812-4374.

### 106 Entrepôt à louer

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Tél.:718-5822, 820-7715.

ENTREPOSAGE intérieur pour voitures, motos, chauffé et sécuritaire. Tél.:418-540-8704.

ENTREPOSAGE pour motos et 4 roues, chauffé, très sécuritaire, système d'alarme, caméra vidéo, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.:418-549-8462, 418-818-2327.

### 109 Locaux à louer

1 de 1,500 pi.ca et 1 de 2,300 pi.ca, Rivière-du-Moulin, pour petite entreprise, gicleurs automatiques, Tél.:418-549-3065.

ARVIDA Boul. Mellon, immeuble fraîchement rénové, 1 local 1500 pieds.carrés, avec équipement de restaurant. 1 local 5000 pieds.carrés, très propre, possibilité de 8000 pieds.carrés additionnels. Tél.: 418-548-6493 demandez Johanne

BUREAUX à louer? Local industriel ou commercial. www.immeublessaguenay.com Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI Boul. Talbot différentes grandeurs avec ou sans porte de garage. Tél.:418-690-6763.

CHICOUTIMI de 500 à 4000 pi.ca. selon vos besoins, vaste stationnement, climatisé, fenestration panoramique, secteur commercial, artère routière à haute densité, aménagement paysagé, possibilité de support technique et financier pour l'aménagement. Tél.:418-693-3876.

**Dernier local à louer**
CARREFOUR Racine. Aussi location de chaise coiffeur(euse) disponible. Pour informations: Linda Gagnon.Tél.:418-690-0254.

JONQUIERE 2166 St-Hubert, idéal pour bureau, coiffure, esthétique. Tél.:418-547-2035.

JONQUIERE 3904, rue St-Clément (coin St-Dominique), 570 pi.ca. Tél.:418-540-0233, 418-540-2788.

LA BAIE pour atelier ou entrepôt, bureau, grande porte de garage, 34'X28' (950 pi.ca.), remise adjacente 7x34', chauffage électrique, 550$/mois ferme. Tél.:418-544-2345, Normand.

## 200 Habitations résidentielles

### 203 Chalet à vendre

FALARDEAU 416 Lac Clair, embranchement 4, chalet 3 saisons, couche 9 personnes, très beau site, 150,000$. Tél.:418-812-7184.

ZEC Martin-Valin, Lac Cospel, jumelé, 2 de 18'x24', tout équipé, chasse, pêche et motoneige. Peut vendre séparément. Tél.:418-612-1482.

### 204 Chalet à louer

AU VALINOUET près des pentes, pour la saison. Tél.:418-820-5395.

### 205 Chambres à louer

ALMA près du Carrefour, d'Alcan et Maxi, Tél.:418-662-7394.

ARVIDA chambre, non fumeur(euse), Tél.:418-699-5172, 418-812-6083

ARVIDA CHICOUTIMI: câble, TV, meubles, réfrigérateur, salle de bains, 250$/mois. Tél.:418-545-8216.

CHICOUTIMI-NORD près des services, 240$/moisli-bre immédiatement. Tél.:418-602-1699.

CHICOUTIMI résidence étudiante, impeccable et spacieuse, près de l'université, 350$ à 400$/mois, tout inclus, non fumeur(euse). Tél.:418-549-3233.

JONQUIERE grande pièce, non fumeur, tout compris, salon, cuisine. Tél.:418-542-8183.

JONQUIERE propre, tranquille, téléphone, câble fourni, possibilité internet, 240$/mois. Tél.:418-542-0211.

LATERRIERE 4½ à partager, 255$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-590-3305.

### 206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 4½, 5½, 2 minutes Place Royaume, pas TPS, ni TVQ, 89,000$. Tél.:418-815-3383.

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Faucons, style manoir, prix à partir de 135,900$. Livraison février 2009 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novo climat (25% d'économie d'électricité), clés en main, incluant remise et stationnement. Aussi jumelés haut de gamme, secteur des Roitelets, clés en main, livraison fin novembre, à partir de 156,200$ plus taxes. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.:690-6703. www.constructionspb.com

### 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4½, 1923 des Hiboux, condo luxueux sur coin 2 balcons avec portes-patio dont un sur chambre principale. Très grande chambre de bain avec accès chambre principale, bain podium, douche séparée. Salle de lavage intégrée, cuisine rénovée. Ascenseur, piscine extérieure chauffée, accès sauna, salle d'entraînement, salle de réception 1000$/mois. non fumeur libre. Tél.:418-696-2016, 418-549-1540.

CHICOUTIMI 4½, grand, condo luxueux, 1040 pi.ca., vue sur le Saguenay, sans voisin arrière, en construction, disponible 15 novembre. Tél.:418-591-0053.

CHICOUTIMI 4½, luxueux condo neuf, 1,050 pi.ca, stationnement privé double, secteur domaine des Pins, libre 1er novembre. Tél.:418-818-1041.

CHICOUTIMI 4½, récent, grand, non chauffé, non éclairé, boul. Saguenay Ouest, libre 1er décembre. Tél.:418-543-7133.

### 208 Logements à louer

**1½, 2½, 3½**
**PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:418-815-3383**

1 ½, 4 ½, 5 ½
CHICOUTIMI près centres commerciaux, UQAC rénové, endroit tranquille. Libre. Tél.:418-612-6354.

**2.1/2, 3.1/2, 5.1/2**
**DERNIÈRE CHANCE**
**CHICOUTIMI et CHICOUTIMI- NORD,** LOGEMENTS ENTIÈREMENT RÉNOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, disponibles immédiatement, octobre et novembre Excellente clientèle. **À VOIR! Tél.:418-820-7725.**

3½ , 4½, 5½ à Chicoutimi et La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.:418-543-4037.

### 208 Logements à louer

**ALEXIS (Place)**
**JONQUIÈRE**
**Rue Nadeau et Truchon,**
**3½ à partir de 430$/mois,**
**5½ à partir de 580$/mois**
**rénovés, chauffés, éclairés,**
**Près de Canadian Tire.**
**Tél.:418-818-1389, 418-543-5286**

ARVIDA 3½, dans maison privée, demi-sous-sol, grandes fenêtres, 425$/mois, non chauffé, non fumeur. Tél.:418-548-9736, 418-698-9795.

ARVIDA 4.1/2 (550$), 3½ (415$), 2½ (365$), chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél.:418-693-5596, 418-542-8020.

**ARVIDA**
**PLACE DU PORTAGE**
**Entièrement rénovés**
**Chauffés, éclairés**
**Entrées contrôlées**
**Face au Faubourg Sagamie**

| 2½ | 3½ | 4½ | 5½ |
|---|---|---|---|
| 350$ | 450$ | 550$ | 650$ |

**Tél.:418-548-3773**

AU BORD de l'eau, La Baie, appartement complètement meublé et fourni (télévision, vaisselle, literie, etc). Tél.:418-544-0892.

CHICOUTIMI 1½, 375$/mois, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, près UQAC. Tél.:418-801-5151.

CHICOUTIMI 2½, très propre, petite remise, entrées laveuse sécheuse, déneigé, non fumeur(euse), 310$/mois. Tél.:418-545-0385.

CHICOUTIMI 3.1/2, voisin université, pas de chien, chauffé, éclairé, eau chaude, tout inclus, stationnements, libre, 490$/mois. Tél.:418-812-5070.

CHICOUTIMI 3½, 649 Audet, chauffé, éclairé, 405$/mois, 1er novembre. Tél.:418-549-3233.

CHICOUTIMI 3½, meublé, chauffé, éclairé, près centres d'achats. Libre. 430$ Tél.:418-543-5998.

CHICOUTIMI 3½, près centres d'achats, **endroit très tranquille,** stationnement, remise, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. 485$. Tél.:418-545-0698.

CHICOUTIMI 3½, rue du Stade, sous-sol maison résidentielle, secteur tranquille, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante. Tél.:418-290-1667.

CHICOUTIMI 4.1/2, très beau logement, haut de maison, libre 15 novembre. Tél.:418-690-5120.

CHICOUTIMI 4½, 26 Smith, centre-ville, 410$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-549-9192, 418-812-7184.

CHICOUTIMI 4½, 577 Ste-Anne, 460$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-693-5957.

CHICOUTIMI 4½, 929 de l'Ecluse, 838$ non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:418-543-1268.

CHICOUTIMI 4½, boul. Saguenay, face au Vieux-Port, 450$, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé. libre. Aussi 2½ chauffé, non éclairé, semi-meublé, 300$, Libre. Tél.:418-543-0775, 418-815-2140.

CHICOUTIMI 4½, centre-ville, 2 étage, édifice commerical, chauffé, refait à neuf, 525$/mois, références demandées . Tél.:418-543-0755.

CHICOUTIMI 4½ et loft, dans immeuble neuf, entrée contrôlée, prêts le 1er octobre, non fumeur(euse). Face à l'université, idéal pour professionnels, à partir de 850$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-590-5909.

CHICOUTIMI 4½, quartier Murdock, très tranquille, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:418-612-1166, 418-545-2134.

CHICOUTIMI 4½, rez-de-chaussée, rénové en 2006, portes françaises, grand terrain arrière, 550$/mois, libre 1er décembre. Tél.:418-695-6661.

CHICOUTIMI 5½, 888-A rue St-Paul, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:418-543-8605, 418-543-5834.

**CHICOUTIMI 6½, rue Price, 610$/mois, chauffé, non éclairé, plancher bois franc, libre. Tél.:418-818-1407, 418-543-5286.**

CHICOUTIMI-NORD 3½, très grand, haut de maison. libre 1er novembre. Tél.:418-545-0099, 418-817-5030.

CHICOUTIMI-NORD 4½ hors-sol, refait, libre, idéal personne seule, non fumeur(euse), stationnement déneigé. Tél.:418-698-2815.

CHICOUTIMI-NORD grand 4½, cachet unique, près services. Téléphonez sans frais: 1-866-406-0934.

### 208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD grand 4½, non chauffé, non éclairé, 550$. Libre 1er novembre. Tél.:418-590-0172.

HEBERTVILLE 4½, non chauffé, non éclairé, 656 Mesy, 290$/mois, libre novembre. Tél.:418-344-1706

JONQUIERE, 3.1/2, 4½, rénovés, grands, à partir de 450$/mois, non chauffés, non éclairés. Libres immédiatement. Tél.:418-590-1707 laisser message.

JONQUIERE 3.1/2, chauffé, éclairé, 390$/mois, 4. 1/2 chauffé, éclairé, 450$/mois. Libres. Neuf, 3803, 3805, boul. du Royaume. Tél.:418-547-8914, 418-815-5353.

**JONQUIERE 3½, 4074 de la Loire app.8, 410$/mois, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, idéal personne âgée, non fumeur(euse), libre immédiatement. Tél.:418-548-6951, 418-812-5646, 418-591-6606, 418-695-2660.**

JONQUIERE 4½, 2 étages, grand, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, très propre. Tél.:418-817-0764.

JONQUIERE 4½, 3794 St-Germain, 2e étage 400$/mois, non chauffé, Tél.:418-550-6381.

JONQUIERE 4½, chauffé, eau chaude fournie, 2 stationnements déneigés, libre. 418-818-3624

JONQUIERE 4½, demi-sous-sol, neuf, luxueux, plancher chauffant, salon podium, 550$/mois, 1 mois gratuit. Tél.:418-550-8422.

JONQUIERE 4½, près centre-ville, 2ième étage, repeint, 435$/mois, non chauffé, libre immédiatement. Tél.:418-815-6848, 418-542-0822.

JONQUIERE 4½, rue St-Hubert, face au nouveau IGA, pharmacie et autres services, entrée contrôlée, 595$/mois, chauffé, eau chaude fournie, rénové, plancher bois flottant, libre 1er décembre. Tél.:418-820-5395, 418-542-6187.

JONQUIERE 4½, super propre, recouvrement plancher neuf, 2e étage, déneigé, libre, 450$ non chauffé, non éclairé.418-817-4088, 418-820-6457 soir.

JONQUIERE 5½, 650$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement déneigé, premier mois gratuit. Tél.:418-213-1138.

JONQUIERE 5½, non chauffé, non éclairé, service de conciergerie et déneigement, près IGA St-Hubert, libre 1er janvier 2009, 617$/mois. Cell.:418-550-1472.

JONQUIERE 5½, rénové, avec sous-sol, grand terrain, 2 stationnements, près cégep et autoroute. Tél.:418-542-3355, 418-590-1881.

JONQUIERE 7½, grand, 725$/mois, chauffé, éclairé, grand terrain, coin tranquille, libre immédiatement, transfert de bail. Tél.:418-512-1857, message.

JONQUIERE 7½, sur 3 étages, non chauffé, non éclairé, plancher bois franc, céramique, cuisine rénovée, 635$/mois, libre 1er novembre. Tél.:418-820-7969, 418-818-6998.

KENOGAMI 2½, chauffé, éclairé, meublé, déneigé, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-548-1649.

KENOGAMI beau 4½, 2689 de l'Eglise, bois flottant, chauffé, éclairé, libre en novembre, 550$/mois. Tél.:418-815-0324.

LA BAIE 4½, de luxe, près de toutes les commodités, bel ensoleillement, porte patio, balcon, 2e étage, magnifique espace de vie, 700$/mois. Tél.:418-812-5037.

LA BAIE 4½, luxueux, magnifique vue sur la baie, tranquille, près de la ville, échangeur d'air, climatiseur central, super isolé, 600$/mois, libre. Tél.:418-590-7835.

LA BAIE 4½, rue Damase-Hudon, chauffé, eau chaude fournie, 475$/mois. Tél.:418-676-2224 après 17h. ou le 418-541-0434, 418-698-6411.

LA BAIE rue Albert, 4½ neuf, rez-de-chaussée, entrée contrôlée, remise, 795$/mois. Tél.:418-591-0159, 418-544-7605.

RIVIERE-DU-MOULIN 9½, 850$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-545-7657, 418-590-7657.

SHIPSHAW 3½, neuf, 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-591-3150, après 17h.

ST-FULGENCE 4½, grand, neuf, non chauffé, non éclairé, toiles incluses, centre du village, libre immédiatement. Tél.:418-674-2583, 418-674-2436.

ST-GEDEON 3½, bord du lac-St-Jean, meublé, laveuse, sécheuse, chauffé, près golf et piste cyclable, très beau site, 550$/mois, libre. Tél.:418-345-2907.

### 209 Maisons à vendre

A 5 minutes de Jonquière, maison avec revenu de 495$/mois, 3 chambres à coucher, pas de voisins avant ni arrière, très bien entretenue, grand terrain aménagé, 163,000$ négociable. Tél.:418-547-4726.

ARVIDA 1865 Fay, avec revenus (4.1/2 loué), 3 chambres, garage 18x25, sans voisin arrière, quartier tranquille, 145,000$ négociable. Tél.:418-690-7008.

ARVIDA 2075 De Calais, superbe jumelé antique avec cachet sur 3 étages, plancher bois, 2 chambres, possibilité de 4, piscine, remise, toiture et fenêtres changées, 132,000$. Tél.:418-548-6391, 418-820-1904.

### 209 Maisons à vendre

ARVIDA quartier du Manoir, 2858 de la Traverse, grande maison ancestrale, 3 chambres, 2 étages, foyer, garage, piscine hors-terre, disponible immédiatement, 160,000$. Tél.:418-550-7202.

CHAMBORD 26x26, 1½ étage, 3 chambres, terrain 13,000 pi.ca., garage, 20,000$. Tél.:418-347-3936.

CHICOUTIMI 1441 Lindbergh, plancher chauffants, garage double chauffé, foyer, 4 chambres, logement 3.1/2 inclus avec entrée indépendante, grand terrain sans voisin arrière. Tél.:418-718-7074

CHICOUTIMI bungalow 1181 Lorenzo-Genest, arrière Place Royaume, rénovations haut de gamme, possibilité location de chambres, moins de 2?????$. Régis Morin, La Capitale. Tél.:418-592-7899.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin jumelé, 607 de Gascogne, sans voisin arrière, super propre, 3 chambres, très urgent! faites une offre! Régis Morin, La Capitale. Tél.:418-592-7899.

DIRECTEMENT du Syndic, maison en villégiature, petit Lac Clair, 1975, sis au 110 Lévesque, Falardeau, superficie 1,176 pi.ca. excluant le sous-sol en béton coulé, 200 ampères, terrain de 34,050 pi.ca., 3 chambres, salle familiale, foyer, service d'aqueduc, quai, remise, 169,000$ négociable. Jeannot Fillion, 418-693-8888.

JONQUIERE champêtre 32x38, 4 chambres, 2 salles de bains, investissement de 40,000$ en 2007, décorée au goût du jour, bain tourbillon thérapeutique, chromothérapie, piscine, foyer au gaz, armoires de bois, aspirateur central. Tél.:418-695-1816, 815-1151.

JONQUIERE construction 2001, garage double, secteur Petite France, 226,000$ Tél.:418-695-1844.

JONQUIERE St-Philippe, 50'x26', 4 chambres, sans voisin arrière 14,000 pi.ca., piscine, 229,000$ négociable. A voir sur cvendu.ca.Tél.:418-699-7897.

ST-FELICIEN rénovée, 3 chambres, 2 salles bains, extérieur brique, garage jumelé, remise. Tél.:418-274-5617.

ST-GEDEON chemin #5, rang des Iles, maison 1½ étage, bord de l'eau, 2 chambres, salle de bains, 2 salles d'eau, mezzanine, grand terrain. Endroit magnifique près golf, plage, pistes cyclables. Tél.:418-345-3511.

### 210 Maisons à louer

ALMA 8½, maison de ferme, 5 chambres, déneigement, 550$/mois. Tél.:418-669-8720, 418-347-4446.

CHICOUTIMI 306 Jacques-Cartier Est, 4 chambres, meublé, vaisselle, literie complète, 1,950$/mois, libre, Tél.:418-549-3233.

CHICOUTIMI 623 Louis-Hémon, quartier Notre-Dame, très grande maison, avec bureau, libre, 1,500$/mois, Tél.:418-549-3233.

CHICOUTIMI cap St-François, demi-maison, exclusif, magnifique vue sur la ville, meubles et accessoires inclus. 950$/mois chauffée, éclairée. Tél.:418-590-5388, 418-545-2355, 418-345-2991

CHICOUTIMI-NORD quartier Vanier, 4 chambres, sous-sol fini, pas d'animaux, libre 1er novembre. Tél.:418-540-3780, entre 16h et 19h.

JONQUIERE près autoroute, rénovée, rez-de-chaussé et sous-sol, 4 chambres, 2 salles bains, 850$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:542-8161, 812-1981 cellulaire.

ST-NAZAIRE 7½, 3 chambres, 650$/mois, non chauffée, non éclairée. Tél.:418-668-7456, 1-418-623-9445.

### 213 Terrains à vendre

3 SUPERBES terrains de 20,000 pi. ca., avec vue panoramique, situé rue Comtois, Chicoutimi-Nord. Tél.:418-812-4374.

CHICOUTIMI-NORD rue des Ancolies, secteur tranquille, 9,557 pi.ca., prêt à construire, aucune obligation envers contracteur, 4,50$/pi.ca. Tél.:418-590-4758.

HEBERTVILLE magnifique terrain, décor enchanteur, bordure de Belle-Rivière, entrée Parc Laurentides, 14 km d'Alma, idéal pour résident à l'année et amants de la nature. Tél.:418-344-4288.

LAROUCHE Route du Parc, terrains résidentiels à vendre, 40,000 pi.ca. à partir de 10,000$.Tél.:418-542-3459, 418-540-6609.

## 300 Véhicules

### 302 Autos à vendre

0$ frais remorquage pour vieilles carcasses automobiles. Achetons véhicules usagés, payons comptant: 100$ à 300$. Tél.:418-540-2963, 418-678-9123.

**ACHAT d'autos et camions de 75$ à 400$ pour la récupération. Ramassons carcasses gratuitement. Tél.:418-540-0207 Steeve.**

CHEVROLET Malibu 1999, automatique, 2,600$ négociable. Tél.:418-540-0632, Francis.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

**RESTRICTION** L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

## TARIFS

**Le QUOTIDIEN**
Tarif de base minimum pour 2 lignes agates

| | |
|---|---|
| 1 jour | 9,60 $ |
| 2 jours | 11,74 $ |
| 3 jours | 13,88 $ |
| 4 jours | 16,02 $ |
| 5 jours | 18,16 $ |
| 6 jours | 20,30 $ |
| Ligne supp. | 2,50 $ |

**PROGRÈS-DIMANCHE**
11,92 $ Tarif de base minimum.
2,50 $ par ligne supplémentaire.

**OPTIONS:** Caractère gras, majuscule, titre centré: 3,80 $ par sem./ par option
**PHOTO:** 8,70 $ par parution

COMBO rabais de 10%

Aucune facturation. Acceptons les cartes de crédit.

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

00746891

## 302 Autos à vendre

CHEVROLET Cavalier VLX 2001, automatique, 4 portes, climatiseur, démarreur, bas millage, très propre, vente rapide, retraitée. Informations: Tél.:418-545-3211, 418-812-3288.

CHRYSLER 300 2005, 32,000 km, moteur V6, 3.5L, très économique, cause de la vente: décès, 14,000$ négociable. Tél.:418-540-9798.

COBALT LS 2006, manuelle, 45,000 km, balance garantie, 6,900$. Tél.:418-544-5218, 418-590-5218.

CROWN Victoria 1994, 134,000 km, très bonne condition. 2,700$ négociable. Tél.:418-543-9361, 418-557-1324.

DODGE Neon Sport 1995, automatique, 123,000 km, 4 portes, 1,800$. Tél.:418-550-1287, 418-591-3219.

DODGE Stratus 1996, automatique, blanche, 4 portes, 169,000 km, climatiseur, 2,200$. Tél.:418-591-3219, 418-550-1287.

FORD Contour 1998, beige, automatique, climatiseur, groupe électrique, 1,800$ négociable, Vente rapide. Tél.:418-548-0542, 418-690-9790.

HONDA Accord hatchback 1986, manuelle, 2 litres, très propre, 900$ négociable. Tél.:418-547-3154.

HONDA Civic 1991, 1.5L, automatique, bonne condition, pneus d'hiver neufs. très propre 2000$ négociable. Tél.:418-698-2538, 418-944-0068.

HONDA Civic 1991, automatique, 171,000 km, 4 portes, 525$ négociable. Tél.:418-590-0418.

HONDA Civic 2003, automatique, noire, 4 portes, moteur refait à neuf, 9000$. Tél.:418-548-6551.

HYUNDAI Elantra automatique, 2004, climatiseur, 98,000 km, Tél.:418-544-0685.

KIA Sephia 2000, manuelle, 149,700 km, 4 portes, verte, 2,900$. Tél.:418-591-3219, 418-550-1287.

LINCOLN Continental Town Car Signature 1993, 160,000 km. Avons également en inventaire plusieurs véhicules de 4 cylindres, de 500$ à 10,000$. Tél.:418-344-4262, Body 9.

MAZDA 626 2000, automatique, 197,000 km, démarreur, 4,500$ négociable. Tél.:418-544-5276, 418-550-0120.

MAZDA Protegé 5 2002, gris métallique, manuelle, 112,000 km, 5 portes, tout équipée, climatiseur, CD, 8 pneus, condition A1, 5,500$. Tél.:418-549-4296.

MAZDA Protegé SE 2000, automatique, climatiseur, pneus d'hiver, démarreur, 4300$. Tél.:418-817-7222.

MAZDA RX8 GT 2004, manuelle, 53,000 km, noir, 168,800$. Tél.:418-545-8553, cell.:418-812-4067.

MERCEDES BENZ 420 SEL 1988, 220,000 km, mags 16", en excellente condition, à vendre ou à échanger contre VTT 4x4 de même valeur, 6,000$ négociable. Tél.:418-540-9798.

MERCEDES C240 2004, 6 cylindres, couleur noire et beige, seul conducteur féminin, 20,000$. Tél.:418-690-3812, 418-820-3048.

MITSUBISHI Spyder décapotable 2001, 83,000 milles, en excellente condition, 4 pneus d'hiver, 11,500$. Tél.:418-547-5612.

NISSAN Sentra 1994, parfaite condition, prêt pour l'hiver, 1,200$. Tél.:418-678-2612.

OLDSMOBILE Alero 2002, automatique, 4 cylindres, 2,2 litres, économique, pneus d'hiver, 129,000 km. 4500$ négociable. Tél.:418-695-3467, 418-540-4253.

SUNFIRE 2002, 134,000 km, manuelle, démarreur 4 pneus Blizzak,3500$ négociable. Tél.:418-276-0721

SUZUKI Swift Plus 2004, automatique, 68,000 km, 5 portes, impeccable, garanti, 6,995$. S.A. Tél.:418-693-3113.

TOYOTA Corolla LE 1999, pneus d'été et d'hiver, démarreur, 4,500$. Tél.:418-812-3202, 418-690-3272.

TOYOTA Echo 2002, rouge, manuelle, 72,000 km, très propre, 6,995$. Tél.:418-540-0977, 418-543-4018.

TOYOTA MR-2 1985, avec mags 800$ + 4 pneus d'hiver 185-65R14 roulés - de 500 km 200$ Tél.:418-544-8364, 418-665-1279

VOLVO 240 GL 1992, 218,000 km, excellent état. 2,200$ négociable. Tél.:418-345-3236.

## 305 Camions à vendre

A VENDRE - À QUI LA CHANCE
GMC 1982, diesel, 5 vitesses, Rostel, 5.5 tonnes, basculant, idéal pour transport de bois ou machinerie, très bonne condition, 5,000$. Tél.:418-543-4788, 418-693-5424.

FORD Ranger 1993, 2X4, V6, 3L, 1000$. Tél.:418-690-9048.

FORD XLT 350 1996, diesel, double roues, excellente condition. Un seul propriétaire. Jamais sorti l'hiver. Très bas prix. Tél.:418-540-3942

GM 1500 2000, automatique, 196,000 km, 4 pneus d'hiver à clous 4,800$ négociable. Tél.:418-678-1038.

GMC Savana 2500 2003, longue, automatique, 6 cylindres, très bonne condition, 10,500$. Tél.:418-693-8881, 418-693-4446.

## 306 4X4 / utilitaires

CHEVROLET 1998, peinture neuve, très propre. 5,200$ négociable. Tél.:418-544-3404, 418-544-6001.

CHEVROLET Tracker 2003, 4 cylindres, automatique, 56,000 km, 11,800$ négociable. Tél.:418-673-7888.

DODGE Ram 2500 Heavy Duty 2003, 4x4, cab plus, boite 8', 11,500$. Tél.:418-812-5100, 418-673-7252.

F-150 XL 2004, 4x4, king cab, boîte 8', 62,300 km, climatiseur, déflecteurs, marche-pieds, excellente condition, 13,000$. Tél.:418-542-9331, 418-812-2831

FORD F250 King Ranch 2007, diesel, excellente condition. Prendrais échange. Tél.:418-590-5318.

GMC 1500 1991, manuelle, 4x4, excellente condition, très très fiable, 2,395$. Tél.:418-693-3113 Eric.

GMC Envoy SLE 2003, 132000 km, 4 portes, traction intégrale, suspension à air, 10,000$ négociable. Tél.:418-540-9798.

JEEP Grand Cherokee Laredo 2004, 6 cylindres, équipement complet, 6,900$. Tél.:418-690-6528.

KIA Sorento EX 2005, automatique, air climatisé, traction intégrale, groupe électrique, 105,000 km, 10,500$. Tél.:418-673-7919, 418-818-1747

NISSAN Titan 2004, king cab, marche-pieds, 39,000 km, comme neuf. Tél.:418-549-0444.

TOYOTA Tacoma 2003, cab et demi, V6, 3.4 litres, automatique, tout équipé, démarreur, 15,000$. Tél.:418-344-4547, 418-720-4547 après 18h.

## 308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Venture 2001, 129,700 km, couleur blanche, 2,700$ négociable. Tél.:418-818-1855.

Grand Caravan LE 1995, 222,011 km, 7 passagers, 4 pneus hiver sur jantes. $1200.00. Tél.:418-547-9524.

OLDSMOBILE Silhouette 1999, 7 passagers, 206,000 km de grande route, en excellente condition, 4,000$ négociable. Tél.:418-540-9798.

PONTIAC Trans Sport 1996, très bonne condition, 2,000$ négociable. Tél.:418-695-0219, après 16h.

## 309 Machinerie

ACHETERAIS épandeur à fumier conventionnel, en très bon état. Tél.:418-690-9641, 418-540-3942.

CHARGEUSE (Clam) arbrolift pour tracteur de ferme, 16' de baume, montée sur remorque double roues, 7,500$. Tél.:418-306-8766, 418-590-3855.

Gratte à neige frontale inversée, DMS Industrie 2007, 8' de large, oreilles flottantes, couteau réversible, + ou - 400 heures d'utlisation, 3,200$, taxes incluses. Tél.:418-592-7133.

LOCATION pour l'hiver: niveleuse Volvo G740, avec équipement d'hiver. Tél.:418-693-5104.

MACHINE à pression essence, Easy Clean, 4,000 livres, eau chaude, démarreur, jamais été utilisée, 4,500$ négociable. Tél.:418-669-8337, 418-668-0741.

**PONT roulant, "shear", freins, tour, scie, soudeuse, lift. www.soudogaz.com Tél.:418-698-8686 ext. 103**

SABLEUR pour pick-up 2 verges de marque Fisher, 2,200$. Tél.:418-272-2463.

TRANSPORTEUR Timberjack 1110-B 2001, prêt à travailler. Tél.:418-480-2518, 418-669-8439.

## 311 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT 660 Turbo Touring 2006, condition impeccable, 8,500 km, 7,000$. Tél.:418-672-2892, 418-818-4228.

BOMBARDIER Grand Touring 1999, 700 CC, 3 cylindres, 7,000 km, impeccable, 2,500$. Tél.:418-547-1370.

GRAND Touring 600 2000, 14,885 km, toile, 2,375$. Tél.:418-690-0732, 418-540-4521.

POLARIS 2000 600 touring, 2,500$ non négociable. Cause retraite. Tél.:418-543-4885.

POLARIS XC Edge 800 2002, 4,000 milles, 2,500$. Tél.:418-695-4862.

## 313 Motos 3 et 4 roues à vendre

HONDA 4x4 Fourman 450 ES 2001, rouge, avec équipement. 4,300$ négociable. Tél.:418-275-3439.

KIT de chenille de marque Commander pour VTT. Tél.:418-545-2196.

POLARIS 2001, 6x6 avec gratte, 5,995$ négociable. Tél.:418-662-2627, 418-487-0598.

POLARIS 500, 2000 parfaite condition, treuil, siège, 4 mags, 3500$ ferme. Tél.:418-550-3711

POLARIS Magnum 330 2003, 4x4. Kawasaki KVF 400 1997, 4x4. Tél.:418-817-2357.


LES PETITES ANNONCES

LeQuotidien et LE PROGRES dimanche

vous proposent:

LA FORMULE COMBINÉE

10% de rabais *si vous placez votre annonce dans les deux journaux*

LES RUBRIQUES CROISÉES

50% de rabais *si vous placez votre annonce dans une 2e rubrique*




2 journaux c'est mieux!

418-549-4444 / SAINT-FÉLICIEN: 418-679-3832
1-800-866-3658

00751989


## 314 Pièces et accessoires

**1000$ ET MOINS**
**ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Auto inc. Tél.:418-543-8361.**

4 jantes d'acier 15", 130$, valeur 260$. Attache-remorque avec fillage, 120$, valeur 235$, était sur Chevrolet Cobalt 2.2 2005. Tél.:418-272-2539.

4 PNEUS d'hiver: 4 245-65R17, 245-70R17, 225-60R17, 225-70R16, 185-65-R15, 185-60R15, 185-75R14, 215-65R16, 2X 215-65-R15, 2X 185-75R14, 2X 225-50R16, 2X 215-70R15, 2X 235-65R18, Tél.:418-545-4459, 418-815-4459.

4 PNEUS d'hiver à clous sur jantes Winter track Nordic 1 saison, 195/75R14. 300$ Tél.:418-549-4360.

4 PNEUS d'hiver Dunlop P175/70R14, 4 mois d'usure. Tél.:418-672-4090, 418-817-0717.

4 PNEUS d'hiver P185-60R15 très bon état. Cause: changement de voiture. Tél.:418-548-1708 après 16h.

4 PNEUS d'hiver sur jantes, GM P185-70R14, presque pas servi. Tél.:418-696-1847.

4 PNEUS d'hiver sur jantes, Yokohama, P19575R14, neufs, (Cutlass supreme) 200$ Tél.:418-548-2344.

4 PNEUS d'hiver Toyo GO2 Observ, 265-65R15 sur jantes, pour Honda Accord, 350$. Tél.:418-602-0942.

4 PNEUS d'hiver Toyo sur jante, 205-65R15, 300$. Tél.:418-542-7388.

4 PNEUS d'hiver Winter Force 195/60R15, neufs, 3 mois d'usage, 300$. Tél.:418-549-8380.

4 PNEUS d'hiver Yokohama P195/70R14, 100$. Tél.:418-548-2746.

4 PNEUS neufs 205/65R15 avec roues mags Mustang année 2001, V6, 450$. 8 pneus 215/70R15, 30% d'usure, 200$ pour 4. Attache-remorque pour Dodge Voyager 2003, 60$. Tél.:418-818-1855.

4 PNEUS Toyo 205/50R17, sur jantes, pour Mazda 3. 300$. Tél.:418-347-1980.

BOITE fibre de verre 8', pour Ford F-150, 325$. Plateforme motoneige double, 375$. Tél.:418-662-7797.

PNEUS d'hiver haute qualité Winter Cat 275/60R20, 1/2 saison d'usure. Tél.:418-693-3760, 418-545-2280.

PNEUS d'HIVER usagés comme neufs, 13", 14", 15", 16', Tél.:418-590-8054.

**PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs. Prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.**

## 315 Remorques à vendre

5x8 BASCULANTE, neuve, 675$. Tél.:418-512-3095.

ATTELAGE pour un Pontiac 2000, 100$ négociable. Tél.:418-542-5909.

## 316 Souffleuses à vendre

ACHETERAIS souffleuses usagées en condition. Tél.:418-548-5437.

PRONOVOST P980, 100 à 150 forces de PTO, chute hydraulique, presque neuf, 80 heures d'utilisation, 8,500$. Tél.:418-818-2840.

SOUFFLEUSE Ariens 10/30, 300$. Tél.:418-543-4885.

SOUFFLEUSE Craftsman 40" 2 phases, pour tracteur à pelouse. Utilisée 2 fois. 850$. Tél.:418-540-0454.

SOUFFLEUSE Pronovost 92" de large, avec "drum" pour souffler de côté et chute, pour tracteur 100 forces, bonne condition, 5,500$. Tél.:418-236-4402.

## 317 Tracteurs à vendre

JOHN Deere 855 1995, 4x4, hydrostatique, cabine fermée, souffleuse avant, gratte arrière, 1,400 heures, très bonne condition, 13,500$ négociable. Tél.:418-669-8337, 418-668-0741.

TRACTEUR avec souffleuse et tondeuse. Tél.:418-545-4435.

TRACTEUR Zetor 7045 4x4, moteur refait, 350 heures, pompe hydrolique refaite, excellente condition, avec souffleuse, 8,500$. Tél.:418-306-8766, 418-590-3855.

# 400 Emploi

## 401 Gardien(ne) demandé(e)

NOUS cherchons une nounou secteur Chicoutimi rue des 21, de 11h à 17h. Faire dîner 2 enfants d'âge scolaire 7 et 9 ans. Entretien ménager, et accueillir les enfants après l'école. Références exigées. Contactez le 418-690-6838.

## 402 Personnel demandé

2 COIFFEUR(EUSE)S, salon Mousse Eau. quartier des Peintres, Jonquière, 4 ou 5 jours/semaine, de préférence avec clientèle, (suplus de clientère: agrandissement) équipement de base fourni, excellentes conditions, environnement agréable et fonctionnel. Tél.:418-512-1239, 418-550-3291.

**ASSISTANT(E) DENTAIRE**
recherché(e) pour remplacement de congé maternité
clinique située à Alma
Tél.:418-662-2526

ATTENTION: Recherche 19 personnes, désirant perdre de 9 à 29 livres, d'ici 30 jours. Tél.:1-418-686-9960, site internet: www.regimesplus.net

BARMAID(AN) avec expérience (3 à 5 ans) du service de nouriture et de boisson, environ 25 heures/semaine. Tél.:418-545-7676, Annie ou Benoit.

BARMAID(MAN) 24h à 30h/semaine, Bar chez Papy, Jonquière. Tél.:418-812-8125.

BARMAID(man), horaire variable, Arvida, de soir seulement. Tél.:418-548-3205.

BOUCHER(ERE)-CUISINIER(ERE) demandé(e)s, temps plein ou temps partiel, salaire selon l'expérience. Tél.:418-549-6475 demander Eric.

COIFFEUR(EUSE) avec minimum de clientèle, 50/50. Tél.:418-693-7983.

COMMIS DE BUREAU temps partiel 15 à 20 heures/semaine (principalement la fin de semaine). Vérification de caisse, prise d'inventaire, etc.. Faire parvenir C.V. au 381 Racine Est, Chicoutimi G7H 1S8. Tel.418-543-9025.

CUISINIER(ERE) pour cuisine générale et déjeuner, 30 à 40 heures/semaine. Tél.:418-698-1063, Alain.

L'ANSE-ST-JEAN restaurant L'Islet, recherche cuisinier(ère), avec expérience. Emploi permanent. Envoyer votre CV par fax:418-272-9945 ou par courriel: marina.lavoie@royaume.com Tél.:418-272-9944.

LA VOIE MALTEE Chicoutimi recherche plongeur(euse)s, jour, soir; cuisinier(ère)s; serveur(euse)s avec expérience. Se présenter avec votre CV au 777 boul Talbot, de 13h à 16h, demander Alex, ou Diane.

LES restaurants Mamy Chicoutimi et Jonquière, (restauration rapide) sont à la recherche de cuisinier(ère)s, soir et fin de semaine. Tél.: 418-812-8125, Serge.

**M. CARTON INC. LATERRIERE**
CHAUFFEURS classe 3, minimum 3 ans d'expérience. Dossier de conduite récent de la SAAQ bon salaire, environ 40 heures/semaine. pour route de recyclage local, Communiquez.:1-866-477-8111 poste 222.

NOUS avons plusieurs postes disponibiles, temps plein ou partiel dans le domaine du mieux-être. Une idée qui a du bon sens, qui ne demande pas d'investissement et qui ne comporte pas de risque, pas de produits à vendre, qui n'est pas Amway ou une autre compagnie à paliers multiples. Tu pourrais t'offrir un revenu résiduel de 10,000$ à 20,000$ et plus par an en plus de ton salaire. Passerais-tu 45 minutes de ton temps avec moi pourque je te le montre??? Tél.:418-547-2234.

PERSONNEL demandé sur semaine, salaire et nombre d'heures à discuter, restaurant Sukiyaki, Place du Royaume. Tél.:418-693-5271 demander Alain.

RECHERCHÉ URGENT
Belles filles, même sans expérience, sérieuses et ponctuelles, voulant masser $$$. Donnons formations. Tél.:418-549-6767.

SERVEUR(EUSE)S avec expérience, sur semaine et fin de semaine. Tél.:418-590-1620.

URGENT besoin de camelots et camelots motorisés, pour le Journal du Québec dans le grand Jonquière. Tél.:418-548-3528 laisser message.

# 450 Formation

## 451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématiques, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie professionnelle. Tél.:545-2197.

# 500 Occasion d'affaires

## 501 Finances

**418-693-0303**
**AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?**
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.
**Consultation sans frais**
Aucun intermédiaire
Un seul paiement sans intérêts
**Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777**
**Jean Fortin et associés, syndic de faillite**

**418-812-7260**
**1-888-549-1717**
**Solutions à vos problèmes financiers**
• Une seule mensualité sans intérêts.
• Évaluation initiale gratuite et confidentielle
5 bureaux dans la région.
**Raymond Chabot Inc. Syndic de faillite.**

AIDE et argent. Vous possédez un CRI-REER-FRV? Vous avez besoin d'argent? Nous pouvons vous aider rapidement. Sérieux et confidentiel. Hélios Capital. Québec: 1-418-263-4001.

**PRET de 500$.** Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

## 502 Occasion d'affaires

OPPORTUNITE habillage de fenêtres déco. Investissement 9,900$, 100,000$ + par année. www.biaritz.ca Tél.:1-877-395-2220.

UNE société nord-américaine est à la recherche de leaders pour une occasion unique. Aucune expérience nécessaire. Potentiel de revenu élevé. Appelez Bianca ou Sonia au 418-668-7372.

# 600 Services professionnels

## 601 Construction / Rénovation

ATTENTION ATTENTION
HOMME à tout faire, revêtement extérieur, toiture et autre... 20 ans d'expérience. Estimation gratuite, prix très compétitif. Tél.:418-669-8411.

CAOUETTE construction pour toiture, résidentiel et commercial. Estimation gratuite. APCHQ. RBQ 8230-1086-00. Tél.:590-1212.

CONSTRUCTION PHILIPPE BLACKBURN INC. Pour remplacement de toitures, qualité supérieure, estiamtion gratuite. RBQ: 8324-2594. Tél.:418-690-6703.

**PLASTREUR/peintre, 20 ans d'expérience, RBQ. Tél.:418-290-2567.**

## 603 Soins thérapeutiques

FABIENNE vous invite à venir découvrir les bienfaits du massage californien. Tél.:418-347-3469.

## 604 Offres de services

AIDE aux devoirs primaire, secondaire, toutes matières, (étudiante enseignement université), salaire à discuter. Tél.:418-480-0039, 418-669-1884.

## 604 Offres de services

ARBRE À ABATTRE?
Entretien paysager,taille de haies de cèdre et d'arbustes, installation de clôture de perche, nettoyage haute pression, etc. Réservez tôt pour l'hivernement de votre terrain. **Enviromax**. Tél.:418-673-4015, 418-590-7450, 418-590-7563.

**ARBRÉCO enr.**
Abattage, émondage (fils), souches, déboisement, cèdres, haies. Assurances. Estimation gratuite. Tél.:418-812-3514.

CONSTRUCTION, rénovation et autres. Tél.:418-673-7125, John.

DENEIGEMENT dans le secteur d'Arvida, résidentiel, prix compétitifs. Tél.:418-817-3816.

**DÉNEIGEMENT**
Le seul service sécuritaire avec 30 tracteurs- souffleurs. 3,500 clients nous font confiance depuis 20 ans. Résidentiel et commercial (Arvida, Jonquière, Kénogami). Réservez tôt, tél.:418-548-7798. Ongerneige.com

DENEIGEMENT Michel Laforge, gratte et souffleuse, Chicoutimi-Nord, secteur Ste-Geneviève. Tél.:418-550-6117.

EXCAVATION Clément-Marie Lapointe, 625 St-Gérard, Chicoutimi. Excavation, transport de sable, creusage de fosse septique. Tél.:696-2708, 817-4969.

FABRICATION, modification d'armoires et décapage, à bon prix. Tél.:418-695-3974, 418-815-2187.

FEMME ferait le ménage de votre résidence, bon service, bon prix. Tél.:418-545-9347.

HOMME à tout faire, électricité, plomberie, menuiserie. Tél.:418-690-7800, Clément.

HOMME à tout faire: plomberie, électricité, menuiserie, plancher, céramique. Tél.:418-815-8270 Frédérick

MONTAGE abri d'auto, ramassage de feuilles et autres. Informez-vous: 418-550-8613.

**PAYSAGISTE entrepreneur: crépis, fissure de béton. Coupe d'arbres, murets, pavés, patio, peinture, etc. Estimation gratuite. Tél.:418-550-5661, pagette: 418-591-8374.**

PEINTRE 15 ans d'expérience, disponible et efficace. Tél.:418-346-1568, 418-487-3099

PETITS et moyens travaux d'excavation, creusage jusqu'à 12', livraison terre, sable, pouvons louer excavatrices, service de marteaux hydrauliques. Aussi réparation d'asphalte. Tél.:418-542-9048, 418-591-0368.

SCIERiE mobile RC Saguenay, service de sciage 38$/heure. Tél.:418-674-2595, 418-818-2879.

TOITURE, rénovations intérieures et extérieures, patios et galeries, et plus... 17 ans d'expérience! Le meilleur prix garanti! Tél.:418-690-9886.

TRAVAUX d'excavation avec pelle 10,000 livres: fosse septique, chemin de chalet, entrée, terrassement. Aussi vente et livraison de terre, sable, gravier. Tél.:418-487-2677.

## 605 Service de garde

A MON domicile, gardienne avec expérience, cours de premiers soins, Côte Réserve. Tél.:418-698-4787.

GARDERIE 20$, Ste-Geneviève avec reçus. Tél.:418-602-3016.

GARDERIE Les Petits amours, 20$/jour, avec reçu. Chemin St-Paul. Tél.:418-545-7657, 418-590-7657.

# 700 Marchandises et services

## 703 Ameublement

**A BAS LES PRIX**
**ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1½ an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377 boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél 418-696-5005.**

CAUSEUSE inclinable. Table de cuisine blanche, avec 6 chaises. Tél.:418-544-2465.

CONGELATEUR Gibson 7 pi.cu, récent, 200$. Aussi ensemble de 2 lampes et 1 plafonnier en céramique de couleur lila. Tél.:418-548-8891.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur. Tél.:418-545-9361, 418-541-6857.

LIT électrique simple, matelas viscose, avec couvre-matelas. Servi 2 semaines seulement. Payé 1,800$ laissé 1,000$. Tél.:418-668-3753.

MOBILIER de cuisine, 4 chaises, bahut, stratifié blanc, 250$ négociable. Tél.:418-662-9163.

MOBILIER de salon El-Ran, velours bleu à motif, 300$. Gros congélateur, 50$. Chaise de velours rose, 25$. Petite étagère mélamine, 20$. Tél.:418-543-2061.

SYSTEME de son Denon, ampli, cd, dvd, haut-parleurs Athena, valeur: 2,000$, laissé: 700$. Tél.:418-690-3043, 418-818-3857.

## 704 Animaux

2 ADORABLES chiots femelles croisées Chihuahua/Yorkshire, 7 semaines, vaccinés, vermifugés. Tél.:418-690-0978, 418-817-0978.

4 CHEVAUX tous âges, cause: fermeture d'écurie. Tél.:418-487-3004.

ADORABLE chiots Yorkshire mâles, vaccinés, vermifugés, prêts. Tél.:(418)615-8523.

ADORABLES chiots **Cocker américains** et **Husky sibériens**, pure race, noir et blanc. Sociabilisés. Tél.:418-944-2614, 418-545-6583.

BOUVIER Bernois chiots, garantie santé 3 ans, de toute beauté! Comparez! Elevage La Bernoise. Tél.:418-672-2912. www.elevagelabernoise.com

CANICHE noir, pure race, 4 mois, très intelligent et doux. Tél.:418-812-9165.

CHIOT Doberman, pure race, né 19 juin, 1 mâle brun-feu. Parents sur place. Tél.:418-690-3142, 418-543-3907, soir.

CHIOTS caniche royal, 3 semaines, père et mère sur place. Pour informations: Tél.:418-542-3441.

CHIOTS croisés shihtzu et caniches, et shihtzu et chihuahuas, 6 semaines. Tél.:418-673-7065.

SPECIAUX après chasse: chiots à prix très bas! Minicolley, Cockers, Schnauzers croisés Caniches, vaccinées, vermifugés. Tél.:418-690-0978, 418-817-0978.

## 706 Bois de chauffage

BOIS mou, sec 50$/corde livrée. Tél.:418-540-0124.

## 706 Bois de chauffage

TREMBLE sec,19 cordes, 40$/corde, 2 cordes bouleaux, frêne, 65$/corde, non livrée. Tél.:418-695-6876.

## 708 Demandé

FUTURS retraités cherchent chalet ou maison à louer, lac Kénogami ou les environs d'Alma. Avec option d'achat ou non. Tél.:418-668-6497, 418-818-2165.

## 709 Divers

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,99$ du pmp. Madriers 1½"x6" et 2"x8" planés, bouvetés pour plancher mezzanine. Acajou, cèdre rouge, cerisier, noyer, etc., etc. Marches, contremarches, déclin, parement extérieur, bardeau de cèdre et autres produits de bois. Tél.:418-549-0648.

4 LOTS de Nova Brique à vendre, couleurs variées. Tél.:418-590-1212.

ARMOIRES de cuisine avec îlot central, + ameublement de salon d'esthétique et appareils. Tél.:418-547-6145.

A VOIR! Magnifique bois de plancher en pin blanc séché 1"x8" de 6' à 16' de long, à partir de 1,45$ du pmp. Informations: tél.:418-549-0648.

BAIGNOIRE utilisée 6 mois, bain Symphonie blanc avec robinetterie nickel brossé, Tél.:418-674-1054.

CABANE à pêche superbe, 15X8' complètement isolée, plancher bois flottant, porte d'acier, plafond cathédrale, finition intérieure pin, chauffage à l'huile, extérieur clapboard de cèdre. Fenêtres thermos à manivelle, 3500$ négociable. Tél.:418-290-0657.

CHAISE grand-père. Barrière double en métal. Piano ancien. Roulotte 50'x10'. Tél.:418-547-8404.

COFFRE d'outils pour mécanicien, valeur 15,000$, laissé 5,000$ négociable. Tél.:418-690-1606.

ESCALIER prêt à démonter, 12 marches en bouleau, 11 contre-marche Tél.:418-487-5564.

FENETRE triple verre 39.3/4x78.3/4, en bon état, 100$. Toile de piscine hors-terre 24 pieds, en bon état, 60$. Tél.:418-545-7590.

HALLOWEEN: COSTUMES à partir de 10$. Tél.:418-693-7927.

NICHES neuves, isolées, autres modèles fabriqués sur demande. Tél.:418-543-6004.

POULETS de grains à vendre, 2.15$ livre. Tél.:418-543-3722.

REFRIGERATEUR Maytag 2003, 24 pi.cu, état neuf, 33" de large, 68" de haut. Douche 30" en fibre de verre avec porte et toit. Tél.:418-817-2357.

## 711 Équipement de commerce et restaurant

LAVE-VAISSELLE de restaurant payé 2700$ laissé 600$. (1 an ).Tél.:418-662-6060, 418-668-9011

## 712 Ésotérisme

VOYANTE médium pur, tarot, lignes de main, photo, consultation téléphonique. Tél.:418-543-8109.

## 715 Poêle à bois

POELE à l'huile de marque Dragon, 45,000 BTU, avec réservoir de 900 litres, valeur 2,300$, laissé 375$. Tél.:418-544-1971, 418-812-8904.

## 716 Réceptions

ARVIDA Boul. Mellon, salle de réception pour vos partys avec ou sans banquet. Tel..418-548-6493

SALLE de réception à louer: service de bar, traiteur, disco, décoration. Forfait clé en mains offert pour 20 à 125 personnes. Contactez-nous pour vos partys des fêtes! Productions Ri-Po. Tél.:418-549-1031, 418-815-7476 (ripo).

## 718 Vêtements

VETEMENTS mode griffés pour dame grandeur 8-10 ans, très propres. Tél.:418-547-3435 après 17h.

# 800 Sports / loisirs

## 805 Musique et accessoires

DISQUES vinyle et électonique usagés, 357, rue Racine, Chicoutimi. Tél.:418-549-1755.

PIANO à queue, noir, accordé, très bonne condition. Tél.:418-545-8216.

## 806 Ordinateurs et jeux

PS2, PSP, XBOX 360, Wii
Puces, Upgrade, Réparation. 418-815-7823
www.ConsoleXpert.com

SAGUENAY INFORMATIQUE meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

## 809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ATTENTION! Entreposage de véhicules récréatifs, campeurs, roulottes, bateaux, remorques, etc. 50 places disponibles, endroit sécuritaire, bien éclairé, service de mise en hivernement ainsi que mécanique, un seul endroit: Auto Serge et Claudine, mi-chemin Chicoutimi La Baie. Réservez tôt. Tél.:418-696-0606.

FIFTHWHEEL Cougar 35 pieds 2005, à l'état de neuf, Tél.:418-549-0444.

FIFTHWHEEL Quantum 2008, luxueuse, 4 annexes, foyer. Prendrais échange. Tél.:418-590-5318.

## 811 Vacances/voyages

A LOUER maison-mobile Park Lake Hallandale, 2 chambres, 2 salles bains, novembre, décembre, 1,600$/mois US. Tél.:1-450-229-2783.

AU CASINO de Charlevoix: 24 octobre, 8,16, 30 novembre. 2 jours au Manoir Richelieu: 21, 22 novembre. Céline Dion à Montréal: 14, 15 février. Yolande, tél.:418-548-7521. Permis du Québec.

A VENDRE ou à louer: Floride Hallandale Beach, maison double, 2 chambres, 2 salles de bains, intérieur et meubles ultra moderne, plancher céramique. Inclus: literie, vaisselle, verrerie, coutellerie, grande remise, Florida-room 24x10, thermo-pompe. Parfaite condition. Dans parc français 55 ans plus. 69,000$ Tél.:418-549-3373, 418-815-2999.

## 811 Vacances/voyages

FLORIDE Hallendale, maison mobile, une chambre, 3 km de la plage. 17,000$. Tél.:1-954-849-4611.

WWW.MONFORFAIT.CA
418-693-2016
Madonna Mercredi 22 octobre. Canadiens samedi 25 octobre, Céline Dion samedi 14 février. Billets et autocar de luxe.

# 900 Avis

## 902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac St-Jean: Pour amour, amitié, aventure, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

## 903 Messages personnels

418-290-5037, POUR hommes sérieux 27 ans et plus, jolie grassette à Jonquière.

418-550-0920, CLASSE, petite, jolie, sensuelle demoiselle reçoit, se déplace, propreté et discrétion.

418-815-8101 SENSUELLE demoiselle, reçoit et se déplace, 10h à 23h.

A FLEUR de peau, Eric reçoit et se déplace. Tél.:418-817-7337.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:418-540-0630.

**AMICHA? Tél.:418-550-0914.**

A QUI la chance de vous amuser en toute liberté avec Chloé et Josée! Spécial duo! Téléphonez sans tarder! Tél.:418-590-9673.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit et se déplace 24h. Tél.:418-592-7793.

Belle petite brunette, cheveux longs, sexy, sensuelle séduisante, se déplace seulement, discrétion assurée, plaisir garanti! Tél.:418-630-1286.

BELLE petite indienne, reçoit seulement. Tél.:418-690-6379.

BELLE, sensuelle demoiselle pour vous dorloter, plaisir assuré, reçoit, se déplace, 24h. Tél.:418-549-5218.

BON massage pour vous messieurs, Yvan vous reçoit, discrétion assurée. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.:418-815-2074.

ELY très jolie, très gentille, 36D, reçoit et se dépiace. Tél.:418-690-5903.

Jeune et douce Véro, pour le plaisir de monsieur. Tél.:418-540-4217.

**JOLIE blonde, distinguée, 36-24-36, reçoit et se déplace, 7/7. Tél.:418-602-3085.**

NAYA 20 ans, jolie perle noire, belles fesses bombées, te reçoit en privé. Tél.:418-817-8978.

## 906 Services de massage

1-418-695-9570, massage d'excellence et sensualité, ravissante Katia reçoit et se déplace. Discrétion.

**#1 A CHICOUTIMI (centre)**
**GIA SALON PARADYSIA ENR.**
**418-547-3888**
**Très jolie martiniquaise aux yeux verts, GIA vous reçoit du mardi au vendredi de 10h à 20h, samedi et dimanche de 10h à 17h, dans son salon VIP, avec une qualité et une hygiène de service hors-pair. Discrétion assurée! Bain tourbillon. Mettez un peu d'exotisme dans votre vie!!! Permanence téléphonique le mardi et mercredi, de 20h à 21h.**

**1er choix au Saguenay**
**Filles extra. Endroit super.**
**Tél.:418-549-6767**
**Eve, Caro, Jennifer, Angel, Marisol**

418-547-0778, massage de détente. Meilleur service et prix à Jonquière. Appelle-moi, Helen.

418-548-1555 Les jolies demoiselles du salon l'Amazone vous reçoivent pour un moment de détente dans une ambiance chaleureuse et discrète.

418-690-3142 TROIS 3 filles dès 10h, 7/7. 51 Jacques-Cartier. Engageons.

418-820-9442 **Nouvel endroit!**
**www.touchedevelours.com** promotion nouveaux clients, 8h00 à 20h, Lethicia.

Anaïs, 418-290-9505 massage détente. Féminine et sexy.

BELLE, sensuelle demoiselle pour vous dorloter, plaisir assuré, reçoit, se déplace, 24h. Tél.:418-549-5218.

**CONCEPT MASSAGE**
Ouvert 6 jours dès 8h30. Pour vivre un moment de détente inoubliable dans un endroit propre et discret. Un seul endroit. Engageons. Tél.:418-543-8868.

FEMME légèrement grassette, reçoit et se déplace en toute confidentialité. Tél.:418-213-0735.

MARIE-PIER de 10h à 16h. Massage professionnel. Tél.:418-480-4067.

MASSAGE californien (douceur et fermeté) Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.:545-6011.

MASSAGE sensoriel, propre et bon service. Tél.:418-541-4870, Syndi.

**NOUVEAU à Alma**: salon Kaprice, massage de détente pour vous messieurs. Engageons. **Maintenant ouvert 7 jours de 9h à 21h.** Tél.:418-769-0205.

NOUVEAU à Alma, salon l'Extase, propre, satisfaction garantie, beauté inégalée! Engageons. Tél.:418-480-4258.

NOUVEAU SALON À ST-FÉLICIEN
Salon Alexine, jeudi au dimanche, 10h à 19h. Beauté et classe garantis. Tél.:418-218-1759.

PATSY douce, chaleureuse et accueillante. Tél.:418-542-2565.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue. Tél.:418-549-0043.

**TENTATIONS MASSAGE**
Émilie et Meggie vous reçoivent 5 jours sur 7 dès 10h. Ouvert certains soirs. Mélissa pour ses clients seulement. Tél.:418-547-1592.

Viens t'évader à travers notre sensualité. Ouvert 7 jours. Tél.:418-547-4251.

WILLIAM, masseur d'expérience, rasage, hommes, 7/7.Tél.:418-602-1961, 418-550-2416.

### Propos sur les Premières Nations

# Richard Pound s'excuse

VANCOUVER (PC) - Richard Pound, l'un des plus influents membres du comité organisateur des Jeux olympiques d'hiver de 2010, à Vancouver, s'est excusé mercredi pour avoir irrité les Premières Nations en déclarant que le Canada était «un pays de sauvages» il y a 400 ans.

En entrevue à La Presse Canadienne, mercredi, M. Pound a soutenu qu'il n'avait aucune intention méprisante lorsqu'il a fait cette déclaration. «Je m'excuse pour le tort involontaire que j'ai pu causer, absolument, a-t-il dit. Ce n'était d'aucune façon mon intention.»

M. Pound a tenu les propos controversés au cours d'une entrevue au quotidien La Presse en août dernier. On lui avait demandé si la Chine aurait dû obtenir les Jeux olympiques étant donné son dossier en matière de droits de la personne. M. Pound a dit qu'il avait alors employé l'expression «un pays de sauvages» pour illustrer le fait que le Canada était un pays jeune par comparaison avec la Chine.

M. Pound, qui est un ex-vice-président du CIO et un ancien athlète olympique, a affirmé que c'est la première fois de sa vie qu'il est traité de raciste et il en est perturbé. ❑

## CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

## VENTE À L'ENCAN

AVIS est par les présentes donné que le syndic soussigné procédera par encan public pour la vente des biens suivants:

**Dans l'affaire de la faillite de 08-52080-MLO**

1. SPA Coastspa Cascade, 5 places, acheté en mai 2008 au montant de 11 500 $ (prix de départ 2800 $) (aucune taxe applicable sur le prix de vente).
2. Pick-up GMC 2003 2500HD (4x4) CAB, 6 litres (385 000 km) (TVQ applicable).
3. Automobile Hyundai, 1996 (transmission défectueuse), (TVQ applicable).

Conditions particulières: Les adjudicataires devront effectuer un dépôt de 1 000 $ comptant pour les items 1 et 2, le solde payable comptant dans les 60 minutes après la vente.

**INSPECTION ET VENTE DE L'ACTIF**
Les actifs seront visibles au 4175, Melançon Ouest, Alma, le vendredi 24 octobre à 11 h 30 et l'encan débutera à 12 h 30.

**AUTRES CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS**

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu au bureau du syndic ou lors de l'inspection. Ces conditions et réserves sont partie intégrante de la vente et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir copie.

**Malette syndics et gestionnaires inc.**
**PAR: Michel Larouche, CA, CIRP, syndic**

MALLETTE

Place Jean-Louis Gauthier
198, rue Racine Est, bureau 210
Chicoutimi (Québec) G7H 5G7
Téléphone: (418) 693-8888
Télécopieur: (418) 693-4665

00752352

MRC de MARIA-CHAPDELAINE

## APPEL D'OFFRES

### *FOURNITURE DE CONTENEURS*

La Municipalité régionale de comté de Maria-Chapdelaine demande des soumissions pour la fourniture de conteneurs.

Les personnes ou les entreprises intéressées pourront se procurer, à compter du 24 octobre 2008, treize heures (13 h), une copie du cahier des charges intitulé «Devis de soumission - Fourniture de conteneurs avec boîte ouverte de type Transroulier» et les renseignements nécessaires au bureau de la MRC de Maria-Chapdelaine au 173, boul. St-Michel, Dolbeau-Mistassini, contre un chèque visé non remboursable de soixante et quinze dollars (75 $) payable à l'ordre de la MRC de Maria-Chapdelaine.

Les soumissions seront reçues jusqu'à onze heures (11 h), heure locale, le ***5 novembre 2008*** au bureau de la susdite MRC et devront être déposées dans des enveloppes scellées portant l'inscription suivante:

MRC de Maria-Chapdelaine
a/s: M. Christian Bouchard, Directeur général/sec.-trésorier
173, boul. St-Michel
Dolbeau-Mistassini (Québec) G8L 4N9

**Avec mention: Soumission pour la fourniture de conteneurs**

Toutes les soumissions seront ouvertes publiquement le même jour, en présence des intéressés, immédiatement après l'échéance mentionnée ci-haut au bureau de la MRC de Maria-Chapdelaine.

Le Conseil de la MRC de Maria-Chapdelaine ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Dolbeau-Mistassini, ce vingt-deuxième jour d'octobre deux mille huit.

Le directeur-général et secrétaire-trésorier
Christian Bouchard

00752464

Ville de Saguenay

## Avis public

**ARRONDISSEMENT DE LA BAIE**

À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de l'ex-ville de La Baie.

AVIS est donné par le soussigné, greffier, qu'à sa séance extraordinaire du 21 octobre 2008, le conseil d'arrondissement de La Baie a adopté les règlements suivants:

- AL-R-2008-11 ayant pour objet de modifier le règlement numéro 790-95 relatif au zonage de l'ex-ville de La Baie (La Savonnerie Olivier) (ARU-709).
- AL-R-2008-12 ayant pour objet de modifier le règlement numéro 790-95 relatif au zonage de l'ex-ville de La Baie (Secteur rue Mars – zone 232) (ARU-710).

AVIS est aussi donné que ces règlements sont disponibles, pour fins de consultation, au bureau du service des affaires juridiques et du greffe au 201, Racine Est, Chicoutimi ou au bureau de l'arrondissement au 422, rue Victoria, La Baie.

AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de l'ex-ville de La Baie peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la *Loi sur l'aménagement* et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité, de l'un ou l'autre de ces règlements, au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thaïs-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5e étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, donner son avis sur la conformité de ces règlements au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de l'ex-ville de La Baie, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de l'un ou l'autre de ces règlements.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 22e jour du mois d'octobre 2008.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00752354

## AVIS DE DÉCÈS

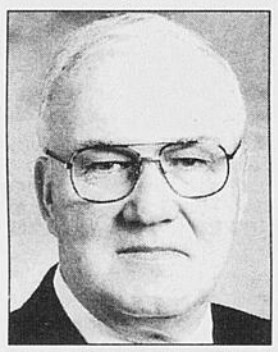


**ASSELIN (M. André)**

Le 20 octobre 2008, est décédée à la Résidence Georges-Hébert, à l'âge de 71 ans et 9 mois, M. André Asselin, fils de feu Mme Marie-Louise Gagné et de feu M. Wilfrid Asselin, demeurant rue Faraday, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2555 rue St-Dominique
Jonquière

le jeudi 23 octobre 2008 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le vendredi 24 ocotbre 2008 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 24 octobre 2008 à 11 h à l'église St-Dominique. M. Asselin sera incinéré après les funérailles et les cendres seront inhumées au cimetière St-Ambroise. Il était le frère de: Yvette Asselin (feu Charles-Henri Fortin, feu Armand Bouchard), Marie-Paule (feu Jean-Paul Fortin), feu Roger (Clémence Brassard), feu Gérard, feu Marie-Joseph (Jacques Lavoie), feu Colombe. Il était l'oncle de: Denis, Huguette, Louise, feu Guy, Monique, Claudette, Pierre, Pierrette, Réal, Gaston, Charlotte, Laurent, Odette, Pâquerette, Yvon, Raymond, Clairette, Dany, Régis, Réjean, Benoit, Éric, Alain, Bruno, Francine, Line, Martine, Guylaine. Il laisse également dans le deuil son amie Pauline, ainsi que de nombreux parents et amis. Sincères remerciements au personnel du Centre Georges-Hébert pour les bons soins prodigués. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des maladies du coeur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**BOUCHARD (M. Maurice)**

Entouré de l'amour des siens, le 20 octobre 2008, est décédé paisiblement au Centre de santé et des services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 69 ans et 9 mois, M. Maurice Bouchard, fils de feu M. Patrick Bouchard et de feu dame Rita Guérin, demeurant 1398 Route 155, Chambord. La famille accueillera parents et ami(e)s à la maison funéraire

Rémi Tremblay
1561 Principale
Chambord

Les heures d'ouverture sont: vendredi 24 octobre 2008 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et samedi 25 octobre 2008, jour des funérailles, à compter de 9 h. Le service religieux sera célébré samedi 25 octobre 2008 à 11 h à l'église St-Louis de Chambord et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: feu Yvan Bouchard (Anita Deschênes, Paul Godin), feu Jacques Bouchard (Moïsette Hamel), Jacqueline Bouchard (feu Jean Boivin), Mariette Bouchard, feu Égide Bouchard, feu Rosaire Bouchard (Claudette Boily, René Marcoux), Pierrette Bouchard (Claude Marchand), Dr Jean Simon Bouchard (Micheline), Lisette Bouchard (Réjean Routhier), Bertrand Bouchard, Gaston Bouchard (Lucie Deroy), Raymond Bouchard, Jean-Marie Bouchard (Nancy Morrissette), feu Jean-Paul Bouchard, Rita Bouchard, ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines et de nombreux parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des maladies du Coeur. **Direction funéraire: Maison funéraire Rémi Tremblay de Chambord,** membre de la Corporation des thanatologues. Courriel: mfunretremblay@sympatico.ca Tél.: 418-342-6412, fax: 418-342-1039.



**BRISSON (M. Gérard)**

Le 21 octobre 2008, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 85 ans et 11 mois, M. Gérard Brisson, époux de feu dame Cécile Claveau et fils de feu Mme Élia Gauthier et de feu M. Raphaël Brisson, demeurant rue Labrecque à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s samedi, 25 octobre 2008 de 9 h à 10 h 45 à

l'Alliance funéraire du Royaume
Résidence St-Luc
2075, boul. Tadoussac, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu samedi, 25 octobre 2008 à 11 h, en présence des cendres, à l'église St-Luc. Il laisse dans le deuil ses enfants: Denis Brisson (Micheline Bergeron), Francine (Évode Carrière), Yves (France Lavoie), Yvon (Liette Lacroix), Gérald (Claire Harvey), feu Lise (Martial Tremblay), Gutylaine (Laurent Warlet) et André (Lyne Gauthier); ses petits-enfants: Isabelle, Mélanie, Marie-Claude, Véronique, Nicolas, Pierre-Yves, Catherine, Julie, François, Carl, Sophie, Marie-Pierre, Gabrielle, Raphaël, Amarylisse, Anne-Marie, Justine; ses arrière-petits-enfants: Marianne, Anne-Sophie, Justine et Érica. Il était le frère de: feu Aimé Brisson (feu Thérèse Boudreault), feu Raoul (feu Emma Perron), feu Joseph (feu Marie Tremblay), feu Omer (feu Alvine St-Gelais), feu Emelda (feu Léger Simard), feu Émile (feu Desneiges Gagnon), feu Marie-Anna (feu Rosario Gagnon), Arché (feu Adela Morneau), Onéda, Ecclésienne (feu Ernest Boivin) et Carmen (Florian Tremblay). Il était le beau-frère de: feu Yvonnette (feu Raymond Thibeault), Raymonde (feu Didace Villeneuve), Jean-Paul (Ruth Villeneuve), feu Maurice (feu Pierrette Lapointe), Marc (Lily Fortin), Denise (Michel Bédard), Céline (feu Donald Larouche), André (Nicole Fortin), Ghislain, feu Édith et Suzanne (André Hrycko). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay, sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



**CLOUTIER (M. Réal)**

Le 21 octobre 2008, est décédé au CSSS Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 72 ans et 5 mois, M. Réal Cloutier, époux de Mme Colombe Delisle, demeurant à Normandin. Il était le fils de feu M. Donat Cloutier et de feu Mme Marie Langevin. Les membres de la famille accueilleront parents et amis au

Funérarium Marcel Dion
1140, de l'église
Normandin

Les heures d'accueil sont le jeudi 23 octobre 2008 de 11 h à 14 h. Les funérailles de M. Réal Cloutier seront également célébrées ce jeudi 23 octobre 2008 à 14 h à l'église St-Cyrille de Normandin et l'inhumation suivra au cimetière paroissial. Outre son épouse Mme Colombe Delisle, il laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Roger Asselin), Thérèse (Richard Thibeault), Jean-Claude, Daniel et Eric (Isabelle Boivin); ses petits-enfants: Caroline et Patrick Perron, Stéphanie Asselin et William Cloutier; ses frères et soeurs de la famille Tremblay et Cloutier: feu Simone Tremblay (feu Donatien Dumais), feu Lucien Tremblay (feu Lucienne Boivin), feu Gérard Tremblay (Marie-Anne Boudreault), Jean-Louis Cloutier (Solange Lemieux), feu Raoül Cloutier (Marie-Marthe Tremblay), Aliette Cloutier (feu Adrien Guay et Alphonse Lavoie), feu Yvette Cloutier (feu Roland Pagé), feu Thérèse Cloutier (François Guay), feu Maurice Cloutier (Lise Lemay) ainsi que Marie-Paule Cloutier (Louis-René Lapointe); les beaux-frères et belles-soeurs de la famille Delisle: feu Simon, Marthe (feu Pierre Allard), feu Laurent (feu Pierrette Cantin), Denise (Gérard Jobin), Yvon (Gisèle Verreault), Jeanne-Mance (feu Gaston Pelletier et Réal Gagnon), Réjeanne (feu Marcel Doré), Pauline (Jacques Pellicelli), Daniel (Marielle Asselin), Diane (Jocelyn Guay), Françoise (Ghislain Bernard), Clermont (Marjolaine Dallaire), Marcel (Johanne Landry), Jacquelin (Line Boily), Hélène (Gervais Martel). M. Réal Cloutier laisse également dans le deuil Victor Perron, Georgette Potvin ainsi que de nombreux cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec. Pour informations: 418-274-2936, télécopieur: 418-274-4023 et courriel: marceldion@bellnet.ca **Direction funéraire: Maison Funéraire Marcel Dion inc. de Normandin.** (Entreprise affiliée à la corporation des Thanatologues du Québec).



**COMEAU (Mme Claudette Dufour)**

Le 21 octobre 2008, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 68 ans, Mme Claudette Dufour, épouse de feu M. Jean-Paul Comeau, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à la Maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2033 Ste-Famille
Jonquière

Les heures d'accueil sont: jeudi 23 octobre 2008 de 13 h à 14 h 45. Une célébration de la parole aura lieu le jeudi 23 octobre 2008 à 15 h à la Chapelle Nault et Caron et les cendres seront déposées au columbarium Gravel et Fils. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Serge Comeau (Johanne Boily), Michel (Isabelle Simard); ses petits-enfants: Philippe, Rosalie, Emile, Gabriel, Marie-Michelle, Jordan, Etienne; ses frères et soeurs: Yolande Dufour (feu Rosaire), Jacqueline (Edmond-Louis Côté), Marthe (Claude Desbiens), Claude (Cécile), Marcel (Régine), feu Thérèse (feu Joseph-Aimé Bilodeau), feu Solange (feu Roland Perron), feu Berthe (feu Jacques Miraud), feu Valaire (feu Denise), feu Raymond (feu Alliette); son ami Benoit Simard. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Comeau, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Maison Notre-Dame sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099 télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron:** www.naultetcaron.com Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec.



**DESBIENS**
**(Mme Antoinette Savard)**

Le 22 octobre 2008, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 74 ans et 5 mois, Mme Antoinette Savard, épouse de M. Paul-Edmond (dit Gilbert) Desbiens et fille de feu Mme Juliette Tremblay et de feu M. Lucien Savard, demeurant rue Hudon à St-David de Falardeau. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 24 octobre 2008 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h
à

l'Alliance funéraire du Royaume
Résidence Ste-Claire
345, rue St-Armand, Chicoutimi

Le matin des funérailles, le salon sera fermé. Les funérailles auront lieu le samedi 25 octobre 2008 à 11 h à l'église de St-David-de-Falardeau. Elle sera incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres inhumées au cimetière de St-David-de-Falardeau. Outre son époux M. Paul-Edmond (dit Gilbert) Desbiens, elle laisse dans le deuil ses enfants: Richard Desbiens (Aline Villeneuve), Jean-Marc (Carole Tremblay), Conrad (Colombe Rivard), Sylvie (Laurent Hudon), Jean-Yves (Lise Jetté), feu Raymond-Marie, Gisèle (Gino Minier), Lynda (Marie-Reine Pouliot) et Manon (Jacques Mansour); ses petits-enfants: Louis, Marie-Ève, Frédéric, Jean-Nicolas, Simon, Sandra, Éric, Bruno-Pierre, Sylvain, Francis, Marie-Josée, Jonathan, Patrick, Rick, Katherine, Vicky, Guillaume, Dave et Vanessa, ainsi que ses 8 arrière-petits-enfants chéris. Elle était la soeur de: Marguerite Savard (feu Gérard Pouliot), Gaétane (Adrien Bouchard), Marie (Lucien Gobeil), feu Marcel, Lisette (Yves Murray), Jean-Louis (Marcelle Imbeault), Christiane (Zenon Parent), feu Délina (Noël Tremblay), Jacqueline (feu Lawrence Lavoie), Géraldine (Jean-Denis St-Gelais), Jean-Baptiste (Kathy Maloney), David, feu Céline (Jean-Eudes Tremblay), Marie-France (Michel Thibeault), Jean-Pierre (Isabelle Girard) et Lucie (Gaétan Gagnon). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Desbiens, ainsi que ses filleul(e)s et de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer, sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



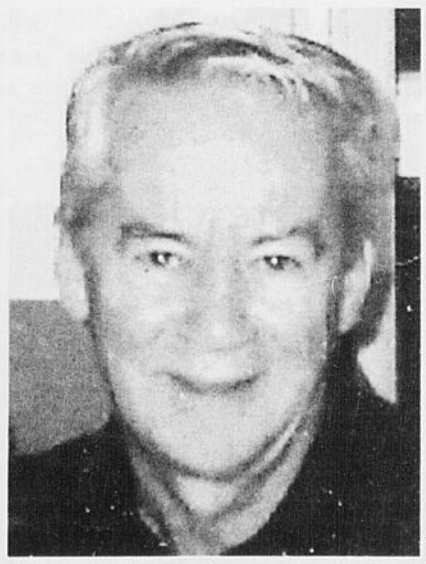
**FORTIN (M. Albert)**

Le 21 octobre 2008, est décédé à Alma, à l'âge de 72 ans et 3 mois, M. Albert Fortin, époux de dame Françoise Arseneault, fils de feu Henri Fortin et de feu Albertine Vaillancourt, demeurant au 65 rue Francoeur, Alma. La famille accueillera les parents et amis au

Complexe funéraire Bérubé & Fils
Réseau Dignité
620 boul. Dequen N, Alma

à compter du vendredi 24 octobre 2008 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 25 octobre 2008, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le 25 octobre 2008, à 11 h à l'église St-Sacrement et les cendres seront déposées au Columbarium du Complexe funéraire Bérubé & Fils. Outre son épouse dame Françoise Arseneault, il laisse dans le deuil ses enfants: Fabienne (Sylvain Larouche), Marie-Claude, Claire (Gérald Leblanc); ses petits-enfants: Valérie Fortin Larouche (Carl Desbiens), Daniel Fortin Larouche (Claudia Desbiens), Janie Fortin; ses frères et soeurs: Henri-Paul (Bernadette St-Pierre), feu Bertrand (feu Lucille Guérin), Gisèle (feu Romuald Hudon), feu Louis-France (Jeanne-Yvette Dufour), Réjeanne (Jean-Rock Fortin), Angélina (feu Clément Villeneuve), Anréanne (Réal Lajoie), Robert (Wilda Mc Aley), Rosaire (Carole Larouche), Ursule (Marcel Tremblay), Cécile, Francine (Lormay Potvin), feu Noëlla; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Arseneault: feu Évangéline, feu Wilfrid (feu Albé Dubois), Gérard (Diane Gauthier), Gérald (Nicole Blanchard), Laurence, Laurencienne (Raymond Maltais); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour rendre hommage à M. Albert Fortin, visitez le site www.honneur-memoires.com Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Société canadienne du cancer (4100 Mélançon, Alma (Québec), G8B 5V3. Att: Thérèse Minier). Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** www.dignitequebec.com Pour information: 662-6576, télécopieur: 662-3132, courriel: info@berubeetfils.com

## IN MEMORIAM



**BERGERON (M. Bernard)**

Le 22 octobre 2008, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 71 ans et 3 mois, M. Bernard Bergeron, compagnon de Mme Ghislaine Couture, demeurant rue Béliveau, Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2555 rue St-Dominique, Jonquière

le dimanche 26 octobre 2008 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 27 octobre 2008 à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 27 octobre 2008 à 11 h 30 à l'église St-Dominique. M. Bergeron sera incinéré après les funérailles et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre sa compagne Mme Ghislaine Couture, il laisse dans le deuil Mme Suzanne Girard et ses enfants: François Bergeron (Brenda Akazawa), Jean (Josée Villeneuve), Frédéric (Yukako Okumura); ses petits-enfants: Maxime, Mélissa et Jonathan. Il était le frère de: feu Pierre Bergeron (Jacqueline Bergeron), Paul-Henri (Pauline Perrin), Soeur Angèle, Augustines, Frère Rosaire du Sacré-Coeur, Grégoire (Thérèse Bouchard), Janine (François Lavastre), Céline (feu Jacques Tremblay), Gilles (Constance Sirois), Lise (Gérard Bouchard). Il était le beau-frère de: Soeur Ruth Girard du Bon Conseil, Diane (Jeannot Daigle), Denise (Roger Bilodeau), Marcelle (Denis Simard). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de ma vie. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**FORGET (M. Jean-Claude)**

Le 22 octobre 2008, est décédé au CSSS Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 57 ans et 3 mois, M. Jean-Claude Forget, fils de feu M. Paul-Émile Forget et de feu Mme Rose-Yvette Martel, demeurant à St-Thomas-Didyme. Les membres de la famille accueilleront parents et amis au

Salon Funéraire
de St-Thomas-Didyme

Les heures d'accueil sont le vendredi 24 octobre 2008 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 25 octobre 2008, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles de M. Jean-Claude Forget seront célébrées le samedi 25 octobre 2008 à 11 h à l'église de St-Thomas-Didyme et l'inhumation suivra au cimetière paroissial. M. Jean-Claude Forget laisse dans le deuil ses enfants: Yves (Marie-Claude Martel), Frédéric (Isabelle Grondin) et Maxim; ses petits-enfants: Vincent, Séléna et Mathias Forget; son frère et ses soeurs: Roger (Denise Bergeron), Ghislaine (Jean-René Desgagné) et Lucie (André Desgagné); Il laisse également dans le deuil de nombreux cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société canadienne du cancer. Pour informations: 418-274-2936, télécopieur: 418-274-4023 et courriel: marceldion@bellnet.ca

**Direction funéraire: Maison Funéraire Marcel Dion inc. de Normandin et St-Thomas-Didyme.** (Entreprise affiliée à la corporation des Thanatologues du Québec).



**FORTIN (Mme Armande Martel)**

Le 20 octobre 2008, est décédée à Alma, à l'âge de 85 ans et 1 mois, Mme Armande Martel, épouse de feu Louis-Philippe Fortin, demeurant au 2592 ave du Pont N., Alma. La famille accueillera les parents et amis au

Dignité

Complexe funéraire Bérubé & Fils
Réseau Dignité
620 boul. Dequen N, Alma

à compter du vendredi 24 octobre de 19 h à 22 h. Le samedi 25 octobre 2008, jour des funérailles, le salon ouvrira à 12 h. Le service religieux aura lieu le 25 octobre 2008, à 14 h à l'église St-Sacrement et les cendres seront déposées au cimetière St-Sacrement. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Janine (Luc Gilbert), Nicole (Gérard Gagnon), Denise (Bernard Bouchard), Germain (Thérèse Pearson), Marcel (Louisette Girard), Gilles (Diane Guay); ses petits-enfants: Éric, Marc, Alain et Marie-Claude Gilbert, Richard, Denis, Nicolas et Stéphane Gagnon, Isabelle, François et Hélène Bouchard, Michel, Karine, Lisa, feu David, Marie-Christine, Charles et Mélissa Fortin; ses 22 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Onézime (feu Rose-Emma Simard), feu Mariette (feu Émile Lapointe), feu Anna-Marie (feu Rosario Duchesne), feu Rose-Aimée (feu Lorenzo Fortin), feu Roland (Gertrude Maltais), feu Paul-Émile (Marie-Anna Lantin), feu Jeannette; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Fortin: feu Rosario (feu Germaine Gaudreault, feu Jeanne Boily), feu Antonien (feu Marie-Anne Ouellet), feu Laurette (feu Joseph Gaudreault), feu Irène (feu Joseph-Simard), feu Lionel (feu Georgette Dufour), elle était la compagne de feu Jean-Marie Côté, elle laisse également ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma (300, boul. Champlain Sud, Alma (Québec), G8B 5W3 Tél: (418) 669-2000 ext: 6601). Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** www.dignitequebec.com Pour information: 662-6576, télécopieur: 662-3132, courriel: info@berube etfils.com



**GAGNON (M. Rosaire)**

Est décédé paisiblement, à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, le 21 octobre 2008, à l'âge de 75 ans et 2 mois, M. Rosaire Gagnon, époux de dame France Gagnon, demeurant à Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Maison Marc Leclerc ltée

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

le jeudi 23 octobre 2008 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 24 octobre 2008 à 14 h 30 à l'église de Saint-Félicien. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Marc Leclerc de Roberval et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien. Outre son épouse, dame France Gagnon, il laisse ses filles: Lucie (Réal Charron), Renée (Denis Laroche), Linda; ses 11 petits-enfants. Il était le frère de: feu René (feu Irma Verreault), feu Joseph, feu Jeanne-d'Arc (feu Fernand Thériault), feu Thérèse (Georges-Henri Gaudreault), feu Almas, feu Jean-Marie, Rodrigue (feu Cécile Boulerice), feu Solange (feu Alphonse Lafond), André (Lucille Julien); le beau-frère de: feu Yoland Gagnon (Simone Beaudoin), Aldéï Gagnon (Monique Dufour), Ghislain Gagnon (Ghislaine Gagnon), Antonine Gagnon (feu Jean-Yves Perron), Jeanne-Mance Gagnon (Robert Boivin), Rosemonde Gagnon (Pierrot Julien), feu Pauline Gagnon (feu Ghislain Boivin), Gilles Gagnon (Carole Fortin), Ginette Gagnon (Jean Bouchard), Francine Gagnon (Jacques Ouellet). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était membre de l'Âge d'Or. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Défi-Cancer, secteur Domaine-du-Roy et/ou à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**GAUDREAULT (M. Fernand)**

Le 20 octobre 2008, est décédé entouré de l'amour des siens, au Havre du Lac-St-Jean, à l'âge de 74 ans et 6 mois, M. Fernand Gaudreault, époux de Mme Aurore Savard, demeurant à Lac-Bouchette. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert & Desbiens
243, rue Principale
Lac-Bouchette

le jeudi 23 octobre 2008 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 24 octobre 2008, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles de M. Fernand Gaudreault seront célébrées le vendredi 24 octobre 2008 à 11 h à l'église de Lac-Bouchette. L'Inhumation se fera au cimetière paroissial. Il était le fils de feu M. Eugène Gaudreault et de feu Mme Félicité Tremblay. Outre son épouse Mme Aurore Savard, il laisse dans le deuil ses enfants: feu Patrice, Mario (Lina), Anna (Martin), Marc (Mélanie), Joël (Christina), Jano (Édith) et Samuel (Karine); ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs de la famille Gaudreault: Brigitte, feu Raymond, Henriette, Paul, feu Jean-Marie, Guy, Claude, Gabriel, Réjean, Lise et Hélène; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Gaudreault et de la famille Savard; ses neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Un gros merci au personnel du Havre du Lac-St-Jean. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons pour ce dernier. Pour informations: téléphone bureau: 418-349-2894, sans frais: 1-888-349-2894, télécopieur: 418-349-2896, courriel: hebertetdesbiens@bellnet.ca et site internet: hebertetdesbiens.com **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et Lac-Bouchette** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec)



**GIRARD (M. Paul-Emile)**

Le 17 octobre 2008, est décédé au Centre Hospitalier de Beauce, à l'âge de 90 ans et 8 mois, M. Paul-Emile Girard, époux de feu dame Germaine St-Pierre, demeurant au Manoir de la Roselière à Notre-Dame des Pins, autrefois du Domaine du Cap à La Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Dignité

Gravel et Fils, Réseau Dignité
873 de La Fabrique
La Baie

Les heures d'accueil sont le vendredi 24 octobre 2008 de 19 h à 22 h. Samedi, le salon sera ouvert à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le samedi 25 octobre 2008 à 15 h à l'église St-Alphonse de La Baie et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il fut à l'emploi de l'Alcan division portuaire pendant plus de 30 ans. Il était le fils de feu Edmond Girard et de feu dame Hélène Bouchard. Il laisse dans le deuil son fils: Claude Girard (Sylvie Demers); ses petits-enfants: Claude-Eric, Bruno, Audrey et Annie, ainsi que Carole Gaudreault. Il était le frère de: feu Berthe Girard (feu Joseph-Eugène Gagnon), feu Roch (feu Georgette Gagnon), feu Roland (Mariette Desbiens), feu Yvette (Roma Jean), Marie (feu Alain Tremblay), feu Claire (feu Yvon Dallaire), feu Carmelle (Luc Boulianne), Rachelle (Laurier St-Gelais), Maurice (Henriette Lévesque); il était le gendre de feu Thomas St-Pierre et de feu Marie-Louise Imbeault, le beau-frère de: feu Hélène St-Pierre (feu Ernest Bouchard), feu Thomas-Louis (feu Marie-Anna Lepage), feu Rosario (feu Cécile Vézina), feu Violetta (feu Léon Lepage), feu Lionel (feu Gisèle Fortier), feu Léopold (Françoise Bergeron). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

## MESSES ANNIVERSAIRES



**GAGNON (Mme Thérèse Barrette)**

La messe anniversaire de Mme Thérèse Barrette, épouse de feu M. Paul-Armand Gagnon, demeurant avenue des Pivoines, à Métabetchouan, sera chantée le dimanche 26 octobre 2008 à 10 h 30 à l'église St-Jérôme, Métabetchouan
Parents et amis sont invités à y assister.

**Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix.**



**GAUDREAULT (Sébastien)**

La messe anniversaire de M. Sébastien Gaudreault, fils de M. Camil Gaudreault et de Mme Marjolaine Villeneuve, sera célébrée
le dimanche 26 octobre 2008 à 10 h
à la Cathédrale de Chicoutimi
Parents et amis sont invités à y participer.

Dignité

**Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.**



**TREMBLAY-BOUDREAULT (Mme Jeannette Gagnon)**

La messe anniversaire de Mme Jeannette Gagnon, épouse en 1res noces de feu M. Majorique Boudreault et en 2es noces de feu M. Robert Tremblay, demeurant sur la rue Faraday, Jonquière, secteur Arvida, sera chantée
le dimanche 26 octobre 2008 à 9 h 30
à l'église St-Philippe, Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister.

Résidence funéraire du Saguenay

**Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



**TREMBLAY (Mme Yvette)**

La messe anniversaire de Mme Yvette Tremblay, épouse de feu M. Joseph-Arthur Brassard, demeurant à Jonquière, sera chantée
le samedi 25 octobre 2008 à 19 h
à l'église St-Matthieu, Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister.

Dignité

**Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron.**

*J'ai écrit ton nom*
*dans le sable, mais la*
*vague l'a effacé.*
*J'ai gravé ton nom*
*dans un arbre, mais*
*l'écorce est tombée.*
*J'ai sculpté ton nom*
*sur du marbre, mais la*
*pierre a cassée.*
*J'ai enfoui ton nom*
*dans mon cœur et*
*le temps l'a gardé...*

# IN MEMORIAM



**MUNGER (Mme Georgette Bouchard)**

Le 22 octobre 2008, est décédée au Centre de santé et des services sociaux de Jonquière, à l'âge de 75 ans, Mme Georgette Bouchard, épouse de feu M. Lucien Munger, demeurant rue Chardin à Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à la Maison funéraire

Dignité

**Nault & Caron, Réseau Dignité**
**2033, rue Ste-Famille, Jonquière**

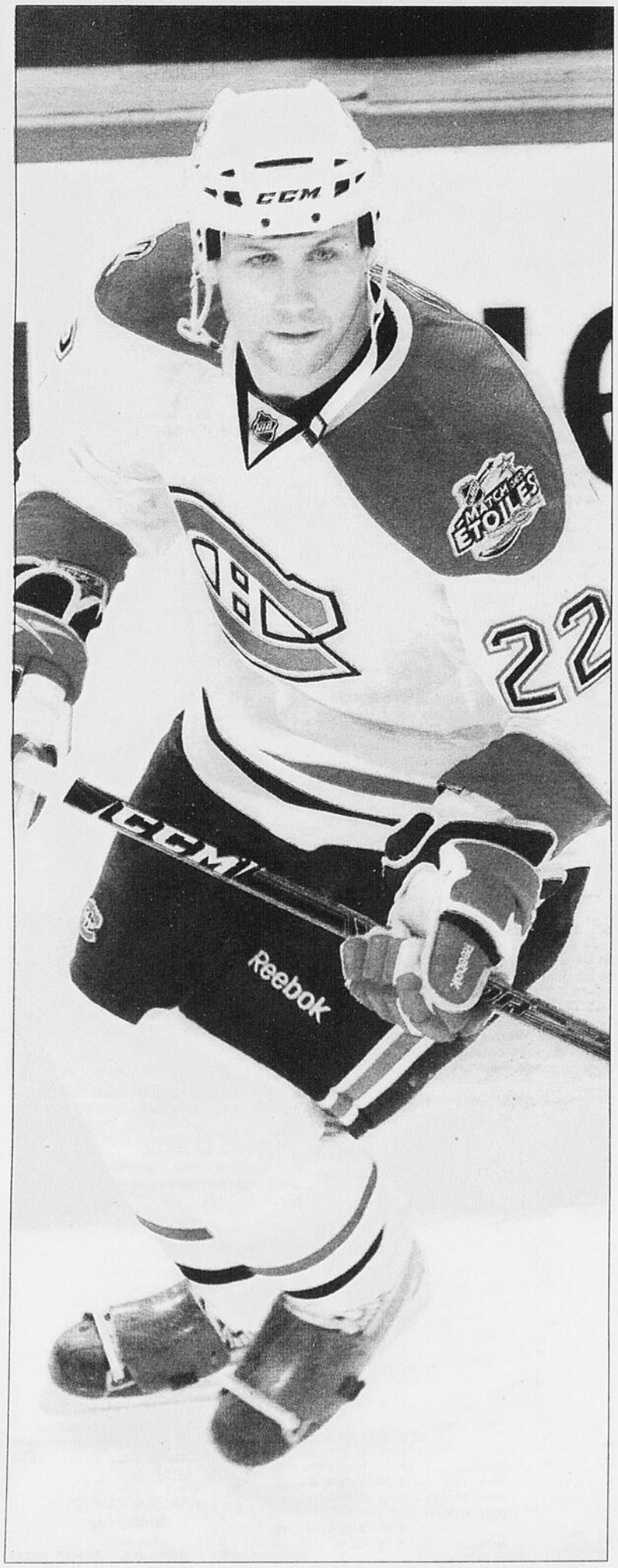
Les heures d'accueil sont: le vendredi 24 octobre 2008 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 25 octobre 2008, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 11 h et la célébration suivra à 13 h à l'église Notre-Dame de la Paix (anciennement église Ste-Marie) de Jonquière. L'inhumation aura lieu immédiatement après les funérailles au cimetière d'Arvida. Mme Munger était l'épouse de feu M. Lucien Munger qui a été propriétaire et contracteur de Munger et Frères de Jonquière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Odette Munger (Michel Potvin), Francine Munger, Chantale Munger (Robert Jacques), Jocelyn Munger (Josée Plouffe), Stéphane Munger (Audrée Gagnon); ses petits-enfants: Caroline Potvin, Alexandre Potvin, Jean-François Brassard, Éric Brassard, Véronique Jacques, Maxim Jacques, Stéphanie Munger, Simon Munger, Stefie Wagner, Jérôme Munger, Mélina Munger; ses arrière-petits-fils: Vincent Lévesque et Etienne Levesque; ses frères et soeurs: feu Georges-Henri Bouchard (feu Germaine Boivin), feu Rose-Anna (feu Oscar Fortin), feu Abbé Joseph-Arthur, feu Armande (feu Toussain Bolduc), feu Abbé Patrick, feu Paul-Emile (feu Carmelle Lavoie), feu Noëlla (feu Ronaldo Bilodeau), Jean-Baptiste (Noëlla Cloutier), feu Armand (Marie-Paule Thibeault), feu Philippe (feu Rita Cloutier), René (Monique Desgagné), Rita (feu Rosaire Dumais), Johnny; ses beaux-frères et belle-soeurs de la famille Munger: feu Henri Munger (feu Jeanne d'Arc Simard), feu Léopold (Florence Bilodeau), feu Yvette (feu Jean-Paul Dallaire), feu Rose-Hélène (feu Ludger Riffon), Jean-Charles (Françoise Perron), Gérard (Doris Perron), Fernand (Bertha Bouchard), feu Uriel, Jeanne d'Arc (Lucien Fortin), feu Lucienne (feu Florent Duchesne). Mme Munger était ex-régente d'État des filles d'Isabelle et membre de la Chorale St-Laurent. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron**: www.naultetcaron.com Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.

# SPORTS

OPTIMUM
CLINIQUE VISUELLE
• CHICOUTIMI • JONQUIÈRE
• LA BAIE • ALMA
Pour bien voir les performances sportives...
00747785

### «Je ne veux pas faire de vagues»

# Steve Bégin ronge son frein



Steve Bégin est l'un des dix joueurs du Canadien qui écoule la dernière année de son contrat avant de devenir joueur autonome sans compensation. Il a vu peu d'action depuis le début de la saison.

(Photo La Presse)

**MARC ANTOINE GODIN**
La Presse

MONTRÉAL - Saviez-vous que Steve Bégin possède sa propre ligne de vêtements?

C'est d'ailleurs habillé de l'un de ses kangourous Grinder qu'il s'est présenté devant les journalistes, hier au Centre Bell.

Le logo de la marque Grinder évoque deux mots chers à Bégin: honneur et sacrifice.

Quand on cause avec lui de son début de saison, et surtout de la zone grise dans laquelle il se retrouve en ce moment, ce sont vraiment les deux valeurs que Bégin met de l'avant.

«C'est sûr que je suis déçu, mais c'est encore tôt dans la saison, l'équipe gagne et je ne veux pas faire de vagues», a confié Bégin.

Bégin a été rayé de la formation lors du premier match à domicile avant de déclarer forfait lors du suivant en raison de la grippe.

Lundi dernier, face aux Panthers de la Floride, il s'attendait à renouer avec l'action puisqu'il avait participé à la période d'échauffement.

Il a été retiré de l'alignement à la dernière minute.

«Je pensais bien participer au match, a avoué l'attaquant de 30 ans. Peut-être qu'ils ont préféré ne pas prendre de chance et me donner le temps de me reposer un peu plus.»

Pourtant, Bégin assure qu'il est remis de sa grippe et qu'il est prêt reprendre le collier.

Mais visiblement, il s'est passé quelque chose dans les dernières semaines pour qu'il se retrouve sur la voie de service.

Lui a-t-on préféré Georges Laraque, même si ce dernier n'était pas au sommet de sa forme? Cherche-t-on à «montrer» Mathieu Dandenault à d'autres équipes? Reproche-t-on à Bégin un manque d'intensité dans les trois premiers matchs?

Si le principal intéressé se pose des questions, il préfère ne pas sauter aux conclusions.

«Je pense avoir bien fait lors de mes trois matchs, estime Bégin. Mais pour l'instant, je dois juste me concentrer à faire ce qu'il faut pour revenir au sein de la formation.

«Je ne veux pas être une distraction.»

Bégin est un joueur qui a besoin de donner sa pleine mesure pour être efficace. Il doit être intense et affamé.

Mais il n'achète pas pour autant la théorie selon laquelle Guy Carbonneau garderait la bride serrée à son égard, de façon à s'assurer qu'il explose lorsqu'il sautera à nouveau sur la patinoire.

«C'est un couteau à double tranchant, a-t-il observé. Car si tu reviens au jeu et que tu te lances partout comme un chien enragé, ce n'est pas plus utile.»

Bégin est l'un des dix joueurs du Canadien qui écoule la dernière année de son contrat avant de devenir joueur autonome sans compensation.

Même si l'horizon s'est obscurci pour lui, il espère que son rêve ne s'achève pas avec le Canadien.

«Ça fait six ans que je suis avec le Canadien et j'adore ça ici, a plaidé Bégin. En plus, on a une très bonne équipe.

«Je dois juste trouver le moyen de me relancer...» ❑

### Trop de lancers accordés

# Le Canadien peaufine sa défensive

**MARC ANTOINE GODIN**
La Presse

MONTRÉAL - Le Canadien profite de quelques jours de congé avant d'affronter les Ducks d'Anaheim, samedi au Centre Bell, et il s'est attardé hier à travailler sur certains détails qui pourraient l'aider à maintenir sa fiche immaculée en temps réglementaire.

Au terme de la courte victoire arrachée aux Panthers de la Floride, lundi, Guy Carbonneau a déclaré que ses hommes accordaient encore trop de lancers à l'adversaire. En effet, l'équipe se classe 23e dans le circuit à raison d'une moyenne de 32 lancers accordés par match.

Il n'est pas question ici de chercher des poux à une équipe qui n'a échappé qu'un point sur une possibilité de 12 depuis le début de la saison. Mais tant qu'à s'appliquer à être les meilleurs...

«Pour l'instant, c'est surtout dans nos couvertures à un contre un qu'il y a place à l'amélioration, soutient Josh Gorges. On a tendance à perdre plusieurs batailles à ce niveau-là.»

C'est d'ailleurs pour cette raison que l'entraînement a été axé, justement, sur la protection défensive et les descentes à un contre un.

«Parfois, de tout petits détails - des questions d'un pied ou d'une demi-seconde - font une grosse différence. Parfois, on est un peu trop pressés de relancer l'attaque. On va se montrer agressif alors qu'on aurait intérêt à être prudent.»

#### Le succès en quelques chiffres

Mais bon, ce n'est pas comme s'il y avait le feu au sous-sol. Même si le Canadien accorde trop de tirs à son goût, il se défend drôlement bien face aux équipes adverses, entre autres à forces égales. Cette année, en attendant que l'attaque à cinq se mette vraiment en marche, le Canadien est premier de la ligue dans le ratio «buts pour/buts contre» à forces égales. Son ratio de 1,83 devance celui des Capitals de Washington et des Devils du New Jersey, à égalité au deuxième rang (1,67).

> **On peut ratisser toutes les colonnes statistiques, analyser le rendement de tel ou tel trio ou parler de chimie jusqu'à demain matin; il reste que le succès d'une équipe commence devant le filet.**

C'est illusoire de croire qu'il maintiendra le même rythme tout au long de la saison, mais à titre comparatif, sachez que le CH a bouclé la saison dernière avec un ratio de 1,06.

De manière plus générale, le Tricolore affichait avant les rencontres d'hier le meilleur différentiel de buts dans la LNH (+12), à égalité avec les Sabres de Buffalo.

Nul doute que le brio des deux gardiens y est pour quelque chose. En ce début de saison, Carey Price et Jaroslav Halak affichent le meilleur taux d'efficacité parmi toutes les équipes du circuit Bettman (,948).

On peut ratisser toutes les colonnes statistiques, analyser le rendement de tel ou tel trio ou parler de chimie jusqu'à demain matin; il reste que le succès d'une équipe commence devant le filet.

Et c'est ce que Price et Halak donnent au Canadien en ce moment. ❑

# HOCKEY

## LIGUE NATIONALE - CLASSEMENT PAR SECTIONS

### ASSOCIATION DE L'EST

**Section Nord-Est**

| | MJ | G | P | DP | DF | BP | BC | PTS | DOMICILE | EXTÉRIEUR | 10 DERN. | SÉRIE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Montréal** | 6 | 5 | 0 | 0 | 1 | 23 | 11 | 11 | 3-0-0-0 | 2-0-0-1 | 5-0-0-1 | G-5 |
| Buffalo | 6 | 5 | 0 | 0 | 1 | 22 | 10 | 11 | 3-0-0-0 | 2-0-0-1 | 5-0-0-1 | G-1 |
| Boston | 6 | 2 | 1 | 0 | 3 | 18 | 19 | 7 | 0-0-0-1 | 2-1-0-2 | 2-1-0-3 | P-2 |
| Ottawa | 6 | 2 | 3 | 1 | 0 | 17 | 18 | 5 | 1-3-1-0 | 1-0-0-0 | 2-3-1-0 | P-2 |
| Toronto | 6 | 1 | 2 | 0 | 3 | 11 | 21 | 5 | 0-1-0-2 | 1-1-0-1 | 1-2-0-3 | P-5 |

**Section Atlantique**

| | MJ | G | P | DP | DF | BP | BC | PTS | DOMICILE | EXTÉRIEUR | 10 DERN. | SÉRIE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| NY Rangers | 9 | 6 | 2 | 1 | 0 | 23 | 18 | 13 | 4-2-0-0 | 2-0-1-0 | 6-2-1-0 | P-2 |
| New Jersey | 6 | 5 | 1 | 0 | 0 | 15 | 9 | 10 | 2-0-0-0 | 3-1-0-0 | 5-1-0-0 | G-3 |
| Pittsburgh | 7 | 4 | 2 | 1 | 0 | 18 | 16 | 9 | 2-2-1-0 | 2-0-0-0 | 4-2-1-0 | G-2 |
| NY Islanders | 5 | 2 | 3 | 0 | 0 | 11 | 16 | 4 | 1-1-0-0 | 1-2-0-0 | 2-3-0-0 | P-1 |
| Philadelphie | 6 | 0 | 4 | 2 | 0 | 20 | 29 | 2 | 0-3-0-0 | 0-1-2-0 | 0-4-2-0 | P-6 |

**Section Sud-Est**

| | MJ | G | P | DP | DF | BP | BC | PTS | DOMICILE | EXTÉRIEUR | 10 DERN. | SÉRIE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Caroline | 5 | 3 | 1 | 1 | 0 | 17 | 15 | 7 | 1-1-0-0 | 2-0-1-0 | 3-1-1-0 | G-1 |
| Washington | 6 | 3 | 2 | 0 | 1 | 21 | 19 | 7 | 2-0-0-1 | 1-2-0-0 | 3-2-0-1 | P-2 |
| Atlanta | 6 | 2 | 2 | 2 | 0 | 16 | 17 | 6 | 2-2-0-0 | 0-0-2-0 | 2-2-2-0 | P-1 |
| Tampa Bay | 6 | 1 | 2 | 2 | 1 | 11 | 15 | 5 | 1-1-2-1 | 0-1-0-0 | 1-2-2-1 | G-1 |
| Floride | 6 | 3 | 3 | 0 | 0 | 15 | 18 | 4 | 2-1-0-0 | 1-2-0-0 | 3-3-0-0 | G-1 |

### ASSOCIATION DE L'OUEST

**Section Centrale**

| | MJ | G | P | DP | DF | BP | BC | PTS | DOMICILE | EXTÉRIEUR | 10 DERN. | SÉRIE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Detroit | 6 | 4 | 1 | 1 | 0 | 20 | 17 | 9 | 1-1-1-0 | 3-0-0-0 | 4-1-1-0 | G-2 |
| St. Louis | 6 | 4 | 2 | 0 | 0 | 25 | 19 | 8 | 3-1-0-0 | 1-1-0-0 | 4-2-0-0 | P-1 |
| Chicago | 7 | 3 | 2 | 0 | 2 | 20 | 18 | 8 | 3-0-0-1 | 0-2-0-1 | 3-2-0-2 | G-2 |
| Nashville | 6 | 3 | 3 | 0 | 0 | 21 | 22 | 6 | 2-0-0-0 | 1-3-0-0 | 3-3-0-0 | G-1 |
| Columbus | 6 | 3 | 3 | 0 | 0 | 20 | 23 | 6 | 2-0-0-0 | 1-3-0-0 | 3-3-0-0 | G-1 |

**Section Nord-Ouest**

| | MJ | G | P | DP | DF | BP | BC | PTS | DOMICILE | EXTÉRIEUR | 10 DERN. | SÉRIE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Minnesota | 4 | 4 | 0 | 0 | 0 | 15 | 7 | 8 | 1-0-0-0 | 3-0-0-0 | 4-0-0-0 | G-4 |
| Edmonton | 5 | 4 | 1 | 0 | 0 | 13 | 12 | 8 | 2-0-0-0 | 2-1-0-0 | 4-1-0-0 | P-1 |
| Colorado | 6 | 3 | 3 | 0 | 0 | 24 | 22 | 6 | 1-1-0-0 | 2-2-0-0 | 3-3-0-0 | G-3 |
| Vancouver | 7 | 3 | 4 | 0 | 0 | 22 | 25 | 6 | 1-0-0-0 | 2-4-0-0 | 3-4-0-0 | P-3 |
| Calgary | 6 | 2 | 3 | 1 | 0 | 16 | 23 | 5 | 2-1-1-0 | 0-2-0-0 | 2-3-1-0 | G-1 |

**Section Pacifique**

| | MJ | G | P | DP | DF | BP | BC | PTS | DOMICILE | EXTÉRIEUR | 10 DERN. | SÉRIE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| San Jose | 7 | 6 | 1 | 0 | 0 | 25 | 18 | 12 | 4-0-0-0 | 2-1-0-0 | 6-1-0-0 | G-2 |
| Dallas | 7 | 2 | 4 | 1 | 0 | 18 | 29 | 5 | 1-1-1-0 | 1-3-0-0 | 2-4-1-0 | P-1 |
| Los Angeles | 5 | 2 | 3 | 0 | 0 | 14 | 14 | 4 | 2-2-0-0 | 0-1-0-0 | 2-3-0-0 | P-1 |
| Phoenix | 5 | 2 | 3 | 0 | 0 | 12 | 17 | 4 | 1-0-0-0 | 1-3-0-0 | 2-3-0-0 | P-3 |
| Anaheim | 7 | 2 | 5 | 0 | 0 | 16 | 22 | 4 | 1-3-0-0 | 1-1-1-0 | 2-5-0-0 | G-1 |

## CLASSEMENT GÉNÉRAL

**Association de l'Est**

| | PJ | PTS |
|---|---|---|
| x-1.N.Y. Rangers | 9 | 13 |
| x-2.**Montréal** | 6 | 11 |
| x-3.Caroline | 5 | 7 |
| 4.Buffalo | 6 | 11 |
| 5.New Jersey | 6 | 10 |
| 6.Pittsburgh | 7 | 9 |
| 7.Washington | 6 | 7 |
| 8.Boston | 6 | 7 |
| 9.Atlanta | 6 | 6 |
| 10.Floride | 6 | 6 |
| 11.Ottawa | 6 | 5 |
| 12.Tampa Bay | 6 | 5 |
| 13.Toronto | 6 | 5 |
| 14.N.Y. Islanders | 5 | 4 |
| 15.Philadelphie | 6 | 2 |

**Association de l'Ouest**

| | PJ | PTS |
|---|---|---|
| x-1.San Jose | 7 | 12 |
| x-2.Detroit | 6 | 9 |
| x-3.Minnesota | 4 | 8 |
| 4.Edmonton | 5 | 8 |
| 5.Chicago | 7 | 8 |
| 6.St. Louis | 5 | 8 |
| 7.Colorado | 6 | 6 |
| 8.Nashville | 6 | 6 |
| 9.Columbus | 6 | 6 |
| 10.Vancouver | 7 | 6 |
| 11.Calgary | 6 | 5 |
| 12.Dallas | 7 | 5 |
| 13.Los Angeles | 5 | 4 |
| 14.Phoenix | 5 | 4 |
| 15.Anaheim | 7 | 4 |

**x - Les trois premiers au classement général sont les meneurs de leur section.**

## CALENDRIER

### MARDI 21 OCTOBRE

Columbus **4** Vancouver **2**
Washington **1** Calgary **2**
Buffalo **3** Boston **2 (fus.)**
Anaheim **3** Toronto **2 (fus.)**
Tampa Bay **3** Atlanta **2 (prol.)**

### MERCREDI 22 OCTOBRE

Floride **3** Ottawa **1**
Dallas **0** New Jersey **5**
Detroit **4** St. Louis **3**
Edmonton **0** Chicago **3**
San Jose **7** Philadelphie **6 (prol.)**

### JEUDI 23 OCTOBRE

Toronto à Boston, 19h00.
Dallas à N.Y. Islanders, 19h00.
Caroline à Pittsburgh, 19h30.
Calgary à Nashville, 20h00.
Buffalo au Minnesota, 20h00.
Edmonton au Colorado, 21h30.
Washington à Phoenix, 22h00.

### VENDREDI 24 OCTOBRE

Anaheim à Ottawa, 19h00.
Philadelphie au New Jersey, 19h00.
N.Y. Rangers à Columbus, 19h00.
San Jose en Floride, 19h30.
Atlanta à Detroit, 19h30.
Los Angeles à St. Louis, 20h30.

## LES MARQUEURS

| | B | A | PTS |
|---|---|---|---|
| Evgeni Malkin, Pittsburgh | 2 | 9 | 11 |
| Alexander Semin, Washington | 6 | 4 | 10 |
| Patrick Sharp, Chicago | 5 | 5 | 10 |
| Paul Stastny, Colorado | 1 | 9 | 10 |
| Paul Kariya, St.Louis | 1 | 9 | 10 |
| Thomas Vanek, Buffalo | 7 | 2 | 9 |
| Aaron Voros, Rangers | 5 | 4 | 9 |
| Brad Boyes, St.Louis | 5 | 4 | 9 |
| Marc Savard, Boston | 5 | 4 | 9 |
| **Saku Koivu, Montréal** | **3** | **6** | **9** |
| Brandon Dubinsky, Rangers | 3 | 6 | 9 |
| Sidney Crosby, Pittsburgh | 1 | 8 | 9 |
| Mikko Koivu, Minnesota | 1 | 8 | 9 |
| Andy McDonald, St.Louis | 1 | 8 | 9 |
| **Andrei Markov, Montréal** | **0** | **9** | **9** |
| Milan Hejduk, Colorado | 6 | 2 | 8 |
| Patrick Kane, Chicago | 4 | 4 | 8 |
| Patrick Marleau, San Jose | 4 | 4 | 8 |
| Jason Spezza, Ottawa | 3 | 5 | 8 |
| Félix Petit, Baie-Comeau | 6 | 16 | 22 |
| Dave Labrecque, Shawinigan | 5 | 17 | 22 |
| Matthew Pistilli, Shawinigan | 12 | 8 | 20 |
| Chris Culligan, Cap-Breton | 7 | 13 | 20 |
| Nick Layton, Montréal | 5 | 15 | 20 |
| Dany Massé, Drummondville | 8 | 11 | 19 |
| Robert Slaney, Cap-Breton | 4 | 15 | 19 |
| Benjamin Breault, Québec | 9 | 9 | 18 |
| Michaël Stinziani, Cap-Breton | 8 | 10 | 18 |
| Matt Eagles, Moncton | 7 | 11 | 18 |
| Sergey Ostapchuk, Rouyn | 6 | 12 | 18 |
| Guillaume Goulet, Baie-Comeau | 10 | 7 | 17 |
| Mike Hoffman, Drummondville | 7 | 10 | 17 |
| Pierre-Alexandre Vandall, Sha. | 6 | 11 | 17 |
| Alexandre Labonté, Victoriaville | 6 | 11 | 17 |
| Dave Nolin, Victoriaville | 4 | 13 | 17 |
| Scott Gomez, Rangers | 2 | 6 | 8 |
| Joe Sakic, Colorado | 1 | 7 | 8 |
| Filip Kuba, Ottawa | 0 | 8 | 8 |
| Keith Tkachuk, St.Louis | 7 | 0 | 7 |
| Phil Kessel, Boston | 6 | 1 | 7 |
| Antti Miettinen, Minnesota | 5 | 2 | 7 |
| Ales Kotalik, Buffalo | 4 | 3 | 7 |
| Zach Parise, New Jersey | 4 | 3 | 7 |
| Devin Setoguchi, San Jose | 4 | 3 | 7 |
| Kristian Huselius, Columbus | 3 | 4 | 7 |
| Ryan Kesler, Vancouver | 3 | 4 | 7 |
| Shea Weber, Nashville | 3 | 4 | 7 |
| Daniel Brière, Philadelphie | 3 | 4 | 7 |
| Henrik Sedin, Vancouver | 2 | 5 | 7 |
| Todd White, Atlanta | 2 | 5 | 7 |
| Jean-Pierre Dumont, Nashville | 1 | 6 | 7 |
| Pavel Datsyuk, Detroit | 0 | 7 | 7 |
| Tomas Holmstrom, Detroit | 6 | 0 | 6 |
| Rick Nash, Columbus | 5 | 1 | 6 |
| Dany Heatley, Ottawa | 4 | 2 | 6 |
| Bryan Little, Atlanta | 4 | 2 | 6 |
| Mike Green, Washington | 4 | 2 | 6 |
| Ryan Smith, Colorado | 4 | 2 | 6 |
| Jonathan Cheechoo, San Jose | 4 | 2 | 6 |

## JUNIOR MAJEUR

**SECTION EST**

| | PJ | G | PDP | DF | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Québec | 12 | 11 | 1 | 0 | 48 | 26 | 22 |
| Rimouski | 13 | 9 | 4 | 0 | 47 | 43 | 18 |
| Baie-Comeau | 13 | 4 | 6 | 2 | 1 | 39 | 57 | 11 |
| **Chicoutimi** | 15 | 4 | 9 | 1 | 1 | 42 | 54 | 10 |

**SECTION CENTRAL**

| | PJ | G | PDP | DF | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Shawinigan | 15 | 11 | 4 | 0 | 0 | 78 | 44 | 22 |
| Drummondville | 14 | 10 | 2 | 0 | 2 | 58 | 39 | 22 |
| Victoriaville | 16 | 9 | 7 | 0 | 0 | 56 | 49 | 18 |
| Lewiston | 14 | 5 | 9 | 0 | 0 | 38 | 56 | 10 |

**SECTION OUEST**

| | PJ | G | PDP | DF | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Rouyn-Noranda | 15 | 7 | 6 | 2 | 0 | 50 | 49 | 16 |
| Montréal | 14 | 7 | 7 | 0 | 0 | 43 | 41 | 14 |
| Gatineau | 15 | 5 | 8 | 1 | 1 | 38 | 55 | 12 |
| Val-d'Or | 15 | 1 | 12 | 1 | 1 | 36 | 78 | 4 |

**SECTION ATLANTIQUE**

| | PJ | G | PDP | DF | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Moncton | 14 | 12 | 0 | 2 | 0 | 56 | 25 | 26 |
| Cap-Breton | 15 | 11 | 4 | 0 | 0 | 61 | 42 | 22 |
| Saint-Jean | 14 | 8 | 6 | 0 | 0 | 44 | 36 | 16 |
| Acadie-Bathurst | 16 | 6 | 6 | 4 | 0 | 45 | 52 | 16 |
| I.-P.-E. | 14 | 5 | 8 | 0 | 1 | 41 | 51 | 11 |
| Halifax | 14 | 4 | 10 | 0 | 0 | 34 | 55 | 8 |

### MERCREDI 22 OCTOBRE

**Chicoutimi 2** Moncton **4**
I.-P.-E. **2** Rouyn-Noranda **4**

### JEUDI 23 OCTOBRE

Baie-Comeau à Halifax, 19h00.
**Chicoutimi** à Saint-Jean, 19h00.

### VENDREDI 24 OCTOBRE

Moncton au Cap-Breton, 19h00.
**Chicoutimi** à Halifax, 19h00.
Drummondville à Québec, 19h00.
Gatineau à Montréal, 19h30.
Shawinigan à Rimouski, 19h30.
Baie-Comeau à Saint-Jean, 19h30.
I.-P.-E. à Val-d'Or, 19h30.
Lewiston à Victoriaville, 19h30.

### SAMEDI 25 OCTOBRE

Québec à Rimouski, 16h00.
I.-P.-E. à Rouyn-Noranda, 16h00.
Lewiston à Victoriaville, 16h00.
Acadie-Bathurst à Drummondville, 19h00.

### DIMANCHE 26 OCTOBRE

I.-P.-E. à Val-d'Or, 16h00.
Baie-Comeau au Cap-Breton, 16h00.
Shawinigan à Drummondville, 16h00.
Acadie-Bathurst à Gatineau, 16h00.
Lewiston à Québec, 16h00.
Moncton à Saint-Jean, 16h00.
Victoriaville à Montréal, 16h30.

## MARQUEURS

| | B | A | PTS |
|---|---|---|---|
| Cédric Lal. McNicoll, Shawi | 10 | 21 | 31 |
| Samson Mahbod, Drummond | 12 | 11 | 23 |
| Nicholas Petersen, Shawinigan | 9 | 14 | 23 |

## LES SAGUENÉENS

| | PJ | B | A | PTS |
|---|---|---|---|---|
| 12-Olivier Ouellet | 15 | 8 | 7 | 15 |
| 71-Dominic Jalbert | 15 | 5 | 9 | 14 |
| 10-Jacob Lagacé | 11 | 4 | 6 | 10 |
| 44-Luc-Olivier Blain | 15 | 3 | 6 | 9 |
| 15-Sébastien Rioux | 13 | 2 | 7 | 9 |
| 11-Mathieu Populus | 15 | 3 | 4 | 7 |
| 62-Michal Hlinka | 8 | 2 | 5 | 7 |
| 64-Joël Champagne | 10 | 4 | 2 | 6 |
| 23-Louis-Félix Laporte | 13 | 2 | 4 | 6 |
| 19-Olivier Painchaud | 15 | 2 | 3 | 5 |
| 27-Alexandre Lavoie | 15 | 2 | 3 | 5 |
| 02-Christopher Guay | 15 | 2 | 2 | 4 |
| 17-Nicolas Deschamps | 12 | 1 | 3 | 4 |
| 24-Nicolas Thérrien | 5 | 1 | 2 | 3 |
| 04-Jean-Philippe Faucher | 5 | 1 | 1 | 2 |
| 26-Michaël Bélanger | 10 | 0 | 1 | 1 |
| 25-Antoine Roussel | 11 | 0 | 1 | 1 |
| 08-Michaël Drolet | 4 | 0 | 0 | 0 |
| 09-Andrew Smith | 8 | 0 | 0 | 0 |
| 07-Youssefi Kabbaj | 14 | 0 | 0 | 0 |
| 03-Guillaume Rousseau | 14 | 0 | 0 | 0 |
| 06-Mathieu Leduc | 15 | 0 | 0 | 0 |

## GARDIENS

| | PJ | G | P | Min. | BA | BL | Moy |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 30- F. Lévesque | 10 | 1 | 7 | 556,27 | 35 | 0 | 3,78 |
| 31- S. Coulton | 7 | 3 | 4 | 354,53 | 18 | 0 | 3,04 |

## LIGUE NORD-AMÉRICAINE

| | PJ | G | PDP | DF | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| St-Hyacinthe | 8 | 6 | 2 | 0 | 32 | 27 | 12 |
| Sherbrooke | 8 | 5 | 2 | 1 | 0 | 41 | 29 | 11 |
| Rivière-du-Loup | 8 | 5 | 2 | 1 | 0 | 29 | 25 | 11 |
| Pont-Rouge | 8 | 5 | 2 | 0 | 1 | 35 | 31 | 11 |
| Sainte-Marie | 8 | 4 | 3 | 1 | 0 | 26 | 29 | 9 |
| St-G.-de-Beauce | 7 | 3 | 2 | 0 | 2 | 27 | 21 | 8 |
| Trois-Rivières | 8 | 3 | 4 | 1 | 0 | 34 | 44 | 7 |
| Thetford Mines | 7 | 3 | 4 | 0 | 0 | 22 | 23 | 6 |
| **Saguenay** | 8 | 1 | 6 | 1 | 0 | 20 | 37 | 3 |

### JEUDI 23 OCTOBRE

Thetford Mines à St-Hyacinthe, 19h30.
St-G.-de-Beauce à Pont-Rouge, 20h00.

### VENDREDI 24 OCTOBRE

Sainte-Marie à Trois-Rivières, 20h00.
**Saguenay** à Sherbrooke, 20h00.
Rivière-du-Loup à St-G.-de-Beauce, 20h30.

### SAMEDI 25 OCTOBRE

St-Hyacinthe à Sainte-Marie, 20h00.
Pont-Rouge à Rivière-du-Loup, 20h00.

### DIMANCHE 26 OCTOBRE

Sherbrooke à **Saguenay**, 14h30. **(Palais)**
Trois-Rivières à Thetford Mines, 16h00.

## JUNIOR AAA

**SECTION SHERWOOD**

| | PJ | G | PDP | DF | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Longueuil | 12 | 10 | 2 | 0 | 0 | 63 | 37 | 20 |
| Valleyfield | 14 | 7 | 3 | 2 | 2 | 66 | 47 | 18 |
| Lachine | 12 | 7 | 4 | 1 | 0 | 54 | 46 | 15 |
| Vaudreuil-Dorion | 15 | 5 | 8 | 1 | 1 | 65 | 73 | 12 |
| Kahnawake | 14 | 5 | 9 | 0 | 0 | 46 | 68 | 10 |

**SECTION SWD**

| | PJ | G | PDP | DF | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Terrebonne | 15 | 10 | 5 | 0 | 0 | 75 | 57 | 20 |
| Saint-Jérôme | 15 | 9 | 6 | 0 | 0 | 68 | 55 | 18 |
| Saint-Thérèse | 13 | 6 | 6 | 1 | 0 | 56 | 73 | 13 |
| Cég. de Joliette | 13 | 5 | 7 | 1 | 0 | 59 | 66 | 11 |
| Sainte-Agathe | 11 | 2 | 9 | 0 | 0 | 37 | 62 | 4 |

**SECTION GUILBEAULT**

| | PJ | G | PDP | DF | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| C. Champlain | 16 | 14 | 2 | 0 | 0 | 59 | 23 | 28 |
| Princeville | 14 | 9 | 4 | 0 | 1 | 53 | 50 | 19 |
| Granby | 12 | 8 | 4 | 0 | 0 | 61 | 45 | 16 |
| **Saint-Félicien** | 16 | 4 | 11 | 1 | 0 | 53 | 91 | 9 |
| Thetford Mines | 13 | 2 | 9 | 1 | 1 | 38 | 59 | 6 |

### MERCREDI 22 OCTOBRE

Cégeg de Joliette **3** Valleyfield **6**
Princeville **2** Saint-Jérôme **6**

### JEUDI 23 OCTOBRE

Longueuil à Granby, 19h45.

### VENDREDI 24 OCTOBRE

Saint-Jérôme à Sainte-Thérèse, 19h30.
Cégep de Joliette à Sainte-Agathe, 19h30.
Princeville à Granby, 19h45.
Vaudreuil-Dorion à Lachine, 20h00.
Kahnawake à Longueuil, 20h00.

### SAMEDI 25 OCTOBRE

**Saint-Félicien** à Thetford Mines, 20h00.
Col. Champlain à Princeville, 20h00.

### DIMANCHE 26 OCTOBRE

Sainte-Agathe à Sainte-Thérèse, 15h00.
Valleyfield à Vaudreuil-Dorion, 15h30.
**Saint-Félicien** à Princeville, 16h30.
Longueuil à Kahnawake, 19h15.
Lachine au Col. Champlain, 19h30.

## MIDGET AAA

**SECTION C.C.M.**

| | PJ | G | PDP | DF | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| C.C.-LeMoyne | 14 | 12 | 2 | 0 | 0 | 79 | 33 | 24 |
| Châteauguay | 15 | 10 | 4 | 0 | 1 | 63 | 53 | 21 |
| Lac-Saint-Louis | 14 | 9 | 4 | 1 | 0 | 47 | 48 | 19 |
| Gatineau | 15 | 9 | 6 | 0 | 0 | 68 | 52 | 18 |
| Laval-Bourassa | 14 | 8 | 5 | 0 | 1 | 50 | 37 | 17 |
| Saint-Eustache | 15 | 7 | 7 | 1 | 0 | 69 | 64 | 15 |
| Amos | 14 | 6 | 7 | 1 | 0 | 42 | 56 | 13 |
| Montréal | 16 | 2 | 13 | 1 | 0 | 48 | 108 | 5 |

**SECTION REEBOK**

| | PJ | G | PDP | DF | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Magog | 17 | 13 | 3 | 1 | 0 | 73 | 41 | 27 |
| C.A.-Girouard | 15 | 9 | 5 | 0 | 1 | 48 | 48 | 19 |
| C. Esther-Blondin | 15 | 9 | 6 | 0 | 0 | 60 | 48 | 18 |
| Trois-Rivières | 13 | 8 | 5 | 0 | 0 | 48 | 35 | 16 |
| Sém.Saint-François | 14 | 5 | 5 | 2 | 2 | 51 | 69 | 14 |
| **Jonquière** | 12 | 3 | 6 | 1 | 2 | 36 | 48 | 9 |
| Lévis | 15 | 3 | 10 | 1 | 1 | 42 | 59 | 8 |
| Collège Notre-Dame | 14 | 3 | 10 | 1 | 0 | 37 | 62 | 7 |

### MERCREDI 22 OCTOBRE

Châteauguay **3** Magog **10**

### VENDREDI 24 OCTOBRE

Laval-Bourassa au C. Esther-Blondin, 13h00.
S. Saint-François au C. C.-Lemoyne, 19h30.
Saint-Eustache à Gatineau, 19h30.
Montréal à Magog, 19h30.
Lévis au Collège Notre-Dame, 19h30.
C. Antoine-Girouard à Trois-Rivières, 19h30.

### SAMEDI 25 OCTOBRE

**Jonquière** au Collège Notre-Dame, 15h00.
Amos à Lac-Saint-Louis, 19h30.

### DIMANCHE 26 OCTOBRE

S. Saint-François au C. Esther-Blondin, 13h30.
Gatineau à Laval-Bourassa, 13h30.
Trois-Rivières au C. Charles-Lemoyne, 13h30.
Lac-Saint-Louis à Saint-Eustache, 13h30.
Châteauguay au C. Antoine-Girouard, 14h00.
Amos à Montréal, 14h00.
**Jonquière** à Lévis, 14h30.

### MARDI 28 OCTOBRE

**Jonquière** au Sém. Saint-François, 19h30.

# DÉVELOPPEMENT

## MIDGET ESPOIRS

| | PJ | G | P | N | BP | BC | FJ. | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Rive-Sud | 10 | 8 | 1 | 1 | 40 | 18 | 10 | 27 |
| Québec (Cyclones) | 9 | 8 | 1 | 0 | 50 | 23 | 7 | 23 |
| Beauce-Amiante | 10 | 6 | 4 | 0 | 44 | 31 | 6 | 18 |
| **Extrême Sag.-Lac** | 9 | 5 | 3 | 1 | 27 | 22 | 4 | 15 |
| Québec (Typhons) | 8 | 2 | 4 | 2 | 22 | 37 | 7 | 13 |
| Mont-Joli | 11 | 1 | 9 | 1 | 21 | 49 | 8 | 11 |
| Côte-Nord | 12 | 1 | 10 | 1 | 28 | 54 | 7 | 10 |

### VENDREDI 24 OCTOBRE

Québec (Typhons) à **Extrême Sag.- LSJ**, 19h30

### SAMEDI 25 OCTOBRE

**Extrême Sag.-LSJ** à Beauce-Amiante, 12h30
Côte-Nord à Québec (Typhons), 13h30
Québec (Cyclones) à Mont-Joli, 19h

### DIMANCHE 26 OCTOBRE

Québec (Cyclones) à Mont-Joli, 13h
Côte-Nord à Rive-Sud, 13h30

## MIDGET AA

**DIVISION GILBERT**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | FJ. | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Beaubourg | 8 | 4 | 4 | 0 | 29 | 22 | 6 | 14 |
| **Esp. Saguenay LSJ** | 7 | 4 | 3 | 0 | 26 | 24 | 5 | 13 |
| Rive Nord | 7 | 4 | 2 | 1 | 25 | 20 | 3 | 12 |
| Québec | 8 | 2 | 6 | 1 | 24 | 37 | 5 | 10 |

**DIVISION SAMSON**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | FJ. | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Rive Sud | 10 | 7 | 2 | 1 | 42 | 34 | 8 | 23 |
| Côte-Nord | 8 | 5 | 2 | 1 | 28 | 23 | 4 | 15 |
| Beauce-Amiante | 10 | 3 | 6 | 1 | 27 | 38 | 6 | 13 |
| Rrvière-du-Loup | 8 | 2 | 5 | 1 | 30 | 31 | 2 | 7 |

### MERCREDI 22 OCTOBRE

Beauce-amiante **2** Rive-Sud **5**

### SAMEDI 25 OCTOBRE

Beauce-Amiante à **Espoirs Saguenay LSJ**, 19h
Rivière-du-Loup à Côte-Nord, 19h30

### DIMANCHE 26 OCTOBRE

Rivière-du-Loup à Côte-Nord 10h
Beauce-Amiante à Rive-Nord, 14h
Rive-Sud à Beaubourg, 14h30

### LUNDI 27 OCTOBRE

Rive-Nord à Québec, 21h15

## BANTAM AA

**DIVISION GILBERT**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | FJ. | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Rive-Nord | 9 | 9 | 0 | 0 | 53 | 13 | 8 | 26 |
| **Espoirs Saguenay** | 9 | 5 | 3 | 1 | 34 | 29 | 9 | 20 |
| Beaubourg | 10 | 4 | 6 | 0 | 22 | 31 | 8 | 16 |
| **Espoirs Lac-St-Jean** | 8 | 4 | 3 | 1 | 29 | 30 | 6 | 15 |
| Québec | 9 | 0 | 9 | 0 | 18 | 55 | 9 | 9 |

**DIVISION SAMSON**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | FJ. | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Rivière-du-Loup | 9 | 7 | 1 | 1 | 33 | 21 | 8 | 23 |
| Rive-Sud-Est | 9 | 4 | 2 | 3 | 31 | 22 | 8 | 18 |
| Beauce-Amiante | 8 | 4 | 4 | 0 | 28 | 30 | 6 | 14 |
| Rive-Sud-Ouest | 9 | 3 | 6 | 0 | 31 | 36 | 8 | 14 |
| Côte-Nord | 9 | 3 | 6 | 0 | 22 | 25 | 6 | 12 |
| Mont-Joli | 10 | 3 | 7 | 0 | 32 | 43 | 5 | 11 |

### SAMEDI 25 OCTOBRE

Rive-Sud-Ouest à Mont-Joli, 12h
Rivière-du-Loup à Rive-Nord, 15h
**Espoirs Saguenay** à Beaubourg, 15h15
**Espoirs Lac-St-Jean** à Rive-Sud-Est, 17h
Beauce-Amiante à Côte-Nord, 19h30

### DIMANCHE 26 OCTOBRE

Rive-Sud-Est à Côte-Nord, 11h30
**Espoirs Lac-St-Jean** à Beaubourg, 12h30
Rive-Sud-Ouest à Rivière-du-Loup, 13h
Beauce-Amiante à Québec, 16h15

## PEE-WEE AA

**DIVISION GILBERT**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | FJ. | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Rive-Nord | 10 | 8 | 1 | 1 | 41 | 20 | 9 | 26 |
| Québec | 10 | 7 | 1 | 2 | 45 | 19 | 9 | 25 |
| Beaubourg | 8 | 1 | 6 | 1 | 15 | 24 | 7 | 10 |
| **Espoirs Lac-St-Jean** | 8 | 0 | 6 | 2 | 13 | 27 | 5 | 6 |
| **Espoirs Saguenay** | 8 | 0 | 6 | 2 | 28 | 45 | 3 | 5 |

**DIVISION SAMSON**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | FJ. | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Rive-Sud-Est | 9 | 8 | 1 | 0 | 45 | 18 | 6 | 22 |
| Mont-Joli | 10 | 6 | 3 | 1 | 47 | 33 | 8 | 21 |
| Beauce-Amiante | 9 | 5 | 4 | 0 | 40 | 44 | 8 | 18 |
| Rive-Sud-Ouest | 9 | 4 | 4 | 1 | 36 | 44 | 7 | 16 |
| Rivière-du-Loup | 9 | 1 | 8 | 0 | 20 | 57 | 8 | 10 |

### MERCREDI 22 OCTOBRE

Rive-Nord **2** Québec **2**

### SAMEDI 25 OCTOBRE

Rivière-du-Loup à Rive-Nord, 13h30
**Espoirs Saguenay** à Beaubourg, 13h45
**Espoirs Lac St-Jean** à Rive-Sud Est, 15h50
Rive-Sud Ouest à Mont-Joli, 16h30

### DIMANCHE 26 OCTOBRE

**Espoirs Lac-St-Jean** à Beaubourg, 11h
Rive-Sud Ouest à Rivière-du-Loup, 12h
Beauce-Amiante à Québec, 14h50

# LIGUES RÉGIONALES

## JUNIOR AA

| | PJ | G | P | P/F | BP | BC | FJ. | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Jonquière | 7 | 6 | 1 | 0 | 41 | 22 | 4 | 16 |
| Chicoutimi | 7 | 4 | 3 | 0 | 40 | 37 | 5 | 13 |
| Normandin | 7 | 3 | 3 | 1 | 41 | 40 | 5 | 12 |
| Alma | 6 | 3 | 3 | 0 | 28 | 26 | 5 | 11 |
| La Baie | 6 | 3 | 2 | 1 | 37 | 34 | 3 | 10 |
| Métatabetchouan | 7 | 1 | 6 | 0 | 20 | 48 | 4 | 6 |

### VENDREDI 24 OCTOBRE

Jonquière à Métabetchouan, 21h
Chicoutimi à Normandin, 21h
La Baie à Alma, 21h

### DIMANCHE 26 OCTOBRE

Alma à Jonquière, 18h45 (Kéno.)
La Baie à Chicoutimi, 19h (Plateau)

## MIDGET BB-CC

| | PJ | G | P | F/P | BP | BC | FJ. | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Jonq. (Marquis) | 8 | 7 | 0 | 1 | 35 | 21 | 8 | 23 |
| Jonq. (Orioles) | 8 | 5 | 1 | 2 | 40 | 31 | 7 | 19 |
| Dol.-Mist. (Castors) | 7 | 6 | 1 | 0 | 24 | 15 | 6 | 18 |
| Chibougamau | 7 | 4 | 2 | 1 | 27 | 23 | 6 | 15 |
| Alma (Aiglons) | 8 | 3 | 3 | 2 | 26 | 29 | 7 | 15 |
| St-Félicien | 7 | 3 | 3 | 1 | 28 | 25 | 7 | 14 |
| Alma (Jeannois) | 7 | 3 | 4 | 0 | 19 | 23 | 7 | 13 |
| La Baie | 6 | 3 | 3 | 0 | 28 | 27 | 4 | 10 |
| Forestville | 7 | 1 | 6 | 0 | 13 | 26 | 6 | 8 |
| Chic. (Sags) | 7 | 1 | 6 | 0 | 15 | 35 | 4 | 6 |

### VENDREDI 24 OCTOBRE

Alma (Aiglons) à Saint-Félicien, 20h
Chicoutimi à La Baie, 21h (JCT)

### SAMEDI 25 OCTOBRE

Forestville à La Baie, 11h (JCT)
Forestville à Jonq. (Orioles), 18h
Dol.-Mist. à Chibougamau, 20h
Jonq. (Marquis) à Alma Jeannois), 21h

### DIMANCHE 26 OCTOBRE

Saint-Félicien à Chibougamau, 14h
Jonq. (Orioles) à Alma (Aiglons), 19h30 (CMT)
Jonq. (Marquis) à Dol.-Mist., 19h
Alma (Jeannois) à Chicoutimi, 19h30 (CGV)

## BANTAM BB-CC

### SAMEDI 25 OCTOBRE

Chic. (Sags) à Jonq. (Marquis), 13h15 (Palais)
Alma à St-Bruno, 14h
Jonq. (Orioles) à Roberval, 14h
Dol.-Mist. à La Baie, 14h



// SÉRIE MONDIALE

**La Série mondiale de baseball prenait son envol, hier soir, à Tampa Bay, alors que les Rays recevaient les Phillies de Philadelphie. Les visiteurs l'ont emporté par la marque de 3-2, les Rays n'étant pas en mesure de créer l'égalité en neuvième manche. Les trois frappeurs ont été retirés l'un après l'autre.**

(Photo AP)

### Défense de son titre de champion IBF des super-moyens

# Bute va veiller tard

**MARC TOUGAS**
Presse Canadienne

MONTRÉAL - Lucian Bute se prépare à veiller tard, vendredi soir au Centre Bell.

Parce qu'il s'attend à devoir se rendre jusqu'à la limite de 12 rounds face à Librado Andrade à l'occasion de la première défense obligatoire de son titre de champion IBF des super-moyens. Mais aussi, tout simplement, parce que son affrontement ne commencera qu'aux alentours de minuit, en raison des exigences du réseau américain Showtime, qui diffusera l'affrontement en direct.

> **« Je ressens un peu de pression, parce que c'est un combat de championnat du monde, mais aussi parce que c'est une grande opportunité d'être vu aux États-Unis.»**
>
> **- Lucian Bute**

Jean Bédard, le président des Cages aux Sports qui gère InterBox en compagnie d'Éric Lucas, affirme que le gala de vendredi permettra à InterBox d'encaisser les recettes les plus importantes de son histoire. Parce qu'on attend plus de 15 000 spectateurs, mais aussi à cause de la présence de Showtime et de sa série «ShoBox - La nouvelle génération».

«Showtime est à la recherche de boxeurs qui ont beaucoup de charisme et c'est le cas de Lucian, a indiqué Bédard, mercredi, en conférence de presse. S'il fait bien, ça risque de lui ouvrir le marché américain.»

«Je ressens un peu de pression, parce que c'est un combat de championnat du monde, mais aussi parce que c'est une grande opportunité d'être vu aux États-Unis», a déclaré Bute.

Stéphan Larouche, l'entraîneur de Bute, s'est dit confiant de voir son poulain relever le défi.

«Lucian est habitué de faire l'objet du combat principal - à faire le spectacle et à gagner dans ce contexte. Il a plus de facilité à se concentrer devant 18 000 personnes que devant six.»

Bute a décalé son horaire d'entraînement pour s'ajuster à l'heure tardive du combat.

«Les entraînements du matin se sont déroulés en après-midi et ceux de l'après-midi, en soirée, a indiqué Larouche. Alors ce ne sera pas un gros ajustement.»

«Librado va surprendre Lucian», a quand même affirmé Howard Grant, l'entraîneur de plusieurs boxeurs québécois, dont Joachim Alcine, qui a pris Andrade sous son aile cette année.

«Ce n'est pas le même Librado Andrade qu'en janvier. Mais je ne veux pas trop montrer mon jeu, ni avoir l'air de celui qui cherche à bluffer, alors je ne vais pas en dire plus. Quand j'ai vu Librado de près pour la première fois en janvier, la première réflexion que je me suis faite, c'est comment diable ce gars-là a-t-il pu battre mon frère (Otis)? Il faisait tout mal!, a d'abord lancé Grant. C'est un boxeur qui a fait son chemin par sa simple détermination et sa grande énergie. C'était un boxeur à qui on n'avait pas appris à faire les choses de la bonne façon.» ❑

### Club de natation Béluga

# Un Aquathlon pour le 30e anniversaire

**ROGER TREMBLAY**
rogtremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Afin de souligner comme il se doit son 30e anniversaire de fondation, le Club de natation Béluga de La Baie présentera, le 30 novembre prochain, la première édition de l'Aquathlon à la piscine de la polyvalente de l'endroit. Le nageur longue distance Michel Dufour, a accepté la présidence d'honneur de cet évènement qui devrait attirer pas moins de 100 nageurs dans des compétitions amicales.

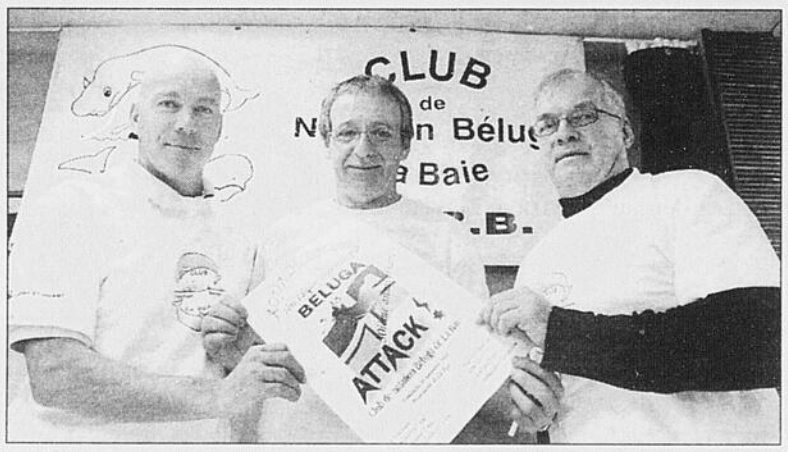
Le président du Club Béluga, Michel Ouellet, dévoilait hier les grandes lignes de cette festivité.

«Cette fête aquatique se veut un rendez-vous pour les amateurs de nage et un moment idéal pour mettre ce sport en évidence tout en vantant les bonnes habitudes de vie. Cet Aquathlon devient une excellente opportunité pour se lancer un défi personnel avec l'épreuve "nage ton heure", l'épreuve du 5 km ou du 10 km en plus d'être une invitation aux amis et collègues de travail de relever une épreuve de 5 km ou de 10 km en équipe. Tout est basé sur la participation et la promotion de la natation», jure le président Ouellet.

Le Club Béluga veut aussi en faire une bonne activité de financement afin d'aider les nageurs qui participent à des compétitions provinciales ou nationales.

«Notre but, c'est de laisser les jeunes s'entraîner en piscine et de ne pas penser au financement, à la vente de chocolat ou autres. Nous espérons recueillir plus de 5000$ lors de cette activité, ce qui aiderait nos 100 nageurs du club entraîné par André Poirier. Nous lançons, par la même occasion, un défi aux entreprises pour qu'elles envoient leurs employés participer à cet Aquathlon», soutient le président d'honneur Michel Dufour qui sautera à l'eau lui aussi.

Cinq nageurs dans chacun des six couloirs prendront le départ dès 8h. Le départ protocolaire aura lieu 50 minutes plus tard avec un relais comprenant un bout-de-choux, un groupe d'âges, un élite et un maître. Il est possible de s'inscrire au 544- 7917 ou 544-5989 avant le 24 novembre. ❑




**André Poirier, entraîneur, Michel Ouellet, président du Club Béluga et Michel Dufour, président d'honneur, vous invitent à la première édition de l'Aquathlon soulignant le 30e anniversaire du club, le 30 novembre prochain, à La Baie.**

(Photo Sylvain Dufour)

### Hockeyville 2009

# Les communautés invitées à poser leur candidature

TORONTO (RT) - Du 1er novembre 2008 au 6 décembre, les communautés de partout au pays pourront s'inscrire pour courir la chance d'accueillir une partie présaison de la LNH avec l'équipe de l'émission Hockey Night in Canada de la télévision de la CBC, en plus de recevoir 100 000 $ de Kraft Canada pour rénover leur aréna local. De plus, Kraft remettra 25 000 $ aux quatre autres communautés finalistes pour leur permettre également de rénover leur aréna, soit 5 000 $ de plus que lors de la dernière édition.

Hier, en conférence téléphonique depuis Toronto, les dirigeants de Kraft Canada, la Ligue nationale de hockey et l'Association des joueurs ont dévoilé les grandes lignes de cette quatrième édition du grand concours Hockeyville.

Geneviève Boulanger, porte-parole francophone de Kraft-Canada, rappelait hier les grandes lignes de ce concours.

«Les communautés souhaitant s'inscrire au concours Kraft Hockeyville 2009 peuvent obtenir le formulaire d'inscription en visitant le site CBCSports.ca/hockeyville ou en composant le 1-866-610-3557. Un court texte (500 mots maximum) décrivant la fierté et la passion de la communauté pour le hockey et jusqu'à trois photos (une photo minimum pour être admissible) devront être jointes au formulaire. Kraft Canada encourage les communautés canadiennes de toutes tailles à soumettre leur candidature à partir du 1er novembre. Le concours récompense les communautés qui célèbrent le hockey, ce qu'elles font de toute façon naturellement, avec des prix incroyables», souligne-t-elle.

La recherche de la communauté la plus fanatique de hockey commencera le samedi 1er novembre 2008, à 00h01 HE. Les demandes pourront être soumises jusqu'à 23h59 HE, le samedi 6 décembre 2008. Les noms des communautés sélectionnées dans le top 10 seront dévoilés à la télévision de la CBC le lundi 12 janvier à 20 h, heure locale. Après la diffusion, les Canadiens seront invités à voter en ligne à cbcsports.ca/hockeyville jusqu'à 23h59 HE, le 18 janvier 2009.

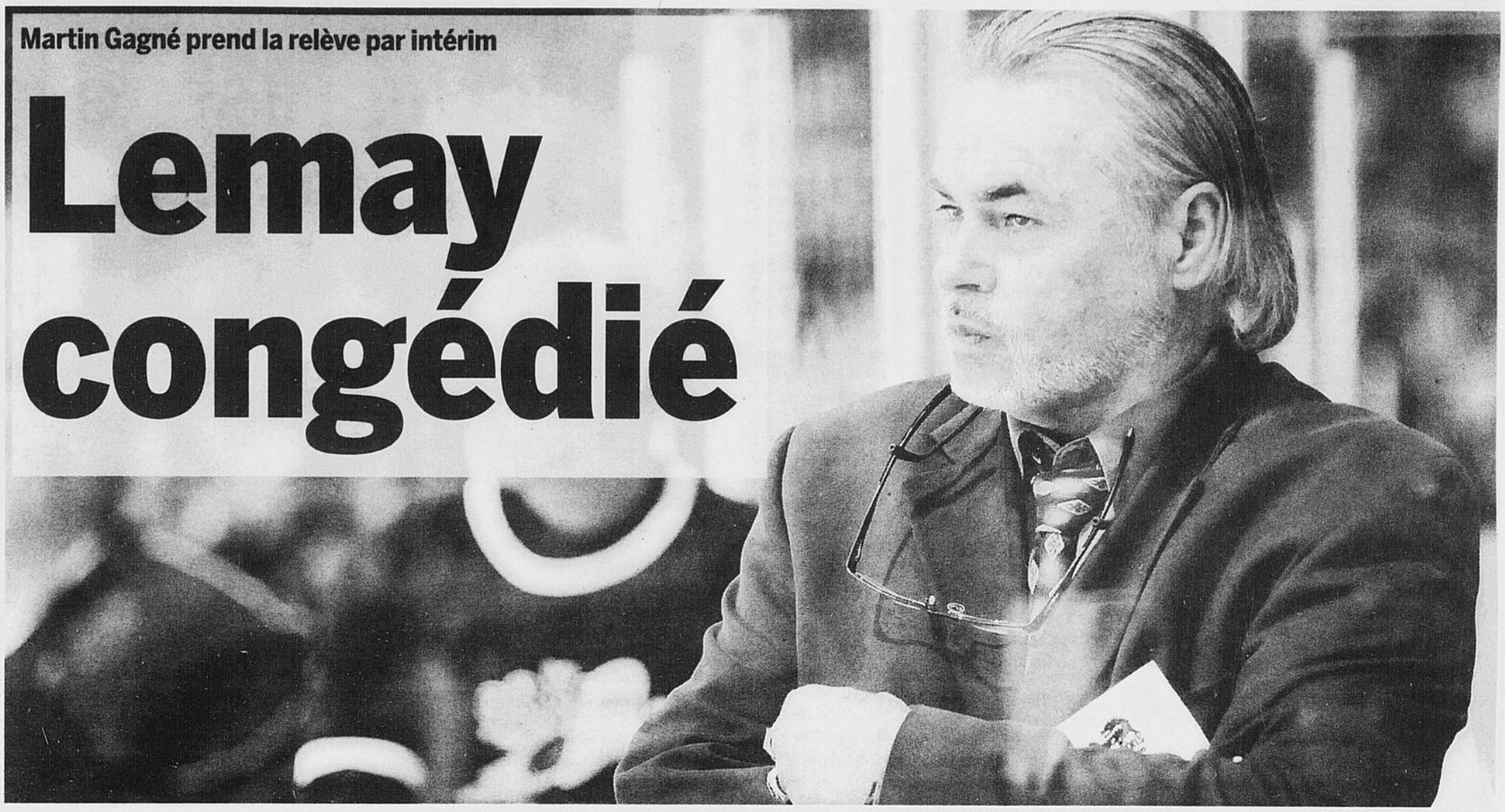
«Une communauté comme Roberval, gagnante en 2008, peut encore poser sa candidature pour le concours 2009. Les autres communautés de votre région peuvent également soumettre la leur sans problème. Le bilan de cette activité survenue à Roberval en septembre est très positif. Les bénévoles ont accompli un travail incroyable et ce fut un succès sur toute la ligne», de terminer la responsable des communications de Kraft Canada.

Le nom du grand gagnant de Kraft Hockeyville 2009 sera dévoilé à l'émission Hockey Night in Canada le samedi 7 mars 2009. Son nom s'ajoutera alors à la liste des vainqueurs des éditions précédentes, soit Roberval (Québec, 2008), North Bay (Ontario, 2007) et Salmon River (Nouvelle-Écosse, 2006).

La communauté fera ensuite l'objet d'une émission spéciale Kraft Hockeyville d'une heure, sur les ondes de la CBC, en septembre 2009. Le nom des deux équipes qui disputeront un match dans la ville gagnante sera connu au printemps prochain. ❑

Martin Gagné prend la relève par intérim

# Lemay congédié



(Photo Rocket Lavoie)

**ROGER TREMBLAY**
rogtremblay@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Maurice Lemay n'est plus l'entraîneur du 98,3 de la Ligue nord-américaine de hockey. La direction de l'équipe l'a remercié de ses services, hier, après en être venue à une entente de séparation à l'amiable faisant l'affaire des deux partis. Le poste d'entraîneur-chef a été confié à Martin Gagné, un adjoint de Maurice Lemay, qui a déjà piloté la formation senior dans le passé avec Claude Bouchard, entre autres.

L'un des propriétaires du club, Marc Saint-Gelais, soulignait hier que ce n'est pas de gaieté de coeur qu'il en est arrivé à cette décision.

« J'ai rencontré le capitaine et ses adjoints, l'entraîneur Maurice Lemay, Donald Bugeaud et Martin Gagné en compagnie de Martial Bouchard, samedi, lors de l'entraînement. Je leur ai dit qu'il fallait que l'esprit d'équipe revienne dans ce vestiaire et que le tout se replace. Après le match de dimanche, nous avons décidé de parler à Maurice afin de trouver une solution. Il était malheureux, les joueurs aussi et nous de même. Il fallait donc prendre une décision et c'est dans les meilleurs intérêts de tous les partis impliqués que nous avons remercié Lemay de ses services. Je ne suis pas habitué à faire ça, mais je devais agir pour le bien de l'équipe. Je trouve ça très dur parce que je m'entendais bien avec Maurice et nous sommes convaincus que le club est bien meilleur qu'il ne le montre présentement », avoue Marc Saint-Gelais.

Selon ce dernier, il n'y a pas que les deux dernières défaites qui expliquent le départ du coach.

« C'est un ensemble de facteurs, mais certainement pas une seule raison. On voulait donner un nouveau souffle à l'équipe et démontrer aussi à nos partisans que tout le monde travaillait fort pour bâtir un bon club, Maurice Lemay inclus », de terminer Saint-Gelais qui ne mérite certainement pas d'être pointé du doigt pour les insuccès de sa formation.

### Martin Gagné par intérim

Martin Gagné se retrouvera derrière le banc du 98,3 pour les matchs de la fin de semaine, mais il veut prendre un certain temps de réflexion aussi avant d'accepter le poste de façon permanente.

« Pour l'instant, j'assure l'intérim. Il ne faut pas oublier que la LNAH constitue un niveau supérieur de hockey à la LCH, qu'il s'agit d'une équipe en construction et il y a plein de choses à voir et à faire. Je suis un enseignant à temps complet, j'ai ma fille à m'occuper. En fait, je me demande si j'ai le goût de m'imposer tout ce stress, si je suis assez maniaque pour vivre ça. Qui plus est, je ne suis pas très expert pour répondre aux journalistes non plus. Alors, je vais réfléchir un moment et peut-être que deux victoires en fin de semaine me conforteraient dans ma décision. Il y a beaucoup de travail à faire, dont remettre l'équipe sur la "map" et voir à ce que tout se replace », avoue Gagné.

Ce dernier sait que le club qui forme le 98,3 est capable de se défendre dans ce circuit, mais il faut prendre les choses une à une.

« D'abord, je dois vendre aux joueurs un système de jeu et qu'ils le mettent en pratique. L'idée serait de s'entraîner ensemble, mais en raison de plusieurs contraintes, ce n'est pas possible. Je vous rappellerai seulement que Rivière-du-Loup ne s'entraîne pas non plus, mais pourtant, il figure en tête du classement. C'est aux gars de s'impliquer, de travailler fort et d'être disciplinés. Offensivement, je suis à l'aise avec les joueurs qui sont avec nous, mais défensivement, il me faudrait deux gros défenseurs de caractère. En fait, je prendrais deux Dominique Desbiens à 6 pieds 3 pouces. Il va falloir aussi faire plus de vidéos, plus de tableaux et répéter, répéter, répéter le système. Et si les Boisclair et Lefebvre ne veulent pas se joindre à nous, alors pourquoi ne pas s'en servir comme monnaie d'échange pour renforcer notre club », de terminer Martin Gagné qui dit ignorer combien de temps il mettra avant de rendre sa décision. Il se dit peu surpris du départ de Maurice Lemay en raison du peu de victoires de l'équipe depuis le début de la présente saison. ❑

# « J'aurais aimé un vote de confiance »

JONQUIÈRE (RT) - « Je vais prendre ma part du blâme seulement, même si la direction croit que je suis responsable de la situation de l'équipe. Si elle croyait que c'était moi le problème, ce n'est pas mon affaire. J'aurais cependant aimé obtenir un vote de confiance du moins jusqu'aux Fêtes, mais la direction en a jugé autrement. Chose certaine, la seule bannière de champions qui trône en haut du Palais des sports, c'est moi qui l'ai gagnée. »

> « Je me serais attendu toutefois à plus de latitude. Je travaillais avec les joueurs qu'on me mettait sous la main. Si les joueurs qui devaient venir évoluer chez nous l'avaient fait, peut-être n'en serions-nous pas là aujourd'hui. »
>
> - Maurice Lemay

Maurice Lemay ne fuit pas, ne se cache pas depuis que le 98,3 lui a montré la porte de sortie de l'équipe, hier. Au contraire, il part la tête haute sans esprit de vengeance, sans vouloir décrier qui que ce soit, encore moins les propriétaires Marc Saint-Gelais et Martial Bouchard.

« Je les respecte au plus haut point parce qu'ils travaillent tellement pour cette équipe. Je les comprends aussi de vouloir faire bouger les choses, d'écouter et de respecter les partisans de l'équipe qui demandaient mon départ. Je me serais attendu toutefois à plus de latitude. Je travaillais avec les joueurs qu'on me mettait sous la main. Si les joueurs qui devaient venir évoluer chez nous l'avaient fait, peut-être n'en serions-nous pas là aujourd'hui. Il y a tellement eu de roulement de joueurs depuis le début de la saison que c'était difficile de créer une chimie entre eux. Les joueurs locaux étaient mécontents d'être laissés de côté, d'autres ont obtenu leur chance sans la prendre. En fait, bien des facteurs expliquent cette situation », soutient Lemay.

Ce dernier sait que le 98,3 devra s'améliorer et il est convaincu qu'il y parviendra.

« J'ai parlé à Martin Gagné il y a quelques minutes et je lui ai souhaité bonne chance. Il devrait faire du bon travail. Pour ma part, je vais prendre un peu de recul, mais je demeure ouvert à toutes les propositions. J'aime le hockey, j'aime la "game" et je suis prêt à devenir entraîneur adjoint s'il le faut. Je garde de bons souvenirs de votre région, car j'y ai même passé mes vacances », de terminer Maurice Lemay. ❑

Deschamps au Défi ADT

# Les Sags échappent la première à Moncton

ROGER TREMBLAY
rogtremblay@lequotidien.com

MONCTON - Une bonne et une mauvaise nouvelle pour les Saguenéens de Chicoutimi, hier. La bonne, c'est que l'attaquant Nicolas Deschamps participera au Défi ADT face aux Russes en novembre. La mauvaise, c'est cette défaite subie par les Bleus au pointage de 4-2 devant les Wildcats de Moncton, dans un match signé de nombreuses punitions.

D'abord, le match a été à l'avantage des locaux, du moins pour les deux premières périodes. Ceux-ci ont pris les devants 3-1 après trente minutes de jeu dont deux fois en avantage numérique, seul Sébastien Rioux réussissant à tromper la vigilance du gardien Nicolas Riopel. Ils ont complété leur pointage en deuxième alors que Olivier Ouellet ravivait les espoirs des Sags avec son 8e filet de la saison, en troisième.

«On a manqué de temps et d'énergie pour revenir de l'arrière. Les deux premières périodes ont été difficiles, tenant compte de nombreuses pénalités. Il va falloir être plus disciplinés dans les Maritimes, car l'arbitrage est différent ici qu'au Québec. Moncton a compté deux fois en 11 essais en avantage numérique et nous, une seule fois. Ils ont eu 22 chances de marquer contre 12. C'est la première fois de la saison que nous écopons de tant de punitions», mentionne l'entraîneur Richard Martel.

Ce dernier avait réuni Ouellet, Antoine Roussel et Mathieu Populus sur un même trio, et les trois ont bien paru.

«J'ai demandé à mes trios de terminer dans les "plus" et seul celui de Ouellet a été en mesure de le faire. Tous mes joueurs ont participé au match, les (Andrey) Smith et (Michaël) Nolet entre autres, et ils ont bien fait dans les circonstances. Jeudi, j'envoie Sean Coulton dans le filet à St-John et François Lévesque reviendra vendredi face aux Mooseheads», confie-t-il. Lévesque a reçu 40 tirs hier.

Martel se réjouit de la nomination de Nicolas Deschamps pour le Défi ADT. Questionné sur le fait que le comité ne lui donne pas la direction de cette équipe des moins de 18 ans, Martel a précisé que pour être choisi, il fallait faire partie du programme olympique.

«J'en ai déjà été membre, mais pour toutes sortes de raisons, j'ai quitté. Il n'est pas impossible que j'y revienne dans un avenir rapproché», conclut-il.

### Deschamps surpris

Le Quotidien a appris à Nicolas Deschamps qu'il faisait partie de la formation québécoise qui affrontera les Russes les 17 et 19 novembre.

«Je suis très surpris parce que je connais un début de saison difficile. C'est un honneur pour moi d'y participer et je vais essayer de bien faire. C'est toujours extraordinaire de jouer dans ces rencontres pour se faire remarquer et montrer à ceux qui t'ont repêché que tu progresses. Quant au match face aux Wildcats, ce fut une partie où les unités spéciales ont été fortement sollicitées. On n'a quasiment pas joué à 5 contre 5. Jeudi, ce ne sera pas plus facile parce que les Sea Dogs possèdent une excellente équipe avec une bonne défensive. Il faudra être prêt», de conclure le # 17. ❑

### ➤➤ POINTES DE PLUME

• **Guillaume Rousseau** a été laissé de côté. **Andrew Smith** a fait son entrée dans l'alignement...

• **Claude Bergeron** assurait la description du match. **Dominic Fortin** est demeuré avec sa conjointe qui a accouché d'un petit garçon, hier. Bravo aux heureux parents...

• **Guy Boucher**, des Voltigeurs de Drummondville, prendra les commandes de la formation à titre d'entraîneur-chef de l'équipe de la LHJMQ qui affrontera la délégation russe dans le cadre du Défi ADT Canada-Russie 2008, après avoir remporté l'or au championnat du monde des moins de 18 ans en Russie le printemps dernier. Il sera secondé par Mario Durocher, des Screaming Eagles, et Jacques Beaulieu, des Sea Dogs...

• Les Screaming Eagles seront les **hôtes** du premier match de la série, le lundi 17 novembre au Centre 200, tandis que le deuxième match sera présenté au Harbour Station de Saint John le mercredi suivant. Par la suite, la délégation russe disputera deux rencontres contre les **étoiles** de la Ligue de l'Ontario et deux matchs face aux étoiles de la Ligue de l'Ouest. Au sein de la LHJMQ, le **comité de sélection** était composé de Pascal Vincent, directeur-gérant et entraîneur en chef du Junior de Montréal, Jacques Beaulieu, directeur-gérant et entraîneur en chef des Sea Dogs de Saint John, et Pierre Leduc, directeur des opérations hockey de la LHJMQ...

• Bravo aux gens de Roberval et des environs qui ont amassé 1370 $, samedi, lors du souper-spaghetti tenu au Manoir Roberval pour venir en aide à **Sylvie Doucet**, devenue paraplégique à la suite d'un accident au Village sur glace...

### Résultats et horaire

**Mercredi, 22 octobre**

Alexa Glatch (É-U) bat Katalin Marosi (Hon) 6-4, 6-3

Melinda Czink (Hon) bat Veronika Chvojkova (Rep. tch.) 6-3, 6-3

Stéphanie Dubois (Can) bat Heidi Et Tabakh (Can) 7-6(8), 4-6, 7-5

Aniko Kapros (Hon) bat Alina Jidkova (Rus)6-0, 6-1

Iona Raluca Olaru (Rou) bat Marie-Ève Pelletier (Can) 6-4, 6-1

Mashona Washington (É-U) bat Christina Fusano (É-U) 6-3,6-3

Ana Timotic (Ser) bat Mallory Cecil (É-U) 6-4, 6-4

Lena Litvak (É-U) bat Ana Savic (Cro) 6-4, 6-2

Marino/Tétreault (Can) battent Blajkevitch/Bouchard (Can) 4-6, 6-4 (10-4)

Czink(Hong.)/Glatch (É-U) battent Dekmeijere (Let)/Mokh (Rus) 5-7, 6-0 (11-9)

S. Klaschka/C.Klaschka (All) battent Rao(Ind)/Chvojkova (R.Tch.) 6-3, 6-3

Gallovits (Rou)/Jozami (Arg) battent El Tabakh/Paliivets (Can) 6-1, 6-2

**Jeudi, 23 octobre**

**Central**

**À compter de 10h**

Alberta Brianti (Ita) VS Lena Litvak (É-U)

Sabine Klaschka (All) vs Alexa Glatch (É-U)

**Pas avant 12h**

Carmen Klaschka (All) vs Stéphanie Dubois (Can)

Iona Raluca Olaru (Rou) vs Maria Mokh (Rus)

**Pas avant 18h30**

Valérie Tétreault (Can) vs Mashona Washington (É-U)

Dubois/Pelletier (Can) vs Czink(Hong.)/Glatch (É-U)

**Court 1**

**À compter de 10h**

Sunitha Rao(Ind) vs Ana Timotic (Ser)

Gail Brodsky (É-U) vs Melinda Czink (Hon)

**Pas avant 12h**

Aniko Kapros (Hon) vs Rebecca Marino (Can)

**Pas avant 14h**

Gallovits (Rou)/Jozami (Arg) vs Dabrowski/Fichman (Can)

Cecil/Litvak (É-U) vs S. Klaschka/C.Klaschka (All)

Marino/Tétreault (Can) vs Marosi (Hon)/Tavares (Brés.)

Athlètes canadiens au top 100 mondial

# Borfiga aspire à encore plus

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

JONQUIÈRE - À sa première présence au Challenger Banque Nationale de Saguenay en février 2007, Louis Borfiga avait ciblé, parmi les défis qu'il comptait relever, l'objectif d'amener des athlètes canadiens au top 100 du circuit mondial de tennis, voire même parmi les 50 meilleurs au monde. Depuis, les sceptiques ont été confondus puisque la Blainvilloise Aleksandra Wozniack occupe actuellement le 37e rang et la Lavalloise Stéphanie Dubois, actuellement au 115e rang, a occupé le 95e rang le 26 mai dernier.

De retour en sol jonquiérois, le vice-président du développement de l'élite à Tennis Canada constate avec bonheur que les actions entreprises portent déjà leurs fruits. «À mon avis, l'objectif a été atteint un peu plus tôt que prévu. Je suis agréablement surpris par le résultat d'Aleksandra et aussi par celui de Stéphanie Dubois qui a été pour la première fois parmi les 100 premières. Ça a été pour moi un motif de grande satisfaction, tout comme je suis aussi satisfait que le centre national, au bout d'un an, soit déjà bien ancré dans le décor du tennis canadien», explique-t-il en entrevue.

Mais M. Borfiga ne compte pas s'arrêter en si bon chemin. «Le prochain objectif est d'amener encore plus de joueurs et de joueuses parmi les 100 premiers», avance celui qui aspire maintenant à retrouver entre quatre et six athlètes masculins et féminins parmi les 100 premiers au classement ITF. «Je suis très content des résultats, mais j'en veux plus. Nous sommes sur la bonne voie.»

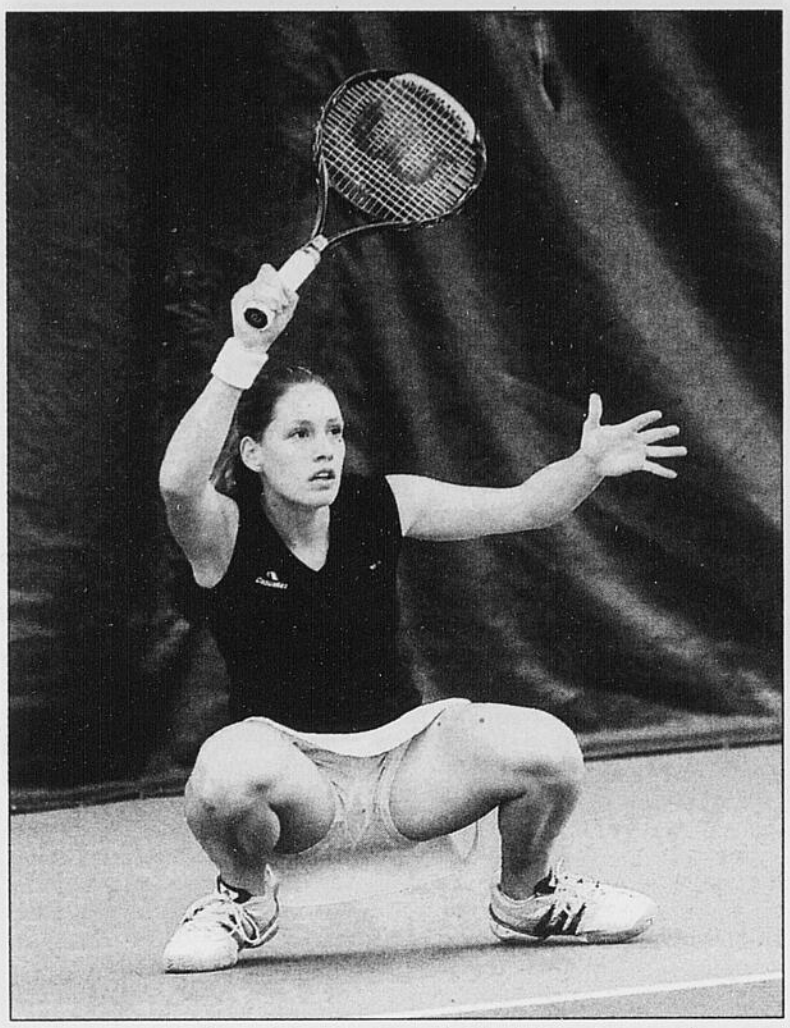
Ce dernier constate également un changement de mentalité au sein des différentes composantes de Tennis Canada. Le discours et les résultats de certains joueurs ont eu un effet d'entraînement qui fait en sorte que les attentes et les aspirations sont plus élevées. «Les discours de la part des entraîneurs sont déjà plus ambitieux. On ne se contente pas de peu. Et après, ça rejaillit sur les joueurs et les joueuses.»

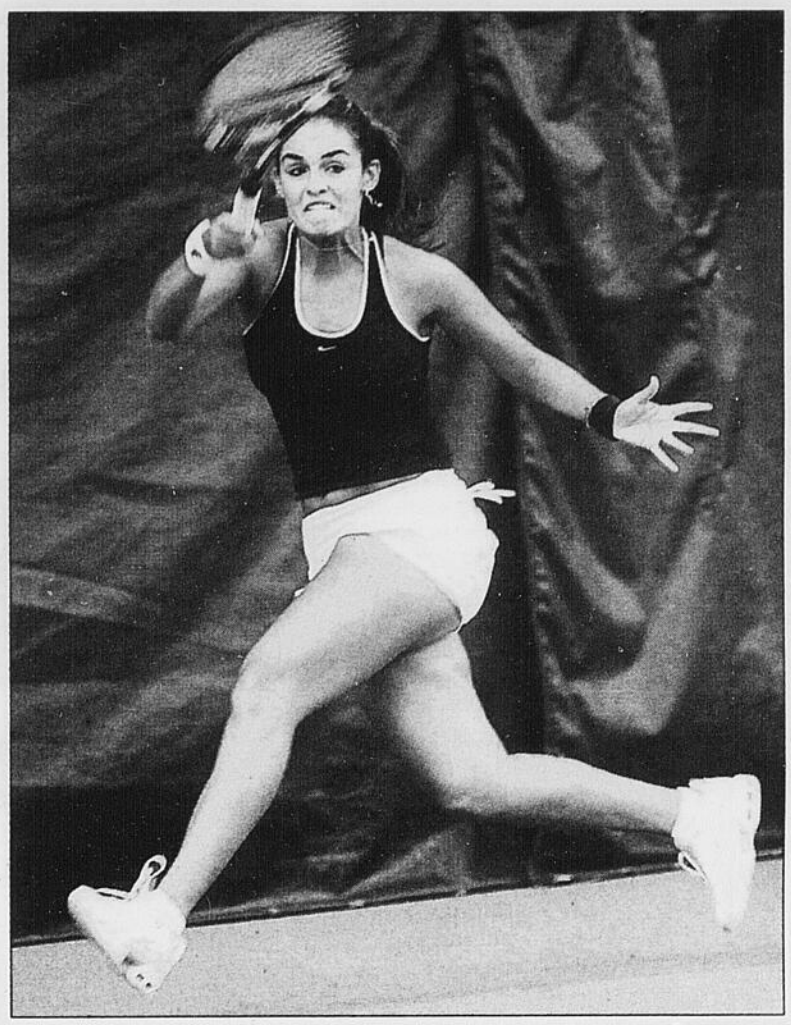
À son avis, la réalisation de ces objectifs n'est pas si lointaine, car la relève est prometteuse et elle dispose maintenant de moyens pour s'améliorer (centre national, soutien pour une participation accrue à des tournois de calibre, etc.).

Parmi les talents émergents, il cite la Montréalaise Eugénie Bouchard, «qui est un potentiel top 50» ainsi que les Gabriela Dabrowski, Rebecca Marino, Sharon Fichman pour ne nommer que celles-là. «Côté masculin, c'est parfois plus long pour atteindre son plein potentiel, mais il y a de bons espoirs là aussi», mentionne-t-il en citant là aussi quelques noms comme Peter Polansky, Philip Bester, Milos Raonic et le jeune Edward Nguyen. ❑



**À son arrivée au sein de Tennis Canada en 2006, Louis Borfiga souhaitait convaincre les athlètes canadiens qu'il était possible de se hisser parmi les 100, voire les 50 meilleurs joueurs au monde. Depuis, les sceptiques ont été confondus. Le vice-président du développement de l'élite ne compte pas s'arrêter en si bon chemin.**





Stéphanie Dubois (à gauche) a signé une victoire à l'arraché aux dépens de la Canadienne Heidi El Tabakh en trois manches (7-6 [8], 4-6 et 7-5). À l'issue du match qui a duré près de trois heures, Dubois avouait apprécier s'en tirer avec la victoire même si elle n'a pas aimé la façon dont elle a joué.

### Challenger de tennis Saguenay

# Dubois à l'arraché; Pelletier s'incline

**JOHANNE SAINT-PIERRE**
jstpierre@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Peu importe la façon, seul le résultat compte. Ce fut le cas pour la Québécoise Stéphanie Dubois qui a signé une victoire à l'arraché aux dépens de la Canadienne Heidi El Tabakh en trois manches (7-6 [8], 4-6 et 7-5), à son premier match en simple au Challenger Saguenay Banque Nationale.

La Lavalloise, semée #3 du tournoi présenté au Club de tennis intérieur Saguenay, ne tenait surtout pas à revivre l'expérience de l'an dernier, alors qu'elle avait été éliminée dès son premier match aux mains de Sabine Lisicki, finaliste de l'édition 2007. À l'issue d'un match de près de trois heures, Dubois avouait apprécier s'en tirer avec la victoire même si elle n'a pas aimé la façon dont elle a joué.

«Je me suis compliqué la vie un peu, a-t-elle admis d'entrée de jeu en entrevue. Je reviens d'un tournoi (Tevlin à Toronto) où j'ai super bien joué et j'arrive dans celui-ci où je ne joue pas aussi bien que je voudrais, où je joue défensif. Dans l'autre tournoi, je jouais offensif et (durant ce match), je suis venue un peu fâchée contre moi parce que je ne jouais pas à mon potentiel.

«C'est sûr que ce n'est pas un match dont je suis contente», laisse tomber celle qui a manifesté à quelques reprises son impatience quant à sa façon de jouer durant la partie.

Cela dit, la combative athlète de 21 ans est fort satisfaite d'avoir tenu son bout jusqu'à la toute fin. Elle compte mettre rapidement ce match derrière elle pour aller de l'avant. «La prochaine fois, ce ne sera pas comme ça!» promet-elle à un spectateur qui trouvait qu'elle avait joué avec le feu.

À sa décharge, Dubois arrive de Toronto où elle a perdu en finale, dimanche, contre Alexa Glatch (qui est aussi à Saguenay) et gagné en double avec Marie-Ève Pelletier. De retour chez elle dimanche soir, elle a sauté dans l'avion en direction du Saguenay lundi, en fin d'après-midi, pour disputer et gagner son match de double avec Pelletier mardi soir. Cela dit, elle devra arriver en forme ce midi puisque sa prochaine adversaire sera l'Allemande Carmen Klashchka.

Photos Rocket Lavoie

#### Crève-coeur pour El Tabakh

Pour Heidi El Tabakh, la défaite fut crève-coeur, d'autant plus qu'elle a disputé l'un de ses meilleurs matchs en carrière. L'athlète de 22 ans avait Dubois dans les câbles au troisième set, mais elle a été incapable de saisir les occasions qui se sont présentées à elle dans les derniers jeux. À 5-3 après avoir brisé Dubois sur son service, elle a commis deux doubles fautes qui ont permis à la Québécoise de revenir 5-6. Sur l'un des derniers jeux, elle a smashé hors ligne alors qu'elle avait le champ libre. Ce faisant, Dubois, qui servait, n'a pas manqué sa chance et a conclu en force.

«Ce fut un match très difficile et très long, a admis El Tabakh après avoir pris le temps de se remettre de ses émotions. Chacune a joué très bien et a eu ses chances de l'emporter. Mais à la fin, elle (Dubois) a gagné», dit-elle avec une pointe de dépit. À son avis, le point tournant du match fut sans conteste la troisième manche, alors qu'elle menait 5-3. «Je servais pour le set et j'ai commis une double faute à deux reprises, ce qui ne m'était pas arrivé jusque-là. À partir de ce moment, j'ai en quelque sorte croulé sous la pression», a résumé celle qui n'a croisé le fer avec Dubois qu'une fois auparavant, soit en 2003 lors d'un tournoi junior au Kentucky que Dubois avait gagné... en trois sets.

#### Défaite de Pelletier

En soirée, la Québécoise Marie-Ève Pelletier avait une grosse commande sur les bras alors qu'elle affrontait la Roumaine Iona-Raluca Olaru (4e favorite). L'athlète de Repentigny a bien amorcé la rencontre, mais elle a subi un revers de 6-4 et 6-1. Ennuyée par une douleur à l'épaule, Pelletier était évidemment déçue de se faire sortir dès son premier match en simple, elle qui avait perdu en quart de finale lors de l'édition 2007.

«Elle a bien joué, mais dans mon cas, mon service est habituellement mon meilleur coup et j'avais un peu mal à l'épaule, ce qui fait que j'avais un peu de misère à mettre ma première balle de service dedans et que ça ne partait pas aussi vite que d'habitude. J'ai quand même joué un bon premier set», analyse Pelletier qui avait affronté Olaru au US Open où elle s'était inclinée en trois sets. Pelletier se concentrera désormais sur le double. Hier, elle appliquait de la glace dans l'espoir d'être en bonne forme pour ce soir. ❑

## Sur les lignes de côté

• Voici les **tarifs** à l'entrée pour assister aux huitièmes de finale qui débutent aujourd'hui: 5$ pour les adultes et 2$ pour les 16 ans et moins par session (jour ou soir). Vendredi, pour les quarts de finale, le coût d'admission passe à 8$ par adulte, mais demeure à 2$ pour les 16 ans et moins. Les 16 ans et moins sont d'ailleurs privilégiés puisque le tarif de 2$ demeure le même pour les demi-finales et la finale. Les adultes, eux, devront débourser 10$ pour les demi-finales de samedi et la finale de dimanche. Le passeport pour la semaine coûte 20$. C'est une aubaine pour voir l'élite de demain du tennis mondial féminin...

• Décidément, le Challenger Banque Nationale de Saguenay est toujours marqué par des conditions **météo** mémorables. L'arrivée des premières neiges surprend toujours, même si ce n'est pas plus tôt que la moyenne habituelle...

• Un amateur a semé l'émoi, hier soir, vers la fin du match Pelletier/Olaru. Victime d'une **chute de pression**, il s'est effondré de sa chaise dans les estrades. Heureusement, il a reçu du secours rapidement et s'est remis de ses émotions assez vite...

• Les **estrades** étaient bondées, hier après-midi, par un peu plus de 300 spectateurs, dont des jeunes du sport-études de l'école Sainte-Lucie, qui ont pris d'assaut Stéphanie Dubois pour les autographes, de la polyvalente Charles-Gravel, de la Polyvalente Arcida ainsi que les jeunes du hockey bantam AA de Jean Imbeau. Belle foule également hier soir...

• Le tournoi de Saguenay attire même des **amateurs** de Montréal. Le Montréalais Jean Larose, - non, il n'est pas le père de Simon Larose -, a fait le voyage au Saguenay pour venir assister au tournoi à Jonquière. Espérons qu'il avait fait installer ses pneus d'hiver...

• Parlant de **pneus d'hiver**, la joueuse Petra Januskova et ses parents voulaient retourner à Ottawa mardi soir. Heureusement, ils ont suivi le conseil des gens de Tennis Canada et ont attendu à hier matin avant de rentrer à la maison...

• Faut avoir les nerfs solides pour assister aux matchs de sa fille durant les tournois. Parlez-en à la mère de Stéphanie Dubois qui encourageait sa fille du regard du mieux qu'elle pouvait, hier, tout en l'incitant à ne pas lâcher. Sans compter tous les commentaires, parfois pas très positifs, qu'on entend dans la foule et qui peuvent être blessants. Chapeau aux **parents**, moi, j'en serais incapable...

Profitez de nos facilités de paiement

# jusqu'à 50 versements




DUOVac

**Système d'aspirateur central Kompact** (425959)

- Unité motrice silencieuse et puissante pour sa taille
- **453 watts-air** • Parfaite pour les espaces allant jusqu'à 1,500 pieds² • Peut être installé verticalement ou horizontalement • Base pivotante de 360° pour une facilité d'installation • Construction d'aluminium et acier recouvert de peinture époxy en poudre cuite au four
- Système équipé de filtre en sac papier facile à remplacer
- Système complet, incluant accessoires (8 pièces) et silencieux
- Garantie 5 ans

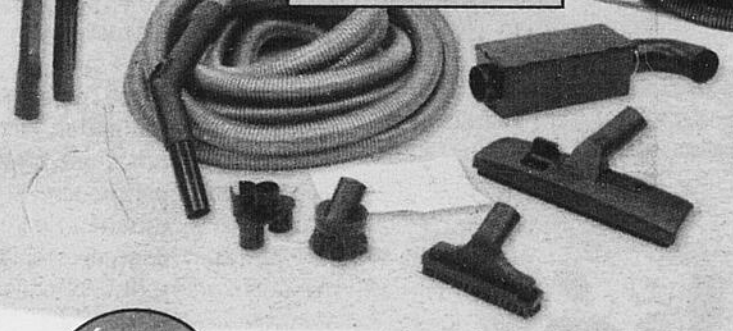
Épargnez 100$ Courant : 499,95

399,95 ou 33,33 12 mois

**en PRIME**

Boyau de 30 pieds avec interrupteur valeur de 99,95$





## DISQUE DUR 30 Go

Épargnez 150$ Courant : 599,95




Zoom optique 35x **JVC**

**Caméscope à disque dur 30 Go de JVC** (442874)

- Capteur CCD 1/6 po, 680 pixels • Disque dur interne de 30 Go offrant jusqu'à 37,5 heures d'enregistrement
- Zoom optique 35 x/numérique 800 x
- Enregistrement vidéo en format MPEG-2
- Fente pour carte mémoire microSD
- Écran large 16 : 9 ACL de 2,7 po • Prise d'images en format JPEG
- Mise au point manuelle • Sortie AV • USB 2,0

449,95 ou 37,50 12 mois

Épargnez 20$ Courant : 399,95




OBJECTIF DC LEICA

Zoom optique 10x

379,95 ou 31,66 12 mois

LUMIX™ **Panasonic**

**Caméra numérique** (445165)

- 9,1 mégapixels • Zoom optique 10 x
- Objectif DC VARIO-ELMAR LEICA grand angle 28 mm
- Écran ACL de 3,0 po • Contrôle de la sensibilité ISO
- Méga-stabilisateur optique de l'image
- Correction numérique des yeux rouges

9,1 MP

Épargnez 50$ Courant : 449,95




9 MP

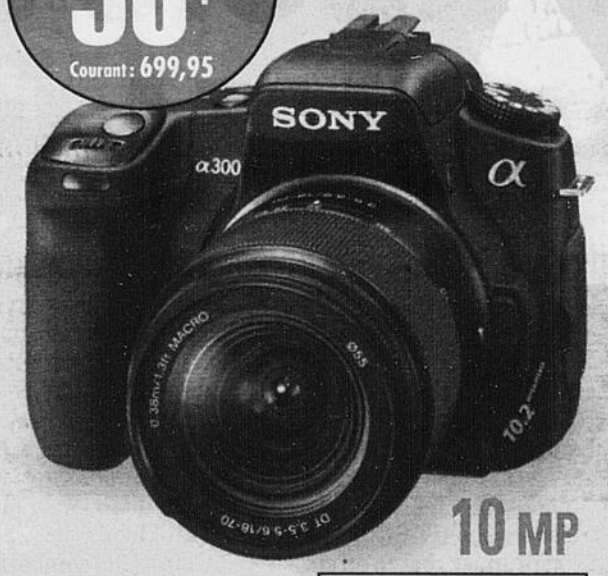
Zoom optique 15x **SONY**

**Caméra numérique** (449259)

- 9 mégapixels • Objectif Carl Zeiss® Vario-Tessar® • Zoom optique 15x
- Écran inclinable de 3 po • Flash
- Distance focale 31 - 465 (équivalent 35 mm)

399,95 ou 33,33 12 mois

Épargnez 50$ Courant : 699,95




10 MP

**SONY**

**Caméra numérique SLR** (449239)

- 10 mégapixels
- Stabilisateur d'image SteadyShot
- Sensibilité ISO accrue • Flash
- **Objectif 18-70 mm inclus**

649,95 ou 27,08 24 mois

**MAGASINEZ SUR INTERNET www.tanguay.ca**

# TANGUAY ÉLECTRONIQUE

**Livraison à la grandeur de la province**

## 1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • 418-698-4411

Accord D Desjardins

Sur tout l'électronique: profitez de nos facilités de paiement jusqu'à 50 versements: 100$ et moins : Payable au comptant, 100$ à 1000$ : 12 versements, 1000$ à 2000$ : 24 versements, 2000$ à 4000$ : 36 versements, 4000$ et plus à l'achat d'un téléviseur avec un système de son cinéma maison ou items sélectionnés: 50 versements. Toutes les taxes applicables sont dues au moment de l'achat. Tous les versements sont sujets à l'approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex.: solde en souffrance de 100$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63$). Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif. Prix, produits et modalités de paiements sont sujets à changements sans préavis. Livraison au Québec et au Nouveau-Brunswick. Détails en magasin.

00752223